

# RADIOCORRIERE

SETTIMANALE DELL'ENTE ITALIANO AUDIZIONI RADIOFONICHE

DIREZIONE E AMMINISTRAZIONE: TORINO - VIA ARSENALE, N. 21 - TELEFONO 55

UN NUMERO SEPARATO L. 0,80 - ABBONAMENTO ITALIA E COLONIE L. 36 - PER GLI ABBONATI DELL'E.I.A.R. L. 30 - ESTERO L. 75

PUBBLICITÀ: SOCIETÀ S.I.P.R.A. - TORINO - VIA BERTOLA, N. 40 - TELEFONO 55

DIREZIONE  
E AMMINISTRAZIONE:

TORINO  
VIA ARSENALE, N. 21  
TELEF. 55



UN NUMERO SEPARATO L. 0,80  
ABBONAMENTO ANNUO  
ITALIA E COLONIE L. 36

PER GLI ABBONATI  
DELL'E.I.A.R. L. 30  
ESTERO L. 75



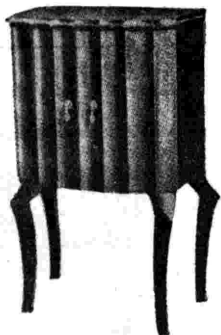
PUBBLICITÀ: SOCIETÀ S.I.P.R.A.  
TORINO - VIA BERTOLA, N. 40  
TELEFONO 55



(Fotografia Eugenio Pullone).

# Gli Apparecchi Radiomarelli

**Aedo**



**Apparecchio a 6 valvole**

Lit. 1500 in contanti - A rate 390, in contanti e 12 rate mensili da L. 100 ciascuna.

## DISCHI PARLOPHON

Serie Eiar - Radiomarelli

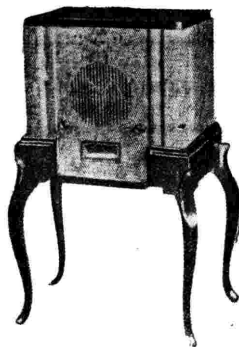
**Lo Scrigno**



**L'apparecchio portatile a 5 valvole**

Lit. 1200 in contanti.  
A rate 200 in contanti e 12 rate mensili da Lit. 90 ciascuna.

**Calipso**



**Radiofonografo a 5 valvole**

Lit. 2000 in contanti - A rate 500 in contanti e 12 rate mensili da L. 135 ciascuna.

**Argeste**



**Apparecchio a 10 valvole**

Lit. 3200 in contanti - A rate 1000 in contanti e 12 rate mensili da L. 200 ciascuna.

## DISCHI PARLOPHON

Serie Eiar - Radiomarelli

**Fonargeste**



**Radiofonografo a 10 valvole**

duofonico - onde corte - medie - lunghe

Lit. 4500 in contanti.

A rate 1200 in cont. e 12 rate mensili da L. 300.

**Tutti gli apparecchi Radiomarelli hanno circuito Supereterodina, altoparlante elettrodinamico e sono montati con valvole FIVRE**

Nel prezzi sopra esposti sono comprese le valvo'e e tasse governative, è escluso l'abbonamento alle radioaudizioni.

# RADIOMARELLI



# RADIOCORRIERE

DIREZIONE E AMMINISTRAZIONE: TORINO - VIA ARSENALE N. 21 - TELEFONO 55

## L'ENTE RADIO RURALE HA INIZIATO LA SUA ATTIVITÀ

LA COMMISSIONE DIRETTIVA INSEDIATA DAL MINISTRO CIANO

L'Ente Radio Rurale è dunque un fatto compiuto. Con la Legge n. 791 del 15 giugno 1933 che ne stabiliva la costituzione, con il decreto del Ministro delle Comunicazioni in data 7 agosto c. a. che ne nominava la Commissione Direttiva, ed infine con l'insediamento di quest'ultima effettuato il 6 settembre scorso da S. E. Costanzo Ciano, che ne è stato il decisivo realizzatore, esso ha ormai iniziato ufficialmente e con i migliori auspici la sua attività.

Gli scopi dell'Ente i lettori del *Radio-corriere* li conoscono: l'ingegnere Enrico Marchesi, promotore e presidente dell'Ente, dettagliatamente li ha esposti e ripetutamente li ha illustrati sulle nostre colonne. Il provvedimento del Governo Fascista è venuto ora a confermare quale importanza sia da attribuirsi — al di là di una semplicistica interpretazione voluttuaria del fenomeno radiofonico — alla diffusione della radiofonia nelle campagne. Chè di questo, infatti, si tratta, anche quando si parla di radio nelle scuole. Le scuole elementari dei grandi centri urbani trovano per l'ordinario e completo svolgimento dei programmi governativi l'ambiente più favorevole, capace di offrire agli insegnanti innumerevoli risorse con le quali integrare, perfezionare, aggiornare non soltanto la propria cultura ma anche — in funzione dei mezzi — il metodo di insegnamento. Nelle scuole elementari rurali — e in Italia si possono con sufficiente approssimazione valutare a circa centomila — non è così; e a chi non avesse personali cognizioni in proposito potrebbe bastare il riferirsi all'entusiasmo con quale migliaia di insegnanti rurali, in un epistolario dei più commoventi, hanno acclamato e benedetto l'iniziativa.

C'è n'era dunque bisogno. Un bisogno non nuovo, ma che con l'andare del tempo, di pari passo con la rapida evoluzione della nostra vita civile, si era mano a mano acuito, fino ad assumere l'entità di un autentico problema spirituale e sociale. E non soltanto per quanto riguarda la scuola. Per-

chè se è fondamentale adeguare in tutto il possibile alle necessità nuove l'educazione dei fanciulli che costituiranno il grande esercito rurale di domani, non lo è meno lo stabilire finalmente un legame concreto tra la più lontana periferia e la vita dei grandi centri, che esprime, in uno con le idee riformatrici della coscienza collettiva, i nuovi ritrovati del progresso e della cultura. Legami non ne mancavano, come in fondo non ne sono mancati mai: mancava quello più adatto ai tempi e ai mutati bisogni. O era semplice questione di riconoscerlo. «Là dove non si può arrivare al fanciullo in scuola, ma si deve agire sull'uomo e sulla donna — scriveva nel gennaio 1932 Arturo Marescalchi, che qui vogliamo ricordare come uno tra i primi e più autorevoli sostenitori dell'iniziativa radio rurale, — possono, si, agire utilmente lezioni e prediche e conferenze e cinematograf e biblioteche e giornali, ma soprattutto agirà la radiofonia ogni giorno con la voce viva, con la impressione sicura e profonda di vivere a contatto di un mondo che vi cerca, anche se sperduti nelle più isolate campagne o nelle più recondite valli,

e vi porta il senso della comunità, della fratellanza, della civiltà. La radio combatte e vince ogni giorno il senso dell'isolamento, che è il più fatale negli effetti morali per la vita di campagna. All'impressione di meraviglia, tanto maggiore nei rurali che nei cittadini, si accompagna la vera gioia, un nuovo più ampio respiro di vita, un sollievo e un conforto».

La sana e realistica politica del fascismo, che guarda alla campagna come alla fonte principale della ricchezza e della potenza della Nazione, non poteva dunque più a lungo rinunciare a questo incomparabile strumento della battaglia agricola. Chi non ricorda il recente monito del Duce? «Il villaggio deve avere la radio». Molte altre cose, ma anche la radio, antiurbanista per eccellenza. E, come sempre, alle parole di Lui è seguita decisiva e fulminea l'azione.

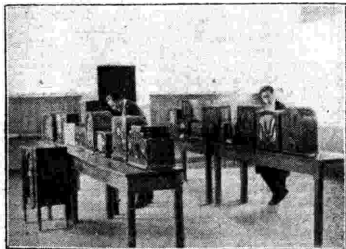
L'Ente — che è sovvenzionato e amministrato dal Ministero delle Comunicazioni — è nelle condizioni migliori per poter svolgere degnamente il suo compito. Intanto una Commissione Direttiva che è di per se stessa un'autentica garanzia. Ne abbiamo ampiamente riferito, ma giova ripetere i nomi. Presidente: Ing. Enrico Marchesi. Membri: On. Benni, Presidente della Confederazione Nazionale dell'Industria; Onorevole Lantini, Presidente della Confederazione Nazionale del Commercio; On. Tassinari, Presidente della Confederazione Nazionale dell'Agricoltura; On. Razza, Presidente della Confederazione Nazionale Sindacati Fascisti dell'Agricoltura; Ammiraglio Pessio, Direttore Generale delle Poste e Telegrafi, in rappresentanza del Ministero delle Comunicazioni; Dott. Santini, Direttore Generale dell'Istruzione Elementare, in rappresentanza del Ministero dell'Educazione Nazionale; Prof. Mariani, Direttore Generale dell'Agricoltura, in rappresentanza del Ministero dell'Agricoltura e Foreste; Dott. Zappalà, Direttore Capo Divisione al Ministero delle Finanze, in rappresentanza

## RADIO BARI

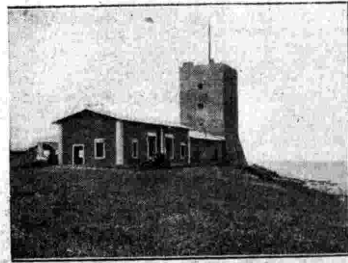
collegata colle altre stazioni nazionali

A seguito dell'entrata in funzione del cavo telefonico Interurbano Napoli-Bari (cavo inaugurato da S. E. il Ministro Costanzo Ciano in occasione della Fiera del Levante), è stato attivato il circuito telefonico musicale collegante gli «Studi» dell'«Elar» di Napoli con quelli di Bari. Tale collegamento, che rappresenta una nuova realizzazione del piano di ordinamento della radiofonia nazionale, permette di riunire il trasmettitore barese a tutti gli altri dell'Italia Centrale e Settentrionale.

Conseguentemente, a partire dal giorno 18 corr. la stazione di Bari, insieme con alcune trasmissioni di carattere locale, diffonderà normalmente i programmi allestiti presso il Centro radiofonico di Roma, ed eventualmente anche quelli delle stazioni settentrionali. L'importante innovazione non potrà che essere accolta con grande favore da tutti gli ascoltatori della stazione di Terra di Bari: per essa la trasmittente barese si trova ad avere aumentate le ore di trasmissione, arricchite e migliorate artisticamente i programmi, e posta nella condizione di poter partecipare, attraverso i collegamenti telefonici, a tutti i principali avvenimenti nazionali.



Gli apparecchi radiorurali allineati nell'interno del laboratorio.



Il laboratorio di S. Marinella, dove si stanno sperimentando gli apparecchi radiorurali.

del Ministero stesso. Segretario: Comandante Gino Montefinale, Capo della Divisione Radiotelegrafica al Ministero delle Comunicazioni.

Infine, un programma ben chiaro, proposto dal Presidente Marchesi nella seduta inaugurale dell'Ente e che nelle sue linee di massima, approvate da S. E. Ciano e dalla Commissione Direttiva, può riassumersi in cinque punti essenziali. Primo: **un radiociviltà-tipo ottimo ed economico, da poter pagare anche ratealmente.** Il Ministero delle Comunicazioni ha baudito a questo fine fra le ditte italiane un concorso i cui termini sono scaduti il 15 agosto u. s. Diciassette ditte hanno presentato i campioni da esse studiati sulla base delle norme del concorso, e una Commissione, della quale fa parte l'Accademico Pietro Mascagni, li sta esaminando tanto a S. Marinella nel laboratorio dell'Istituto Nazionale per le Ricerche, quanto in Roma nella sede dell'Istituto Sperimentale Radiotelegrafico.

Secondo: **distribuzione dell'apparecchio alle scuole.** problema, soprattutto finanziario, che troverebbe una prima soluzione nella facoltà che venisse data dallo Stato alle amministrazioni interessate di inserire nei rispettivi bilanci la spesa necessaria per la più larga dotazione possibile alle scuole dipendenti. Terzo: **propaganda fra le masse rurali**, ad integrazione dell'opera dell'Ente per l'elettrificazione rurale presieduta da S. E. Sorpieri, con possibilità di adunare nell'edificio scolastico in circostanze speciali e adozione di tutte le facilitazioni atte a favorire l'acquisto individuale. Quarto: **programmi.** La Commissione Direttiva, su proposta del Presidente, ha dato incarico al Direttore Generale dell'Istruzione Elementare, Dott. Giulio Santini, e al Direttore Generale dell'Agricoltura, Prof. Mario Mariani, di costituire e di presiedere due Comitati di esperti, dei quali farà parte anche l'Ing. Raoul Chiodelli. Direttore Generale dell'Eiar, rispettivamente incaricati di studiare i programmi da destinarsi alle scuole ed al pubblico rurale. Gli esperti saranno scelti con rigoroso riguardo alla caratteristica principale che questi programmi dovranno avere, di assoluta aderenza ai gusti e alla levatura intellettuale dei particolari uditori cui saranno rivolti.

Da segnalare il fatto che si è riconosciuto indispensabile di inserire le trasmissioni strettamente agricole (previsioni meteorologiche, notizie economiche, quotazioni dei mercati, consigli pratici sulle coltivazioni, cura del bestiame, ecc.) nel corso di programmi più ampi, popolari e dilettabili, di musica e di prosa, capaci di interessare e divertire gli ascoltatori rurali, e da diffondersi in orari che tengano il massimo conto possibile delle sue speciali abitudini. Quinto: **pubblicazione di un Bollettino mensile**, che contenga l'annuncio di tutti i programmi che verranno trasmessi a cura dell'Ente nel corso del mese. Specialmente per quelli destinati alle scuole esso comprenderà anche una dettagliata enunciazione della materia, per dar modo agli insegnanti di preparare preventivamente gli alunni alla migliore comprensione ed al più sicuro profitto. Del Bollettino è stata deliberata una tiratura iniziale di centomila copie.

Come si vede, compito complesso e laborioso. Ma l'inizio è dei più promettenti. Mentre a oltre un centinaio ammonzano già le prenotazioni « individuali » di insegnanti per l'apparecchio-tipo, l'Eiar ha offerto ai fascisti Comuni di Littoria e Sabaudia un impianto ricevente modello per le scuole, con apparecchio centrale e diramazioni di altoparlanti nelle singole aule. Alcuni Podestà hanno già chiesto un preventivo per la dotazione dell'apparecchio a tutti gli edifici scolastici del Comune, e vari possidenti hanno inviato prenotazioni a favore dei loro

contadini. In qualche luogo in cui il Comune non può ancora provvedere in proprio, l'interessamento degli insegnanti ha contribuito ad accendere una gara di sottoscrizioni fra le famiglie degli alunni, e non sono mancati gesti generosi di benestanti locali. Insomma, è appena diffusa la notizia dell'insediamento della Commissione dell'Ente, che già l'entusiasmo dilaga ed assume forme concrete. In questa atmosfera di valorizzazione rurale instaurata dal Fascismo, non poteva non essere così, anche

## L'ENIGMA DELLE STELLE "NOVAE",

**T**RA le molte incognite dell'astronomia siderale, quella della repentina comparsa di una stella brillante là dove non se ne poteva che una flebilissima è di certo la più suggestiva. Una di queste apparizioni, oggi non molto rare per l'osservazione assidua del firmamento, si è appunto verificata nel nostro cielo. Ora, dopo un breve periodo di osservazione dell'astro singolare, siamo in grado di poter tracciare, a grandi linee, la sua storia interessantissima.

E' inesatto, anzitutto, l'appellativo di « novae » che si dà a queste stelle. Si dovrebbe parlare, piuttosto, di stelle temporarie, poiché non si tratta, in realtà, di astri che vengono su dal nulla, ma di stelline preesistenti che, in seguito ad un violento cataclisma, assumono repentinamente uno splendore migliaia di volte superiore al primitivo.

A questa preziosa conoscenza si è giunti recentemente con l'ausilio della fotografia celeste che ha consentito di ritrovare, su lastre fotografiche stellari anteriori, e precisamente allo stesso punto in cui compare di tanto in tanto, una stella supposta nuova, un astro flebilissimo, per lo più di splendore fiutante.

L'incremento di splendore che l'astro subisce in brevissimo tempo è invece straordinario: esso assume, in media, una grandezza stellare apparente 12 volte superiore alla primitiva, ciò che corrisponde ad un aumento di ben 63.000 volte del proprio splendore.

Pochi giorni dura la fantastica effervescenza di luce: subito dopo l'astro decima, diminuisce di splendore prima rapidamente, poi con ritmo piuttosto lento e fiutante.

Si ritiene che compaiono in media non meno di cinque o sei stelle « novae » per anno, superiori alla decima grandezza. In un miliardo di anni, cioè da quando è comparsa la vita sulla Terra, ne sarebbero comparse quindi circa cinque miliardi nella sola Via Lattea.

Se queste considerazioni d'ordine statistico comportano due distinte soluzioni al problema, o tutte le stelle temporarie subiscono, di tanto in tanto, quel violento cataclisma, o qualsiasi stella, in una determinata fase del ciclo evolutivo, va soggetta a quella terribile crisi. Vedremo poi come essa potrebbe assicurare alle stelle invecchiate un ritorno alla spudante giovinezza, realizzando il sogno di Faust.

Riassunto così, brevemente, i risultati delle osservazioni di varie « novae », che sono comparse in questo secolo, e che sono state studiate con premurosa cura, veniamo finalmente a qualche ipotesi esplicativa.

Il Milne ha supposto recentemente che la dilatazione della stella sia dovuta al fatto che molti atomi della fotosfera stellare vengono allontanati per un momentaneo eccesso della pressione della luce degli strati più interni. Si sa, infatti, che anche la luce pesa, e che un raggio luminoso esercita una lieve pressione su una superficie che colpisce. Ma quale è la sorgente dell'energia necessaria al lavoro di dilatazione? O, altrimenti, quale è la causa della maggior luminosità degli strati interni?

Da grandi correnti si contengono il campo del terzetto delle ipotesi esplicative: può, da sé, una stella alterare profondamente la propria struttura in modo da provocare spontaneamente l'immane cataclisma, od è necessario che un corpo estraneo intervenga e faccia da causa determinante? L'accettazione dell'uno o dell'altro punto di vista porta notevoli conseguenze nell'interpretazione del ciclo evolutivo delle stelle. L'ipotesi dell'urto tra due corpi celesti, e la conseguente trasformazione dell'energia cinetica in calore, è la più antica, ma ad essa si oppone,

perché a nessuno può sfuggire la visione imponente di una Italia radiofonica, veramente « tutta » unita ad ascoltare la voce di Roma quando debba chiamare per additare le nuove mete della nostra sicura grandezza. L'Eiar è dunque orgogliosa di poter mettere le sue antenne a disposizione di così meravigliosa missione, e mentre di rivolge al Duce il suo più entusiastico e riconosciuto *alala*, saluta nel nuovo Ente una delle più alte espressioni del progresso civile e radiofonico del mondo.

in modo assoluto, una considerazione d'ordine statistico. Tenuto conto del cammino libero degli astri, una collisione tra due di essi non potrebbe avvenire che una volta ogni due bilioni di anni, cosa che non spiega più il numero rilevante delle « novae ».

Per non rinunciare del tutto a detta ipotesi altri supposero che l'urto sia dovuto alla caduta di pianeti sulle stelle, causata dall'estistenza di una vastissima fotosfera stellare negli spazi interplanetari.

Il Seeliger volle assimilare le « novae » al bolide: come questi s'innamano ed esplodono per l'attrito allorché penetrano nell'atmosfera terrestre, così, in scala tanto maggiore, esploderebbero degli astri una volta penetrati in una nebulosa. Ma ancora qui si può presentare la obiezione dell'estrema tenuità delle nebulose e la loro insufficienza a provocare degli effetti così grandiosi.

Il Padre Hagen volle assimilarle invece a gigantesche comete. Come queste, composte essenzialmente di uno sciami di meteoriti, divergono nello spazio in prossimità del Sole, così il bombardamento di elettroni che subiscono, così uno sciami di grandi meteoriti, attratto da un astro, si trasformerebbe in una gigantesca cometa.

Il Russel pensò invece all'incontro di un astro con grossi bolidi, i quali provocherebbero l'innalzamento della temperatura delle regioni colpite, innalzamento che attiverebbe i processi di trasformazione della materia in energia, quindi maggior calore e rottura dell'equilibrio dell'astro.

Ma le ipotesi oggi più in onore, come afferma pubblicamente l'illustre prof. Armellini, sono le enigme, ossia quelle che suppongono ancora alla stella la causa della subitanea riaccensione. Questa rientrerebbe, secondo tale congettura, nella serie dei fenomeni normali dell'evoluzione stellare, eventualmente ben confermata dal numero relevantissimo delle stelle temporarie.

L'energia per la dilatazione, in questo caso, potrebbe esser fornita o da trasformazioni chimiche, o dalla trasformazione accelerata della materia in energia.

Il Johnson, con una teoria intermedia, penserebbe appunto al possibile, successivo ritorno di una stella invecchiata alla sua giovinezza. Sin che l'astro è giovane esso emette negli spazi gran copia di materia comica; allorché è invecchiato, invece, detta materia ricade sull'astro stesso per difetto di impulso propulsivo, e, ricadendo, ostacola l'emissione dell'irraggiamento termico, ciò che produce la rottura dell'equilibrio dell'astro.

Ed infine il Gehne ammetterebbe lo stesso, sperato ritorno agli splendori della giovinezza.

La nuova stella scoperta di recente nella costellazione di Ophiuchi non rientra propriamente tra le « novae », ma fa parte invece delle « novoidi », categoria intermedia tra le « novae » propriamente dette e le stelle variabili.

La stella in parola esisteva di già in alcuni cataloghi stellari del 1880 come di decima grandezza. Nel 1901 fu notata invece di settima ed iscritta tra le stelle variabili con la designazione RS Ophiuchi. Il suo splendore normale, cioè al minimo, si aggirava intorno alla diciannovesima grandezza, e quindi l'astro può esser seguito anche con piccoli strumenti.

L'11 agosto scorso quella novoida fu scoperta dal Loretta di Bologna alquanto più luminosa della quinta grandezza, e poi dal Peltier di sesto solo 4 giorni dopo. Le nostre osservazioni personali, iniziate dopo il 20, ci hanno permesso di seguire buona parte della fase decrescente del fenomeno. La caratteristica più saliente del massimo attuale sarebbe quella di uno splendore abbastanza più forte del precedente.

Fra pochi mesi la RS Ophiuchi ritornerà alle sue condizioni normali dopo aver riproposto agli astronomi un problema che, come dicevamo, è uno dei più suggestivi dell'astronomia siderale moderna. CRISTOFORO MENNELLA.

## IL SIGNIFICATO DI UN'OFFERTA E DI UN'ACCETTAZIONE

Giardino dell'Impero, lo disse Dante, fruttato della Nazione aggiunga la dottrina fascista. Il Duce ama con i fiori le frutta: da una vecchia contadina, durante le grandi manovre nelle Langhe, accettò per la sua sete una bella pesca rossa e a noi quell'offerta e quell'accettazione parvero un bellissimo gesto simbolico. Con le mani benedittori dell'umile popolana, l'Italia offriva al suo Capo un dolce dono di salute e di bontà, il premio del lavoro fecondo. Cibatevi di frutta, adornate di frutta le mense, date frutta in abbondanza ai vostri bimbi! E' la raccomandazione che tutti, medici, igienisti e poeti fanno, e che la radio, con le stazioni dell'Eiar, raccoglie e diffonde. Ricordiamo che il tralcio di vite era l'insegna del centurione di Roma.



(Fot. Biagini)

# NUOVE VALVOLE ZENITH

**TIPICI EUROPEI**  
 PENTODI T 491 A.F. e T. 495 A.F. A MU VARIAB.  
 EXODI E 491 OSCILLATRICE E MODULATRICE,  
 E 495 A MU VAR. PER AMPLIFICAZ. IN A. e M.F.  
 BINODO DT 491 NUOVISSIMA RIVELATRICE

PENTODI FINALI TP 443 A RISCALDA-  
 MENTO DIRETTO e TP 450 A RISCAL-  
 DAM. INDIRETTO POTENZA 9 WATT

NUOVI TIPI AMERICANI  
 55 - 56 - 57 - 58 - 59 - 82



**ALF**  
 MILANO

**ESPOSTE ALLA V MOSTRA DELLA RADIO - MILANO**

**ZENITH - MONZA - FILIALI: MILANO, Corso Buenos Aires, 3 - TORINO, Via Juvara, 21**



# LA MOSTRA DELLA RADIO A MILANO

## I PROGRESSI DELLA TELEVISIONE

Il 28 corrente l'annuale Mostra della Radio riaprirà per la quinta volta i battenti nei saloni del Palazzo dell'Esposizione Permanente a Milano.

La grande attrattiva per il pubblico sarà anche quest'anno costituita dalla televisione alla quale l'Eiar sta dedicando da tempo notevoli cure ed energie.

L'Eiar presenterà un interessante complesso di apparecchiature trasmissori di radio-televisione rispondenti ai più recenti progressi effettuati in questi ultimi tempi in tale campo.

L'apparecchiatura esposta, completamente in funzione, comprende:

a) «Visorium» per la trasmissione diretta di scene animate di notevoli artisti, commedie, ecc., munito di doppio dispositivo analizzatore (per cambio rapido delle scene trasmesse) e speciali dispositivi di ripresa prospettica a fotocelle multiple.

b) Dispositivo analizzatore-trasmettitore di film cinematografici a grande dettaglio.

c) Radiotrasmettitore ad onda ultra-corta (m. 630) della potenza di 3 kW.-valvole, per la trasmissione della visione.

d) Radiotrasmettitore ad onda media (metri 230) della potenza di 100 Watt-antenna, per la trasmissione sincrona dei suoni provenienti sia direttamente dal microfono nel «visorium», sia dalla registrazione su film.

Sarà così possibile effettuare due tipi distinti di trasmissioni radio-film-visive.

Un primo tipo riguarda la trasmissione diretta di scene animate utilizzando il «visorium» a), l'interno del quale sarà osservabile dal visitatore della Mostra attraverso un'ampia vetrata. Il dettaglio d'analisi adottato è di 60 linee (2700 aree elementari) e 21 immagini al secondo (sincr. 42 periodi - 4 poli), con un quadro analizzato avente dimensioni nel rapporto 3 x 4 (3 orizzontali, 4 verticali).

L'analisi è effettuata per linee orizzontali da destra a sinistra (di chi osserva l'immagine in ricezione) e dal basso all'alto. La sincronizzazione delle immagini ricevute su quelle trasmesse è ottenuta dalla rete di distribuzione a 42 periodi sia usata dei ricevitori sincroni monofasi o trifasi a 4 poli (velocità 1250 giri al minuto) (ricevitori a disco ed a specchi), sia comandando i dispositivi sincronizzanti con tale frequenza (ricevitori a tubo catodico).

Questo tipo di trasmissione è facilmente ricevibile con apparecchi a disco rotante a 60 giri. I muniti di lampada a luminescenza al neon od al sodio. Ottimi risultati si possono ottenere anche usando un ricevitore a spirale di specchi anch'esso in unione ad una lampada a luminescenza tubolare al neon od al sodio; questo ultimo tipo di ricevitore fornisce un'immagine molto luminosa, delle dimensioni di cm. 13 x 18 osservabile entro un angolo di quasi 90 gradi e perciò visibile contemporaneamente da un numeroso gruppo di persone. Data la frequenza relativamente bassa (max. 23.000 periodi) delle correnti fototelegrafiche di questo tipo di trasmissione, non insorgono speciali difficoltà per la ricezione, rivelazione ed amplificazione di tali correnti, qualora vengano osservate alcune norme tecniche indispensabili per una buona trasmissione di frequenze occupanti una gamma così estesa.

I due tipi di ricevitori a carattere meccanico (provvisi di motore) ora accennati, non sono però più utilizzabili per la ricezione dell'altro tipo di trasmissione visiva, quella cioè del film cinematografico a grande dettaglio.

Il ricevitore a tubo catodico risolve invece il problema dell'universalità di ricezione dei vari tipi di trasmissione; naturalmente usato per la ricezione con dettaglio a sole 60 linee ora accennata, l'area del quadro di visione è alquanto ristretta (6 x 9); circa la quarta parte di quello relativo ad un dettaglio d'analisi di 120 linee (13 x 18).

La sincronizzazione dell'immagine nel ricevitore a tubo catodico è assicurata da speciali impulsi elettrici contenuti nell'onda modulata dalle correnti fototelegrafiche di visione. Due sono le frequenze sincronizzanti richieste: una cor-

rispondente alla frequenza delle linee d'analisi (1260 periodi nel caso attuale a 60 linee e 21 immagini al secondo), l'altra corrispondente alla frequenza delle immagini (21 nel caso attuale). Nel caso attuale, questa seconda frequenza sincronizzante può essere anche ottenuta dalla rete di distribuzione.

Il secondo tipo di trasmissioni radio-visive che sarà effettuato dall'Eiar riguarda, come già è stato accennato, il film cinematografico. Con questo tipo di trasmissione è possibile raggiungere un grado di dettaglio grandemente superiore a quello del tipo precedente e precisamente si possono ottenere dei dettagli d'analisi corrispondenti a 120, 180 e 240 linee.

Per quanto con 240 linee l'immagine ricevuta risulti talmente nitida da confondersi facilmente con un'ordinaria proiezione, pure anche con 120 linee d'analisi la nitidezza della ricezione è ancora notevole, mentre è molto facilitata la trasmissione delle correnti fototelegrafiche ad ele-

mente di una fotocella montata in modo particolare dalla parte opposta (rispetto al film) a quella ove trovasi il disco analizzatore il quale intercepisce un intenso fascio di luce proveniente da una lampada ad «arco». Un altro sistema «fotocella-sorgente luminosa» combinato con speciali aperture praticate nel disco analizzatore (fuori però della zona d'analisi) provvede alla creazione delle due frequenze sincronizzanti necessarie per i ricevitori a tubo catodico.

Contemporaneamente alla trasmissione visiva del film effettuata su onda m. 630 dall'apposita stazione, e perfettamente sincrona con essa, verrà pure trasmessa la registrazione sonora del film stesso dall'altra apposita stazioncina su onda m. 230.

E' questo il primo trasmettitore ad onda ultra-corta di media potenza montato in Italia. La frequenza irradiata è di 48 Megacicli, pari ad una lunghezza d'onda di m. 630; la banda di modulazione utile va da 20 a 500.000 periodi.

Contrariamente a quanto seguito dalla corrente pratica costruttiva di radio-trasmettitori di tal genere, oggi in funzione per trasmissioni televisive, l'oscillatore pilota genera direttamente la frequenza di servizio (48 Megacicli), ad una potenza già notevole, che viene poi portata alla potenza finale per tramite di tre stadi amplificatori neutralizzati e schermati in modo particolare.

La stabilità della frequenza generata dall'oscillatore pilota è assicurata, senza l'ausilio di cristalli di quarzo, con un circuito di nuova concezione, completamente elaborato dal Reparto Televisione dell'Eiar.

La modulazione, per tensione di griglia, è effettuata sul secondo stadio (il amplificatore ad A. F.) (200 Watt); il terzo stadio è costituito da due triodi a placca schermata della potenza 500 W.-anodo ciascuno, montati in circuito simmetrico.

L'ultimo stadio è costituito da due triodi speciali per onde cortissime della potenza di kW. 1,5 ciascuno, essi pure montati in circuito simmetrico neutro. Il neutro è costituito da un tubo di cromalluminio (dipolo) lungo circa mezza lunghezza d'onda (3 metri) opportunamente accoppiato con una linea di trasmissione bifilare aerea avente l'altra estremità accoppiata allo stadio finale del trasmettitore. Data la grande attenuazione incontrata dalle radio-onde così corte durante la loro propagazione attraverso la massa degli edifici cittadini, si procura di installare il dipolo radiante alla massima altezza possibile sul suolo della città. Supponendo ad es. di installarlo sul punto più alto della Torre Littoria alla Triennale di Milano (m. 106), il raggio d'azione utile del trasmettitore ad onda ultra-corta ora descritto potrà raggiungere una decina di chilometri.

Naturalmente per l'installazione provvisoria alla Mostra della Radio si è dovuto limitare l'altezza del dipolo radiante a una decina di metri dal suolo, cosicché anche il raggio d'azione utile risulterà piuttosto limitato.

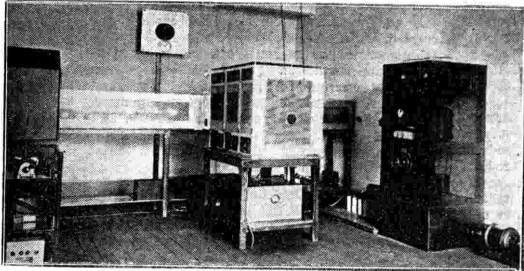
In determinate ore del giorno tale stazione ad onda ultra-corta farà anche emissioni dimostrative di suono e verranno effettuate esperienze di ricezione di tali emissioni utilizzando un normale apparecchio radio ad onda media.

La ricezione delle emissioni radiovisive di tale stazione potrà effettuarsi facilmente, ove l'intensità di campo risulti sufficiente, con una semplice valvola rivelatrice a reazione elettromagnetica con comando elettrostatico (classico circuito Reinartz per onde corte), nel quale le tre induttanze di griglia (accordata), placca ed antenna sono costituite da un'unica spirale di circa 80 mm. di diametro.

I visitatori della Mostra Nazionale della Radio potranno quindi farsi un'idea esatta dei progressi oggi raggiunti dalla televisione, e del complesso e delicatissimo materiale che ne costituisce la parte trasmettente.

Lo sviluppo della tecnica radiovisiva viene raggiungendo un livello che rende sempre più vicina la commercializzazione degli apparecchi ricevitori, che potrà espletarsi sicuramente ed in breve tempo attraverso la nostra ormai rigorosa industria radio nazionale.

Ing. A. BANFI.



La più alta frequenza corrispondenti a questi alti dettagli.

Basta infatti pensare che, mentre per un'analisi a 240 linee (76.800 aree elementari) e 25 immagini al secondo la frequenza massima di modulazione è di 960.000 periodi, per un'analisi a 120 linee pure con 25 immagini al secondo, la frequenza massima di modulazione scende a 240.000 periodi.

Queste considerazioni essendo state confermate all'atto pratico, hanno portato alla decisione di effettuare la trasmissione di film cinematografici alla V Mostra della Radio, con un dettaglio d'analisi di 120 linee e 25 immagini al secondo; a titolo dimostrativo verranno effettuate anche trasmissioni con analisi a 180 e 240 linee.

Come già è stato detto, entranti i tipi di trasmissioni visive saranno irradiati da un radiotrasmettitore ad onda ultra-corta di speciale costruzione, esposto in funzione alla Mostra in una sala separata.

I due complessi analizzatori per le trasmissioni radio-visive sono essenzialmente costituiti dal classico disco rotante munito di 60 fori esagonali disposti su una spirale ed intercettante un intenso fascio di luce proveniente da una lampada ad arco; ad ogni giro del disco si effettua un'analisi completa della scena da trasmettere.

Il complesso analizzatore per film cinematografici presente invece le caratteristiche seguenti:

Il film si svolge con moto continuo ed il disco analizzatore porta un numero di fori metà di quello corrispondente al numero di linee d'analisi da dimensione dei fori corrisponde però a quella che ad essi competerebbe se fossero in numero doppio; tali fori però, anziché essere disposti come nel caso precedente su una spirale, sono invece disposti equidistanti lungo una circonferenza concentrica all'asse di rotazione del disco.

In tal caso, dalla combinazione dei due moti uniformi ortogonali, della pellicola e del disco, ad ogni giro del disco stesso viene analizzata solo una metà del fotogramma cinematografico; per ogni analisi completa di fotogramma occorrono quindi due giri del disco. Nel caso attuale di 25 immagini al secondo, il disco analizzatore ruota alla velocità di 3000 giri al minuto.

La conversione degli impulsi luminosi corrispondenti alle varie aree elementari del film analizzato, in impulsi elettrici avviene per tra-

# Le valvole di tipo americano e la loro superiorità su quelle di tipo europeo

I.

**C**REDIAMO opportuno, nell'avvicinarsi della nuova stagione radiofonica, di riassumere ai costruttori le ragioni che complessivamente stabiliscono una netta superiorità delle valvole del tipo americano, adottate dalla FIVRE, sulle valvole del tipo europeo. Una prova molto eloquente della superiorità delle valvole di tipo americano su quelle di tipo europeo, sta nel fatto che la prima, oltre a dominare incontrastata oltre Oceano, è riuscita a conquistare interamente il mercato europeo in tutti quei Paesi dove importanti coalizioni industriali a base di privilegiate e vaste organizzazioni commerciali, non hanno potuto precludere loro la strada. In Italia tutti i costruttori indipendenti si sono già da vari anni orientati verso le valvole di provenienza americana: essi trovano oggi nella FIVRE il modo di eliminare l'importazione dall'estero e di aggiungere ai vantaggi di una indubbia superiorità tecnica, quelli di un prezzo di acquisto fortemente ridotto e di una grande facilità di approvvigionamento.

Questo chiaro stato di cose, da una parte, e gli sforzi, dall'altra, che i fabbricanti europei di valvole sono costretti a fare per difendere, con vasta azione di *réclame*, i loro prodotti contro il naturale imporsi di una tecnica superiore, costituiscono per i costruttori italiani elementi di giudizio più che sufficienti per una scelta priva di esitazioni. Non spiacerà per altro ad essi di soffermarsi con noi ad esaminare sommarariamente la situazione anche nei suoi dettagli e da un punto di vista tecnico.

Ciò è tanto più opportuno in quanto alcuni fabbricanti europei di valvole, adducendo una serie di ragioni per la maggior parte errate o discutibili, cercano con vari argomenti di svalutare il prodotto americano. Per dare una base ai loro rilievi, essi ammettono senza discussione che le valvole americane prodotte negli anni passati abbiano giustamente meritato di prevalere su quelle di tipo europeo, ma muovono una serie di critiche alla produzione americana più recente, obiettando soprattutto che il numero di valvole americane è divenuto eccessivo di fronte ai bisogni e cercando di opporre ad esse un numero limitato di valvole europee, che in effetto reggono assai male il confronto.

In realtà le valvole recentemente create in America, che la FIVRE fabbrica ormai in Italia, rappresentano un'ulteriore fase dei progressi continui e sempre importanti che la tecnica americana ha saputo compiere da vari anni a questa parte. Se fino a qualche anno fa le fabbriche di valvole europee potevano opporre tipi di loro produzione ai tipi americani, dall'avvento del pentodo a radio-frequenza in poi la situazione è cambiata, perché la loro organizzazione non ha loro permesso di seguire l'evoluzione rapida della tecnica dell'altro Continente.

I fabbricanti europei non hanno così trovato altro modo di nascondere la loro impreparazione che svolgendo una vasta, per quanto poco efficace, opera di propaganda in favore della standardizzazione dei vecchi tipi.

I principali vantaggi che le valvole di tipo americano presentano su quelle di tipo europeo sono:

1) Costruzione meccanica assai più perfetta. Tutte le nuove valvole, anche quelle con pochi elettrodi, hanno un bulbo di vetro con la parte superiore a forma di ducono cilindrico, entro il quale un disco di mica poggia sul vetro costituendo il supporto superiore per tutti gli elet-

trodi delle valvole. Ogni elettrodo, essendo così sostenuto alle due estremità, ha una posizione ben definita e sicura contro ogni spostamento. La mancanza del sostegno supplementare ad anello di mica, è una delle principali cause della notevole disuniformità ed instabilità di caratteristiche delle valvole di tipo europeo.

Ben si comprende come solo un'alta uniformità ed un'alta stabilità consentano d'utilizzare al 100% le possibilità delle valvole, stabilendo circuiti ad alta efficienza dove le condizioni di funzionamento delle valvole stesse risultano necessariamente ben definite. In tali circuiti una variazione anche moderata nelle caratteristiche di una valvola, dovuta sia ad alterazione della posizione degli elettrodi, sia al cambiamento della valvola stessa, può compromettere del tutto il regolare funzionamento.

E' per questa ragione che i fabbricanti europei di valvole sono obbligati a forzare la loro fabbricazione per aumentare il valore di certi coefficienti caratteristici delle valvole stesse, come, ad esempio, la pendenza (conduttanza mutua), non riuscendo per altro a compensare la forte diminuzione di rendimento dovuta alla necessità di utilizzare la valvola in grado ridotto, per attenuare gli inconvenienti della produzione non uniforme.

## 2) Ridotto consumo del circuito d'accensione.

Come è noto, uno dei più notevoli progressi, conseguiti circa un anno fa dalla tecnica americana, è stato quello della riduzione a circa

2 Watt della potenza spesa nel circuito dello scaldatore delle valvole amplificatrici non di potenza.

Le valvole europee consumano invece circa 4 Watt. Un basso consumo nel circuito d'accensione delle valvole vuol dire non solo una minor spesa da parte dell'utente nell'alimentazione degli apparecchi, ma soprattutto un minor costo del trasformatore di alimentazione dell'apparecchio, che risulta più leggero e meno ingombrante.

## 3) Piccole dimensioni.

La riduzione della potenza spesa per il riscaldamento del catodo, è accompagnata da una diminuzione delle dimensioni del catodo ed in conseguenza delle dimensioni degli altri elettrodi. Le nuove valvole sono così assai più piccole in confronto alle altre aventi più alto consumo; e non è necessario insistere sui vantaggi che da ciò derivano all'economia dei ricevitori. E' solamente in grazia a queste nuove valvole che è stata resa recentemente possibile la fabbricazione dei ricevitori di dimensioni ridottissime.

## 4) Adozione della tensione di accensione a 6,3 Volta.

Abbiamo accennato in una nostra precedente circolare come i nuovi tipi di valvole siano costruiti in America in una doppia serie, l'una per l'accensione a 2,5 Volta, l'altra per l'accensione a 6,3 Volta, e come la FIVRE si sia orientata prevalentemente verso la seconda, che presenta i seguenti vantaggi:

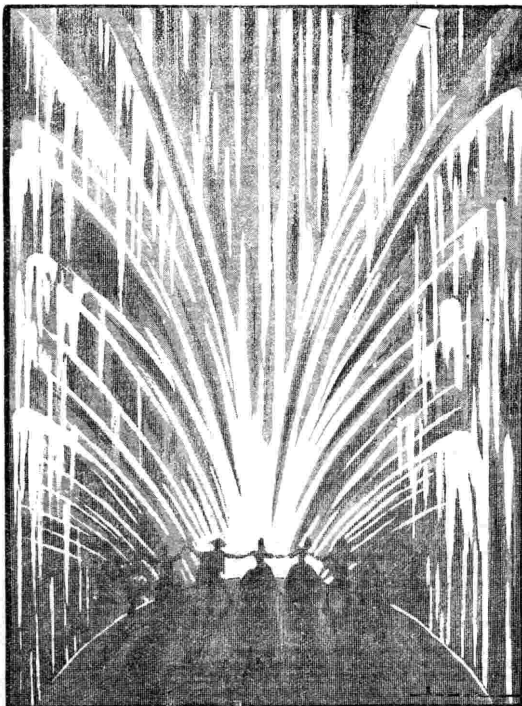
a) eliminazione del ronzio dovuto alla particolare costruzione del filamento scaldatore, che è costituito da due eliche l'una dentro l'altra;

b) risparmio nella sezione dei conduttori del circuito d'accensione e assai maggiore sicurezza di contatto elettrico fra i piedini delle valvole e le molle dello zoccolo;

c) in grazia al minor consumo ed all'eliminazione del ronzio le valvole possono essere utilizzate con l'alimentazione dei riscaldatori in serie per ricevitori a corrente continua o a corrente alternata senza trasformatore. Tali valvole possono essere comunemente adoperate anche nei ricevitori d'automobile.

5) Crediamo infine non necessario tornare su un argomento ben noto e che da tempo costituisce un importante elemento a favore delle valvole americane: quello della sistemazione dell'attacco della griglia di controllo delle valvole a griglia schermata sul bulbo invece che sullo zoccolo. Ci limiteremo a ricordare che in conseguenza di questa disposizione le valvole di tipo americano offrono vantaggi dal punto di vista del ronzio, della facilità con cui l'operatore può eseguire le operazioni di messa a punto del ricevitore e delle minori perdite che si hanno sul circuito di griglia.

(Da una circolare inviata dalla FIVRE ai fabbricanti di apparecchi Radio).



# CRONACHE DELLA RADIO

## Radioburlesca.



Se ne dovrebbe trasmettere la parodia. La cosa non mancherebbe, secondo il massimo organo della radiofonica inglese, di interessare vivamente i radioamatori.

## Notizie cilene.

Il Governo del Cile si preoccupa assai della creazione di un'industria radiofonica nazionale e, a tale scopo, ha concesso a tutti gli appartenenti all'Esercito che si interessano di questioni radiofoniche, di occuparsi in simile industria e di costruire — anche solo la parte di tecnici — apparecchi ricevitori e trasmettitori. Ciò soprattutto perché gli apparecchi esteri sono diventati incredibilmente cari, con grave danno — soprattutto nei rapporti dei pezzi di ricambio — per i radioamatori poveri.

## La radio e gli incendi delle foreste.



In uno dei nostri numeri scorsi abbiamo parlato del sistema di difesa usato dagli Stati Uniti negli incendi delle foreste. Anche la Francia ha adottato dei consimili principi. Sette posti trasmettitori sono stati installati nella zona meridionale delle foreste francesi, in località alte e scelte meticolosamente perché permettano la più estesa visibilità in questa specie di eremitaggio: uno operatore che conduce una vite consimile a quella dei guardiani di faro. Segnala gli incendi non appena li scopre e subito trasmette radiofonicamente il messaggio al più vicino posto di pompieri in modo ch'essi accorrano tempestivamente.

## Russia e Spagna.

Abbiamo accennato ai programmi che Mosca diffonde in spagnolo ad uso dei bimbi e dei lavoratori della Spagna. La radiofonica sovietica ha fatto anche un'innovazione in tali programmi: una corrispondenza con i radioascoltatori della Spagna ai quali risponde per mezzo del microfono. La settimana scorsa un gruppo di madri, abituati a riunirsi in una « fonda » per captare le emissioni moscovite, ha inviato la richiesta che venisse spiegata per radio la differenza esistente tra le carceri russe e quelle delle nazioni borghesi. Sino a i madri non hanno ottenuto risposta alcuna!

## Chi tace acconsente.



Lo afferma almeno una sentenza del Tribunale civile di Colmar. Infatti essa sancisce che il radioamatore, il quale tratta per un mese un apparecchio radio, non può rifiutarsi di pagare il prezzo stabilito dal venditore sotto il pretesto che non ne ha accettato ufficialmente la vendita. Il godimento, in questo caso, è equivalente ad un'accezione. Il compratore ha potuto, durante tutto il mese, verificare le mancanze o i difetti della radiorecettore e segnalare al venditore. Se non ha detto niente, significa che ha implicitamente riconosciuto che essa funzionava perfettamente.

## L'ABBONAMENTO AL RADIOCORRIERE

PER L'ITALIA E COLONIE

da oggi al 31 Dicembre  
1933 costa **L. 10**

da oggi al 31 Dicembre  
1934 costa **L. 38**

## Una nuova stazione marocchina.

E' in progetto l'erezione, nel Marocco francese, di una nuova trasmittente, che sarà adibita a trasmissioni di carattere esclusivamente arabo. Il Piano di Lucerna prevede per questo trasmettitore l'onda di 888 kc. (345.6 m.). Con tutta probabilità la nuova stazione sorgerà nei pressi di Mekine.

## Nuovi cavi telefonici-musicali in Francia.

Per la costruzione di una rete di cavi telefonici-musicali, che congiungeranno le maggiori stazioni di Stato francesi, sono stati in questi giorni stanziati 8 milioni di franchi.

## Ritratti per telegrafo.

Alla Mostra fotografica «Die Kamera», che avrà luogo a Berlino dal 4 al 19 novembre, verrà esposto e illustrato, a cura delle Poste tedesche, un moderno servizio di trasmissione telegrafica di fotografie col sistema Carols-Telefunken. Tutti i visitatori avranno la possibilità di trasmettere il proprio ritratto. Il servizio di ritratti telegrafici si assicura verrà esteso a tutte le capitali del mondo.

## Il IV Salone di Radiofonica a Lussemburgo.

Il 3 corrente a Lussemburgo è stato aperto solennemente il IV Salone Radio. Per quanto il Granducato di Lussemburgo non figura fra i paesi pionieri della radio, pure l'attività della sua stazione e la diffusione della radio fra la sua colta popolazione industriale pongono il piccolo Stato centro-europeo fra i paesi più progrediti radiofonicamente. L'annuale Salone di radiofonica vi è molto atteso e ottiene sempre un grande successo di folla, di vendite e d'interesse nel mondo dei costruttori e degli studiosi di radiofonica.

## Il microfono al passo di parata.

E' una storiella inglese, ma da varie parti ci viene assicurata l'autenticità. Dovendo un radiofonista della B.B.C. assistere ad una cerimonia militare, che doveva seguire con gran sfoggio di uniformi e di musica, e non potendo fissare il suo microfono perché la cerimonia si svolgeva lungo un gran tratto di strada e di fronte ad una caserma, il radiofonista svelto ed astuto fattosi prestare l'uniforme di bandista si insediò senz'altro nel corteo e precisamente in mezzo alla musica e a passo di parata con il microfono seguì tutta la cerimonia. Pare che i radioauditori non abbiano mai goduto d'una trasmissione così fedele e precisa, per modo che molti di essi ebbero a dire di aver assistito di presenza. La notizia sta facendo il giro dei giornali e la fonte non è precisata; pare inglese, ma potrebbe anche essere marsigliese.

## Radio americana.



La maggiore Società argentina, attualmente padrona di sei trasmettitori, ha recentemente ordinato l'inizio della costruzione di una settima stazione radiofonica di grande potenza che verrà installata a Buenos Aires e che possederà il più grande e moderno trasmettitore del Sud-America. La setta nord-americana dei Mormoni ha sostituito la sua debole stazione di Città del Lago Salato con una nuova trasmittente di 50 kW. Alla stazione di Cincinnati WLW è stato concesso un provvisorio permesso per una trasmittente di 400 kW. La quale dovrebbe bastare per tutti gli Stati Uniti d'America. La Repubblica Argentina, di rimando, ha annunciato che la sua nuova stazione raggiungerà i 200 kW, potenza sin qui sconosciuta nell'emisfero occidentale.

## Novità nell'etere.

La stazione di Kouno, che da qualche tempo faceva a causa dei lavori di miglioramento, ha adesso ripreso le sue trasmissioni. La stazione nazionale inglese di Città del Lago Salato di 100 kW., sarà tra breve aumentata sino a 150; così come avverrà per quella di Oslo, la quale, dal primo gennaio, lavorerà con l'onda di 1185 metri. A Bergen, al posto della vecchia stazione di 1 kW., sarà inaugurata tra giorni una nuova trasmittente di 20 kW.

## Radio mineraria.



Nella regione mineraria del Yorkshire sono stati realizzati interessantissimi esperimenti per applicare la radio alle segnalazioni d'allarme nelle miniere. In diversi punti delle gallerie sono stati installati apparecchi ricevitori e trasmettitori con i quali, in caso di pericolo, tutti gli operai vengono contemporaneamente avvisati. Inoltre sono state rese possibili anche le comunicazioni nel caso in cui una parte degli uomini, a causa di un qualunque sinistro, possa restare isolata dal resto della miniera. Gli esperimenti hanno dato i più soddisfacenti risultati.

## Radio sovietica.

La stazione sovietica di Mosca di 250 kW. ha iniziato una serie di trasmissioni in lingua spagnola dedicate ai lavoratori della Spagna, ed un'altra serie dedicata ai bambini spagnoli. Inoltre essa invia pure per le vie dell'etere regolari programmi in lingua francese. Anche la stazione svizzera di Frangis diffonde quotidianamente programmi in francese e tedesco, ma questi ultimi verranno presto abbandonati poiché tale lingua non è conosciuta dai radioascoltatori della regione.

## Radiorecettori vecchi.



In America si è fatta una severissima inchiesta e da essa risulta — mediante un'istituzione — che oltre il 42% degli apparecchi radio attualmente in uso sono vecchi di oltre tre anni; un altro 42% hanno superato i due anni e soltanto un 6% risponde all'attuale stato della radiotecnica. Circa la metà degli apparecchi in questione posseggono da sei ad otto valvole. Ciò significa che la produzione di radiofonica ha ancora un vasto campo da sfruttare se si riuscirà a convincere le masse di radio-amatori della utilità di cambiare i loro apparecchi vecchi con radiorecettori più recenti.



## Radio Svizzera.

L'esposizione radio di Basilea, tempo fa annunciata per il 30 settembre, non avrà più luogo, e ciò a causa dell'imminente apertura del Salone Radio di Ginevra, al quale i produttori svizzeri intendono partecipare su larga scala.

## I propositi della radio belga.

Theo Fleischman, direttore delle trasmissioni di prosa della radio belga di lingua francese, ha fatto, lunedì 4 settembre, una dettagliata esposizione, al microfono, dell'attività che la stazione di Bruxelles l'ha in animo di svolgere nelle prossime stagioni di autunno e inverno. Il valente organizzatore della radio parlata belga ha dato larghe assicurazioni circa l'effettuazione di importanti e frequenti radiocronache di attualità, di avvenimenti mondiali a mezzo del giornale parlato, che verrà all'uopo arricchito di mezzi e servizi più celeri e precisi. Per la radiocronaca sportiva, che nel Belgio è seguita in modo veramente consolante per i dirigenti sportivi, ha annunciato essere allo studio i provvedimenti per importanti collegamenti radiofonici con le principali città d'Europa allo scopo di seguire con un largo respiro la vita sportiva internazionale. Altre importanti dichiarazioni ha fatto ai suoi uditori il valoroso funzionario belga circa il radioteatro e l'emissione di letture, conferenze e manifestazioni folcloristiche.

## Più di un milione di apparecchi denunciati in Francia.

Il Ministero delle Poste francese comunica che le denunce di apparecchi radio ricevitori registrate al 3 luglio scorso ammontano a 1.087.147, delle quali ben 370.277 a Parigi e 716.870 nelle provincie. Le denunce continuano e vi ha modo di credere che queste cifre saranno fra breve di molto sorpassate.

## Athlona.

L'ingresso in onda della nuova stazione di Athlona, nello Stato Libero d'Irlanda, non ha provocato l'aumento previsto nel numero dei radioamatori, poiché essi non sono in realtà che passati da 28.683 a 30.000. Tuttavia la stazione ha trovato modo di equilibrare magnificamente il suo bilancio per mezzo della radio-pubblicità. Infatti tutte le stazioni americane, che prima si rivolgevano per la loro pubblicità alle stazioni estere, hanno preferito passare i loro contratti alla trasmittente irlandese.

## I Grandi alla radio.



La stazione di Madrid ha iniziato, con la «Union Radio», una serie di interessanti trasmissioni culturali che vengono diffuse una volta per settimana. Si intitolano «I grandi maestri della Letteratura Mondiale» e le cui opere celebri, ridotte per il microfono, vengono trasmesse. Il cielo si è iniziato con un adattamento radiofonico del Don Chisciotte di Cervantes, al quale è seguito il Faust di Goethe. In preparazione I masnadieri di Schiller e molti altri lavori.

## Il tramonto dello jazz?



Dopo la Germania, l'Ungheria e la Cecoslovacchia è la volta dell'America. Sembra che il pubblico di oltre Atlantico sia stufo degli jazz e stia in tal senso alle direzioni delle trasmissioni americane. Infatti dai nuovi programmi la musica sincopata è quasi completamente esclusa. Sono invece aumentati di numero i concerti sinfonici ed hanno fatto la loro apparizione regolare i drammi i quali, finora, non avevano avuto troppa fortuna ai microfoni americani. Le opere di Puccini sono state anch'esse diffuse con grande successo, per la prima volta. Solo adesso la Lega Nazionale delle Stazioni Americane è riuscita ad ottenere il permesso per l'esecuzione delle opere del nostro grande Maestro.

## Lunario astrologico

narrato e cantato alla gente che ci crede

Trentottesima settimana dell'anno (18-24 settembre)

## GIOIA DELL'INDOVINO

L'acqua promessa dal Romeo è venuta sui campi. La meliga non è perduta e l'uva si fa ricca.

L'autunno è dolce. Presto verrà a farci festa quel sollecito, soave e geloso come una grande ape solitaria.

## NOVELLA

La novella che ti racconto è vera.

Un soldato di ventura era rimasto senza bandiera e senza soldo.

S'incontra per la strada con un angelo che gli dice:

— Vuoi essere il mio scudiero?

Il soldato accetta e vanno insieme.

Alla fine d'ogni cinquina l'angelo, anziché pagare lo scudiero — non aveva taccia, neppure, — segnava in un libro la cifra del suo debito. Giunse così a cento e più ducati.

Un giorno l'angelo dice: — Tieni questa croce come pegno. Vado e torno.

E non si fece più vedere.

Dice lo scudiero: — L'angelo mi ha beffato, ma lo ritroverò in Paradiso.

E fissò nell'idea di riscuotere il suo avere, per poter entrare in Paradiso si dà a praticare penitenza e virtù. E diventa santo, che tutti vogliono sentire la voce e i consigli. E tanto tempo vive a fare il bene in terra che quando guadagna il Cielo e rivede l'angelo che gli fu padrone, ha dimenticato i cento ducati e non lo riconosce più.

## FORTUNA DI SETTEMBRE

Chi nasce nella terza decade di settembre ha nel carattere il dono della pazienza e la virtù della rinunzia. Molti santi sono nati in questa decade di mese. Le donne sono portate all'amore eroico e i figli nascono bene con molta salute e occhi chiari e limpidi che non metteranno occhiali. Molti i blondi. Ahimè! è anche il mese dei balbuzienti.

## ESILIO

Solì restammo col sole tra noi seduto, ma un sole chiuso, straniero, muto. Scaldò altro pane, ride in altri occhi; testa bionda di bimbo, cerca altri giuocochi. Nemica, ostile è la marina inquieta: agitato gigante dorme sotto l'acqua di seta. Partono bianchi velieri, angeli senza addio. Nuove pigre e grigie ci nascondono a Dio. Operai di Babele, chiedete pane hai veleno. Tutto il nostro dolore è nel grido del treno.

IL BUON ROMEO.

## UNA STAZIONE ALLA SETTIMANA PER LUNGHEZZA D'ONDA

## BRATISLAVA (Cecoslovacchia)

Lunghezza d'onda . . . . . m. 278,8  
Frequenza . . . . . kc. 1076  
Potenza . . . . . kW. 13,5

Annuncio: «Haló! Bratislava! Radiojournal Bratislava zahajuje vysielanie...».

Alla fine della trasmissione: «Haló! Bratislava dámy a pániová dnes program sme vycerpali a prajeme všetkým poslušákoch dobrú noc!».

Annunciatori: Maschili e femminili. — Gli annunci sono fatti in ceco, slovacco, francese, tedesco, ungherese ed in altre lingue.

Trasmette sovente i programmi di Praga.

## Una trasmissione veramente eccezionale.

Il giornale Haut-Parleur dà notizia di un interessantissimo esperimento di radiocronaca dialogata avvenuta giorni sono in Russia. Facendo capo alla stazione di Kaganoritch, un numero immenso di agricoltori ha potuto intendere e seguire il «Congresso del raccolto» e nello stesso tempo partecipare alla discussione pur risiedendo a centinaia e migliaia di chilometri dal luogo dove essa avveniva. Per ottenere ciò, la radio russa dovette sobbarcarsi un immenso lavoro di preparazione per i collegamenti per la trasmissione e la ricezione dei discorsi. L'eccezionale trasmissione ebbe modo di essere realizzata grazie alla disposizione di numerosi microfoni dislocati nei più importanti centri agricoli di quell'immenso territorio.

## La stazione intermedia di Voralberg avrà 2 Kilowatt.

Le misurazioni per la determinazione della sede più favorevole del nuovo trasmettitore intermedio del Voralberg sono in pieno corso. Si assicura che questo trasmettitore avrà invece della piccola energia di 0,5 kW, come già progettato, quella di 2 kW. Esso avrà, in conformità alle disposizioni della Conferenza di Lucerna, l'onda comune internazionale di 1348 kc. (222,6 m.), la quale sarà così usata da 13 stazioni europee.

## I progressi della televisione in Inghilterra.

Nella sede delle trasmissioni londinesi si stanno costruendo nuovi locali per regolari trasmissioni di televisione da parte della società Baird e della «Voce del padrone». Nei prossimi mesi andranno le Società inglesi a regolare le trasmissioni da una stazione ad onde ultracorte, con quadri di 120 punti. Inoltre la società Baird si è assicurata l'esclusività per le trasmissioni dalla torre del palazzo di cristallo, il più alto edificio di Londra.

## Estremo Oriente.

Un giornale radiotecnico d'oltralpe lamenta la mancanza di stazioni francesi nell'Estremo Oriente. Il Giappone possiede sette stazioni potenti che in francese e nipponico si irradiano su tutto l'Estremo Oriente. A Sciagang vi è una grande trasmittente cinese, e a Manila tutto un regolare servizio avariano così come a Bangkok e a Yunnanfoi. In Insiule vi è un servizio radio centralizzato a Bantong. La più possente stazione asiatica appartiene alla Russia: Knabarowsk, con 120 kW., che trasmette tutti i giorni in tutte le lingue asiatiche. E, per concludere, Canton possiede una stazione inglese.

## Sotto i ponti di Parigi.



Una gustosa storiella parigina. Due vagabondi, una notte, sono sdraiati sotto un ponte. In questa fine di villeggiatura hanno «razziato» parecchi appartamenti deserti e fanno il bilancio delle loro imprese. L'uno, ad un tratto, toglie dal suo sacco un magnifico apparecchio radio, e uno dei quei ragazzi, che si introduce, — Perbacco che lusso! E lo hai pagato caro, questo apparecchio? — Non te lo saprei dire precisamente perché quando «l'ho comprato» non c'era nessuno, nel negozio!

## Fascino della radio.



Ancora una consimile storiella. Un ladruncolo giromola intorno ad una villa vuota: i proprietari sono ancora al mare. Al-... decide. Scende al cancello e si introduce. Nella sala da pranzo scorge un magnifico apparecchio radio. «Perbacco — pensa. — E' tanto tempo che ho il desiderio di diventare radioamatore e l'unico... viene sorpreso dal padrone di casa rientrato inaspettatamente: «Ehi! Ehi! Volevi portar via il mio apparecchio?». Il ladro non si perde d'animo: «Neanche per idea, signore! Ho avuto occasione di sentire il vostro apparecchio ed è così perfetto che sono venuto qui per conoscerne la marca». La storia non dice se il... are, adulato, abbia allentato la stretta.

## CONSUNTIVO DELLA VILLEGGIATURA

I romani hanno la lodevole abitudine di recarsi, d'agosto, in villeggiatura. Questa affermazione non è forse una grande scoperta, d'accordo; anzi ha tutta l'aria di un pretesto per inflare due chiacchiere; tuttavia il tema è suscettibile di sviluppi.

Le delizie della villeggiatura sono note: treni stracarichi, alberghi gremiti, bancarotta mensile, vedere l'argomento di decimila articoli e di altrettanti saggi moristiche ad uso dei piccioni non viaggiatori.

In quanto a me, dichiaro che, ad iniziare dall'anno venturo, non andrò più in campagna. Considerate — oltre i pericoli della congestione umana, del carrozzone, del divertimento categorico e magari anche dell'imboscata sentimentale — che un preventivo di villeggiatura esige sempre un preventivo finanziario. Ed io (non per i quattrini giacché, a Dio piacendo, essi non fanno certo difetto né a me né a voi) per una certa mia predisposizione costituzionale, non mi sento ferrato in queste faccende contabili, che mi fanno invariabilmente incorrere nell'errore di chiudere qualsiasi bilancio in passivo.

D'altra parte ho osservato che i buoni provinciali, per sfuggire all'invasione delle cavalcate cittadine, vengono a trascorrere a loro volta la villeggiatura nelle grandi città e pare vi ci si trovino ottimamente. A rifletterci, non hanno torto. L'importante, innanzi tutto, è fare per quindici giorni il contrario di ciò che si fa durante il resto dell'anno.

E' indiscutibile d'altronde che la grande città non offre mai tante risorse come durante i due mesi canicolari che s'iniziano il 1° luglio. Sia detto sottovoce e in fine di stagione, tanto per non causare fallimenti di stabilimenti balneari o termali.

I buoni provinciali approfittano dei mesi andati per apprezzare le gioie della città.

Si può andare al cinema, anche la domenica, con garanzia di non essere costretti a rimanere per tutta la durata dello spettacolo in piedi, tra le sedie gremite.

Il teatro i capocomici, vista la qualità scadente dell'uditorio, sdegnano di ammannire delle novità da Fischieri, e servono invece senza pagare lavori di repertorio consacrati dal successo.

Le direzioni degli alberghi, che non si preoccupano abitualmente di voi, si prendono delle scalmanie perché abbiate a trovarvi a vostro agio in estate, nei loro locali: ventilatori, servizio inappuntabile, e, vi dico, un'insolita deferenza. La legge della domanda e dell'offerta.

Quasi eleganti in una città, quasi vestiti per la villeggiatura, il gentil sesso è assai amabile con voi che restate.

Al giardini pubblici potete godere il fresco di non importa dove, e, se possedete della immaginazione, potete amplificare a vostro piacimento il laghetto dei cigni, e dare al palinsesto che vi navigano con pose aristocratiche la sagoma delle paranze così indispensabili al vostro gusto artistico.

Si può anche, per un mese, affittare un appartamento ammobiliato, senza arrischiare d'essere quotidianamente disturbati dalle sonate e dai tetici regalati dalla signorina del terzo piano o dai vocalizzi di quella del quarto.

Avrete, vivaddio, sì, in camera da letto, il ritratto della suocera del padrone di casa che ciagherà in cinghio e mustricchi sul vostro contegno. (Ella detesta il genere, non sorride sui suoi interessi). E, in camera da pranzo, quello del suocero, destinato colà per via del naso rosso intonato all'ambiente conviviale.

Mia, insomma, a conti fatti, un appartamento quasi vostro in una città quasi vostra.

D'altra parte, la vera campagna non è più: è stata promossa al rango di villeggiatura.

Una volta, scesi dal treno, si raggiungeva il paese prescelto su quelle sgangherate diligenze che i vecchi valligiani, fermi al margine della strada, s'indugiavano ad osservare, quasi per vedervi spuntare qualche parucca o qualche falappa. Si scendeva alla locanda del Belvedere o a quella del Leon d'Oro; ci si sedeva tutti attorno ad una tavola piazzata sotto la pergola, e — maniche di amicizia e fazzoletto al collo — si dava mano l'unosamente alle stoviglie, tonificati dall'odor fresco del fieno, dal solletico del vino schietto, dal frizzare del buonumore. Le passeggiate erano uno svago e l'ozio una ricreazione: si ghermivano con sana letizia le ciliege, le more e le bionde lungo i cigli dei viali, sotto la complice ombra dei castagni, tra l'in-

tile maldicenza dei grilli e il silenzio noncurante della campagna assoluta.

Oggi la diligenza ha ceduto il posto all'automobile e la locanda al *grand hôtel*.

La prospera cameriera che vi riceveva in zoccoli e grembiule rosso è stata spodestata dal *maître d'hôtel* che vi attende al varco in frac, impettito come un cadetto di Pomerania. I carri carichi di fieno che versavano nell'aria, dalla rimessa, ondate di aromi, sono stati sostituiti dai motori che sbandano dall'auto-remessa un puzzo di benzina.

Non si persuadono più le fanciulle con le serenate (a mezza voce e chitarra in sordina) appostati sotto un davanzale spocciolate di gergani. Le serenate, tutt'al più, si fanno ora col gramofono, per risparmiare il tempo e la fatica. (Si piazza l'apparecchio e si torna dopo venti minuti a vedere se la bella sia rimasta invischiata).

Le ragazze del paese non hanno più tempo di cercare per i boschi le more e i funghi, preoccupate come sono di imitare le eleganze cittadine: hanno ormai anche i pomelli incarninati, gli occhi acquarellati di blu, le labbra verniciate, i ricci a polpetta.

Le passeggiate hanno assunto la qualifica di ascensioni e si fanno a fatica, sudando sotto gli zaini, in rango, come una colonna di muli delle salmerie.

La sera, di prescrizione l'abito nero, i giochi di società e la *rumba*.

Anche le colline sono state rattoppate dai cartelli pubblicitari scordate dalle funicolari: hanno perduto la loro povertà provinciale come i paesi. Dovunque *hôtels*, *garage*, *belle vue*, *comfort*, *penion*...

Dunque...

Dunque debbo finalmente confessare che questa requisitoria contro la villeggiatura deriva da una disfatta recente.

Poiché siamo sul terreno delle confidenze, restiamoci.

Siamo partiti a fine luglio in quattro amici per goderci un mese di dolcemente e di ricreazione, armati di quattro itinerari prestabiliti, precisamente come quando accade di non averne nessuno.

Prima tappa: spiaggia mondana: Viareggio. Là, il più debole di costituzione, che s'era messo a sgovernare a tavola, si buscò una nor, disprezzabile infiammazione intestinale che indusse la brigata a trasferirsi d'urgenza a Montecatini.

Nella nuova stazione termale il malcapitato non ottenne alcun giovamento dalle acque, anche per l'eccellente motivo che non volle mai disprezzare le infiammazioni intestinali che indusse un altro di noi, il quale s'era messo a tracannare allegramente l'acqua di Tamerici, anche per conto dell'inferno, di buon mattino, e certi allarmanti fiasconi di Chianti a mezzogiorno, si procurò a sua volta un disservizio gastrico. Pertanto, nuovo smentimento in alta montagna. Alla prima ascensione, il terzo della comitiva, naturalmente quello che s'era definito tecnico ed esperto dell'alpinismo, ruzzolò lungo uno sperone di roccia e si rompe brillantemente una tibia.

Si determinò la necessità di un inglorioso rimpatrio.

Rimanevo io, per merito della Provvidenza, sano e salvo. E intervenne una fessura del finestrino ferroviario a regalarmi un memorabile *radioconcerto*.

Unico profitto della villeggiatura: abbiamo ammazzato inutilmente del tempo.

Consequente finale bilancio: un morto, un ferito e tre ammalati. Come vedete, non potevo risparmiarvi l'eglogia campestre che vi ho indegnamente servita.

CARLO SALSA.

S o che una donna

ignota — me lo

ha scritto — questa

sera mi ascolta da

una terrazza della

sua casa alta sopra una collina, in cam-

paña. L'apparecchio radio che trasmette la

mia voce non appartiene alla signora; è

situato — così ella mi scrive — in una fat-

toria oltre la strada. La voce varca una

specie di vallicella che, in questa stagione,

è tutta verde e frondosa, ne rompe il silen-

zio notturno, giunge fino al terrazzo della

villa, fioca ma distinta.

Però, contraria a questa ignota nella sua let-

tera, — temo che d'ora in poi non mi sarà

più possibile cogliere tutte le sue parole

perché, da alcune sere, un uignuolo canta

giù nella siepe del giardino; comincia a

cantare appena viene buio e continua fino

a tarda notte ».

L'idea che la mia voce possa gareggiare

con quella di un uignuolo, confesso che a

tutta prima mi ha fatto un po' ridere. Vi

par poco? Pensate che responsabilità! Nem-

meno a Toti Dal Monte credo sia mai capito

l'onore di un simile duetto.

Ma non bisogna scoraggiarsi. L'uignuolo

è nella siepe e canta. L'essenziale è pren-

dere la sua intonazione, seguire la sua ispi-

razione che è senza dubbio spontanea, con-

certata col verde delle fronde, con la seren-

ità della valle silenziosa, con la lumino-

sità delle stelle e del cielo.

L'essenziale è abbandonarsi al suo estro,

che è l'estro della primavera e lo intendono

tutti quando è espresso con la sincerità con

cui esso lo esprime.

Lei mi scrive, Signora, che non è per nulla

romantica. Perché si spaventa di questa an-

tica parola? Non si definisca. Quando si è

sola, come lei dice, in una notte di giugno

sopra la terrazza di una villa alta in cam-

paña, non si può far questione di parole; l'ombra

ha invaso la valle e colora di miste-

ro le anime come le cose; il fascino della

notte non conosce scuole né definizioni let-

terarie. Io non vorrei usare parole per giun-

gere a Lei gareggiando con l'uignuolo, ma

## Duetto con l'uignuolo

di SALVATOR GOTTA

vorrei che la mia

voce passasse tra

fronda e fronda, nel

folto dei cespugli e

lasciasse impigliati

agli spini delle siepi i bei concetti inutili.

Sentirsi particella della immensa Natura, come il filo d'erba, la spiga di grano, il granello di sabbia, compiere un gesto d'umiltà, in solitudine, di fronte a noi stessi, mentre si ascolta, nella pace notturna, il commento dell'uignuolo, è assai più dolce che non credere nelle forze vive della propria personalità. Stemperare talvolta questa nostra personalità inquieta nell'infinito, è un dono che si fa di noi stessi al Creato ed al Creatore, è quasi come un ritorno di noi stessi al seno della Madre.

L'uignuolo, infatti, a me pare che abbia soprattutto questo compito: indurci all'abbandono di ciò che forma l'individuo troppo cosciente e combattivo, egoista e invasore. Ci insegna a deporre le armi della nostra umana superiorità e a riconoscere in noi stessi quelle qualità che rendono comune la nostra sorte a quella di tutte le cose create e morituro, caduche ed eterne, effimere e rinnovantisi nel tempo.

Fili invisibili ci legano alle radici delle piante, delle erbe, alle vette dei monti, alla profondità fresca delle acque, ai nidi, ai covi degli animali e alle case degli uomini, alle pietre immobili ed alle fonti senza riposo. Su questi fili passano note di armoniose verità: salgono con trilli garruli e gai fino alle nuvole a cirri, scendono nel basso, pare che s'ingarbugolino in viluppi ciechi di fronde e di cespugli spinosi, s'appianano nella vasta atmosfera. All'impeto della gioia succedono insistenze lunghe e gravi di flautate malinconie.

Sintesi canora di tutto ciò che vive e gode e soffre in una notte di primavera. Mia Signora, l'ascolti in purità di spirito.

E... buona notte! Il mio duetto è finito. Taccio perché Lei possa sentir l'« a solo » dell'uignuolo.

SALVATOR GOTTA.

# IL LIBRETTISTA DI BELLINI

**L**a collaborazione tra Vincenzo Bellini e Felice Romani cominciò con *Il Pirata*. Il primo appena ventiquattrenne, agli inizi della sua luminosa e, ahimè, brevissima carriera, il secondo già all'apice della sua grande rinomanza e già autore di libretti per i più celebrati maestri dell'epoca, dal Meyerbeer al Winter, dal Rossini al Mercadante, al Basili, al Vaccai, al Pacini, al Mosca, ecc. Era l'aprile del 1827 quando Vincenzo Bellini, dopo l'esito fortunato della sua *Bianca e Ferdinando* andata in scena al «San Carlo» di Napoli, munito di una calda raccomandazione di Saverio Mercadante e dello Zingarelli, si presentava al librettista illustre e celebrato. Alle raccomandazioni dei due maestri un'altra ne era unita dell'imprenditore Barbaia, nella quale si parlava d'un certo incarico che il Barbaia stesso si diceva disposto di affidare al giovane maestro catanese per un'opera da rappresentarsi alla «Scala». Ma il massimo teatro milanese era qualcosa di più del «San Carlo», la cui penetrazione era stata facilitata al futuro autore della *Sonnambula* e della *Norma* dal fatto della sua qualità di allievo del Conservatorio di Napoli. Quindi tre e lotte ai danni del Bellini che, forse, senza il forte ausilio del Romani non avrebbe così facilmente vinta la sua battaglia.

Del primo incontro del Bellini col Romani è lo stesso poeta che ce ne ha lasciato il resoconto: «Io solo, e subito tessi in quell'anima poetica, in quel cuore appassionato, in quella mente vogliosa di volare oltre la sfera in cui lo stringevano e le norme della scuola e la servilità dell'imitazione. E pensai subito a *Il Pirata*, soggetto che mi parve adatto a toccare, per così dire, la corda più rispondente del suo cuore, né m'ingannai. Da quel giorno in poi c'intendemmo ambidue, lottammo uniti contro le viziose abitudini del teatro musicale, e ci accingemmo concordi ad estirparle a poco a poco a forza di coraggio, di perseveranza, d'amore».

E il Romani scrisse il libretto de *Il Pirata*. Bastò naturalmente la notizia che il Romani ne avrebbe scritto il libretto, perché alla progettata opera del Bellini fosse fatto un viso diverso. E quando l'opera fu scritta, le porte della «Scala», l'augusto tempio che non accoglieva che i grandissimi maestri, si spalancarono al giovane e quasi sconosciuto maestro. E di quella



Stagione lirica dell'«Eiar»: Antonio Melandri, tenore; Clara Jacobo, soprano; Nino Bestelli, tenore.

che parve una carta giocata d'azzardo nessuno ebbe a pentirsi, giacché *Il Pirata*, andato in scena la sera del 27 ottobre del 1827, riportava un successo grandissimo che si mantenne, anzi andò aumentando, nelle repliche consecutive.

A proposito della prima rappresentazione de *Il Pirata* si racconta — e l'aneddoto è autentico perché lo raccoglie, nel suo pregevole volume sui Romani la stessa moglie del poeta — che dopo l'ultima prova dell'opera, del cui successo tutti ormai erano certi, autore della musica, autore dei versi e gli amici più intimi dell'uno e dell'altro trovandosi riuniti nel consueto ristorante dove solevansi incontrare tutte le sere. Ma quella sera la letizia era nel volto e nel cuore d'ognuno. Specialmente nel cuore del maestro che, tratto tratto, sentiva il bisogno d'appartarsi per dar sfogo, solo soletto, alla gioia che tutto lo pervadeva. Ad un tratto, Bellini fu visto irrompere nella sala dove tutti eran raccolti, lanciarsi incontro al Romani e stringerselo appassionatamente al petto.

Finita che fu l'espansiva dimostrazione d'affetto, il Romani disse sorridendo al suo giovane amico: «Tu sei felice, come lo siamo tutti noi, del successo che domani certamente arriverà al tuo lavoro. Ma mi sembra che abbia dimenticato, frattanto, una cosa di non scarsa importanza. Ti pare che il tuo vestito, che non brilla per l'eccessiva eleganza, sia quello più adatto per consentirti di andare a collocarti in orchestra sull'alto sgabello dell'autore — allora l'autore alla prima rappresentazione della propria opera doveva occupare tal posto in orchestra — e di apparire poi alla ribalta per ringraziare il pubblico?».

— Hai ragione — rispose con noncuranza Bellini — ma non ci avevo pensato. E adesso è troppo tardi per poter rimediare.

Felice Romani aveva indossato proprio quella sera un bell'abito nuovo fiammante. «Si può sempre rimediare — ribatté il poeta. — Abbiamo, se non erro, sì e no, la stessa taglia. Sia attento e vedrai». E così dicendo cominciò a spogliarsi, ingiungendo al Maestro di fare altrettanto. Dopo pochi minuti, fra il buonumore di tutti i presenti — erano, come abbiamo detto, gli amici del cuore e più intimi dell'uno e dell'altro, —

Vincenzo Bellini indossava gli abiti del Romani e questi quelli del giovane Maestro. E la dimane fu con l'abito avuto in prestito che il giovane trionfatore si presentò alla ribalta del più importante teatro del mondo per ringraziare il pubblico che lo acclamava delirante. Dopo la rappresentazione, ancora tutto vibrante del successo che, come egli stesso scrisse alla sua famiglia, gli aveva procurato un pianto di gioia infrenabile e convulso, il Bellini, andando incontro al suo poeta, gli disse: «Non ti è bastato avermi dato i versi divini ai quali debbo la mia migliore ispirazione, anche l'abito che ho indossato mi hai voluto dare».

— Va là — rispose il Romani — che il vestito che tu hai dato ai miei versi vale assai più e avrà vita più lunga dell'abito che ti ho prestato.

Un altro graziosissimo e significativo episodio dell'ammirabile comprensione che era tra il Bellini e il Romani, i cui nomi si staccarono soltanto per *I Puritani*, è raccontato dal Cicconetti. Al Bellini era stata commessa la composizione d'un'opera nuova per la «Scala». E, d'accordo col suo Romani, questa doveva essere *La Straniera*. Il lavoro era pressoché alla fine quando il Bellini s'accorse che i versi dell'aria finale non erano quelli che occorre per la sua ispirazione. E si recò dal Romani perché glieli rifacesse. Il poeta non esitò ad appagare il desiderio del compositore, ma Bellini restò mutolo.

— Ho capito, neanche questi ti vanno.

— No.

— Ed io te ne scriverò ancora degli altri finché l'aria finale ti appaghi.

Ma il Maestro appariva sempre più scontento. Finalmente il Romani esclamò: «Sono costretto a confessarti che non ti capisco più, che non intendo questo tuo pensiero, né che cosa tu vuoi».

Allora Vincenzo Bellini — scrive il Cicconetti — animandosi nel viso: «Che voglio? Voglio un pensiero che sia tutto insieme una preghiera, una imprecazione, una minaccia, un delirio»; e correndo ispirato al pianoforte creò impetuosamente la sua aria finale, mentre l'altro, guardandolo con stupore, si era posto a scrivere. «Ecco ciò che voglio — disse il maestro, — ora l'hai conosciuto?».

«Ed eccone le parole — rispose il poeta presentandoglielo. — Sono entrato nel tuo animo?».

Vincenzo Bellini abbracciò il Romani con effusione di affetto e di riconoscenza, e così nacque la celebre aria finale de *La Straniera*, il cui successo, quando l'opera apparve alla «Scala», superò quasi quello de *Il Pirata*, sì che l'autore dovette presentarsi alla ribalta per trenta e più volte.

NINO ALBERTI.



Bianca Scacciati, soprano.



Stagione lirica dell'«Eiar»: Vincenzo Guicciardi, baritone; Albino Marone, basso; Giovanni Inghilleri, baritone; Giuseppina Sani, mezzo-soprano.

## VECCHIE MAMME ALLE GRANDI MANOVRE

**L**e grandi manovre nelle Langhe non le hanno fatte soltanto i soldati e gli ufficiali, e i cavalli, muli e motori.

Nelle loro case, in tanta quiete d'estate e d'inverno, in quelle vecchie case cresciute a poco a poco, in lunghissimi anni, cominciate con quattro travi di castagno stagionato e due sacchi di cemento, chi sa?... cento o duecento anni o sono, poveramente, e adagio adagio accresciute di una stanza, o di tre finestre, o di una scala, finché sono divenute abitazioni sul serio, un po' sghebbe, un po' ammucliate di locali e di sfoghi — hanno fatto le loro brave grandi manovre anche le oneste e care persone che ci dettero da dormire, all'improvvisa, sacrificando il letto e spesso anche il sonno, per noi.

Finita la grande parentesi del richiamo, e viste così, da lontano, le grandi manovre mi stanno nel ricordo come un gigantesco film in parte vissuto e in parte veduto: nel quale un po' di guerra s'era riapparsa, a distanza di diciott'anni, furibonda e terribile, con quelle salve d'artiglieria, quelle raffiche di mitragliatrici, quei rombi d'aeroplani, quella fuclieria rabbiosa e quei mostri di carri armati, che anche in sede di manovre fanno spavento e sembrano diavoli da non poterli fermare nessuno!...

Ma il ricordo più fondo m'è dato dall'ospitalità delle case.

L'ultima fu a Murazzano, il giorno precedente la grande battaglia di Murazzano, fra due Ate che combattevano.

S'era arrivati a Murazzano, col reggimento, verso le diciotto, a sostituire l'8° che si era, compatibilmente con la finzione, coperto di gloria nell'attacco delle posizioni rosse. Di polvere certo, perché in tre giorni non s'erano ripuliti un momento, né i nostri dall'attaccare, né i nemici dal difendersi. Sicché l'attacco definitivo avrebbe dovuto esser fatto da noi del 7°, dal 6° reggimento che vanta una storia scintillante d'eroismo e di medaglie, e una bandiera del cui drappo non restano se non pochi fili, avendoci lasciato brandelli su tutti i campi di battaglia, dal 1701, in cui il reggimento nacque, alla Grande Guerra in cui riacquie più volte...

Parre impossibile, ma anche in tempo di manovre la sua ospitalità che permettono, in caso vero, di diventare tutti eroi, affiorano nell'anima del soldato: questo bel 7° reggimento era rimasto troppo a lungo in riserva, e la smania di menar le mani s'era propagata a tutti. Già si sa che il fante, per esser felice, deve sparare e caricare a vista, che gli han consegnate; e più spara, più è contento. Quanto agli ufficiali, han da mostrare di saper condurre i loro reparti con intelligenza e con sapienza tattica. E poi, andate un po' nelle retrovie di un Corpo d'Armata, e state qualche ora, in attesa di ordini, sentendo tempestare i mitragliatori, le mitragliatrici, crepitare la fuclieria, martellare le mitragliatrici, e infuriare, dall'alto, i motori dell'aviazione, e vedrete se non viene anche a voi il desiderio di far qualcosa che serva allo scopo di vincere!...

Ma dove ho lasciato il filo? Ah, ecco. Appena arrivati, venne l'ordine di operazioni per l'attacco della mattina seguente. Fra l'osservazione del terreno, un terreno spaventoso, scoperto come un osso vecchio, tutto in cresta, o in

Langhe, come si dice laggiù, fra due versanti aperti al fuoco, si erano accesi i sergenti, polverosa, senza rifugi, senza sasso, da percuotere un uomo ogni dieci metri, per non essere polverizzati anche noi; fra l'osservazione, dunque, e il piano d'attacco, e le disposizioni da dare ai battaglioni, venne sera. Poi, dopo la sera, la notte. I rossi di lassù, mandavano fasci abbaglianti di luce insidiosa, senza pace, per vedere qualunque movimento si facesse. E razzi d'ogni colore. E, dietro ai razzi, raffiche di mitraglia. A cui le nostre vedette rispondevano, per farsi cuore e per dar a vedere che'eran sveglie. A poco a poco ci prese il sospetto che i rossi, diavoli arrabbiati, i quali, poi, dovevano difendere nientemeno la cresta su cui sarebbe stato il Duemattassero un attacco notturno, aggirando per la destra. Di tanto in tanto la fuclieria aumentava. E, dietro, qualche cannonata. E di nuovo razzi e proiettori. Mitragliatrici, lassù, ce n'era un nugolo. E nella valle, tutta bosco, potevan venire a darsi il benearrivare senza che noi se n'avessimo seniore, se non al momento di contrattaccare alla balonetta. Così il tempo passò.

E venne la mezzanotte. Dovendosi alzare verso le due e mezza, bisognava economizzare sul sonno.

«I dissi all'aiutante maggiore: «Due ore di sonno, valgono qualcosa. Anche il principe di Condé, la notte avanti la battaglia di Rocroi, dormì profondamente... Andiamo?».

I due attendenti ci aspettavano, nell'ombra, da sei ore. Ad un cenno, si misero per una strada tortuosa del paese, guidandoci verso la casa che avevan trovato, ospitale; rarità, perché tutte eran piene di ufficiali alloggiati. Un portico, una scala diruta, una stanza scura dove un lume a olio si divertiva a far ombre sui muri fumosi.

E una vecchia.

E in piedi, ad aspettarci. Da quando? Dal pomeriggio. Da quando gli attendenti le han detto che sarebbero venuti due capitani a dormire alla meglio per poche ore.

Un viso fatto di rughe, sotto al fazzoletto che le coprì gli ultimi capelli bianchi. E la sua voce par che esca dal tempo immemorabile. Ci fa strada, su per un'altra scaletta, alla camera. Dalle piccole finestre sbilenche entra aude, vertiginoso, il fascio del proiettore che i rossi continuano a lanciare sulle nostre linee. E il cannone romba, laggiù, dove una divisione di rincalzo, arrivata tutta in autocarro, sta per ammassarsi.

Ecco la camera, col gran letto. Accanto ce n'è un'altra, più piccola. Tutto è lino, in povertà. Lenzuoli di bucato, e sanno di spigo. Nella balza, una sola, una scodella, acqua limpida. E due asciugamani.

— Signora, e lei, dove dorme?

Sorride. Esita. Poi, volgendosi da una parte, mormora che lei, stanotte, non ha sonno: e che, se mai, c'è giù un divano.

Ma il capitano. E la sua camera, è il suo letto.

Ma nell'altra chi dorme di solito? Il figlio. Figliolo grande, che tornerà fra poco, è stato non so in che paese, col carro. Ma il letto è per l'altro capitano, il figlio dormirà nel fienile. Per una notte...

Intuiti i complimenti, le rimostranze. Tutto è disposto, tacitamente, per non lucrar per interesse. Chi sa? Per la Patria, per i ricordi dei giorni di guerra, per il pensiero delle mamme lontane che non sanno se i loro figlioli hanno un letto dove dormire due ore, prima del combattimento.

Il figlio arriva. La madre gli va incontro, in due parole gli spiega. Egli sale. Ho il dubbio che non sia contento, che abbia la faccia scura. No. Ci saluta, come fosse sotto le armi. Forse, che sa?... Egli è stato soldato, nel mio reggimento di guerra, o in un altro. Fratello, comunque, della grande famiglia di combattenti, quella che ebbe milioni di consanguinei, fra il '15 e il '18.

— Buona notte, signor capitano!

Ma ci vuol suo. Benile. Ha lavorato dall'alba. Ma ci sono, laggiù, i razzi, che salgono fulminei. C'è il fascio pettegolo che scruta, nella notte. Ci sono i martellamenti delle mitragliatrici, nel buio. C'è qualcosa che fa rimescolare il sangue, che ricorda, rammemora, riparla. E noi andiamo nelle profumate lenzuola di grosso lino, con diciotto ore di stanchezza e due di sonno avanti a noi. E la mamma è giù, con la lucerna accesa, che veglia sul sonno dei due nuovi figlioli o ora arrivati; le pesa un poco sulle spalle stanche la testa canuta, non le pesa il sacrificio. Sa che fra un'ora e mezza bisognerà preparare una tazza di caffè agli ospiti d'una notte di grandi manovre. E conta il tempo sulla sua esperienza.

Quante ne abbiamo incontrate, di queste care vecchie mamme, talune delle quali il loro figliolo se l'hanno laggiù, sul Carso o sulle Alpi, e ci hanno accolti come fossimo lui!

E ora, da qui, vi ringrazio, per quei letti e per quei sonni, vecchie mamme delle Langhe, il vostro aff.mo figliolo d'una notte

ALB. CAS.

## LE MOSTRE DELLA RADIO

**I** lettori già conoscono, attraverso la descrizione del Radiocorriere, quali sono state le novità presentate alla Mostra tedesca. Vediamo ora quelle di Londra e quelle di Bruxelles.

All'Esposizione londinese, ciò che sembra abbia impressionato di più i visitatori è il ribasso dei prezzi degli apparecchi; infatti, prendendo come base un tre valvole normale, alimentato da batterie (questo sistema è il preferito dagli inglesi) e completato dall'autoparante, il tutto racchiuso in un'elegante mobile, nel salone dell'Olimpia lo si poteva acquistare con un ribasso di un centinaio di lire sul prezzo dell'anno scorso.

Di uguale misura è calato il costo di ogni altro tipo di apparecchio. Per contro però è aumentato anche il prezzo massimo, in quanto si è visto più di un apparecchio raggiungere i 15 mila lire. E' bene però aggiungere che si tratta di radiorecettori di almeno dodici valvole, muniti di controllo automatico di volume, dispositivo antifading, uno speciale indicatore che permette all'operatore di accertarsi se l'apparecchio è regolato effettivamente su una data lunghezza d'onda, un doppio altoparlante elettronico, essendo pure attrezzati con impianto grammofonico con cambio automatico dei dischi; il tutto racchiuso in un'elegantissimo mobile che può figurare ottimamente anche nell'ambiente più signorile.

Tra questi minimi e questi massimi, sta poi tutta una gamma di ricevitori dai tipi e dalle forme più svariate, che si possono però suddividere in due distinte categorie: nell'una le supereterodine e nell'altra i ricevitori ad amplificazione diretta. Tutti gli apparecchi hanno però l'unica caratteristica; caratteristica questa che forse avrebbe poco senso in altri paesi ma che in Inghilterra ha invece il suo valore: una scarsa selettività. Il fatto ha una sua ragione: gli inglesi, da gente pratica, preferiscono ricevere poche stazioni, ma quelle poche ricevere bene. Ed essendo la troppa selettività nociva alla purezza dell'audizione, hanno pensato bene di sacrificare la prima. E non si può dare a tutti i torti.

Altra caratteristica di questo «Salone» sono due distinte sezioni: una riguardante gli apparecchi ricevitori di televisione, l'altra interessante gli autocstruttori. La televisione è alla sua prima apparizione ufficiale, in quanto la vendita di questi apparecchi mai si era fino ad ora effettuata: il pubblico ha dimostrato di gradire questa novità e gli affari conclusi non sono stati né pochi né di scarsa entità. Per quanto riguarda gli autocstruttori, le ditte interessate sono venute loro incontro fornendo tutto l'occorrente per fabbricare in casa ogni tipo di apparecchio dalla galena ai dieci valvole, e tutto sistemato e preparato in modo tale che anche il più incompetente dei radioamatori può costruirsi il suo apparecchio e sbalordire i conoscenti con la sua bravura.

Queste le novità del «Salone» londinese. Al tutto bisogna aggiungere il successo sbalorditivo di pubblico, che ha superato le più lusinghiere previsioni.

In Belgio, a giudicare dai prodotti presentati alla Mostra di Bruxelles, le preferenze del pubblico vanno polarizzandosi verso gli apparecchi di media portata: da tre a cinque valvole, i cui prezzi hanno subito un sensibile ribasso. Il circuito supereterodina è però sempre in testa alla produzione, quantunque certi apparecchi a cinque valvole ad amplificazione diretta abbiano incontrato non poco favore. Anche qui sono stati presentati al pubblico apparecchi complessi e di alto prezzo: gli acquirenti però, come abbiamo detto, sono orientati verso la minima spesa col miglior risultato possibile di audizione, il che è come dire sui cinque valvole, i quali, non bisogna dimenticarlo, danno attualmente dei risultati uguali, se non migliori, agli otto e dieci valvole di due anni o sono.

Di speciale nell'Esposizione di Bruxelles non vi è nulla da segnalare: come a Londra, anche in Belgio le fabbriche incoraggiano in tutti i modi e si studiano di facilitare in tutte le maniere quanti vogliono cimentarsi con la costruzione. Anche a Bruxelles il Salone della Radio ha ottenuto un successo senza precedenti; successo provocato dal crescente numero di stazioni di emissione e dalla aumentata potenzialità di esse, ma soprattutto dalla coscienza radiofonica che ovunque si rafforza.

Nei giorni 23-24-26-28-30 settem.

bre e 1 ottobre ha luogo a Stresa Bre-  
rmoio il XIII Concorso Ippico Inter-  
nazionale.

Con il giornale radio delle ore 20 ne  
verranno comunicati i risultati.



**Mussolini**  
...all'estero

**Visita del Ministro Jung**  
ROMA, 2 notte.

Il « Campo Mussolini » a Monte Sacro, dopo il concentramento di Avanguardisti all'estero, avvenuto in questi giorni, è ormai in piena efficienza, e la vita dei semimilari giovani si svolge in un'atmosfera di caldo entusiasmo e di schietto cameratismo. Perovono i preparativi per il grande saggio ginnico-sportivo che avrà luogo martedì alla 24 nel suggestivo ambiente del Foro Romano. Il Ministro Pietro Parini, che è stato a Montecitorio, commentando la visita di Jung, rileva che la presenza del console non può più obbligarci a fra le più importanti del regime che fra i più famosi. Ed aggiunge che la rinnovazione dei consoli ha pure un profondo significato. Avvenuta in un'atmosfera di totale unità, essa attesta un autentico spirito corporativo e organizzativo. Supplimento alla costituzione, che è stata molto a lungo in discussione, dai più alti vertici del regime. Mentalità, e particolari diversità. Ancora una volta, l'Italia ha colto la necessità di unificare i suoi interessi al superiore interesse. Ecco dunque un altro documento del nostro regime.

**UN MILIONE DI PERSONE**

**Tre anni di successo del "Superinduttanza" hanno indotto milioni di radioascoltatori di tutta Europa ad esigere il "Superinduttanza" nei loro acquisti.**

**La PHILIPS è ora in grado di offrire a tutte le famiglie un vero apparecchio "Superinduttanza", il PHILIPS 835, a sole 1230, lire.**

**Valore triplo del vostro denaro!**

**Chiedete dimostrazione e condizioni per la vendita rateale.**

**Come è avvenuta**  
L'apparecchio che, contro alla folla, arrivare così facilmente. Quando già percorso più era a non grande lo dell'acrobazia, do di non poterlo, tentava di correre, ma quando marcia veloce, che andava ad un ritmo metallico dell'acrobazia, incedendosi in un addetto navale a gli spettatori, volta di avvicinarsi, e intanto con un attento l'ordine, calore come d'essere un vallo dopo averli.

**I preparati**  
Stimolare l'apparecchio trasportato completamente.

**AA**

TRADIZIONI CHE NON SI ESTINGUONO

# «PUPI» E «PUPARI» IN SICILIA

**T**ra il ricco materiale raccolto nel Museo Etnografico Siciliano, in Palermo, fondato da Giuseppe Pitre nel 1909, richiama la particolare attenzione dei visitatori quello della seconda sala, riguardante i giuochi popolari, nonché i guerrieri del teatro delle marionette e i fantocci del burattinaio ambulante.

Mentre il burattinaio ambulante e i suoi fantocci sono scomparsi dalla circolazione ormai da vari anni, e sono quindi ben degni... del museo, altrettanto non può dirsi, per buona fortuna, dell'«Opra i pupi». Da una recente statistica è risultato, infatti, che nella regione esistono ancora oltre cinquanta teatrini di «pupi» dove i paladini battagliano furibondi contro mostri orripilanti e contro schiere di armificati musulmani. E c'è ancora molta gente che accorre ghiottamente a questi spettacoli, il che dimostra che pur nell'epoca della televisione e delle trasvolate oceaniche, quando si vuol deprecare il dilagare dello scetticismo e del cerebrismo, vi sono ancora delle oasi di ingenuità e di fresco entusiasmo che fanno pensare alla pertinace coerenza dello spirito popolare.

Il popolo si appassiona alle gesta degli eroi che la leggenda ha tramandato sotto il nome di Carlo Magno (il ciclo carolingio riscuote il particolare entusiasmo dei siciliani perché Santa Rosalia, patrona della capitale dell'isola, si fa discendere in linea retta da Carlo Magno), del nipote Orlando — più fiero del leone e del leopardo —, come racconta Turoldo, il suo cantore — di Rinaldo di Montalbano, Bulicante, Tancredi, ecc. Il popolo s'entusiasma alle loro imprese, perché vi vede il trionfo della giustizia contro l'inganno e il sopruso.

A differenza delle «teste di legno» delle altre regioni, di cui tanto ha parlato lo Jorick, i «pupi» siciliani, di statura quasi umana, cinti di luccicanti armature con ardati elmi a visiera, manovrati con sottili fili di acciaio, vengono esibiti in trame cavalleresche che si allacciano alle leggende portate in Sicilia dai «benvenuti normanni», i quali resero questo popolo amante della poesia eroica e lo abituarono a seguire le gesta dei paladini. Non sono, quindi, soltanto le pareti istoriate dei carri siciliani, che tanto interesse suscitano nel turista, a far rivivere le vicende dei Reali di Francia: ma anche questi teatrini di marionette, ai quali scrittori francesi e tedeschi hanno dedicato pagine di grande effetto.

ammirare a Palermo, nella festa popolare di Santa Rosalia al Monte Pellegrino; dopo Giuseppina Lippert Von Cranberg, è venuta la volta ora di Gabriel Faure, il quale ha pubblicato recentemente per i tipi di B. Arthaud di Grenoble, un volume dal titolo *En Sicile, che è stato ac-*



Uno dei più vecchi «pupari» siciliani contempla paternamente un suo eroe.

colto e giudicato con molto favore dalla stampa dell'isola. In quest'opera appunto, all'«Opra i pupi» vengono dedicate delle bellissime pagine. «Siamo riconoscenti ai siciliani — si legge a un certo punto — di non aver dimenticato, a malgrado dei nostri errori di allora, le gesta eroiche e generose dei cavalieri francesi. Non uno che non conosca gli episodi e i personaggi di queste vecchie canzoni che ignorano i nostri fanciulli di Francia e di cui io stesso non ho che dei vaghi ricordi».

Entrando infatti per caso in un «Opra i pupi» si è sicuri di assistere ad un episodio cavalleresco del Medioevo francese. I «pupi» dell'isola del sole vivono, da ben otto secoli, una vita gloriosa, tra l'immutato entusiasmo del popolo che accorre a questi spettacoli per assistere estatico alla morte di Orlando, applaudire Carlo Magno, coprire di contumelie i più traditori con a capo il sozzo Gano di Maganza, e versare infine autentiche lacrime al suono dell'olfante di Roncisvalle, che milleducento anni fa suonò il più disperato squillo della storia, presso quella fonte dove Turpin, già ferito a morte, andò a cercare l'acqua per il moribondo Orlando.

Vera un'acqua corrente a Roncisvalle; Lì vuol andare, né darà a Orlando. S'avvia a piccol passo, vacillando. E' debole, non può più camminare. Non ha forza, ha perduto troppo sangue. Non ha fatto un arpenso solo di campo. Gli manca il cuore, egli è caduto avanti. E la sua morte ad angosciarlo va.

Contrariamente alle marionette di Vittorio Podrecca, dei fratelli Salici e dei burattini bolognesi, non è possibile far varcare lo Stretto ai

«pupi» siciliani. I nuovi spettatori rimarrebbero sicuramente delusi poiché i «pupari» usano un linguaggio particolarissimo fatto di sapienza lunga che solo il conterraneo può comprendere.

Ecco, tutte le luci sono ormai accese, la casetta con le gasose di limone, il caffè e lo «champagnino» è al posto di battaglia. Si sta per cominciare e già si levano le voci incitrici: «Fuorori!».

S'ode intanto dal palcoscenico un trametistico sospetto.

Corpo di mille pagani abbrustoliti, lo sapete che è successo? A Clorinda si è scollata improvvisamente la testa. Vediamo difatti su uno spaballo il capo leggiadro dell'eroina, con le seriche chiome sconvolte come se vi fosse passata la mano di un demone innamorato: il resto del povero corpo giace riverso in un angolo, in macabro abbandono. Calma! Il pentolino della colla fumig in un cantuccio, e in breve colui che una volta trucidò un'intera armata di cavalieri battezzati è pronta nuovamente sulla scena.

Il pubblico si dà da fare con i «bruscolini» mentre echeggiano allegramente gli scoppiettii delle gasose stappate.

Gran rumore di ferramenta; l'opera sta dunque per cominciare, e infatti il campanello annuncia che gli eroi di stucco e di latta sono pronti. Gli spettatori si fanno di colpo attenti. Chi s'avanza? Forse l'orrido mago Draganul? Poveri cavalieri cristiani, allora! Ma no, è Fiorinella, pupetta dai capelli oro antico, dalla veste verde come quelle che si portano per il voto all'Immacolata e dalle calze inchiestro rosso d'anilina.

Alcuni spettatori, come se si fossero dati la parola, si soffiano il naso rumorosamente per evitare di doverlo fare in seguito e distrarsi nei momenti più emozionanti: quando le prime teste rotoleranno a terra. Le sedie, con bella concordia, scricchiolano come il sartrame d'un bastimento in tempo di sciocco libeccio: s'incomincia a respirare l'aria della «storia».

— Alla vostra onorata presenza mi inchino — esclama Rinaldino a Re Agramante d'Arabia, padre dell'adorabile pupetta, contro il quale sta già covando il tradimento.

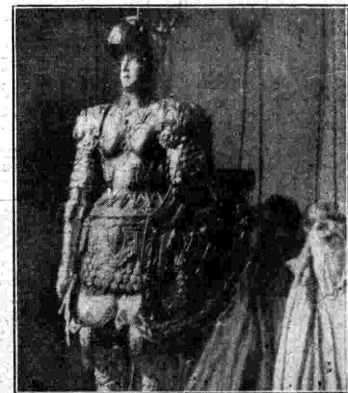
— Alla vostra presenza mi inchino — ripete il guerriero, rivolto questa volta a Fiorinella, con una goffa fessione del corpo. La scena viene inondata da una luce verde lavato.

Rinaldino, presentatosi alla Corte d'Arabia col titolo rubato di Balbo di Tripoli, ha ora delle



Un gruppo di guerrieri in attesa di entrare in scena.

Dopo Gastone Vuillier, sceso in Sicilia nel 1893 per conoscere gli aspetti pittoreschi e i valori archeologici (ebbe una guida non comune nel compianto Giuseppe Pitre); dopo René Bazin, che nel suo volume *Sicile* fece una pittura stupenda delle carrette siciliane, il cui tipo poté



La bella Maria rivestita dell'armatura.

complicazioni sentimentali. Fiorinella gli offre il suo cuoricino, ma il cavaliere è più confuso che persuaso. La perduta donzella incalza: — Come, non accettate l'amore che vi offre la mia persona?

Il paladino supera l'imbastitura e controbatte: «Chi bionda Fiorinella, le vostre luci sono due stelle; perdonatemi se trovandomi dinanzi un sesso per cui vado pazzo, anzi pazzissimo, mi manca persino la favella».

Cambia la scena. Siamo ora in un bosco. Lo scudiero del falso Balteo di Tripoli è stato arrestato dai pagani perché riconosciuto come il temibile Firenze. Ma Rinaldo lo libera e fa tagliare tagli...

I cani s'affacciano cadono a terra con infernale rumore di ferraglie, e i due cristiani si avvincono nel castello di Roccaforte in Persia che è assediato dagli italiani.

Da questo ambiente è venuto fuori Angelo Musco, «il maestro del riso», come lo chiama Gabriele D'Annunzio.

Il gr. uff. Musco, nel suo volume di ricordi artistici testé pubblicato da Licitio Cappelli, non ha infatti disegnato di ricordarsi dell'«Opera i pupi», dei due caratteristici teatrini catanesi che il piccone demolitore ha fatto ora definitivamente scomparire.

Al teatrino del Fortino Vecchio prima ed a quello di via Mazzini poi, Musco deve la sua singolare spontaneità. Infatti, dopo aver ammirato e studiato per alcun tempo i «pupi» di Donna Ciccìa Sapiezze (per procurarsi l'entrata gratuita, alla fine dello spettacolo aiutava il «puparo» a raccogliere dal polveroso palcoscenico i corpi... esanimi dei Cristiani e dei Maganzesi), una sera... debuttò davanti a quel pubblico con la famosa canzone «Ta musca».

Bene ha detto Enrico Serretta parlando del Musco: «... è rimasto con la stessa anima semplice e capace d'ogni entusiasmo, con lo stesso spirito pronto ed esuberante con cui tanti anni or sono, alla fine d'una giornata di lavoro umilissimo, correva a fare il «macchietista» o a recitare a soggetto in un misero teatrino di marionette sperduto in un vicolo di Catania».

Noi diciamo di più: Musco ha avuto trasfughe dai «pupi», che infinitamente amò nella sua prima giovinezza, le movenze, il modo di gestire e di porgere. Chi non sente spuntarsi il sorriso sulle labbra al ricordo del finale dell'ultimo atto del San Giovanni decollato? In quel gustosissimo balletto, il grande attore sembra veramente un «pupazzo» a cui dei fili sottilissimi, manovrati con genialità, fanno assumere delle pose superlativamente grottesche.

Il «puparo» siciliano è stato e sarà sempre un uomo del popolo, il quale sfrutta una naturale inclinazione artistica, che gli consente una vita relativamente agiata. Se queste caratteristiche figure di «pupari» si trasformassero, si evolessero, forse il sipario dei teatrini dei «pupi» non si alzerebbe più.

La buona romananza e la grande attrattiva di questi spettacoli non sta infatti solo nelle epiche gesta e nel generoso ardimento dei paladini di legno, ma nel continuo contatto fra il «puparo» e il pubblico, da cui scaturisce quell'alone di reciproca simpatia, che fa lieto e soddisfatto tanto l'uno che l'altro.

Se, per esempio, allo spettatore fosse inibito di manifestare ad alta voce la propria incredulità per qualcosa delle molte spaccionate che il «puparo» fa dire ai suoi protagonisti, la folla degli «habitues» diserterebbe il locale preferito. In questo simpatico contatto, in questa osmosi, sta tutto il colore locale, tutta la bellezza di questi singolari spettacoli.

Ad un certo punto il «puparo» dall'alto del suo scanno fa dire ad Orlando: «E cu 'u coppu



I manifesti dei «pupari»...

di turlindana fici scupulari trenta testi (E con un colpo di turlindana fece saltare trenta teste)». Ed ecco che una voce dal fondo risponde: «Grossa è don Ciccio! (Questa è grossa, don Ciccio)», ed un'altra: «Scalamula don Pricipio, don Pricipio!», «E il primo, transigente e paziente, riprende: «Orlando cu 'u coppu di turlindana fici scupulari cinciu testi (cinque teste)». Ed una nuova voce: «Scalamula ca nu 'nna calamu (cala, che non la beviamo)». Onde il «puparo», un po' esasperato, esclama, facendo precedere un vocativo non precisamente apologetico: «Nv virci ca chiddu è Orlando! (Ma non vedete che questo è Orlando?)».

Ogni «puparo» che si rispetta elargisce alla fine «per regalo» ai suoi clienti una breve farsa la quale ha il compito di placare gli umori perlopiù accesi sovente che mentre Rinaldo di Montalbano e Gano di Maganza batagliano furiosamente a suon di lance e draghinasse, sorgan in platea delle vere dispute fra i partigiani dell'uno e quelli dell'altro guerriero.

Fra le maschere di questo repertorio farfresco sta in primo piano Norris, il quale si presenta tutto insaccato in abiti polverosi, con un cappello fiocoso sulle ventrini, gli zigomi porporini e le labbra esangui. Loquace, tronfo, con un'andatura da superuomo, egli accumula nella sua gran prosopopea i più solenni svariati sopra qualunque argomento.

Durante la giornata il «puparo», che la sera è l'anima, il cuore e la voce delle teste di legno, si tramuta anche in padre, provvedendo ai bisogni delle sue... creature: le copre di armature e costumi nuovi — ... se gli incassi vanno bene, — rammenando i loro indumenti, dà una ennesima puntata di vernice alle guance dei «pupi» più deteriorati o magari ne fabbrica dei nuovi, dipinge scenari e manifesti, perfeziona i rudimentali congegni meccanici, studia gli effetti di luce. Egli cerca, così facendo, di rendere sempre più quotato il suo locale. Il fiore dell'aristocrazia siciliana non disdegna, di tanto in tanto, di dare una capatina in questi caratteristici locali; e in queste serate il «puparo» mette nell'opera il maggior impegno, ma, volendo italianizzare il dialetto in omaggio agli eccezionali visitatori, lancia tali e tanti spropositi da muovere alle risse un ipocondriaco.

Tale il teatro dei «pupi», delizia del nostro popolo, manifestazione viva e vivace del ricco mondo jolcoristico siciliano.

Testo e fotografie di GIUSEPPE MAGRI.



Botte da orbi tra eroi di legno.

## La Radio nel mondo

RITORNO DI RAMEAU

Il 1° ottobre 1733 veniva rappresentata per la prima volta, all'«Opéra» di Parigi, *Hippolyte et Aricie* di Rameau: il 1° ottobre 1933, per celebrare il bicentenario dell'avvenimento, lo spartito verrebbe trasmesso dalle stazioni radiofoniche di Stato francesi. Diciamo verrebbe, e non sarà trasmesso, in quanto, per ora, non si tratta che di una proposta intorno alla quale le autorità responsabili non si sono ancora pronunciate.

C'è in Francia un gruppo di fedeli amici di Rameau che non tralascia occasione di ricordare il grande compositore digione, che sfruttò con ammirevole tenacia anche le date meno significative ed importanti della sua vita e della sua attività d'artista per richiamare su di lui l'attenzione distratta del pubblico, radioamatori compresi, ma i risultati della propaganda sono quanto mai scarsi: *parlez de Rameau autour de vous* — scrive proprio in questi giorni un autorevole critico, il Dumesnil, sul *Mercury* — et vous aurez tôt fait de mesurer l'ignorance où se tiennent nos contemporains à l'endroit des nos gloires musicales les mieux établies.

Risentiremo per radio (se la trasmetteranno) *Hippolyte et Aricie* che ottenne, duecento anni fa, sulla massima scena lirica francese un successo considerevole e che da tempo immemorabile non è più stata «ripresa». Un altro spartito del geniale maestro, *Castor et Pollux*, venne incluso nel repertorio dell'«Opéra» dal Ronché e rappresentato il 21 marzo del 1918 (i tedeschi non erano lontano da Parigi e nella stessa sera la Capitale visse ore d'angoscia sotto la minaccia delle bombe nemiche...): erano esattamente 137 anni che non veniva più eseguito!

Uno strano destino sembra perseguitare questo insigne e fiero artista che il Capri, nel suo recente e poderoso studio sul *Século musical en Europe* (Hoepli, 1933), chiama «novatore». Il suo nome è noto a tutti, ma le opere, comprese le più eccelse, rimangono ignorate ai più.

L'aver Rameau conquistato il primato nella musica francese del '700 non gli ha giovato a nulla per la sua opera futura. Come nel nostro giovè «ammirazione grandissima che per lui nutri il Debussy, il quale, non contento d'averne esaltata l'opera in uno studio oggi poco noto, ma che fece qualche sculpare quando comparve, compose in memoria e onore suo quel magico *Hommage à Rameau* che fu il suo primo lavoro. L'autore di *Pélleas et Mélisande* opponeva a Rameau a Gluck — la tradizione francese a quella tedesca. A nome di che — si chiedeva Debussy — la tradizione di Gluck è ancora viva? Forse per il modo con cui tratta il recitativo? O per la cadenza d'interrompere l'azione — come fa Orfeo dopo aver perduto Euridice — con una romanza che non esprime certo un dolore tanto cocente? Ma si tratta di Gluck, e tutti s'inchinano... Avevamo pure una chiara tradizione francese nell'opera di Rameau, «fatte de tendresse délicates et charmantes, d'accents justes, de déclamation rigoureuse dans le récit, sans cette affectation à la profondeur allemande, ni ce besoin de souligner à coups de poing, d'expliquer à perdre haleine...». E altrove il Debussy deplora che si sia «oublié à ce point l'oeuvre de Rameau, remplie de trouvailles géniales, presque uniques».

E dopo Debussy, ecco Giorgio Migot che nel suo *Rameau* paragona l'autore digione a più grandi geni musicali d'ogni tempo... E' indispensabile — scrive Migot — per la gloria della musica francese, di rimettere all'oro posto i musicisti francesi la cui opera eguagli nelle proporzioni, se pure non la supera, quella di un Bach, d'un Mozart, d'un Wagner, in attesa dei «cycles Rameau», che riveleranno il genio novatore d'un autore il cui infuso si estese a tutta l'Europa...

Concludiamo, tutta questa propaganda non ha mai dato risultati positivi, e se si riparla del «Cycles Rameau», lo si deve soltanto al successo del «Cycles Mozart» di Salisburgo, di cui la stampa francese si è fatta eco i giorni scorsi. La coincidenza del bicentenario della prima rappresentazione dell'*Hippolyte et Aricie* può costituire un ottimo motivo per trarre dall'oblio un capolavoro e se, come si afferma, questa opportunissima riesumazione troverà la realizzazione attraverso la radio, noi, ignoti pescatori d'onde sempre in agguato di avvenimenti d'eccezione, accoglieremo la trasmissione con tutti gli onori.

GALAR.



● QUANDO VI VIENE OFFERTO UN APPARECCHIO RADIO, CHIEDETE AL VOSTRO FORNITORE CHE CONDENSATORI VI SONO MONTATI

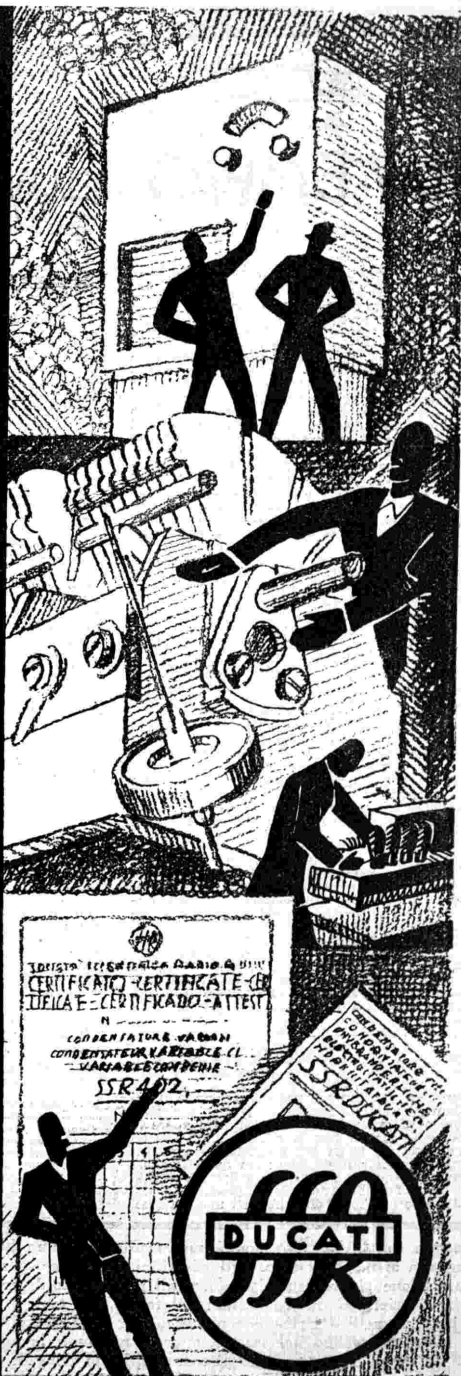
● I MIGLIORI COSTRUTTORI DI APPARECCHI DANNO LA PREFERENZA INCONDIZIONATA AI CONDENSATORI "SSR DUCATI", PERCHÉ SANNO CON QUALE CURA E COMPETENZA VENGONO COSTRUITI SECONDO DISEGNI E BREVETTI ORIGINALI

● DOVETE PENSARE CHE TALI COSTRUTTORI SONO I PIÙ SCRUPOLOSI PERCHÉ NON ADOTTANO ACCESSORI DI BASSO PREZZO, MA CONDENSATORI DI PRIMA QUALITÀ CHE COSTANO PIÙ DI TUTTI GLI ALTRI SUL MERCATO

● MA ESSI SANNO CHE COSTRUIRE DEI CONDENSATORI NON È FACILE: VI SONO DA SUPERARE DIFFICOLTÀ SCIENTIFICHE, INDUSTRIALI E TECNICHE NOTEVOLI DATO CHE IN OGNI APPARECCHIO RADIO SONO AFFIDATI AI CONDENSATORI FONDAMENTALI, IMPORTANTISSIMI COMPITI

● INFINE I MIGLIORI COSTRUTTORI ESIGONO DELLE GARANZIE ASSOLUTE E SOLTANTO UN'ORGANIZZAZIONE ANZIANA E SPECIALIZZATA PUÒ DARE LE GARANZIE CHE ACCOMPAGNANO I

*condensatori*  
**"SSR DUCATI"**





C'è una stanza, nella casa, che i latini chiamavano l'altare della famiglia e che col progredire dei tempi è stata sempre più negletta e ripudiata: la cucina. Certe signore pensano sia della più grande distinzione raccontare ai conoscenti: «Io? Abito da dieci anni in questa casa e non ho messo ancora i piedi in cucina». E forse hanno più ragione di quanto potrebbe sembrare: infatti la loro cucina, relegata nell'angolo più infelice dell'appartamento, è buia e scomoda, ottusa e disordinata. Vi impersa, squallida sovrana in ciabatte, la donna di servizio che ha appena modo di vedere dove mette il naso e sentendosi abbandonata a sé stessa non se ne preoccupa troppo; che deve fare un chilometro di corridoio per portare i piatti in tavola, e pulire gli erbaggi alla luce incerta d'una finestrella di cortile; poi, se si lamenta se le lavande arrivano fredde, se qualche mosca è andata a suicidarsi nella minestra e se gli spiaci mostrano d'aver bisogno d'una cura dolorosa...

So di una ricca e nobile ereditiera che andando a visitare la sua futura casa di sposa e trovandosi nella cucina, chiese ingenuamente al fidanzato: «A cosa serve, questa stanza?». Manca il seguito. Peccato. Bisognerebbe sapere se il fidanzato non abbia preferito cercarsi un'altra compagnia meno provvista di sangue blu e più istruita in scienza casalinga. Perché quel povero marito cui è riservata spesso la disadorna realtà coniugale delle pantofole, della retina che nasconde appena l'orrore dei bigudi, del cold-cream sulla faccia e di tutto ciò che occorre per esser belle fuori di casa; quel pover'uomo che sopporta il malumore causato da un infortunio della sarta o da una pustola sul naso, ha almeno, conveniamone, il diritto di mangiar da cristiano o almeno di non mangiare come capite. Voi non siete di queste mogli, mie gentili amiche, lo so: ed ecco perché immagino che possa interessarsi d'entrare, con me, nella cucina ideale.

Non è necessario che sia vasta: l'essenziale è che sia organizzata. Ecco i principi base: Collocare ogni oggetto nel punto più logico; riunire gli utensili che servono allo stesso genere di lavoro; disporre l'illuminazione razionalmente e a preferenza nei punti destinati ai lavori che necessitano di luce; situare gli armadietti ed ogni oggetto in generale ad un'altezza conveniente, in modo da poter lavorare senza scala. Una lampada è collocata sull'acquaio, un'altra sul fornello elettrico o a gas proprio sotto l'armadio che contiene le cassette. A fianco del fornello trovasi una tavola laccata con sotto tre file parallele di cassettoni per le provviste, contrassegnati da diciture che riducono al minimo possibile le distrazioni e gli errori di condimento così spiacevoli a constatare, specie nei giorni in cui si hanno ospiti a pranzo... Gli armadi per gli utensili e il vasellame, cosiddetti inglesi — poiché son stati proprio gli inglesi a pensare di raccogliere le caseruolette erranti per la cucina, impiccate ad un chiodo nei punti più disparati — sono ancora oggi mobili di lusso: ma quale comfort rappresentano, che ordine, che pulizia! L'acquaio dev'essere ben illuminato, largo, profondo e possibilmente fornito di due rubinetti uno del quale

ad acqua calda se la cucina è provvista di un riscaldatore elettrico o a gas. Una tavola bianca pieghevole, che aperta sulle gambe ad X raggiunge una lunghezza d'un metro quadrato e chiusa occupa appena uno spazio di quaranta centimetri, completa l'insieme con uno sgabello di acciaio nickelato indispensabile per certi lavori. In terra, un quadrato di linoleum o il semplice tappeto delle mattonelle a scacchiera, lucide come quelle d'un salotto: e il piccolo santuario del palato è pronto a ricevere la sua sacerdotessa dalle abili mani.

Qualche peccato di gola: *Petits fours* di pasta di mandorle. Macinate 250 grammi di mandorle dolci con 250 di zucchero più ed aggiungetevi 4 albumi d'uovo ed un tuorlo. Non appena la pasta avrà acquistato sufficiente consistenza, aggiungete tre tuorli d'uovo e 100 grammi di burro, profumando l'insieme con rum, curacao e vaniglia. Prendete uno stampo, mettetelo sul fondo foglio unto di burro, modellate la pasta nelle cassettoni. Cuocete a forno dolce.

*Pastine da tè*: Prendete 1 kilogrammo di mandorle bianche ed altrettanto di zucchero in polvere; macinate le mandorle con lo zucchero e impastate con albumi d'uovo sì da formare una pasta non troppo densa. Preparate le pastine su fogli di ostie, decorandole con noccioline, mandorle, frutti canditi e dorandole con uovo sbattuto. Cuocete a forno vivo e spolverizzate di zucchero in polvere dopo cottura.

*Pastine col caffè*: Profumate la pasta di mandorle — fatta come sopra — con infusione ristrettissima di caffè, date forma ovale alle pastine e lasciate asciugare prima di passarle al forno. Dopo cotte, lucidatele con un po' di gomma.

LA VALENTINA.

## L'ANGOLO DELLE CONFIDENZE

*Silvana - Milano*. — Scrivi, Anzitutto, per un dovere di cortesia e poi perché è infinitamente consolante, quando si va lontano, conservare dei sottilissimi fili che ci avvicinano alla nostra terra.

*Ciprietta - Lecce*. — Cara giovine amica, grazie delle tue parole. Lo stile Novecento non ha ancora detto la sua in fatto di biancheria. Meno male: ce n'è rimasta così poca! Ma il buon gusto moderno, che è molto più attendibile, consiglia sobrietà e finezza, soprattutto. Le federe più belle sono ancora in lino o batista finissima, rettangolari con un unico risvolto, hanno o no tutti e sei gli *ajours* paralleli tutt'intorno. Ho veduto in questi giorni delle lenzuola freschissime in lino rosa pallido: nulla di più spumeggiante per un letto nuziale. Niente cifre e pochi ricami: tutt'al più, dei pizzi fatti a mano, molto fini. Chiedimi pure tutto quello che ti fa piacere per il tuo nido. Ti aiuterò volentieri ad abitarlo, piccola sposa.

*Brunnel - Livorno*. — Si rasseri. Vedrà che fra il veronale e il sublimato corrosivo — espressioni del mal di cuore di due epoche — la biondina sceglierà una granzia di lampone, in un Caffè con musica. E farà bene.

*Donata - Firenze*. — E' la storia del cane e del gatto. Il cane è fedele, il gatto indipendente. Fra il cane e il gatto preferisco il cane, ma se dovessi scegliere vorrei nient'altro gatto. Parlo. Se come riescono a cambiare il corso delle idee, i chilometri?

Indirizzare a: «LA VALENTINA», via Arsenale 21, Torino.

## L'IDRALEPSAL NELL'INSONNIA

L'insonnia è l'appannaggio di una grande quantità di stati morbosi conclamati, di diversa origine e natura, ed anche di semplici disturbi nervosi che sono in relazione con l'affannosa ed emozionante vita moderna.

Molto spesso, comunque, l'insonnia deriva sia da fenomeni di eccitamento psichico della corteccia cerebrale, sia da perturbazioni dei centri vegetativi della base dell'encefalo, dove, secondo la dottrina sviluppata con validi argomenti in questi ultimi anni in ispezia dalla scuola viennese di V. Economo, risiedono i meccanismi regolatori del ritmo normale fra veglia e sonno.

Risulta perciò singolarmente indicata contro qualsiasi forma d'insonnia l'associazione tra farmaci ad azione sedativa corticale e quelli che agiscono sui centri neuro-vegetativi e sotto-corticali.

L'IDRALEPSAL è appunto una felice combinazione di medicinali che esplicano influenza calmante sulle attività psichiche corticali, con feniletilmalonilurea e belladonna, sostanze che operano in senso sedativo prevalentemente sui centri della base dell'encefalo.

Nell'IDRALEPSAL sono quindi riuniti i mezzi farmacologici migliori, più razionali e di più sicuro effetto per conseguire, in qualunque forma d'insonnia, il ripristino rapido del sonno ristoratore.

Anche con dosi modeste, l'associazione medicamentosa riesce efficace; e questo è naturalmente un altro grande vantaggio che offre l'IDRALEPSAL (formula del prof. C. Negro, Direttore della Clinica Neuropatologica della Regia Università di Torino).

Questo specifico è raccomandato nelle varie forme di ipereccitabilità del sistema nervoso, isterismo, neurasenia, epilessia, emicrania, insonnia, corea, stati ansiosi, nevrosi gastriche, disturbi nervosi della pubertà e menopausa.

Salvo diversa prescrizione del medico, si usa alle dosi indicate in etichetta.

Disintossicato l'organismo, purificato e ringiovanito il sangue con la dolce EUCHESSINA purgativa (in tutte le farmacie scatola di 20 pastiglie L. 4,25).

L'acqua con SALITINA non è una medicina, è una bevanda, che il Corpo Medico consiglia ai bambini come agli adulti, ai sani come ai malati, con particolare raccomandazione ai predisposti o sofferenti per eccesso di acido urico, artritici, reumatici, gottosi, uricemici, nelle affezioni del fegato, dei reni, nel diabete, nei disturbi disepatici ed in quelli del ricambio organico, per facilitare gli scambi, prevenire l'accumulo di materiale tossico nel sangue, operare un buon lavaggio dell'organismo, facilitare le funzioni così complicate delle vie urinarie.

# R A D I O R A R

## SUSURRI DELL'ETERE

**G**ia cominciano ad apparire sui giornali le prime indiscrezioni sulle prossime stagioni invernali dei teatri lirici. Per un genere d'arte che da tanti anni i medici curanti e consulenti danno per spacciato, ecco un agonizzante che dispone di una bella vitalità!

Certo, attraverso una crisi: ma la sua crisi, per la parte economica, non è che un riflesso, un episodio della crisi generale. Quanto alla forma particolare che assumono le difficoltà per la gestione dei teatri lirici, basta che uno di questi metta una sera in cartellone un'opera cara al pubblico, con un elenco di buoni artisti e prezzi discreti, perché la sala si affolla.

La crisi sarebbe invece dovuta alla povertà quantitativa? Oppure alla deficienza quantitativa delle opere nuove, là dove si verifichi il fatto, abbastanza raro, che il pubblico ne voglia ad ogni costo?

Orciani dà domande sono state fatte e rifatte altrettanto volte almeno quanto le risposte che si sforzano invano di soddisfarle. Esse stanno lì, quasi interrotte spade di Damocle pendenti sul letto dove l'opera lirica seguita da quattro lustri ad agonizzare e, benché sia — a quello che proclamiamo i soliti ben informati — ridotta in condizione asfittica dalla concorrenza dei concerti e della radio, seguita a tirare avanti e ad interessare il pubblico, come si vede dall'attività dei preparativi che la stampa espone e dei quali non si preoccuperebbe minimamente di informarci, se non sapesse che molti lettori ne leggono con piacere le notizie.

Non già che da questo contrasto fra la realtà della crisi e l'interessamento di una notevole parte del pubblico s'abbia a dedurre che quanti discepolano di un prossimo tramonto dell'opera lirica siano dei maniaci del disfattismo artistico. Sono pur tramontate la tragedia classica, la sacra rappresentazione, la commedia dell'arte e così via, fino ad altre più umili forme di spettacolo teatrale, anche recenti, come la farsa, la pochade e il dramma «granguignolesco»: non è che l'opera lirica si trovasse assente dalla minaccia del declino, e che essa alle mani materiali delle cose di questo basso mondo. Ma fino ad ora la minaccia non s'è, per buona sorte, avverata.

L'opera regna felicemente ormai da tre secoli, avendo conquistato il favore delle platee e la stima dei musicisti. Dal Monteverdi al Puccini, per parlare soltanto dei morti, pochi sono i grandi compositori che non abbiano segnato il loro passaggio attraverso l'esperienza operistica con grandi lavori. Dall'Orfeo in poi, le più notevoli tappe della storia musicale sono indicate da opere liriche. Sono cento capolavori (e in questi cento, la maggior parte è italiana) che vivono nel cuore delle masse, nonostante la mutabilità delle mode, la variazione dei gusti.

Ma a poco a poco il chiudersi dei teatri e l'alto prezzo dei posti, rischiano di privare le masse del mezzo di attingere nuovo alimento al loro amore per l'opera lirica....  
Chi potrà dunque salvarla?

*La radio, ecco, precisamente la radio, che ai suoi primi contatti coi teatri d'opera, suscitò tanti vani allarmi e tante ostilità, che non erano altro se non una forma di gelosa diffidenza, la radio concorre oggi alla difesa dell'opera, mantenendone viva la conoscenza e l'amore anche in vastissime zone.*

*La salvezza definitiva, la resurrezione di quest'arte gloriosa, verrà il giorno in cui i vasti teatri, che il Duce ha deciso si debbano allestire*

per i vasti pubblici popolari, entreranno in funzione: quel giorno in cui le duemila persone che oggi, per dare un esempio, riempiono la « Scala » di una Milano, popolosa di un milione di abitanti, come la riempivano quando la città contava duecentomila abitanti, potranno in uno dei nuovi teatri moltiplicarsi almeno per cinque.

*Ma aspettando un tal giorno, è indispensabile che la passione per quel genere artistico si mantenga viva e con essa si mantenga viva la nezza del gusto educato, grazie al quale si può dire che se l'Italia produsse tanti capolavori d'arte lirica fu, sì, perché Dio e il suo genio la dotarono di musicisti ammirevoli, ma anche perché questi avevano a guida e a controllo il perfezionissimo gusto musicale innato nel popolo italiano. Non immagino il Bellini comporre la Norma, il Verdi il Requiem, né il Botticelli dipingere la Primavera vivendo in una città di ciechi.*

Piuttosto, si può dire non già l'arte lirica è danneggiata dalla radiofonia, ma piuttosto l'arte radiofonica, nel servire che fa la popolarità del teatro d'opera e nel conservarne le tradizioni diffondendone il repertorio, rischia di danneggiare alquanto se stessa, ritardando il proprio naturale progresso.

Se il cinematografo avesse continuato a filmare commedie e drammi della scena di prosa, non sarebbe mai arrivato ad offrire all'umanità il divertimento che sembrava fino a ieri di tutti il più vicino alle tendenze delle nuove generazioni e il maggiormente diffuso, finché sopravvenne la radio, raggiungendo nel mondo intero una diffusione che nulla supera.

*Orbene, mentre la radio ha preso arditamente la testa di tutte le innovazioni più audaci per quanto si riferisce ad alcune categorie di trasmissioni colte sul vivo e ci consente, per esempio, di essere testimoni auditivi di un'adunata fascista presieduta dal Duce, del ritorno di Balbo dalla Crociera atlantica, di una funzione celebrata dal Papa, del primo racconto fatto da Piccard appena disceso dalla stratosfera, di una gara sportiva internazionale straordinariamente importante; mentre, per quanto si riferisce alle trasmissioni letterarie, culturali — ed anche musicali, sollecitando i compositori di musica radiogenica, — ha trovato formule sue proprie ed appropriate; quando si tratta di teatro lirico, la radio rinunzia per ora ad ogni ricerca d'originalità e si rassegna a tener vivo il contatto fra la sua immensa massa e il repertorio dei teatri lirici, facendo a questi la più utile e la più gratuita delle propagande.*

G. SOMME PICENARDI.

## DUE CANI

E tu che fai? — Che cosa vuoi che faccia?

**Sono un cane da caccia**

per cui mi levo presto, vado in giro,  
ascolto il pim e pam di qualche tiro,  
poi seguo il mio padron che grasso e gaio  
passa un momento fino dal beccaio.

E tu? — Non ne parliam. La sorte mia è questa: simboleggio fedeltà.

Però, fra il mio padrone e la metà  
c'è molta idrofobia!

GINO PERUCCA

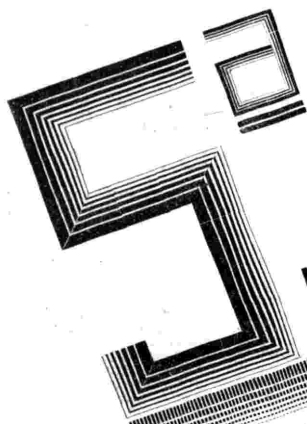
SETTIMANA  
RADIOFONICA

In ogni arte vi ha di quelli che assorgono fuori della sfera della discussione e della polemica, e riscuotono ammirazione da tutti, ortodossi ed eterodossi. Bellini è fra questi! Stupefatti dal fare michelangiolesco di Beethoven, ci raccogliamo in noi stessi per ammirare la sua opera. Il suo caso è unico. Bellini. Alle fantasie malinconiche della povera Elvira, tutti sentiamo scendere sull'anima un che di dolcemente mesto, d'ineffabilmente soave. Questa nota intima di dolore caratterizza il fare di Bellini, il quale, sfuggendo alla malinconia, continuò le tradizioni del Paisiello del *Perseo*, e si abbandonò all'eroico rossiniano tenò nella sua prima opera di imitatore: ma se la melodia sgorgava spontanea ed originale, essa era tuttavia costretta in certi andamenti, governata da certi artifici, preordinata a certi effetti che erano ormai retorici, diversi dal suo temperamento artistico era troppo diversa la sua cultura, poteva non legare né imitare il colosso pensare. E ne occorse una tale nuova vite e trovarne una opposita a quella trionfante battuta dal Rossini. E la trovò e subito. Il *Pirato*, che in questa settimana sarà trasmesso dalla radio italiana, ci profila nettamente quella che può chiamarsi l'opera tipo del Bellini, il segno di una melodia e di una paratesti rossiniana (il quarto atto dell'*Otello*). Bellini aveva fatto un volume, aveva creato un melodramma, in cui la musica esprimeva profondamente il dolore e l'amore. Bellini aveva trovato se stesso. Anche a lui dovette parer temeraria la sua innovazione: sostituire ai fiori di viola, ornati di una melodia di un'antica musica con recitativi cantati a tempo. Ma la sua abbondante vena melodica, che riunisce la passione intima alla più profonda realtà e che fa quasi pensare, per l'equilibrato mirabile tra la forma e il contenuto, alle Madonne di Raffaello, fu tutto e la sua opera ebbe accoglienza trionfale.

« Bellini è l'artista del cuore: non v'è, in arte, chi senta e faccia sentire così profondamente come lui, e con tanta parsimonia di mezzi. Simile a un grande attore, egli sentiva le emozioni di una musica, la sua musica ispirava e la loro gioia e il loro affanno si riflettevano nel suo volto. Bellini è un'anima che canta: essa canta spesso con accenti soavemente elegiaci, con purezza di disegno, con quella semplicità che è propria dell'arte spontanea espressione di un cuore commosso. « Chi non ha mai sentito sorgere dal fondo del cuore quelle note che sono lacrime? Nessun compositore ha fatto provare in sì alto grado il passato del dolore. Bellini scuote, commove, strappa le sue glorie, questa la sua superiorità, questa la sua gloria. »

Egli ha il merito di aver ricondotto il canto al frangere piano e levato. Gli accompagnamenti strumentali, spesso assai semplici, hanno indotto erroneamente a tacciare di povertà la musica di Bellini, che in realtà è una musica ritmica, armonica, strumentale di una bellezza e una forza. Data la natura del genio belliniano tutto doveva essere così com'è e non altrimenti: Bellini è pressoché tutto e solo melodia: se altri ragionano più sinfonicamente di lui, non c'è da meravigliarsi. La musica di Bellini è una melodia da quelli. Non per questo la sua musica è meno efficace. La musica di Bellini, sentita e sentita, suona all'orecchio e al cuore sempre soave e sempre possente come il primo giorno in cui si è sentita per la prima volta perché è bello e il vero non invecchia mai. Il suo ufficio è soggetto al mutamento delle opinioni e dei tempi e ciò che era bello ieri può sembrare brutto oggi e la musica invece esiste per se stessa e non solo è indipendente delle opinioni e dei tempi ma anche delle mode, è governata da una stessa. La musica di Bellini è una musica tutta moderna quanto di quella che parla alla mente e

28 SETTEMBRE - 8 OTTOBRE 1933-XI



MOSTRA

ORGANIZZATA DALL'AN.I.M.A. GRUPPO COSTRUTTORI APPARECCHI RADIO  
SOTTO L'ALTO PATRONATO DEL MINISTERO DELLE COMUNICAZIONI  
E DEL CONSIGLIO NAZIONALE DELLE RICERCHE

**I più recenti modelli di radioricevitori**

Televisione, Radiotelegrafia speciale,  
Cinema sonoro Esperimenti e  
prove continue - Cicli di conferenze

**Raduni e convegni di tecnici, di industriali e di commercianti di tutta Italia**

MILANO  
VIA PRINCIPALE UMBERTO 32

DELLA RADIO

**Riduzioni ferroviarie  
del 50 %**

INDIRIZZO POSTALE

**A.N.I.M.A., FORO BONAPARTE 16, MILANO**

**TELEFONI: 81-241, 16-269**



Dada e Mirto Sigon, ascoltatori intelligenti e... come si vede, critici d'arte radiofonica.

al cuore con linguaggio chiaro e spontaneo senza sforzo apparente. Essa seduce quando le altre costringono, essa rischiarla quanto le altre abbagliano, essa solleva quando le altre stancano.

In questa settimana sarà inoltre trasmessa da Roma-Napoli una replica del *Ruy Blas* di Marichetti; a Bolzano, domenica 17, avrà luogo una trasmissione dal Teatro Civico de *I racconti di Hoffmann*, lavoro di molto più seri intendimenti di tutte le altre creazioni di Offenbach, che tiene nella storia dell'opera un posto privilegiato.

Tra le registrazioni notiamo: a Bari, l'opera di Rito Selvaggi *La maglietta veneziana*, e a Palermo l'*Andrea Chénier* di Giordano.

Venerdì 22 le stazioni settentrionali trasmetteranno un interessante concerto sinfonico diretto dal maestro Oswald Kabasta dalla Radio di Vienna. Il programma comprende musiche di Ugo Wolf, Franz Schmidt, Casella e Brahms. Programma quindi di musiche eclettiche che sarà ascoltato con interesse da tutti gli appassionati della buona musica.

Anche la drammatica questa settimana ha trasmissioni in primo piano. Fra le commedie in tre atti notiamo, per le stazioni settentrionali, il patriottico e popolare dramma storico di Rovetta: *Romanticismo* — interpretato da due famose artiste del teatro di prosa italiano: Italia Vitaliani Duse e Nera Grossi Carini — e a Bolzano *La lampada alla finestra* di Gino Caprio, vicenda tra il sentimentale ed il romantico condotta con spontanea chiarezza e semplicità. In un atto: *Ricominciare* di Alfio Berretta, Rosalia di Maurey, Benedetta fra gli uomini di Gian Capo, e *Lei e il suo ritratto* di Gigi Michelotti. Interessante ricostruzione di caratteri in un clima storico-artistico pieno di fascino. La commedia ha per motivo l'avventura matrimoniale del pittore Greuze il quale è stato biasimato dalla critica perché ha dato a tutte le creature uscite dal suo pennello uno stesso fisico e uno stesso volto. L'enciclopedista — critico — filosofo Diderot, che di Greuze fu l'ispiratore e l'esaltatore, preoccupato di questi biasimi e saputo che il pittore intende sposare una fanciulla che rassomiglia alla creatura ideale da lui ostinatamente dipinta, si studia di contrastarlo.

Tra le operette sono da segnalare: in tre atti *La vedova allegra* di Lehár e *Il torador* di Caryl e Monckton e in un atto *El duo de la Africana* di Caballero e *La bella Galatea* di Suppé.

**M**USICA e poesia, passeggiate a vespero in riva al Danubio e allegria folle sul «Prater», tutto un piccolo mondo fatto di sogno, di gioia e di spensieratezza, sono i tratti di nostalgia mistizia: ecco l'anima di Vienna.

E tra le figure più amabili e geniali che la caratterizzano e l'ingentiliscono, che le danno l'impronta unica e inespugnabile per cui dal fondo del cuore sgorga il suo nome *Vienna, tu città dei miei sogni*, balza vivo il suo cantore più spontaneo: Schubert. Impossibile pensare Vienna musicale, Vienna romantica, scapigliata e nostalgica, senza il suo Schubert. Ecco perché così di frequente i viennesi sentono il bisogno di ricordarlo, non solo, ma di ricordarlo anche agli altri perché sappiano che egli è tutto figlio suo e per Vienna creò il *Lied*, come forse in nessun'altra città del mondo avrebbe saputo crearlo.

Ed è per questo che sabato sera Vienna, sotto il titolo *Immortale Franz*, dedica quattro quadri musicali a Schubert, intessuti di sue composizioni e rappresentanti quattro epoche della sua vita, così breve e così feconda di opere.

Ad un altro musicista la Germania, fedele nell'onorare i geni nazionali, dedica una trasmissione martedì 21, vale a dire a Carl Maria von Weber. Di questo insigne maestro (la cui opera *Il franco tiratore* verrà trasmessa domenica sera da Lipsia) sarà tratteggiato al pubblico l'ultimo periodo della sua vita, spensierato a Londra due mesi dopo il componimento dell'*Oberon* e il tributo d'onore reso gli 18 anni più tardi, avvenne la traslazione della sua salma da Londra a Dresda. Forse molti ignorano che Wagner fu fervente ammiratore del maestro ed alla di lui morte diresse un'ode e una marcia funebre sui motivi dell'*Eurphantie*. Fra le altre trasmissioni musicali tedesche vanno segnalati ancora due lavori di Haydn (Berlino, sabato ore 20,10, *Lo spziale*, opera buffa, e la *Sinfonia dei fanciulli*).

Di grande valore culturale si annunciano anche questa settimana le trasmissioni dell'*Opera Nazionale*. Così il *Patermister* tedesco, oratorio di Gustav Kneip, per cori, soli, orchestra e organo (Langenberg, giovedì ore 21); inoltre da Francoforte (venerdì ore 19) *Presso i pescatori nel golfo della Curlandia* e mercoledì alle 20 una recita in 10 parti intitolata *Zeppelin*. Non mancano, infine, trasmissioni gallesche. Iletare il programma del *Roberto e Bertram*, ossia *Gli allegri vagabondi* (sabato 10,30 da Francoforte); *Il ratto delle Sabine* (Königsbrunnshausen, domenica 20,30); *L'orso che ride* (Berlino, sabato ore 20) e *Una scimmia a bordo* (Breslavia, venerdì 21,10), tutte riviste piene di brio e di improvviso.

**N**el tempo che Bartolomeo dalla Scala, signore cortese ed umanissimo, il freno alla mia bella patria a sua posta strigneva e rattenne, l'uomo di cui, secondo la mia padre dicea aver udito, due nobilissime famiglie per contraria fazione ovver particolare odio nemiche: l'una è Capuleti, l'altra è Montecchi nominata. Di una delle quali si estima certo esser questi che in *Udine dimoravano*, cioè messer Nicolò e messer Giovanni, ora detti Monticoli di Verona, per istrano caso quindi venuti ad abitare, benché poco altro di quel degli antichi seco abbiano in questo loco recato, fuori che la lor cortese gentilezza; e avvegnaché fossero in vecchie cronache e leggende, abbia queste due famiglie trovato che unite una stessa parte sostenevano, nondimeno come io la udii, senza altrimenti mutarla, a voi la sporrò.

Con queste notizie Luigi Da Porto, storico e novelliere venticinque del '500, inizia la meravigliosa novella *Romeo e Giulietta*, dalla quale fanno tardi Shakespeare traveva l'ispirazione per la sua tragedia omonima. Questa tragica e patetica storia cinquecentesca sedusse, via via attraverso i secoli, e poeti e musicisti, così che molti saggi si ebbero e versioni.

Una nuova versione e ispirazione trasse, da questa celebre storia veronese, il compositore francese Carlo Gounod, il quale, su un libretto di Giulio Barbier e Michele Carré, compose un'opera in cinque atti che vide la luce della ribalta nel 1867 con vivo successo. Si ricorda a proposito che in quel tempo fra i critici si accessero dispute per stabilire se questa bella fatica del Gounod fosse o meno superiore al «Faust». Un'accurata ed integrale esecuzione dell'opera *Romeo e Giulietta* è annunciata per venerdì 22 settembre dal Teatro dell'Opera di Parigi. Le prime tre stazioni francesi si collegheranno con la capitale per questa importante trasmissione.

Un'altra importante trasmissione si avrà martedì sera 19 settembre da Lyon-la-Doua con la messa in onda del grande concerto orchestrale, sinfonico e vocale che sarà eseguito al «Grand Théâtre de Lyon» con l'intervento dell'orchestra sinfonica dell'Opera di Lyon e di esimi artisti di canto. E' questa la trasmissione federale della settimana e tutte le stazioni di Stato vi saranno collegate. Con la chiusura della stagione estiva di Vichy, Strasburgo concentra la sua attività nei suoi Studi con collegamenti opportuni. Infatti martedì 19 settembre trasmette la serata di Lione, venerdì 22 settembre da Parigi radiodiffonde la serata lirica dell'Opera più innanzi annunciata, e sabato 23 il *Promenade Concert* dalla «Queen's Hall» di Parigi. Le prime tre stazioni francesi si collegheranno con la capitale per questa importante trasmissione.

Verdi e Rossini. Serate radioteatrali piuttosto scarse questa settimana: da Bordeaux-Lafayette, giovedì 21 settembre, la commedia in tre atti di G. Weber e A. De Gorsse: *La Gamine*, e da Parigi Poste Parisis, sabato 23 settembre, la commedia brillante in un atto di Tristan Bernard: *I piedi nichelati*.

**L**a settimana inglese è caratterizzata dall'inizio dei corsi di coltura che comprendono: le *Cantate* di Bach, le lezioni di lingua francese tedesca, e la musica per piano, a cura, questa, della «Fondazione di Musica».

Si annunzia inoltre una serie di interessanti conversazioni; tra di esse sono da segnalare quelle di Vernon Bartlett, reduce da un lungo viaggio in Germania.

La stazione di London Regional trasmette alle ore 16,30 di domenica il primo concerto di una lunga serie che negli auditori della B.B.C. eseguirà la «London Symphony Orchestra».

Sin dalla sua fondazione, nel 1904, la «L.S.O.» (come generalmente è indicata questa accolta di scelti musicisti) è stata considerata come una delle più famose di tutto il mondo. Gli artisti e direttori di classe e dei solisti che sono comparsi nei suoi concerti attesta il costante contatto che l'orchestra ha sempre mantenuto coi migliori elementi nella vita musicale degli ultimi trent'anni. La B.B.C. ha ora concluso un accordo per cui una parte di tale celebre orchestra, che sarà composta di circa cinquanta maestri, eseguirà ogni quindici giorni uno scelto programma per gli ascoltatori inglesi. Ci siamo soffermati un po' su questo avvenimento, perché non è improbabile che qualche concerto della «L.S.O.», diffuso nel pomeriggio, sia anche trasmesso durante le ore serali per il godimento di tutti.

Alle 20 di lunedì London Regional diffonde un concerto wagneriano che fa parte della serie dei «Promenade Concerts» di cui abbiamo parlato la settimana scorsa. Martedì invece Daventry National ritrasmette dal teatro «Sadler's Wells» la prima opera della stagione. La scelta è caduta su un'opera italiana, *La Bohème* di Puccini, e la B.B.C., secondo la sua abitudine, ne trasmette solo una parte, il primo e il secondo atto. L'orchestra è diretta da Albert Coates e gli artisti sono tutti inglesi. E' la prima volta che da questo teatro, costruito nel 1683 e riaperto al pubblico dopo un lungo periodo di chiusura nel 1926, viene trasmessa un'opera per radio.

London Regional lo stesso giorno ha in programma un concerto di canzoni jugoslave, composto di canti popolari della Serbia, della Macedonia e del Montenegro, mentre alle 20 irradia dalla «Queen's Hall» il secondo concerto sinfonico della settimana con musiche di Beethoven, Verdi, Mendelssohn e Schubert. Il terzo della serie è trasmesso da Daventry National il giorno dopo ed è dedicato a composizioni di Brahms. Di esso fa parte il *Concerto di pianoforte n. 2 in si bemolle* eseguito per la prima volta nella settimana di Natale del 1880 a Vienna. Brahms stesso allora sedeva al piano. Questo concerto si compone di quattro tempi e Brahms stesso ha spiegato di avere aggiunto il secondo perché il primo e il terzo erano così semplici che era necessario inframmezzerli di qualche cosa di più sostanziale. Questo *Concerto n. 2* è stato dedicato da Brahms al suo vecchio maestro Edoardo Marxsen come segno dell'affezione profonda che legò i due uomini.

Gli altri due concerti sinfonici diretti da Sir Henry Wood, avranno luogo giovedì e venerdì e sono dedicati rispettivamente a Ciaikovski e Beethoven.



Siga Leander, mezzo soprano.

La pianista G. Alereno, che ha suonato a Palermo.



**TELEFONO N°****0-30**

Abbonamento speciale per

# Riparazioni Apparecchi Radiofonici

*(Sistema brevettato)*

È stato istituito un servizio speciale di riparazioni agli Apparecchi Radioricevitori e Radiofonografi.

L'abbonato a tale servizio avrà, telefonando al N. **0-30**, Milano, i seguenti diritti:

- 1. Visita di un Radiotecnico specializzato entro un'ora dalla telefonata.
- 2. Presa e riconsegna a domicilio, **COMPLETAMENTE GRATUITA**.
- 3. Riparazione effettuata in giornata **AL PURO PREZZO DI COSTO**.
- 4. Sostituzione provvisoria e **GRATUITA** dell'apparecchio guasto, quando la riparazione non potrà essere effettuata in giornata.
- 5. Taratura **GRATUITA**.
- 6. Collaudo **GRATUITO**.
- 7. Revisione annuale **GRATUITA** e completa dell'apparecchio quando l'abbonato, durante l'anno di abbonamento, non avrà richiesto nessuna riparazione.
- 8. Servizio continuativo **dalle ore 8 alle ore 22 anche nei giorni festivi**.

**IL COSTO ANNUO DELL'ABBONAMENTO È DI L. 50**

PER INFORMAZIONI TELEFONARE AL N. 0-30, MILANO

**GLI ABBONAMENTI SI RICEVONO PRESSO GLI UFFICI DELLA S.T.I.P.E.L.  
IN GALLERIA VITTORIO EMANUELE, MILANO**

# IL PIRATA

Dramma in due atti e quattro quadri  
di FELICE ROMANI  
Musica di VINCENZO BELLINI



## SEGNALAZIONI

Roma - Napoli - Bari - Ore 20,45: *Il Pirata*, dramma in due atti e quattro quadri di V. Bellini, libretto di F. Romani (dallo Studio).

Milano - Torino - Genova - Trieste - Firenze - Ore 20,45: *Topolino nel castello incantato*, fiaba radiofonica di Nizza e Morbelli, commenti musicali di E. Storaci (dallo Studio).

Bolzano - Ore 20,45: Trasmissione dal « Teatro Civico » di Bolzano: *I racconti di Hoffmann*, opera comica di G. Offenbach, libretto di G. Barbier.

Daventry National - Ore 16,50: *Cantata da chiesa n. 95 di J. S. Bach* per coro e organo (dallo Studio). — *Bordeaux-Lafayette* - Ore 20,45: *Castello storico*, commedia in tre atti di Bissen e De Turique (dallo Studio). — Radio Suisse Romande - Ore 20,50: *Alla! Paris... ici Genève!*

## MILANO - TORINO - GENOVA TRIESTE - FIRENZE

MILANO: kc. 904 - m. 331,8 - kw. 50 - TORINO: kc. 1096 m. 273,7 - kw. 7 - GENOVA: kc. 550 - m. 312,8 - kw. 10  
TRIESTE: kc. 1211 - m. 267,7 - kw. 10  
FIRENZE: kc. 598 - m. 501,7 - kw. 20

9,40-9,55: Notizie.  
9,55 (Trieste): Messa dalla Cattedrale di San Giusto.

10,35 (Firenze): Sen. prof. Tito Poggi: « Preparativi di vendemmia ».

10,40: Consigli agli agricoltori: (Milano): Dottor C. Basso: « Preparazione alla campagna granaria »; (Torino-Genova): Dott. C. Rava: « Produzione e consumo dell'uva da mensa ».

11-12 (Milano-Torino-Genova-Firenze): Messa cantata dalla Basilica-Santuario della SS. Annunziata di Firenze.

11 (Trieste): P. Petazzi: Conversazione religiosa.

11,20 (Trieste): Dott. Giulivo: Consigli agli agricoltori.

12-12,15: Spiegazione del Vangelo - (Milano): Padre V. Facchinetti: « Gesù nell'Evangelo »; (Torino): Don G. Fino: « Gesù buono »; (Genova): Padre Teodosio da Voltri: « Giovinezza »; (Firenze): Mons. E. Magri: « Il seminatore ».

12,30: Dischi.

12,45: MUSICA RICHIESTA DAI RADIOASCOLTATORI (offerta dalla Ditta Davide Campari & C. di Milano).

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13-14: ORCHESTRA CETRA DIRETTA DA TITO PETRALIA: 1. Raymond: *Lasciami una buona volta*; 2. Bucchi: *Mia piccola lontana*; 3. Gay: *Sdraiati al sole*; 4. Cilea: *L'Ariostana*; « Lamento di Federico » e « Berceuse »; 5. Stolz: *Se non ci fosse un piccolo se »*; 6. Canepa: *Campane e bimbi*, intermezzo; 7. Amadei: *Canzone dell'acqua*; 8. Sachs: *Il mio tesoro del lago Tegen*; 9. Martelli: *Ronda allegria*; 10. Mascheroni-Mari: *Che cosa ci vuol fare*.

16,30-18,15: ORCHESTRA CETRA DIRETTA DA TITO PETRALIA: 1. Heymann: *Ognuno guadagna una volta*; 2. Frondel-Marius-Chiappo: *Nostalgie*

# DOMENICA

17 SETTEMBRE 1933 - XI

del Danubio, valzer; 3. Kaper: *La canzone che non si dimentica*; 4. Mascheroni: *Carezza*; 5. Lehar: *Dove canta l'aldolola*, fantasia; 6. Gray: *Acchiatare, salutami il sole*; 7. Petralia: *Serenata andalus*; 8. Puccini: *Gianni Schicchi*, fantasia; 9. Johnson: *La canzone del portiere*; 10. Abraham: *Qualsiasi canzone è bella*, valzer; 11. Rizza: *E' facilissimo*; 12. Hamud: *Juventus*.

Negli intervalli: Risultati sportivi - Risultati dei primi tempi delle principali partite di calcio della Divisione Nazionale (serie A).

18,15-18,30: Comunicato dell'Ufficio presagi - Dischi.

18,30-18,45: Notiziario sportivo - Risultati e classifica del Campionato italiano di calcio e resoconto degli altri principali avvenimenti della giornata.

19: Segnale orario - Comunicazioni del Dopolaro.

19,10-20: Dischi.

20: Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Notizie e notiziario sportivo - Dischi.

20,45: MEZZ'ORA PER I RAGAZZI.

## Topolino nel castello incantato

Fiaba radiofonica di NIZZA e MORBELLI

Commenti musicali del M° E. STORACI.

21,45: « Le rime burlesche di Francesco Berni », conversazione di Riccardo Bacchelli.

## 22: Concerto orchestrale

diretto dal M° Ugo TANSINI.

1. F. P. Porzio: *Overture*.
2. Borodini: *Nelle steppe dell'Asia centrale*.
3. R. Delli Ponti: a) *Tempo di minuetto*; b) *Tempo di Gavotta*.
4. Sinigaglia: *Danza piemontese N. 1*.
5. Humperdinck: *Haensel e Gretel*, sogno.
6. Saint-Saëns: *Danza mambra*.
7. Verdi: *Oberto conte di San Bonifacio*, sinfonia.
- 23: Ultime notizie.

## ROMA - NAPOLI - BARI

### MILANO (Vigentino)

RUBIA: kc. 680 - m. 441,2 - kw. 50  
NAPOLI: kc. 941 - m. 318,8 - kw. 1,5  
BARI: kc. 1112 - m. 309,4 - kw. 20  
MILANO (Vigentino): kc. 662 - m. 453,8 - kw. 4  
ROMA onde corte (2 RO): kc. 11,811 - m. 25,4 - kw. 9  
(2 RO inizia le trasmissioni alle ore 17,15 e MILANO (Vigentino) alle ore 20,45).

9,15 (Bari): PONTIFICALE SOLENNE DALLA CHIESA DI S. FRANCESCO, con la partecipazione della Scuola Corale di Terlizzi, diretta da Alessandro Basso.

10 (Roma): Notizie - Annunci vari di sport e spettacoli.

10,30: Consigli agli agricoltori.

10,45: Lettura e spiegazione del Vangelo. (Roma): Padre dott. Domenico Franzè; (Bari): Monsignor Calamita.

10,55-12 (Roma-Napoli): Messa cantata dalla Basilica-Santuario della SS. Annunziata di Firenze.

12,30-12,45: Dischi.

12,45-13: MUSICA RICHIESTA DAI RADIO-ASCOLTATORI (offerta dalla ditta Davide Campari & C. di Milano).

13-14: Orchestra Cetra (Vedi Milano).

14: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

17 (Napoli): Bambinopoli - Bollettino meteorologico - Radio-sport.

17,15-18,30: CONCERTO VOCALE E STRUMENTALE col concorso del pianista GERMANO ARNALDI, del soprano ANNA MARIA LAUDISA e del baritone GUGLIELMO CASTELLO - MUSICA BRILLANTE eseguita dal « Quartetto Mandolinistico Romano ».

17,30-18,20: Notizie sportive.

18,30: Comunicato dell'Ufficio presagi.

19,30: Notizie sportive - Comunicazioni del Dopolaro - Notizie.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Soprano Ida Steccanella.

20,30: Notizie sportive.

## VENDITE - CAMBI - RIPARAZIONI

APPARECCHI RADIO ESTERI E NAZIONALI

G. DI LEO

Via Giurati, 12 - MILANO - Telefono 54-117



# DOMENICA

## 17 SETTEMBRE 1933 - XI

20.40: Cenni sull'opera *Il Pirata*.  
20.45:

### Il Pirata

Dramma in due atti e quattro quadri

di PRINCE ROMANI.  
Musica di VINCENZO BELLINI  
(Edizione Ricordi).

Maestro concertatore e direttore d'orchestra:

OLIVIERO DE FABRITIS

Maestro del coro: EMILIO CASOLARI.

Negli intervalli: Toddi: «Il mondo per traverso», buonumore a onde corte. Mario Corsi: «Quando Dina Galli non era attrice» - Ultime notizie.

### BOLZANO

Kc. 815 - m. 308,1 - kW. 1

19.30: Musica religiosa.

11-11.10: Lettura e spiegazione del Vangelo. Padre Candido B. M. Penso, O. P.: «Il figlio della vedova di Naim».

12.20: Dott. Rolando Toma: Conversazione agricola.

12.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Pio Calliari: Notiziario sportivo.

12.35-13.30: CONCERTO DEL SOPRANO LUISA PALAZZINI: 1. Verdi: *Otello*, canzone del salice; 2. Puccini: a) *Gianni Schicchi*, «O habbino caro»; b) *La Bohème* «Donde lieta usci»; 3. Gounod: *Faust*, «Aria dei gioielli»; 4. Mascagni: *L'Amico Fritz*, «Son pochi fiori»; 5. Nell'intermezzo e alla fine: Dischi.

17.55-18: Notiziario sportivo.

19.50: Comunicazioni del Dopolavoro.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Notizie sportive - Dischi.

20.45: Trasmissione dal Teatro Civico di Bolzano:

### I racconti di Hoffmann

Opera comica atti di G. BARBER.

Musica di GIACOMO OFFENBACH

Maestro direttore e concertatore

GIUSEPPE POMEAT

Personaggi:

Olimpia . . . soprano Mignon Spence  
Antonia . . . soprano Lidia Albanese  
Giuletta . . . soprano Angela Rossini  
Niklausse . . . soprano Carmen Tornari  
La madre . . . mezzo soprano Carmen Tornari  
Hoffmann . . . tenore Manuel Giletta  
Spallanzani . . . baritone Aristide Baracchi  
Natale . . . tenore Ubaldo Tofanetti  
Franz . . . tenore Ubaldo Tofanetti  
Crespel . . . baritone Danilo Checchi  
Luther . . . baritone Danilo Checchi  
Hermann . . . tenore Alessandro Virgill  
Cochenille . . . tenore Alessandro Virgill  
Pittaccio . . . baritone Antenor Reali  
Coppio . . . baritone Antenor Reali  
Dappertutto . . . baritone Antenor Reali  
Miracolo . . . baritone Antenor Reali

Negli intervalli: Notiziario teatrale e varietà.  
Alla fine dell'opera: Ultime notizie.

### PALERMO

Kc. 558 - m. 537,6 - kW. 3

10.25: Spiegazione del Vangelo: P. B. Caronia: «Come si serve Dio».

10.40: Musica religiosa.

11.5: Dott. Berna: «Difendere gli alleati», conversazione agricola.

12.45: Giornale radio.

13-13: CONCERTINO DI MUSICA LEGGERA (orchestra jazz).

13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

17.30-18.30: Dischi.

20: Comunicazioni del Dopolavoro - Giornale radio.

20.20-20.45: Dischi.

20.25: Notizie sportive.

### BOLZANO

Ore 20.45

## I RACCONTI DI HOFFMANN

Opera comica in tre atti

Musica di

GIACOMO OFFENBACH

(Trasmissione dal Teatro Civico)

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

### Concerto sinfonico

diretto dal M° A. LA ROSA PARODI.

1. Rimsky-Korsakov: *Sheherazade*, suite sinfonica.

G. Longo: «La scuola dei paggi», conversazione.

2. Castelnuovo-Tedesco: Ouverture per *La bisbetica domata*.

3. Debussy: *Prélude à L'après midi d'un faune*.

4. Rossini: *L'assedio di Corinto*, sinfonia.

Dopo il concerto: Dischi di musica brillante.

23: Ultime notizie.

## PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO IN ORDINE ALFABETICO DI NAZIONALITÀ

### AUSTRIA

Vienna: Kc. 580; m. 517,2; kW. 100. - Graz Kc. 852; m. 851,4; kW. 7. - Innsbruck Kc. 1830; Mezzogiorno di allegria.

17: Concerto orchestrale - 18: Conferenza sul pellegrinaggio a San Leonardo presso Tansweg.

18.45: Lo sviluppo dell'impressionismo musicale.

19.35: Segnale orario - Notizie varie. 19.45: Lettura dalle opere di Christl Batus e Artur Zanker.

20.10: V. Hrubý: *In volo attraverso il mondo*, radio-pot-pourri.

21.40: Notizie varie. 21.55: Musica brillante.

### BELGIO

Bruxelles 11 (Francese): Kc. 589; m. 509,3; kW. 15. -

Ore 17: Concerto dell'orchestra sinfonica della stazione.

18.45: Trasmissione per i fanciulli.

19: Concerto di dischi. - 19.15: Conversazione religiosa.

19.30: Giornale parlato. - 20: Concerto dell'orchestra sinfonica della stazione. 1. Chabrier: Ouverture di *Grandoline*. 2. Debussy: *Prélude à l'après midi d'un faune*. 3. Beethoven: *Variazioni sinfoniche* per violoncello. 4. Rabaud: *Balletto di Marouf*.

20.40: Michele Zamacois: *Sauve de nœuds*, commedia in un atto. - 21: Concerto dell'orchestra della stazione con soli di baritone: 1. Delibes: Ouverture di *Le roi fu dit*. 2. D'Ambrosio: *Quattro pezzi*. 3. Granados: *Capriccio spagnolo*. 4. Intermezzo di canto. 5. Wieniawski: *Fantasia orientale*. 6. Gédalge:

## CALZE ELASTICHE

Nuovo tipo senza cuciture, su qualsiasi misura, ripariabili, lavabili, perossidabili, morbidissimi, perfetti  
**NON DANNO NOIA ALCUNA**

Croiti e riservato catalogo N. 6 con opuscoli sulle vene varicose, indicazioni per prendere due o tre misure, prezzi.

**Fabbriche di Calze Elastiche C. F. ROSSI**

UFF. Dir. di S. MAROGERIA LIGURE

Valzer alta viennese. 7. Bantock: *Scene inglesi*. 8. XX novità di musica da jazz. - 22: Giornale parlato. - 22.10: Fine.

Bruxelles 11 (Fiamminga): Kc. 888; m. 337,8; kW. 15. - Ore 17: Trasmissione di un concerto di musica da ballo. - 17.30: Bollettino sportivo. - 18: Concerto di dischi. - 18.30: Concerto della piccola orchestra della stazione. - 19.15: Conversazione religiosa. - 19.30: Giornale parlato. - 20: Concerto dell'orchestra della stazione. - Negli intermezzi arie per baritone: 1. Suppé: *Mattino, mezzogiorno e sera*. 2. Viennet: Ouverture. 3. Chabrier: *España*, valzer. 3. Friml: *Rose-Marie*. 4. Intermezzo di canto: 5. Svendsen: *Rapsodia norvegese*. 6. Dunitz: *Gullfrott*, suite. - 20.45: Raccontino. - 21: Concerto dell'orchestra sinfonica della stazione (composizioni di Saint-Saens): 1. *La rocca d'Imfale*. 2. *La giovinezza d'Ercote*. 3. Concerto per violoncello e orchestra. - 22: Giornale parlato. - 22.10: Fine della trasmissione.

### CECOSLOVACCHIA

Praga: Kc. 614; m. 488,6; kW. 120. - Ore 16: Concerto militare. - 17.30: Dischi. - 18: Emissione tedesca: Programma variato. - 19: Notiziario. - 19.55: Concerto di viola e di violoncello. - 20: *Alba Novella* in mi minore. 2. D'Hervey: *Suite in la*. 3. Hammer: *Sonata in re*. - 19.25: Radiocrociata da Brno. - 20: Vodi Bratislava. - 21: Segnale orario. - 22: Segnale orario. - 22.5: Notiziario. - 22.25: Dischi.

Bratislava: Kc. 1079; m. 276,5; kW. 13,5. - Ore 16: Vodi Praga. - 17.40: Conferenza di statistica. - 17.40: Concerto vocale. - 18: Concerto di piano. - 18.40: Conferenza scientifica. - 18.55: Informazioni. - 19: Campione della Chiesa di Santa Ludmilla di Praga. - 19.5: Notizie del giorno. - 19.25: Radiocrociata. - 20: J. K. Tyl: *La signora Maria*, madre del Reggimento, radiocrociata con musica. - 21: Segnale orario.

Brno: Kc. 878; m. 341,7; kW. 32. - Ore 16: Concerto militare. - 17.30: Concerto corale. - 18: Emissione tedesca. - 19: Notiziario. - 19.25: Radiocrociata. - 20: Vodi Bratislava. - 21: Notiziario.

Kosice: Kc. 1022; m. 293,5; kW. 2,6. - Ore 16: Concerto orchestrale. - 17.30: Romanze ceche. - 18: Conversazione. - 18.30: Concerto orchestrale. - 18.50: Unomuseo. - 19: Campione della Chiesa di Santa Ludmilla di Praga. - 19.5: Sotto i tetti di Kosice. - radiocrociata. - 19.25: Radiocrociata. - 20: Vodi Bratislava. - 21: Vodi Praga.

Moravská-Ostrava: Kc. 1137; m. 268,8; kW. 11,2. - Ore 16: Concerto militare. - 17.30: Dischi. - 18: Emissione tedesca. - 19.5: Concerto vocale. - 19.25: Vodi Brno. - 20: Vodi Bratislava. - 22: Segnale orario - Notizie varie.

### DANIMARCA

Copenaghen: Kc. 1037; m. 281,2; kW. 0,75 - Kalundborg: Kc. 280; m. 1153,8; kW. 7,5. - Ore 15: Dischi. - 15.30: Per i bambini. - 16: Trasmissione di musica dal ristorante «Wives». - 17: Trasmissione religiosa. - 18.20: Conferenza. - 18.50: Meteorologia. - 19: Notiziario e bollettino sportivo. - 19.15: Segnale orario. - 19.30: Conferenza. - 20: Campane - Concerto di armonica. - 20.30: Conferenza e canto. - 21.10: Concerto. - 21.35: Chiacchiera. - 21.50: Concerto. - 22.10: Concerto di violino e piano: 1. Faure: a) *Allegro*. b) *Scherzo*. 2. Biaz: *Allegro*. 3. S. Saens: *Allegro appassionato*. - 22.25: Notiziario. - 23.35: Concerto. - 23: Musica da ballo. - 24: Campane.

### FRANCIA

Bordeaux-Lafayette: Kc. 986; m. 304; kW. 13. - Ore 18.15: Giornale parlato. - 20: Risultato dell'estrazione dei premi. - 20.15: Concerto di dischi. - 20.45: Trasmissione da Toulouse-Pirene: Bisson e Herr de Turique: *Castello storico*, commedia in tre atti - In seguito: Notiziario.

Lyon-la-Doua: Kc. 644; m. 465,8; kW. 15. - Vodi programma di Bordeaux-Lafayette.

Marsiglia: Kc. 950; m. 315; kW. 1,6. - Ore 20.30: Concerto vocale. - Dopo il concerto: Musica da ballo.

Parigi P. P. (Poste Parisien): Kc. 914; m. 328,2; kW. 60. Ore 15: Giornale della stazione. - 19.5: La giornata sportiva commentata. - 19.15: Dischi d'Yvonne Prinzel. - 19.20: Conversazione teatrali. - 20: Concerto di dischi (arie e canzoni). - 20.15: Intermezzo. - 20.30: Un quarto d'ora di poesie. - 20.45: Poemi di Liszt per piano: 1. *Nei boschi*. 2. *La Lorelei*. 3. *Ronda dei fiori*. 4. *Intermezzo*. - 21: Intermezzo di teatro: Paul Gligieri: *Gli uni angli altri*, commedia in un atto. - 21.45: Intermezzo di canto e piano: 1. *Allegro* per basso. 2. *Graciliano*: *Lamento*. 3. *Bout-nikoff*: *Prélude*. 4. *Antony*: *Valzer*. - 22.15: Notiziario.

Parigi Torre Eiffel: Kc. 2071; m. 1445,8; kW. 13. - Ore 18.45: Informazioni varie. - 19: Radiogiornale. - 19.25: Attualità. - 20: Trasmissioni allegre della domenica. - 20.30: Concerto orchestrale. 1. Weber: *Selezione di Preciosa*. 2. Wagner: *Lohengrin*. 3. Schubert: *Sinfonia incompiuta*. 4. Gluck: *Orfeo*. 5. Wagner: *Eurandante*. 6. Wagner: *Tristano e Isolde*. 7. *Il flauto magico*. 8. Verdi: *Il trovatore*. 9. Geiger: *Lehariana*. 10. Ziehrer: *Le fanciulle viennesi*. 11. Offenbach: *La bella Elena*. 12. Romberg: *Il canto del deserto*. 13. *Allegro*. 14. Lacôme: *Mascherata*.

Radio Parigi: Kc. 174; m. 1724,1; kW. 75. - Ore 17.30: Concerto di dischi. - 18: Concerto organizzato da Sunday Referee. - 19: Concerto organizzato da

Gaumont British. — 20.30.30: Music-hall su dischi. — 20.45.21.15: Continuazione del music-hall. — 21.30: Ripresa dei music-hall su dischi. — Negli intervalli tra le principali trasmissioni: Notiziari vari.

Strasburgo: kc. 869; m. 345.2; kW. 11.5. — Ore 16: Dischi. — 17: Concerto variato. — 18: Conversazione medica. — 18.15: Conversazione sportiva. — 19.30: Concerto orchestrale. — 19.30: Segnale orario. — 19.35: Notiziario. — 19.45: Dischi. — 20: Notizie di stampa (in tedesco). — 20.30: Serata varia alaziana: Stoskopf. Nella farmacia di Hopfer, farsa in 3 atti. — Verso le 21.30: Notizie di stampa. — 22.30: Musica da ballo.

Telosa: kc. 779; m. 385.1; kW. 8. — Ore 19.15: Canzoni: Audizione del giornale "La Dépêche". — 19.45: Cori dei Pirenei. — 19: Alcune danze. — 19.15: Informazioni varie. — 19.30: Arie di operette. — 19.45: Alcune melodie. — 20: Alcune arie. — 20.30: Informazioni. — 20.15: Selezione di films. — 20.30: Musica militare. — 20.45: Frammenti di opere. — 21: Concerto sinfonico: Rimski-Korsakov: *Scherzando*. — 21.30: Concerto di fisarmonica. — 21.45: Arie di opere comiche. — 22: Orchestra argentina. — 22.15: Informazioni. — 22.30: La mezzora per gli ascoltatori del Marocco. — 23: Musica da ballo. — 23.30: Melodie. — 23.45: Orchestra sinfonica. — 24: Informazioni varie. — 0.5: Orchestra viennese.

## GERMANIA

Berlino: kc. 716; m. 419; kW. 1.5. — Ore 18: Conversazione: «I fanciulli vogliono il miracolo». — 18.30: *Lieder* delle Alpi austriache. — 19: Conversazione: «Musica di insetti». — 19.20: Escursione famigliar. — 19.50: Cronaca sportiva. — 20.1: Millocker: *Il castello stregato*, opera in 5 atti. — 22: Notiziario. — Indi, fino all'1: Musica da ballo.

Breslavia: kc. 823; m. 325; kW. 60. — Ore 16: Concerto brillante. — 18: Hermann Weigl legge la sua novella *La morte del contadino*. — 18.25: Concerto brillante. — 19.10: Anzoldi su Paul Ernst. — 19.30: Notizie agricole: Cronaca delle corse nel Riesengebirge. — 20: Concerto popolare: 1. Nicolai: *Overture delle Allegre comari di Windsor*; 2. Herforth: *Pace della sera, al lago*; 3. Kunheim: *Ballo a bordo*; 4. Jos. Strauss: *Polka*; 5. Lincke: *Overture di un'operetta*; 6. Petras: *Pot-pourri sulle opere di Josef Strauss*; 7. Blankenburg: *Il pastorello*. — 22: Notiziario. — 22.20: Reportage delle gare di atletica leggera Germania-Francia. — 22.45: Musica da ballo.

Frankoforte: kc. 1157; m. 259.3; kW. 17. — Ore 16.30: Concerto orchestrale. — 18: Conferenza. — 18.30: Interludio galo. — 19: Cronaca sportiva. — 19.15: Conferenza sulla colonia della Germania. — 20: Concerto orchestrale a vocale: 1. Corelli: *Concerto grosso*; 2. Gasparini: *Augellin vago e canoro*; 3. Caccini: *Amorilli, mia bella*; 4. Rossini: *Toccata*; 5. Lotti: *Pur dritti, bocca bella*; 6. Haendel: *Duo arie di Giulio Cesare*; 7. Wagner: Selezione dal *Tannhauser*; 8. Ponchielli: *Overture della Gioconda*; 9. Giovanni: Una romanza dall'*Andrea Chénier*; 10. Ponchielli: «Danza delle ore» dalla *Gioconda*; 11. Verdi: Selezione dall'*Otello*; 12. Verdi *Un'aria dall'Aida*. — 22.20: Notiziario. — 22.45: Concerto orchestrale.

Heilsberg: kc. 1065; m. 276.5; kW. 60. — Ore 16: Concerto orchestrale. — 18: Conferenza sull'attività sociale femminile. — 18.25: Lettura. — 18.50: Musica da camera. — 19.30: W. Raabe: *La galera nera*.

## STAGIONE LIRICA DELL'EAR

ROMA - NAPOLI - BARI - MILANO (VICENTINO)  
Ore 20.45

## IL PIRATA

Dramma in due atti di FELICE ROMANI

Musica di  
VINCENZO BELLINI

### PERSONAGGI:

Ermesto ..... baritone Giovanni Inghilleri  
Imogene ..... soprano Bianca Scacciati  
Adele ..... soprano Anna Maria Martucci  
Gustav ..... tenore Nino Bertelli  
Ubaldo ..... tenore Adolfo Facchini  
Goffredo ..... basso Albino Marone

Direttore d'orchestra OLIVIERO DE FABRITIS

novella. — 20: Notizie sportive. — 20.10: C. Millocker: *Il castello stregato*. — 22: Notiziario. — Indi: Musica da ballo.

Koenigsusterhausen: kc. 183.5; m. 1034.9; kW. 60. — Ore 16: Concerto (mandolini, cori di fanciulli, canzoni popolari). — 17: Chiarichiarata. — 17.30: Dischi: Selezione delle *Allegre comari di Windsor*. — 18.5: Concerto: Schumann: *Visioni di faba*. — 19: Conferenza di storia dell'arte. — 19.20: Cronaca vocale e orchestrale leggera Germania-Francia. — 19.45: Canzoni della Prussia. — 20.30: Franz e Paul von Schönthan: *Il ratto delle Sabine*, farsa. — 22: Notiziario. — 22.45: Meteorologia. — 23.30: Concerto orchestrale e musica da ballo.

Langenberg: kc. 635; m. 472.4; kW. 60. — Ore 16.5: Conversazione sulla Groenlandia. — 16.30: Concerto orchestrale. — 17.20: Conferenza. — 17.30: Cronaca delle corse di Rudolf Keitel. — 17.45: Concerto vocale e orchestrale: Mascagni: *Scene della Cavalleria rusticana*. — 18.30: Tre storie di guerra. — 19: Ora varia. — 19.20: Festa di San Lamberto del Duomo. — 20: Cronaca sportiva. — 20.15: Danze di vari secoli. — 22.15: Notizie varie. — 22.40: Concerto orchestrale e danze.

Lipsia: kc. 770; m. 389.6; kW. 120. — Ore 16.30: Concerto orchestrale. — 17.50: Cronaca delle corse autunnali. — 18.55: Concerto del quartetto d'archi. — 19.20: Christoph Dietrich: *Avanti, partiamoci*, radiorecita. — 19.50: Conferenza sul librettista del *Francisco tiratore*. — 20: Weber: *Il franco tiratore*, opera in tre atti. — 22.15: Notiziario. — Indi, fino alle 24: Danze.

Monaco di Baviera: kc. 563; m. 537.9; kW. 60. — Ore 16: Trasmissione per i fanciulli. — 16.30: Concerto orchestrale di musica brillante e popolare. — 17.45: Trasmissione folcloristica. — 18.15: Musica da camera. — 18.30: Concerto di Mozart. — 18.25: Conversazione su alcune particolarità delle coste orientali tedesche. — 18.45: Concerto di musica algebrica per pianoforte. — 19.15: Meteorologia. — Notiziario. — 19.30: Trasmissione variata su aspetti naturali della Baviera. — 20.20: Concerto di musica militare (sei numeri). — 21.25: Concerto della piccola orchestra della stazione con soli diversi. — Bizet: *Melodie della Carmen*; 2. Zeller: *Pot-pourri del Venditore d'uccelli*. — 22.50: Segnale orario. — Notiziario. — 23.24: Concerto di musica brillante e da ballo da Berlino.

Muehlacker: kc. 832; m. 360.6; kW. 60. — Ore 16.30: Concerto pomeridiano. — 18: Concerto corale: Composizioni di Richard Arnold. — 18.30: Dischi. — 18.45: Cronaca sportiva. — 19.15: Concerto: *Il corallo diventa corridore*, radiorecita. — 20: Concerto vocale e strumentale da Francoforte. — 22.50: Notiziario. — 23.45: Danze.

## INGHILTERRA

Daventry National: kc. 193; m. 1664.4; kW. 30. — London National: kc. 1147; m. 281.5; kW. 50. — North National: kc. 905; m. 301.5; kW. 50. — Scottish National: kc. 1040; m. 288.5; kW. 50. — Ore 16.30: Per i fanciulli: 1. Episodi della Bibbia drammatizzati. — 16.50: J. S. Bach: *Canтата da*

# DOMENICA

## 17 SETTEMBRE 1933 - XI

chiesa. n. 95. — 17.30: Letture del Vecchio Testamento. — 17.45: Concerto di musica da camera con arie per baritone: 1. Haydn: *Quartetto* in do, op. 54, n. 3; 2. Arie per baritone; 3. Beethoven: *Quartetto* in do, op. 59, n. 3. — 19: Letture tratte dalla letteratura classica. — 19.30: Concerto di violino e piano. — 20: Breve funzione religiosa da Stedero. — 20.15: Letture religiose: «Dio e il mondo attraverso occhi cristiani». — 20.45: L'appello della Buona Causa. — 20.50: Notiziario. — 21: Segnale orario. — 21.30: Concerto di canti e arie per coro. — 21.45: Concerto di canti e arie per coro. — 21.50: Concerto orchestrale da un albergo con soli di violino e arie per contralto: 1. Mozart: *Overture del Don Giovanni*; 2. Primi: *Amore eterno*; 3. Intermesso di arie per contralto; 4. d) Cyril Scott: *Nel paese del loto*; b) Kreisler: *Tamburino cinese*; c) J. A. Dybel: *Notturmo* (violino); 5. Intermesso di arie per contralto; 6. Puccini: *Fantasia sulla Madonna Butterfly*. — 22.30: Epilogo. — 22.45.23: «L'amicizia silenziosa».

London Regional: kc. 843; m. 355.8; kW. 50. — Ore 16.30: Concerto della London Symphony Orchestra diretta da Adrian Boult. — 17.30: Concerto di banda con arie per baritone. — 18.30.19.45: Concerto dell'orchestra da Teatro della B.B.C. — Negli intervalli: Arie per basso. — 20: Funzione religiosa da una chiesa. — 20.45: L'appello della Buona Causa. — 20.50: Notiziario. — 21: Segnale orario. — 21.45: Concerto di musica da camera: Orchestra d'archi e pianoforte: 1. Avison: *Concerto in mi minore*; 4. D. S. Bach: *Concerto n. 1 in la*; 3. Schubert: *Lamante, suite*; 4. Krenek: *Sonata n. 2, op. 69*; 5. Suk: *Serenata* in mi bemolle. — 22.30: Epilogo.

Midland Regional: kc. 752; m. 398.9; kW. 25. — Ore 16.30: Da London Regional. — 17.30: Concerto vocale e di pianoforte. — 18.30.19.45: Da London Regional. — 19.50: Funzione religiosa da una chiesa. — 20.45: L'appello della Buona Causa. — 20.50: Notiziario. — 21: Segnale orario. — 21.5: Concerto orchestrale a arie per baritone. 1. John Ansell: *Overture di Plymouth Hmelo*; 2. Schubert: *Momento musicale*; 3. Boccherini: *Minuetto*; 4. Coleridge-Taylor: *Visione di Huacahua*; 5. Puccini: Selezione della *Madame Butterfly*; 6. Secchi: *Amarmi o non amarmi*; 7. Hely-Hutchinson: *Old Mother Hubbard* nello stile di Haendel; 8. Da pezzi per sifono a orchestra; 9. Marshall: *I hear you calling me*; 10. Ferraris: *Occhi neri*; 11. Arie per baritone; 12. Roberts: *Vecchi a casa e fuori di casa*, fantasia. — 22.30: Epilogo.

North Regional: kc. 675; m. 483; kW. 50. — Ore 16.30.19.45: Da London Regional. — 19.55: Funzione religiosa da una chiesa. — 20.45: L'appello della Buona Causa. — 20.50: Notiziario. — 21.5: Concerto dell'orchestra della stazione con arie per tenore. — 22.30: Epilogo.

Scottish Regional: kc. 707; m. 376.4; kW. 50. — Ore 16.30.19.45: Da London Regional. — 20: Funzione religiosa da una chiesa. — 20.45: L'appello della Buona Causa. — 20.50: Notiziario. — 21.5: Da London Regional. — 22.30: Epilogo.

West Regional: kc. 965; m. 309.9; kW. 50. — Ore 16.30.19.45: Da London Regional. — 20: Funzione religiosa da una chiesa. — 20.45: L'appello della Buona Causa. — 20.50: Notiziario. — 21: Segnale orario. — 22.30: Epilogo.

## L'ANTENNA SCHERMATA

### N. 2 a presa multipla

si spedisce contro assegno di Lire 35.

Inviare gratis a richiesta l'opuscolo illustrato con referenze originali autenticata da la

ANTENNA SCHERMATA N. 2 A PRESA MULTIPLA

Chiedeteci anche le Norme per la vantaggiosa combinazione dell'acquisto dell'Antenna schermata e abbonamento o rinnovo al "Radiocorriere".

## ING. F. TARTUFARI

Officina Specializzata Riparazioni Radio

Via dei Mille, 24 - TORINO - Tel. 46-249

(Vedi pagina Stazioni Radio d'Europa).

STANDARD

39

Calzaturificio di Varese

46 lire

STANDARD

# ROMANIA

## 17 SETTEMBRE 1933 - XI

**21.55:** Concerto dell'orchestra della stazione con arie per soprano e soli di violino: 1. Grétry: *La carovana*, ouverture; 2. Due arie per soprano: 3. York Bowen: Intermesso di *Zacca*; 4. Mac Dowell: Due pezzi dedicati al mare; 5. (per violino) 6. Liszt: *Danza ungherese* (n. 15) 6. Dvorak: *Danza slava*, op. 46, n. 8; 7. Ravel: *Habanera*, di *Le Follies*; *Buena vista* (per violino); 6. Arthur Wood: *My native Heath*, suite; 7. Intermesso di canto per soprano e soli; 8. Liszt: *Rapsodia ungherese* (n. 1) in fa; 9. Mozart: *Ave verum Corpus*. — 22.30: Epilogo. — 22.43.23: L'amicizia silenziosa.

### JUGOSLAVIA

**Belgrado:** ke. 698; m. 429.7; kW. 2.5. — Ore 16: Recitazione. — 19.30: Canzoni popolari. — 17: Musica da ballo (dischi). — 18.55: Segnale orario e programma. — 19: Serata popolare: 1. Melodie popolari; 2. Chiacchierata; 3. Canzoni popolari; 4. Concerto jugoslavo della radio orchestra. — 21.30: Segnale orario. — Informazioni sportive e notiziario. Dischi. — 22.30: Musica tzigana. — 23: Dischi.

### LUSSEMBURGO

**Lussemburgo:** ke. 252; m. 1191; kW. 200 (Serata inglese). — Ore 19.30: Concerto sinfonico inglese (dischi). — 20.20: Concerto dell'orchestra della stazione. — 20.50: Notiziario in francese. — 21: Continuazione del concerto variato. — 21.50: Notiziario in tedesco. — 22: Selezione di opere (dischi). — 22.25: Musica da ballo in dischi.

### NORVEGIA

**Oslo:** ke. 277; m. 1063; kW. 60. — Ore 17: Musica brillante ritrasmessa. — 18: Conferenza. — 18.30: Canti religiosi. — 19: Intervista agricola. — 19.15: Meteorologico. — Notiziario. — 19.30: Recitazione. — 20: Segnale orario. In seguito: Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Mozart: Ouverture del *Don Giovanni*; 2. Haydn: *Sinfonia* in sol maggiore; 3. Liszt: *Rapsodia spagnola*; 4. Grieg: *Tidseleggt og sangar*; 5. Debussy: *La Rite aux cheveux de lin*; 6. Rubinstein: *Pescatori napoletani*; 7. Ciaikovskij: *1812*; 8. Ouverture *Solenne*. — 21.50: Da stabilire. — 21.40: Meteorologica. — Notiziario. — Conferenza di attualità. — 22.15: Cronaca dall'ippodromo per le corse al trotto. — 22.20: Concerto di balalauche e piano. — 22.50: Musica da ballo (dischi).

### OLANDA

**Hilversum:** ke. 160; m. 1875; kW. 7.5. — Ore 16: Dischi. — 16.40: Concerto dell'orchestra della stazione. — 17.20: Declamazione. — 17.40: Continuazione del concerto. — 18.30: Le avventure di Walker e Trompenti. — 18.50: Continuazione del concerto. — 19.40: Segnale orario. — 19.41: Notiziario. — 19.55: Concerto dell'orchestra della stazione con soli di violino e arie per soprano e contralto. — 21.40: Trasmissione di una radio-recita. — 21.40: Canzoni popolari. — 22: Concerto di musica brillante e da ballo. — 22.15: Canzoni popolari. — 22.30: Continuazione del concerto di musica brillante. — 22.55: Dischi. — 23.10: Continuazione del concerto di musica brillante. — 23.40: Fine della trasmissione.

**Huizen:** ke. 1013; m. 296.1; kW. 20. — Ore 16.10: Per gli animali. — 16.40: Trasmissione religiosa. — 17.30: Trasmissione di un servizio religioso da una chiesa. — 19.10: Concerto di musica religiosa. — 19.25: Bollettino sportivo. — 19.30: Conversazione meteorologica. — 19.55: Concerto dell'orchestra della stazione con soli di piano: 1. Schubert: Ouverture di *Alfonso e Estrella*; 2. Mozart: *Concerto* per piano in fa maggiore; 3. Lull: *Frammento di balletto*. — 20.40: Conversazione. — 21.40: Continuazione della continuazione del concerto: 1. Offenbach: Ouverture di *Orfeo all'Inferno*; 2. Strauss: *Pot-pourri su Sogno di un valzer*; 3. Ketelbey: *Wedgwood Blue*; 4. Fucik: *Marche Roranda*. — 21.55: Declamazione. — 21.45: Soli di piano: Mendelssohn. *Bondo capriccioso*, op. 14, in mi. — 22.55: Notiziario. — 22: Continuazione della continuazione del concerto. — 22.30: Continuazione della continuazione del concerto. — 22.50: Epilogo per la sera.

### POLONIA

**Varsavia:** ke. 212; m. 1411.5; kW. 120. — Ore 16: Trasmissione per i fanciulli. — 16.30: Dischi. — 17: Conversazione: « Da che cosa dipende la salute dei nostri fanciulli ». — 17.15: Conversazione con esempi musicali: « Poche in musica e in canzoni ». — 18: Dischi. — 19.35: Programma di domani. — 18.40: Varie. — 19: Trasmissione di una radiorecita da Leopoli. — 19.40: Corrispondenza e consigli tecnici. — 19.55: Intervallo. — 20: Concerto di musica brillante con intermezzi di canto: 1. J. Strauss: *Musica tzigana*; 2. J. Offenbach: Ouverture dell' *Orfeo all'Inferno*; 3. Intermesso di canzoni; 4. Waldteufel: *Stella polare*, valzer; 5. Intermesso di canzoni; 6. Rajczak: *Cracoviana*; 7. Namyrowski: *Oberisk*. — 20.50: Giornale radio. — 21: Trasmissione allegra da

## Ginnastica da camera

### Le lezioni della settimana:

- 1° ESERCIZIO - Posizione in piedi. — Gambe divaricate in fuori - Braccia in alto - Flettere elasticamente il busto indietro e quindi di rimbalzo aumentare la flessione e contemporaneamente far cadere le braccia per dietro in basso.
- 2° ESERCIZIO - Posizione in piedi. — Gambe unite - Braccia naturalmente in basso - Oscillare il braccio sinistro in avanti ed indietro con movimento continuo a pendolo - Oscillare il braccio sinistro in avanti ed indietro quindi condurlo per avanti-alto - Ripetere lo stesso esercizio analogamente col braccio destro.
- 3° ESERCIZIO - Posizione prona. — Braccia in fuori - Elevare la gamba sinistra indietro-alto ed aumentare gradatamente l'elevazione - Ripetere analogamente lo stesso esercizio con la gamba destra.
- 4° ESERCIZIO - Posizione in piedi. — Braccia naturalmente in basso - Elevare le braccia in alto passandole per avanti e contemporaneamente sollevare i talloni - Abbassare le braccia passandole per dietro e tornare con i talloni a terra.
- 5° ESERCIZIO - Posizione in piedi. — Esercizi di respirazione.

L'esecuzione di ogni esercizio è regolata con gli atti respiratori.

**Leopoli:** — 22: Musica da ballo da Ciechocinek — 22.25: Informazioni sportive. — 22.40: Bollettini: Meteorologico e di Polizia. — 22.45: Continuazione del concerto di musica da ballo da Ciechocinek.

**Katowice:** ke. 734; m. 406.7; kW. 12. — Ore 16: Trasmissione da Varsavia e Leopoli. — 16.30: Concerto di musica russa. — 17: Da Varsavia. — 18: Lettura di favole slesiane. — 18.40: Informazioni e dischi. — 19.40: Musica brillante. — 20: Da Varsavia e Leopoli. — 22.45: Musica da ballo.

**ITALIANI!**  
NEL NOME  
LA FRAGRANZA  
LA PUREZZA  
LA FORZA

COGNAC ITALIANI

S.A. FILI RAMAZZOTTI  
CASA FONDATA NEL 1815

## ROMANIA

**Bucarest:** ke. 761; m. 394.2; kW. 12. — Ore 16: Trasmissione per i contadini. — 17: Concerto orchestrale di musica brillante e rumena. — 18.15: Giornale radio. — 18.15: Continuazione del concerto. — 19: Conversazione. — 19.20: Musica da ballo (dischi). — 19.40: Conversazione. — 20: Concerto vocale. — 20.20: Concerto dell'orchestra della stazione. — 20.30: Segnale orario per una rivista: 5. Alibou: *Suite di danze*. — 21: Conferenza. — 21.15: Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Ackermans: *Valzer in sordina*; 2. Raiman: *Pot-pourri della Principessa del re*; 3. Filippucci: *Marchia*. — 21.45: Giornale radio. — 21.50: Radio.

## SPAGNA

**Barcellona** (E A J - 1): ke. 960; m. 348.7; kW. 7.5. — Ore 16.17: Concerto di dischi. — 16.30: Concerto orchestrale agricolo in catalano. — 19: Concerto dell'orchestra della stazione. — 19.30: Concerto vocale per soprano. — 20: Concerto dell'orchestra della stazione con arie per soprano: 1. Ketelbey: Ouverture del *Carnevale romano*; 2. Intermesso di canto; 3. Massenet: *Prefluo del Werther*; 4. Sgambati: *Minuetto*; 5. Intermesso di canto; 6. Mussorgski: *Introduzione alla Fiera di Soecinec*. — 21: Trasmissione di ballabili. — 22: Selezione di zarzuela in dischi. — 23.45: Per i giocatori di scacchi. — 24: Fine della trasmissione.

**Madrid** (E A J - 2): ke. 707; m. 424.3; kW. 1.3. — Ore 16.17: Campanone del Palazzo del Parlamento. — 16.30: Intervallo. — 23: Campanone del Palazzo del Governo - Segnale orario - Conversazione scientifica. — 23.30: Trasmissione di un concerto handistico all'aperto. — In seguito: Musica da ballo. — 1.30: Fine della trasmissione.

## SVEZIA

**Stoccolma:** ke. 689; m. 435.4; kW. 55. — Ore 16.30: Concerto. ke. 932; m. 321.9; kW. 10. — Moerby: ke. 1167; m. 267; kW. 10. — Motilar: ke. 222; m. 1548.3; kW. 30. — Ore 16.15: Dischi. — 17.5: Per i fanciulli. — 17.30: Programma popolare. — 18: Culto della sera. — 19.35: Recitazione. — 20: Concerto orchestrale: 1. Svedens: Ouverture di *Sigurd Stenle*; 2. Alsterberg: *Le verdi stalle*; 3. Wunsch: *Festa a Monbijou*, suite; 4. Dvorak: *Legenda*; 5. J. Strauss: Selezione del *Cavalier passavento*; 6. Laparra: Ouverture di *Habanera*. — 21.15: Paul Morand: *Il vandante e l'amore*. — 22.25: Concerto orchestrale: 1. Beckmann: Selezione del *Cavaliere della fortuna*; 2. Stenhamner: *Flores e Biancetto*; 3. Petersen: *Trasmissione d'australia*; 4. Rangstrom: *Diverimento elegico*; 5. Liljefors: Due canzoni; 6. Haquinus: *Danza svedese*.

## SVIZZERA

**Radio Suisse Alemannica:** ke. 653; m. 459; kW. 60. — Ore 17: Predica protestante. — 17.45: Concerto sinfonico (grammofono). — 18: Chiacchierata sul gioco degli scacchi. — 18.30: Conferenza: « Genio e genialità della terra del Ginevra ». — 19: Segnale orario Risultati sportivi. — 19.20: Musica sacra - Rheinberger: *Messa*. — 20.10: Franz Schubert: *Il soldato teilele*. — 21.5: Notiziario. — 21.15: L'ora della patria. — 22.15: Risultati sportivi.

**Radio Suisse Romande:** ke. 743; m. 403.8; kW. 25. — Ore 19: Predica protestante. « La radio è un vantaggio? ». — 19.30: Radio-cronaca. — 20: Soli di trombe. — 20.20: Radio-recita. — 20.50: *Alto Paris...* (Le Geneset radio-rivista); 1. Dove ci si diverte; 2. Dove ci si annoia; 3. La nuova « fusione »; 4. Le 16 belle ragazze; 5. La colpa è di Marlene; 6. La fucina della bellezza; 7. Diner regence; 8. Il Congresso se ne abusa; 9. Scena finale del film. — 22.15: Ultimo notizio.

## UNGHERIA

**Budapest:** ke. 545; m. 550.5; kW. 18.5. — Ore 17: Trasmissione di una radio-recita dallo Studio. — 19.30: Concerto dell'orchestra del 1° Reggimento di fanteria. — 20: Conversazione. — 20.10: Concerto di violoncello e piano: 1. Boccherini: *Adagio allegro*; 2. Veracini: *Largo*; 3. Haydn: *Tempo di minuetto*; 4. Massenet: *Visioni*; 5. Rachmaninov: *Prologo*; 6. Popper: *Scherzo*; 7. Sauer: *Concerto*. — 21.15: *Giornale parlato*. In seguito: Concerto di un'orchestra zigana da un Caffè.

## STAZIONI EXTRAEUROPEE

**Algeri:** ke. 823; m. 364.5; kW. 16. — Ore 20: Dischi. — 20.20: Musica da jazz. — 20.30: Notiziario. — 21: Segnale orario. — 21.21: Concerto strumentale vocale della piccola orchestra della stazione. 1. Suppe: Ouverture di *Carnevale*; 2. Komzak: *L'amore e la vita a Vienna*, valzer; 3. Masson: *Ritornello le vostre lettere*; 4. Gounod: Seconda fantasia sul *Fantasi*; 5. Intermesso di canto; 6. Weckerlin: *Flore delle Alpi*; 7. Rehl: *Giochi infantili*; 8. Bachicha: *Brindone Art. rubato*, tango; 9. Vailly: *For di nere*; 10. Lococ: *Marchia nuziale d'una bambola*. Negli intervalli: Notiziario. — 22.35: Melodie. — 22.55: Notiziario.

**Rabat:** ke. 720; m. 416.4; kW. 5. — Ore 17.18: Concerto di dischi. — 20: Trasmissione in arabo. — 20.45: *Giornale parlato*. — Bollettino meteorologico. — Notizie dell'Agencia Havas. — 21.23: Concerto orchestrale - musica brillante e variata con dischi. — In un intervallo: Conversazione e bollettino sportivo. — 23: Musica riprodotta.

# NOVITÀ DELLO SCHERMO MADAME X

L'ho veduto in un cinematografo di stazione climatica. Copiose lacrime bagnano il volto dei pianti, che, pur venuti al cinematografo col proposito certo di divertirsi, non potevano tuttavia liberarsi dall'attrattiva di questo dramma, che risolve con piglio energico e con particolari umani e misurati un intreccio romantico e romanzesco.

La storia è assai nota anche perché è stata già presentata nella commedia dello stesso nome. Celebri attori vi hanno dato prove delle loro qualità. Ricordo anzi il grido indimenticabile della Paolina, che ne ha dato una interpretazione così rispondente a quel suo istinto di selvaggio e di assurdo.

Una donna tradisce il proprio marito, celebre avvocato di Parigi, e il marito la scaccia e le vieta di vedere più il proprio figlio.

L'odissea della donna per tutti gli angoli della terra, immischiata in avventure sempre più sconolate e mortificanti, fino al suo ritorno a Parigi, formano la preparazione del conflitto risolutivo. Un tipo di baro e di sfruttatore, conosciuta la verità della sua storia, vuol tentare un ricatto all'avvocato celebre e ricco.

La donna, in un momento di rivolta e sempre fissa al pensiero del figlio, ormai giovane avvocato, uccide questo losco individuo. Ed eccoci alla scena culminante del processo, in cui proprio il marito sarà presidente del Tribunale e il figliolo tratterà la sua prima causa ignorando naturalmente che l'accusata è la propria madre, che non ha osato da anni. Difficile immaginare scena più intensa e accaparrante di questa. Il pubblico trattiene il respiro per indovinare che mai succederà. L'accusata e il marito si riconoscono, ma senza niente rivelare in questo drammatico momento.

La donna, che finora ha rinunciato a difendersi, è presa da un bisogno di confessione e di liberazione e grida ai giurati la causa vera del suo omicidio: «ciare che un essere abietto potesse danneggiare qualcuno che le era molto caro. Un presidente in ombra ascolta desolato.

Il figlio ignaro, ma preso nel clima di una disperazione di cui misura la schiettezza e il fondamento, fa la sua commossa arringa in difesa della madre e scoppia in un singhiozzo, che sarebbe inspiegabile, se non dovessimo ammettere un'arcana comunicazione di sentimenti e di intuizioni fra accusata e difensore. Non si ha il tempo di ascoltare la conclusione dei signori giurati, poiché la madre, dopo aver chiesto di battere in fronte il giovane avvocato, cade morta ai suoi piedi.

Dramma a grandi tinte, ma che il cinematografo, anche per la ricchezza dei particolari suggestivi di cui può disporre, riesce a mantenere vivo e ancorato a una realtà umana, che sovente è rievocata con arte.

Le scene di ubriachezza della povera donna, l'assassino, le varie fasi del processo, sono rese con intensità e misura. Ma più di tutto, certi attimi, che il teatro deve per necessità trascurare, trovano qui la loro giusta collocazione e temperatura. Le ombre e le luci sono disposte molto opportunamente a dare questo rilievo, durante il processo, al dramma più intimo dei protagonisti.

Qualche volta il fotogramma è dominato fin troppo dal bisogno di creare un bel quadro, ma in fin dei conti il cinematografo ha pure dei valori plastici da custodire. L'apparizione luminosa della protagonista con dietro, come in una nebbia, la guardia imbambolata e dinanzi concreto e preciso il figliolo difensore, è uno dei buoni impieghi della luce a creare figure vive. Altro che luci colorate e psicologiche!

Una accurata e solida rievocazione di tre tipi, che proprio nella luce diversa in cui sono immersi ci fanno vedere una faccia della loro verità.

ENZO FERRIERI.

## SEGNALAZIONI

Milano - Torino - Genova - Trieste - Firenze - Ore 20,30: *El duo de la Africana*, zarzuela in un atto di E. F. Caballero. - Ore 22,5: *La bella Galatea*, operetta in un atto di Francesco Suppé (dallo Studio).

Bari - Ore 20,45: *Maggiolata veneziana*, opera in tre atti di Rito Selvaggi (registrazione dell'Ear).

Roma-Napoli - Ore 21,45: *Benedetta fra gli uomini*, commedia in un atto di Gian Capo.

Lussemburgo - Ore 20,30: *Concerto orchestrale di musica italiana* (dallo Studio). - Budapest - Ore 21,30: *Concerto dell'orchestra del «Teatro Reale dell'Opera» di Budapest* diretto dal maestro E. Dohnanyi (dallo Studio). - Stoccolma - Ore 20: *Serata di canzoni islandesi, tedesche, inglesi, francesi, danesi e svedesi* (dallo Studio).

## MILANO - TORINO - GENOVA - TRIESTE - FIRENZE

MILANO: kc. 904 - m. 331,8 - kW. 50 - TORINO: kc. 1096 m. 273,7 - kW. 7 - GENOVA: kc. 959 - m. 312,8 - kW. 10  
TRIESTE: kc. 1211 - m. 247,7 - kW. 10  
FIRENZE: kc. 538 - m. 201,7 - kW. 20

7,30: Ginnastica da camera.  
8-8,20: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.

11,15-12,30: TRIO CHESI-ZANARELLI-CASSONE:  
1. Krome: *Valse rustique de Souabe*; 2. Lehar: *Paganini*, selezione; 3. Piaccone: *Miss Dea*, intermezzo; 4. Puccini: *Manon Lescaut*, fantasia; 5. Chesi: *Canzone delle Tortorelle*; 6. Mariotti: *Marinka*, canzone tzigana; 7. Bellini: *Sonnambula*, fantasia; 8. Cardillo: *Catari Catari*; 9. Scassola: *Piccola Geisha*.

12,30: Dischi.  
12,45: Giornale radio.

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13-13,30 e 13,45-14: DISCHI DI MUSICA VARIA:  
1. Weber: *Il franco cacciatore*, ouverture; 2. Debussy: *Minuetto*; 3. Kreisler: *Tamburino cinese*; 4. Kotelbey: *Campane lontane*; 5. Durante: a) *Danza*, b) *Gavotta*; 6. Puccini: *Tosca*, motivi; 7. Strauss: *Vita artistica*.

13,30-13,45: Dischi.  
16,45: Giornale radio.

16,55 (Milano): Cantuccio dei bambini: *Mago blu* - Rubrica del perché - Corrispondenza; (Torino): Radio-giornale di Spumetto; (Genova): *Fata Morgana*; (Trieste): «Ballila, a noi!» - La Zia del perché; (Firenze): *Il nano Bagongi*.

17-10: CONCERTO MANDOLINISTICO.  
18-18,5: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18,40: Giornale radio - Comunicazioni del Dopolavoro - Dischi.

19: Segnale orario - Comunicazioni dell'Ente - Dischi.

19,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani.

19,20: Notiziario in lingua estera.  
19,40: Dischi.

20: Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Notiziario sportivo - Bollettino meteorologico.

20,25: Cenni sull'operetta *El duo de la Africana*.

## RIPARAZIONI RADIO

Officina Specializzata Ing. F. TARTUFARI  
(Approvato dal Cons. Prov. Econ. di Torino)

Via del Milla, 24 - TORINO - Telefono 46-219

# LUNEDÌ

18 SETTEMBRE 1933 - XI

20,30:

## El duo de la Africana

(Il duetto dell'Africana)

Zarzuela comica in un atto e tre quadri di EMANUEL FERNANDEZ CABALLERO diretta dal M° NICOLA RICCI.

Personaggi:

Il soprano Antonelli . . . . . Maria Gabbi  
Il contralto Amina . . . . . Nina Artuffo  
Donna Serafina . . . . . Amella Mayer  
L'impresario Cherubini . . . . . Riccardo Massucci  
Il tenore Giuseppe . . . . . Guido Agnoletti  
Il basso Bombardoni . . . . . Giacomo Osella

21,45: «Giovani che sposano», conversazione di Rinaldo Kufferle.

22,25: Cenni sull'operetta *La bella Galatea*.

## La bella Galatea

Operetta in un atto di FRANCESCO SUPPÉ diretta dal M° NICOLA RICCI.

Personaggi:

Pigmazione . . . . . Guido Agnoletti  
Galatea . . . . . Maria Gabbi  
Ganimede . . . . . Nina Artuffo  
Mida . . . . . Riccardo Massucci

Dopo l'operetta: Giornale radio.

## ROMA - NAPOLI - BARI MILANO (Vigentino)

ROMA: kc. 680 - m. 441,2 - kW. 50  
NAPOLI: kc. 951 - m. 318,8 - kW. 1,5  
BARI: kc. 118 - m. 369,4 - kW. 20  
MILANO (Vigentino): kc. 692 - m. 453,8 - kW. 4  
ROMA onde corte (2 RO): kc. 11,811 - m. 25,4 - kW. 9  
12 RO inizia le trasmissioni alle ore 17,15  
e MILANO (Vigentino) alle ore 30,45.

7,30 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera.  
8-8,15 (Roma-Napoli): Giornale radio - Comunicato dell'Ufficio presagi.

12,30: Dischi.  
13-14 (Roma-Napoli): Dischi - (Bari): Concertino del «Flower's Jazz».

13,30-13,45: Giornale radio - Borsa.  
14: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

16,30: Giornale del fanciullo.  
16,55: Giornale radio - Cambi.  
17,10: Comunicato dell'Ufficio presagi.

17,15: CONCERTO VOCALE E STRUMENTALE: 1. André Mangeot: *Chansons et danses populaires de Bretagne*; a) *Air, b) Bourrée, c) La Jeanne, d) Bourrée, e) Au clair de lune* (violonista Nella Ranieri); 2. a) *Canzona: Il matrimonio se prete*, b) *Prete che spuntò in ciel l'aurora*, c) *Cesti: Intorno all'idol mio*, c) *Passini: Giran pure in ciel le sfere* (tenore Angelo Parigi); 3. a) *Brahms-Hochstein: Valzer*, b) *Carnevali-Corti: Serenata spagnola* (violonista Nella Ranieri); 4. *Canzoni sud-americane* interpretate da Carmen Garcia Cornejo.

18,40 (Napoli): Cronaca dell'Istituto - Notizie sportive - (Bari): Notiziario in lingua albanese.

18,45: Comunicazioni del Dopolavoro - Radio-giornale dell'Ente.

19,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani.

19,20: Notiziario in lingua estera.

19,40: Giornale radio.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Soprano HILDA GERUNDA: a) *Scarlatti: Sento nel core*; b) *Cilea: Adriana Lecouvreur*, «Poveri fiori»; c) *Scuderi: Vi ho detto*; d) *Geni Sadoro: No la vo'*.

20,30: Giornale radio - Notizie sportive.



# LUNEDÌ

## 18 SETTEMBRE 1933 - XI

20,45 (Roma-Napoli):

### Varietà

Direttore M.<sup>o</sup> GIUSEPPE BONAVOLONTÀ.

21,45 (Roma-Napoli):

### Benedetta fra gli uomini

Commedia in un atto di GIAN CAPO.

Personaggi:

Benedetta ..... Amalia Micheluzzi  
 Pace ..... Massimo Felice Ridolfi  
 Guerra ..... Arturo Durantini  
 Allegri ..... Giordano Cecchini  
 Mazurca ..... Aldo Salvatori  
 Roberto ..... Gastone Venzi

22,15 (circa): Musica da ballo.

23: Giornale radio.

20,45 (Bari):

### Maggiolata veneziana

Opera in tre atti di RITO SELVAGGI  
(Registrazione dell'E.I.A.R.).

Personaggi:

Alba ..... soprano Lina Bruna Rasa  
 Aurora ..... soprano Maria Laurenti  
 Sirena ..... mezzo soprano Gianna Pederzini  
 Valentino ..... tenore Silvio Costa Lo Giudice  
 Ubaldo ..... baritono Vincenzo Guicciardi  
 Vanni ..... basso Carlo Scatola  
 Un gondoliere ..... tenore Ugo Cangelmo  
 Negli intervalli: Antonino Mari: «Pata Morgana», lettura - Notiziario di varietà.  
 Dopo l'opera: Giornale radio.

### BOLZANO

Kc. 815 - m. 368.1 - kW. 1

12,25: Bollettino meteorologico.  
 12,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.  
 13,30: Giornale radio - Notizie agricole.  
 17,18: MUSICA VARIA: 1. Mozart: L'Oca del Cairo, sinfonia; 2. Culotta: Serenata; 3. Transilvania: Prima ballerina; 4. Canzone; 5. Schade: Intermesso lirico; 6. Suppe-Artok: Boccaccio, fantasia; 7. Canzone; 8. Siede: Pomeriggio; 9. Feyder: Granada; 10. Simonetti: Barone.  
 19,50: Comunicazioni del Dopolavoro.  
 20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

### Concerto variato

(dischi).

21,10:

### CONCERTINO DEL QUARTETTO A PIETRO

1. Pelati: Dame Vienesi.  
 2. Sartori: Carezze marine.  
 3. Racca: Gita alpina.  
 Radio-giornale dell'Ent.  
 4. Salvetti: Notte di luna.  
 5. Buzzacchi: Oltre il sogno.  
 6. Bitelli: In riviera.  
 22 (circa): Dischi di musica da ballo.  
 22,30: Giornale radio.

### PALERMO

Kc. 558 - m. 537,6 - kW. 3

12,45: Giornale radio.  
 13,14: Dischi.  
 13,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.  
 17,30: Dischi.  
 18-18,30: Cantuccio dei bambini (Fatina Radio).  
 20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radio-giornale dell'Ent - Notiziario agricolo - Comunicato della R. Società Geografica - Giornale radio.  
 20,20-20,45: Dischi.  
 20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

MILANO - IORINO - GENOVA - TRIESTE - FIRENZE

Ore 20,30

## EL DUO DE LA AFRICANA

Zoruela comica in un atto e tre quadri di EMANUEL FERNANDEZ CABALLERO

Ore 22,5

## LA BELLA GALATEA

Operetta in un atto di FRANCESCO SUPPE

20,45:

### Musica da camera

col concorso del Quartetto dell'E.I.A.R.

1. Beethoven: Quartetto in do minore (esecutori Manno, Rondini, Riccardo Ruggeri).
2. a) Donaudy: O del mio amato bene; b) De Lucia: Ballata medioevale (tenore Mazziozzi).
3. Borodin: Notturmo dal Quartetto in re maggiore (quartetto dell'E.I.A.R.).
4. a) Santoliquido: Supremo sonno; b) Mazziozzi: Romanza (tenore Mazziozzi).
5. Mendelssohn: Due tempi del Quartetto in re maggiore (quartetto dell'E.I.A.R.).

21,45: Notiziario.

22:

### Varietà Parlophon

23: Giornale radio.

## PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO IN ORDINE ALFABETICO DI NAZIONALITÀ

### AUSTRIA

Vienna: kc. 580; m. 517,2; kW. 100. - Graz: kc. 852; m. 552,1; kW. 7. - Ore 16,35: L'ora dei giovani.  
 17: Chiacchierata musicale. - 17,25: Concerto vocale e strumentale. - 18,5: Conferenza sulle rappresentazioni religiose. - 18,25: Libri e materiale di programma per la settimana.  
 19: Concerto orchestrale. - 20,15: Notizie di attualità. - 20,30: Concerto dedicato a Bruno Granichs-taeden. - 22: Notiziario. - 22,15: Danze.

### BELGIO

Bruxelles I (Francese): kc. 585; m. 609,3; kW. 15. - Ore 17: Concerto dell'orchestra sinfonica della stazione - Musica anglo-americana. - 18: Conversazione. - 18,15: Dischi. - 18,45: Concerto di violino e piano. - 19,15: Conversazione. - L'educazione della sensibilità. - 19,30: Giornale parlato. - 20: Concerto dell'orchestra della stazione - Musica viennese. - Intermesso di canto: 1. J. Strauss: Ouverture del Pispiretto; 2. J. Strauss: Le leggende della Foresta tirolese; 3. O. Strauss: Frammenti di Sogno di un valzer; 4. J. Strauss: Il bel Danubio azzurro, valzer; 5. Archer: Primavera nella foresta viennese. - 20,45: Conversazione letteraria. - 21: Continuazione del concerto: 1. Kreisler. Quattro pezzi viennesi; 2. Robert: Ricetta di opere viennesi; 3. Lehar: Frammenti della Vedova allegra; 4. Kalman: Fantasia sulla Confessione Maritza; 5. Pacherweg: Antiche canzoni e danze viennesi; 6. Schrammel: Vienna resta Vienna, marcia. - 22: Giornale parlato.

Bruxelles II (Flamminga): kc. 585; m. 609,3; kW. 15. - Ore 17: Concerto dell'orchestra della stazione. - 17,45: Trasmissione per i fanciulli. - 18,30: Concerto

della piccola orchestra della stazione. - 19,15: Conversazione sportiva. - 19,30: Giornale parlato. - 20: Concerto dell'orchestra sinfonica della stazione. 1. Borodin: Allegro molto della Sinfonia n. 2; 2. Mussorgski: Introduzione e danza persiana della Kocanetna; 3. Mussorgski: Copak, danza della piccola Russia; 4. Cui: Tarantella; 5. Ciaikovski: a) Andante; 2. scherzo; b) Danza cosacca della Piccola Russia; 6. Rimski-Korsakov: Una festa a Bagdad, suite n. 4 di Sheherazade. - 20,45: Conversazione giuridica. - 21: Continuazione del concerto con il trio per baritono: 1. Beethoven: Marcia funebre; 2. Intermesso di canto; 3. Delibes: Balletto di Kassy; 4. Glazunov: Serenata; 5. Intermesso di canto; 6. Ziehrer: Cittadini viennesi, valzer; 7. Lalo: Scherzo. - 22: Giornale parlato.

### CECOSLOVACCHIA

Praga: kc. 614; m. 458,6; kW. 120. - Ore 17,45: Consigli pratici per le massie. - 17,55: Conferenza. - 18,5: Emissione per gli agricoltori. - 18,15: Per gli operai. - 18,25: Informazioni in tedesco. - 18,30: Conferenza in tedesco. - 19: Campane della chiesa di Santa Ludmila. - 19,10: Concerto popolare da Moravská Ostrava. - 19,50: Vodi Bratislava. - 20,5: Vodi Brno. - 21: Segnale orario. - 21,5: Chiacchierata. - 21,25: Concerto di piano: Sonate di Muzio Clementi: 1. Sonata n. 16 in sol minore (Didone abbandonata); 2. Sonata n. 12. - 22: Segnale orario. - 22,15: Informazioni varie e sportive. - 22,15: Informazioni economiche.

Bratislava: kc. 1078; m. 278,8; kW. 13,5. - Ore 17,45: Dischi. - 17,55: Conferenza sull'ammessa improvvisa. - 18,5: Concerto del Quintetto di strumenti a fiato. - 18,55: Informazioni varie. - 19: Campane della Chiesa di Santa Ludmila di Praga. - 19,10: Concerto popolare. - 19,50: Conferenza sulla poesia slovacca. - 20,5: Vodi Brno. - 21,5: Conferenza. - 21,25: Vodi Praga.

Brno: kc. 878; m. 341,7; kW. 32. - Ore 17,45: Dischi. - 17,55: Emissione per i boyscouts. - 18,5: Dischi. - 18,25: Emissione tedesca. - 19: Vodi Praga. - 19,10: Concerto popolare da Moravská Ostrava. - 19,50: Conferenza sulla poesia slovacca. - 20,5: Vodi Brno. - 21,5: Kalmár: Vita la radio, radioteletti. - 21,25: Vodi Praga. - 21,25: Vodi Praga.

Kosice: kc. 1022; m. 293,5; kW. 2,6. - Ore 18: Trasmissione per gli operai. - 18,20: Dischi. - 18,40: Conferenza. - 19: Campane della Chiesa di Santa Ludmila di Praga. - 19,10: Concerto popolare. - 19,50: Conferenza sulla poesia slovacca. - 20,5: Vodi Brno. - 21,5: Kalmár: Vita la radio, radioteletti. - 21,25: Vodi Praga. - 21,25: Vodi Praga.

Moravská-Ostrava: kc. 1137; m. 263,8; kW. 11,2. - Ore 17,45: Consigli pratici per le massie. - 18,5: Cronaca. - 18,15: Trasmissione per gli operai. - 18,30: Trasmissione tedesca. - 19: Campane della Chiesa di Santa Ludmila di Praga. - 19,10: Concerto popolare. - 19,50: Conferenza sulla poesia slovacca. - 20,5: Vodi Brno. - 21,5: Conferenza. - 21,25: Vodi Praga.

### DANIMARCA

Copenaghen: kc. 1087; m. 281,2; kW. 6,75. - Kalundborg: kc. 280; m. 1153,8; kW. 7,5. - Ore 15,30: Concerto - Intervallo alle 16,15: Recitazione. - 17,30: Notizie finanziarie. - 17,45: Conferenza. - 18,15: Lezione di inglese. - 18,45: Meteorologia. - 19: Notiziario. - 19,15: Segnale orario. - 19,20: Cronaca. - 20,30: Musica viennese. - 21,30: Concerto. - 22: Canzoni. - 22,30: Notiziario. - 22,35: Musica da camera: 1. J. S. Bach: Concerto per violino ed orchestra, in mi maggiore; 2. Telemann: Musica da tavola.

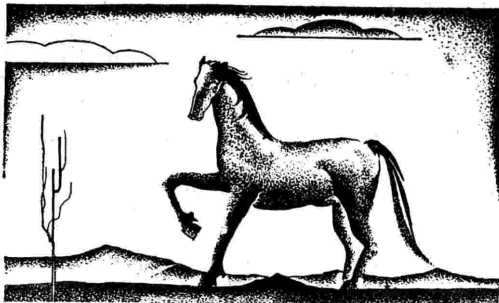
### FRANCIA

Bordeaux-Lafayette: kc. 986; m. 304; kW. 13. - Ore 18,15: Radio-giornale di Francia. - 19,45: «La settimana a Bordeaux cent'anni fa», conversazione. - 20: Notiziario e bollettini diversi. - 20,15: Un quarto d'ora di musica da camera. - 20,30: Concerto di musica classica e moderna col concorso di diversi solisti. 1. Eccles: Sonata (violino); 2. Saint-Saens: Adagio e variazioni nel balletto di Iscario (flauto); 3. Due concerti per baritono e orchestra. - 20,45: Concerto. - 21: Ciaikovski: Andante dell'undicesimo Quartetto (piano); 6. a) Faure: Dolly; b) Grandos: Danza triste (violino); 7. X. Lequesne: Prima romanza in la minore (flauto); 8. Chaminade: Aria di balletto (flauto); 9. Due arie per baritono; 10. a) Debussy: Serenata alla bambina; b) Idem: Gottweigs cakewalk (piano). In seguito: Notiziario e Segnale orario.

Lyon-la-Doua: kc. 841; m. 465,8; kW. 18. - Ore 18,30: Radio-giornale di Francia. - 19,30: Radio-giornale di Lione. - 19,40-20,30: Conversazioni varie. - 20,30: Concerto strumentale. - 20,40: Musica francese. - In seguito: Notiziario.

Marsiglia: kc. 950; m. 315; kW. 14. - Ore 17: Trasmissione per le signore. - 17,15: Racconti e novelle. - 17,30: Musica riprodotta. - 18,25: Informazioni dall'Agenzia Havas. - 18,30: Radio-giornale. - 19,30: Mercatelli. - 19,35: Concerto. - 19,40: Concerto sulla caccia. - 20: Musica riprodotta. - 20,15: Cronaca sportiva. - 20,20: Estrazione dei premi. - 20,30: Recita di una commedia.

Parigi P. P. (Poste Parisis): kc. 914; m. 328,2; kW. 60. - Ore 19: Dischi. - 19,15: Giornale parlato. - 19,30: Conferenza. - 19,40: Concerto di musica da jazz (dischi). - 20: Intermesso di canto. - 20,20: Intermesso. - 20,30: Mezz'ora di allegria per il canzoniere Max Degnier. - 21: Intermesso di canto. - 21,20: Concerto di dischi. - 21,30: Intermesso. - 21,40: Intermesso. - 21,50: Intermesso. - 22,10: Notiziario.



# CLASSE

Un puledro di razza, prima ancora di esser passato per il severo collaudo delle piste, è già diversamente distinto secondo la sua genealogia.

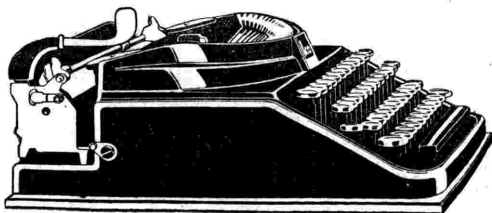
LA CLASSE DI UNA NUOVA MACCHINA SI GIUDICA DAL SUCCESSO DEI TIPI PRECEDENTI, DAL NOME DELLA CASA CHE L'HA CREATA, DALL'ESPERIENZA COSTRUTTIVA DELLA QUALE È FRUTTO.

Macchina di classe superiore è la

# OLIVETTI

*Portatile*

LEGGERA ELEGANTE ROBUSTA VELOCE



ING. C. OLIVETTI & C., S. A. - IVREA

## OLIVETTI PORTATILE

Senza impegno:

Desidero dimostrazione ..... ☐

Desidero acquisto contanti ..... ☐

Desidero acquisto rate. . . . ☐

R. C.

Nome ..... Cognome .....

Indirizzo .....

**Non esitate a  
staccare questo  
talloncino**

Spedire in buste chiuse senza francobollo all'indirizzo  
ING. C. OLIVETTI & C. S. A., IVREA

# LUNEDÌ

## 18 SETTEMBRE 1933 - XI

**Parigi Torre Eiffel:** kc. 207; m. 1445,5; kW. 13. — Ore 18,45: Conferenza teatrale. — 19: Informazioni. — 19,15: Meteorologia. — 19,25: Attualità. — 20: Radiogiornale. — 20,20: Ultime notizie. — 20,30: Concerto sinfonico. 1. Andric: Quattro *nocturne*; 2. Ciaikovski: *Schiaccianati*; 3. Rossini: *Il barbiere di Siviglia*; 4. Noletty: *Rapsodia Indiana*.

**Radio Parigi:** kc. 174; m. 1724; kW. 75. — Ore 19: Notiziario agricolo. — 19,10: Musica riprodotta. 2. Serati di opere in dischi. 1. Saint-Saëns: *Sinfonia Rustica*; 2. Leoncavallo: *Pagliacci*. — 20,40: Intervall. — Conversazione di Paul Reboux.

**Strasbourg:** kc. 869; m. 345,2; kW. 11,5. — Ore 17: Concerto orchestrale. — 18: Cronaca letteraria. 18,15: Chiacchierata in francese. — 18,30: Concerto di piano. — 19,20: Segnale orario - Notiziario. — 19,45: Dischi. — 20: Notizie di stampa. — 20,30: Ritrasmisione dalla Esposizione di Strasbourg - Concerto d'organo e orchestra. 1. Saint-Saëns: *Sinfonia*; 2. J. F. Frammenti dell'oratorio *Natale*.

**Tolosa:** kc. 779; m. 355,1; kW. 8. — Ore 16,15: Informazioni varie. — 18: Aggiornamento particolare del giornale «La Dépêche». — 18,15: Orchestra argentina. — 18,30: Melodie varie. — 18,45: Orchestra viennese. — 19: Arie di operette. — 19,15: Informazioni varie. — 19,30: Orchestra sinfonica: Lacombe: *Mascherata*. — 19,45: Arie di opere. — 20: Concerto orchestrale. — 20,15: Selezione di film sonori. — 20,30: Trombe da caccia. — 20,40: Concerto di fisarmonica. — 21: Concerto orchestrale. 1. Borodin: Brani del *Principe Igor*; 2. Grieg: *Le campane della sera*. — 21,30: Musica militare. — 22: Orchestra viennese. — 22,15: Informazioni. — 22,30: La mezz'ora per gli ascoltatori del Mareco. — 23: Il quarto d'ora per gli ascoltatori. — 23,15: Musica da ballo. — 24: Informazioni. — 0,5: Musica militare. — 0,15: Concerto orchestrale.

### GERMANIA

**Berlino:** kc. 716; m. 419; kW. 1,5. — Ore 16: Alcune ballate di Ledev. — 16,15: Passeggiata attraverso Berlino. — 16,30: Musica brillante. — 17,30: Conversazione: «Una vissuta». — 17,50: Lettura d'una novella. — 18,10: Concerto di violino. — 18,20: Sonata in fa minore. — 18,40: Comunicati. — 19: L'ora della Nazione: «Operali, ascoltate!». — 20,5: *L'estate delle donne*, recita umoristica. 21: Concerto di piano, violino e violoncello. — J. Brahms: *Trio in do maggiore*. — 21,30: Concerto vocale. — 22: Meteorologia - Notizie varie. — 22,30: Concerto vocale. — Bresslavia: kc. 933; m. 325; kW. 60. — Ore 16: Concerto orchestrale. 17,30: Mercatili agricole. Conferenza. — 17,50: Notizie di attualità. — 18,10: Concerto orchestrale. — 18,30: Conferenza politica. — 18,50: Mercatili. — 19: L'ora della Nazione: «Le mogli degli operai nella lotta per la vita quotidiana». — 20: Notizie varie. — 20,20: Concerto corale. — 21: Notiziario. — 21,40: Alfred Mühl: *Il comandante Chabert*, radio-recita. — 22,10: Segnale

orario - Notizie varie. — 22,45: Radioconsulenza. — 22,55: Considerazioni di un inglese sul Fascismo in Inghilterra.

**Francoforte:** kc. 1157; m. 259,3; kW. 17. — Ore 16,30: Concerto orchestrale. — 17,45: Notizie economiche. — 18: Conferenza. — 18,10: 3 x 5 minuti. — 18,25: Conferenza: «Testamenti strani». — 18,45: Notizie di attualità. — 19,20: Segnale orario - Notizie varie. — 19: L'ora della Nazione: «Operali, ascoltate!». — 20: Programma variato: Concerto: 1. Lincke: *Marcia*; 2. Suppé: *Le pene di Tantalo*; 3. Erik-Nielsen: *Sketch*; 4. 6 minuti. 30 secondi. 4. Assoli di sassofono. — 20,32: Notizie varie. — 20,42: *Lieder* di Joh. Brahms. — 20,51: Lettura. — 20,55: Beethoven: *Variazioni* per violino e per viola. — 21,05: Concerto sinfonico. 1. Brahms: *Una scena della Morle di Danton*. — 21,19: Canzoni varie. — 21,35: Conferenza. — 21,45: Musica popolare. — 21,55: Chiacchierata. — 22: Post-popolare. — 22,10: Notiziario. — 22,30: Segnale orario - Notizie del giorno. — 22,45: Concerto orchestrale.

**Heilsberg:** kc. 1086; m. 276,5; kW. 60. — Ore 16: Concerto orchestrale. — 17,45: Conferenza: «Donna, madre e razza». — 18,15: Mercatili agricole. — 19,25: Conferenza sulla città di Danzica. — 19: L'ora della Nazione: *Mogli di operai nella lotta quotidiana*. — 20: Meteorologia - Notiziario. — 20,10: Concerto di piano. — 20,20: Lettura. — 20,30: Concerto sinfonico. 1. Brahms: *Quattro pezzi da camera*; 2. Donizetti: *Fantasia sulla Figlia del reggimento*; 3. Davidoff: *Alta fantasia*; 4. Börschel: *Strassiana*; 5. Bergson: *Fantasia*; 6. Liszt: *Concerto in do maggiore*; 7. J. Strauss: *Perpetuum mobile*. — 21,10: Trio della Stazione. 1. Reyer: *Trio per archi in re minore*; 2. Mozart: *Quartetto in fa maggiore*. — 21,50: Lezione di inglese. — 22,15: Meteorologia - Notiziario.

**Koenigsbushthausen:** kc. 183,5; m. 1034,9; kW. 60. — Ore 16: Concerto da Breslavia. — 17: Conferenza. — 17,30: Concerto di violino e piano. — 18: Lettura. — 18,15: Concerto sinfonico. 1. Brahms: *Sinfonia*; 2. Mozart: *Concerto per piano in la maggiore*. — 18,50: Meteorologia. — 19: L'ora della Nazione: «Operali, ascoltate!». — 20: Proverbi. — 20,5: Musica gata austriaca. — 22: Notiziario. — 22,45: Concerto orchestrale; Musica brillante.

**Langenberg:** kc. 635; m. 472,4; kW. 60. — Ore 16,30: Conferenza. — 17: Concerto orchestrale. — 17,30: Musica popolare. — 18,15: Conferenza. — 18,25: Conversazione francese: Meteorologia. — 18,50: Notizie varie. — 19: L'ora della Nazione: *Ascolta, operati*. — 20: Notizie della sera. — 20,5: Concerto orchestrale. 1. Strauss: *Il burlatore di Tull Eulenspiegel*; 2. Mozart: *Concerto per piano in la maggiore*. — 21,10: Concerto sinfonico in re minore. — 22,15: Notiziario. — 22,30: Concerto orchestrale.

**Lipsia:** kc. 776; m. 389,6; kW. 120. — Ore 16: Concerto vocale e strumentale. — 16,40: Conversazione: «Libri e musica». — 17: Conferenza sulla battaglia della Marna. — 17,20: Concerto d'organo. — 17,50: Notizie varie. — 18: Corso affrettato di italiano. — 18,45: Concerto sinfonico. 1. Brahms: *Trio in do maggiore* e di operette. — 18,50: Notizie di attualità. — 19: L'ora della Nazione (vedi Breslavia). — 20: *Trolo*, recita gaia (da Muehlacker). — 21,20: Notizie varie. — 21,30: Concerto orchestrale. 1. Max Regner: *Gode di balletto*, op. 130. 2. J. Brahms: *Seconda Sinfonia*. — 22,45: Notiziario. — 23: Concerto orchestrale. 1. Ruxi: Ouverture della *Principessa Scarpatta d'oro*; 2. Zichner: *Valzer*; 3. Rathke: *Guardia di cavalleria delle fornici*; 4. Lehar: *Melodie dal Rastbühler*; 5. Dostal: *Diannanti e perle*; 6. Stede: *Pumpernickel*, intermezzo; 7. Wagner: *Marcia*.

**Monaco di Baviera:** kc. 563; m. 537,9; kW. 60. — Ore 16,30: Concerto orchestrale di musica brillante e popolare. — 17,45: Conversazione per i giovani. — 18,5: Da stabilire. — 18,25: Musica per viola e piano. — 18,45: Segnale orario e notiziario. — 19: Trasmissione da Breslavia - L'ora della Nazione. — 20: Trasmissione di un'opera dal Teatro Nazionale di Norimberga. — 21: Conversazione del ciclo: «Le rivoluzioni tedesca e russa». — 21,20: Concerto di musica brillante dell'orchestra della stazione. 1. P. Cornelius: Ouverture del *Cid*; 2. Weismann: *Fantasia di danze*; 3. Quattro *Lieder* per soprano; 4. D'Albert: Ouverture dell'*Imprudente*. — 22,25: Segnale orario - Notiziario. — 22,30: Concerto di musica brillante e da ballo per un'orchestra a plettro.

**Muehlacker:** kc. 832; m. 360,6; kW. 60. — Ore 16,30: Veddi Monaco. — 17,45: Conferenza sulla corona. — 18,15: Igiene della razza nella vita quotidiana. — 18,35: Segnale orario - Notizie varie. — 19: Ora della Nazione: «Operali, ascoltate!». — 20: Trasmissione dedicata al Tirolo. — 21,20: Concerto di strumenti a fiato. — 21,50: Il quarto d'ora degli ex-combattenti. — 22,10: Segnale orario - Notizie. — 22,30: Conferenza teatrale. — 23: Concerto brillante.

### INGHILTERRA

**Daverly National:** kc. 193; m. 1564,4; kW. 30. — North National: kc. 995; m. 307,6; kW. 60. — London National: kc. 1147; m. 361,6; kW. 60. — Scottish National: kc. 1040; m. 238,5; kW. 10. — Ore 15,35: Lezione di tedesco. — 16: Musica per violino e piano. — 16,30: Concerto orchestrale da Scottish National. — 16,45: Segnale orario. — 17,15: L'ora dei fanciulli. — 18: Notiziario - Segnale orario. — 18,25: Intermezzo. — 18,30: Chopin: *Valzer e preludi*. — 18,50: Rassegna di libri di nuova edizione. — 19,10, 23: Conversazione agricola. — 19,20: André Charlot presenta: «L'ora di Charlot» (programma di varietà con cori e musica varia). — 20,30: Radioteatro: 1. W. P. Lipson: *Il satagico*; 2. Commedia radiologica. 3. Anton Cecov: *La proposta*, un

atto; 3. Noal Elstein: *Il cavallo umano*, farsa in un atto. — 21,30: Intermezzo. — 21,40: Notiziario. — 22: Conversazione sui programmi della prossima settimana. — 22,15: Letture. — 22,20: Concerto di dischi. — 22,30, 24: Musica da ballo ritrasmissione. — 23: Previsioni meteo. — 23,30: Segnale orario. — London Regional: kc. 833; m. 355,8; kW. 50. — Ore 16: Da Daventry National. — 17,15: L'ora dei fanciulli. — 18: Notiziario - Segnale orario. — 18,25: Intermezzo. — 18,30: Concerto strumentale (quintetto). — 19,30: Concerto di Francoforte di Rite da Costa. — 20: «Promenade Concert». Ritrasmisione dalla Queen's Hall. Orchestra sinfonica della B.B.C. diretta da Sir Henry Wood. Florence Austral, soprano, Walter Willdon, tenore. Composizioni di Wagner: 1. Ouverture del *Vascello fantasma*; 2. Due pezzi per tenore ed orchestra nel *Maestri cantori*; 3. Corto musical «Lohengrin»; 4. *La cristiana e il pagano*; 5. *Il preludio*; 6. Frammenti del *Crepuscolo degli dei* per soprano, tenore ed orchestra. — 21,25: Intervallo. — 21,40: Notiziario. — 22: Segnale orario - Indi: Concerto di dischi. — 22,30, 24: Concerto di musica da ballo ritrasmissione. — 23,30: Segnale orario.

**Midland Regional:** kc. 752; m. 398,9; kW. 25. — Ore 17,15: L'ora dei fanciulli. — 18: Notiziario - Segnale orario. — 18,30: Concerto dell'orchestra della stazione. — 19,30: Da London Regional. — 21,40: Notiziario. — 22: Segnale orario. — Indi trasmissione da London Regional. — 23,30: Trasmissione con televisione.

**North Regional:** kc. 675; m. 489; kW. 50. — Ore 16: Da Daventry National. — 17,15: L'ora dei fanciulli. — 18: Notiziario. — 18,30: Concerto dell'orchestra della stazione. — 19,35: Conversazione di alpinismo. — 20: Da London Regional. — 21,40: Notiziario. — 22: Soli di violino. — 22,30: Radio-cronaca del campionato inglese di palla a nuoto. — 22,30, 24: Da London Regional.

**Scottish Regional:** kc. 797; m. 376,4; kW. 50. — Ore 16: Da Daventry National. — 16,30: Da Daventry National. — 17,15: L'ora dei fanciulli. — 18: Notiziario. — 18,30: Concerto dell'orchestra della stazione con arie per baritono. — 20: Da London Regional. — 21: Trasmissione di una radio-recita. — 22,30, 24: Da London Regional.

**West Regional:** kc. 968; m. 399,9; kW. 50. — Ore 16: Da Daventry National. — 16,30: Da Daventry National. — 17,15: L'ora dei fanciulli. — 18: Notiziario e segnale orario. — 18,30: Concerto dell'orchestra della stazione con arie per tenore. — 19,30: Conversazione vari su aspetti vari del moderno Galles. — 20: Da London Regional. — 21,40: Notiziario. — 22: Segnale orario. — 22,30: Da London Regional. — 23,30: Segnale orario.

### JUGOSLAVIA

**Belgrado:** kc. 698; m. 429,7; kW. 2,5. — Ore 16: Concerto della radio orchestra. — 17: Lezione di tedesco. — 18,55: Programmazione. — 19,10: Notiziario. — 19,30: Dischi. — 20,30: Trasmissione di opera dal Teatro Nazionale. Nella pausa: Segnale orario e notiziario.

### LUSSEMBURGO

**Lussemburgo:** kc. 252; m. 1191; kW. 203 (Serata italiana). — Ore 19,30: Concerto sinfonico (dischi).

### "VETRI TADDEI," di EMPOLI



**"DANTESCO"**  
Bicchieri di gran moda

L. 1 il pezzo

In tutti i colori di vetro (in rosso prezzi duplicati) Servizio per 6 persone - N. 24 bicchieri in 4 misure 1,1 litro a N. 1 bicchiere. Prezzo L. 5,4. - Servizio per 12 persone - N. 48 bicchieri in 4 misure N. 1 brocca e N. 1 bicchiere. Prezzo L. 100.-

Merce italiana domiciliata in tutta Italia

Servizi di ogni specie - Vetri moderni di ornamento - Lumiere, ecc.

RICHIEDERE CATALOGO

alla Società Vetraria E. TADDEI & C. - Empoli

NEGOZI DI VENDITA

Roma - Corso Umberto I, 507-508. Telef. 67-471

Milano - Via Bigli, 1. Telef. 75-655

Firenze - Via Cavour, 21. Telef. 27-394

Empoli - presso la stabilimento (Via Provinciale Fiorentina) Tel. 21-51 e 20-78



**LA SIGARETTA  
DI GRAN CLASSE**

**DI SQUISITO AROMA  
DI PERFETTO GUSTO**



# Lunedì

## 18 SETTEMBRE 1933 - XI

**20.20:** Concerto di musica italiana dell'orchestra della stazione 1. Dragonetti: *Concerto* per contrabbasso e orchestra; 2. Rossini: *Overture del Guglielmo Tell*. — **20.50:** Notiziario in francese. — **21:** Concerto vocale e orchestrale: 1. Canò; 2. Puccini: Fantasia sulla *Madama Butterfly*, orchestra. — **21.50:** Notiziario, in tedesco. — **22:** Concerto variano dell'orchestra della stazione. — **22.25:** Musica da ballo (dischi).

### NORVEGIA

**Oslø:** kc. 277; m. 1083; kW. 60. — Ore 17.30: Musica brillante. — 18.30: Recitazione. — 19: Meteorologia - Notiziario. — 19.30: Conversazione sulla politica attuale. — Segnale orario. In seguito: Concerto di pianoforte. 20.35: Musica moderna per saxofono e piano: 1. Hugo Kaun: *Suite* per sassofono e piano; 2. W. Jakobi: *Sonata*, op. 42; 3. J. Gurewicz: *Capriccio*. — **21.10:** Cronaca della politica attuale. — **21.40:** Meteorologia - Notiziario. — **22:** Conversazione d'attualità. — **22.15:** Concerto vocale. — **22.45:** Fine.

### OLANDA

**Hilversum:** kc. 166; m. 1875; kW. 7.5. — Ore 16.10: Trasmissione per i fanciulli. — 16.40: Concerto di musica brillante e da ballo. — 17.45: Declamazione. — 17.40: Notiziario. — 18.55: Informazioni ecclesiastiche. — 19.10: Domande e risposte (continuazione). — 19.40: Concerto di un coro popolare. — 20.40: Notiziario. — 20.45: Declamazione. — 21.5: Concerto corale popolare. — 21.40: Notiziario. — 21.50: Concerto d'organo. 1. Mozart: *Un'aria* di Cherubino dalle *Nozze di Figaro*; 2. Mendelssohn: *10 volti*, liedi; 3. Chopin: *Valse* n. 3; 4. Czajkowski: *Canzone senza parole*; 5. Massenet: *Manon*; 6. Massenet: *Elegia*; 7. Czubika, *Stefania*, gavotta; 8. Widor: *Serenata*; 9. Greg: *Erotica*; 10. Suppe: *Poeta e condottiero*, ouverture. — **22.40-23:** Concerto di dischi.

### POLONIA

**Varsavia:** kc. 212; m. 1411.8; kW. 120. — Ore 16.15: Dischi. — 17: Conversazione in francese. — 17.15: Concerto di musica da camera. — 18.15: Conversazione su problemi economici. — 18.35: Musica brillante da un caffè. — 18.55: Trasmissione per i soldati.

— 19.20: Varie. — 19.35: Programma di domani. — 19.40: Conversazione letteraria. — 19.55: Intervallo. — 20: Lehar: *Federica*, opera in tre atti. — 20.30: Bollettino sportivo. — 22.40: *Bollettino*: Meteorologico e di Polizia. — 22.45: Musica da ballo (dischi).

**Katowice:** kc. 734; m. 408.7; kW. 12. — Ore 15.45: Corrispondenza tecnica. — 16: Concerto di una orchestra di mandolini. — 17: Da Varsavia. — 18.35: Conversazione. — 18.35: Da Varsavia. — 22.45: Musica da ballo. — 23: Conversazione in lingua greca. «Joan Sobieski a Vienna».

### ROMANIA

**Bucarest:** kc. 761; m. 304.2; kW. 12. — Ore 17: Concerto dell'orchestra della stazione. — 18: Giornale radio. — 18.15: Concerto dell'orchestra della stazione — 19: Conversazione. — 19.20: Musica vocale (dischi). — 19.40: Conversazione. — 20: Duetti per arpa. Hasselmans: *La paltuglia*; 2. Tournier: *Quattro pretidi*; 3. Poenitz: *Gavotta*. — 20.30: Conversazione. — 20.45: Andante dalla *Suite romantica*; 3. Laparra: *Intermezzo dell'Arabesque*; 4. Ganne: *Pavane*; 5. Guiraud: *Danza persiana*. — 23.30: Trasmissione di un concerto orchestrale dal San Sebastiano. — 24: Notiziario. Continuazione del concerto. — 1: Fine della trasmissione.

### SPAGNA

**Barcellona (E A J - 1):** kc. 869; m. 348.7; kW. 7.5. — Ore 16.10: Concerto di dischi. — 16.15-17.30: Trasmissione di immagini. — 19: Concertino del trio della stazione. — 20: Concerto di dischi (a richiesta degli ascoltatori). — 20.50: Bollettino sportivo. — 20.30: Quotazioni di Borsa. Continuazione del concerto di dischi. — 21: Concerto di dischi scelti. Notiziario. — 22: Campane della cattedrale. Previsioni meteorologiche. Quotazioni di merci, valori e cotoni. — 22.5: Rivista festiva in versi. — 22.15: Sardane eseguite a Cuba. *Sola* ha l'onore Albert Marli. — 23: Concerto dell'orchestra della stazione 1. Lalo: *Overture del Re d'Ys*; 2. Villars: *Andante dalla Suite romantica*; 3. Laparra: *Intermezzo dell'Arabesque*; 4. Ganne: *Pavane*; 5. Guiraud: *Danza persiana*. — 23.30: Trasmissione di un concerto orchestrale dal San Sebastiano. — 24: Notiziario. Continuazione del concerto. — 1: Fine della trasmissione.

**Madrid (E A J - 7):** kc. 707; m. 424.3; kW. 1.3. — Ore 20: Campane dal Palazzo del Governo - Quotazioni di Borsa - Effemeridi del giorno - Bollettino - Conversazione sportiva. — 21.45: Notiziario. — 21.30: Fine della trasmissione.

### SVEZIA

**Stoccolma:** kc. 689; m. 435.4; kW. 55 - *Goeteborg:* kc. 632; m. 321.9; kW. 10 - *Marby:* kc. 1167; m. 257; kW. 10 - *Motala:* kc. 222; m. 1343.3; kW. 30. — Ore 17.05: Concerto vocale. — 17.20: Conferenza sulla caccia. — 17.45: Dischi. — 18.45: Lezione di tedesco. — 19.30: «Le teorie dell'ereditarietà» conferenza. — 20: Concerto vocale: Canzoni islandesi, tedesche, inglesi, palestinesi, francesi, danesi e svedesi. — 20.35: Recitazione. — 21: Concerto orchestrale: 1. Miftnman: *Jazz-Suite*; 2. Due ballabili; 3. Swain: *Visions of a sonnet*; 4. Gelbrink: *Due schizzi di jazz*; 5. Kaper: *Sonny boy*; 6. Kaper-Jourdain: *For-trot inglese*; 7. Gelbrink: *Ameritina*. — 22.35: Concerto orchestrale.

### SVIZZERA

**Radio Suisse Alemannique:** kc. 633; m. 459; kW. 60. — Ore 17: Per le signore. — 17.30: Concerto (dischi). — 18.30: Schizzo biografico: «Rahel Varnhagen». — 19: Segnale orario - Meteorologia. — 19.5: Concerto (dischi). — 19.30: Introduzione alla lingua inglese. — 20: Concerto della Radio Orchestra. — 20.30: Conferenza: «Sviluppo dell'architettura il Rinascimento». — 21: Notiziario. — 21.10: Radio-recita. — **Radio Suisse Romande:** kc. 743; m. 403.8; kW. 25. — Ore 17: Ora di ricreazione per i fanciulli. — 19: Conversazione. — 19.30: Radio-cronaca. — 20: Albert Buard, virtuosità di fisarmonica. — 20.45: Pagine umoristiche. — 21: Serata popolare. — 21.30: Ultime notizie. — 22: Concerto gramofonico.

### UNGHERIA

**Budapest:** kc. 545; m. 550.5; kW. 18.5. — Ore 17.30: Concerto di dischi. — 18.15: Lezione di tedesco. — 18.45: Concerto di pianoforte. — 19.30: Conversazione. — 20: Concerto di musica brillante e popolare. — 21.15: Giornale parlato. — 21.30: Concerto dell'orchestra dell'Opera Reale, diretta da Ernest Tannay, con soli di violino: Schubert: *Sinfonia* in do maggiore; 2. Glazunov: *Concerto* di violino in la minore. — 23: Musica da ballo (da un albergo).

### STAZIONI EXTRAEUROPEE

**Algeri:** kc. 923; m. 364.5; kW. 16. — Ore 19: Concerto di musica orientale (dischi). — 20: Notiziario e bollettini. — 20.20: Arie d'opera. — 20.55: Notiziario. — 21: Segnale orario. — 21.2: Estrazione di premi. — 21.10: Concerto strumentale dell'orchestra della stazione 1. Mendelssohn: *Overture di Athalia*; 2. J. Strauss: *Valci di primavera*; 3. Abt: *Waltz*; 4. Saint-Saens: *3. Abt: Walse*; 5. Francaur-Kreider: *Siciliana e Ritzgordon*; 6. Brahms: *Due valzer*; 7. Tagliacozzi: *Povero innamorato*; 8. Cesar Franck: *Adagio*; 9. Guillemin: *Tonnyari*; 10. Sokoloff: *L'usignolo tace*; 11. Lakme: *Gavotta milanese*. Negli intervalli: Notiziari e dischi. — 22.30: Notiziario. — 22.35: Canzoni (dischi). — 22.55: Notiziario.

**Rabat:** kc. 720; m. 416.4; kW. 5. — Ore 17-18: Musica riprodotta. — 20.30: Dischi. — 21.25.30: Concerto di dischi offerto da una ditta privata.

....musiche o discorsi, canzoni o dischi hanno una riproduzione armoniosa e fedele nei modelli:

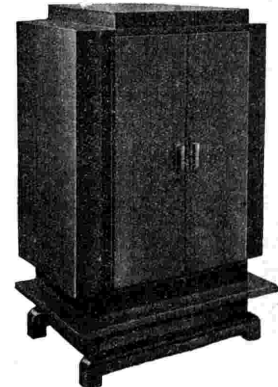
## Super Simplex AV6



Supereterodina a 6 valvole nei più recenti tipi  
5B - 2A7 - 5B - 2B7 - 5B - 60  
Controllo automatico del volume

AV6 portatile: per contanti Lire 1450.  
AV6 radiofonografo: per contanti Lire 2450.

## Super Simplex AV9



Supereterodina a 9 valvole - Tonalità, selettività e potenza incomparabili - Controllo di volume automatico - Modello di gran lusso.

AV9 portatile: per contanti Lire 2400.  
AV9 radiofonografo: per contanti Lire 3800.

PARTI STACCATE AGP per radiofono

Condensatori variabili tripli - Trasformatori di media frequenza - Zoccoli per valvole americane - Zoccoli per valvole europee - Demolipliche - Clips per valvole

Rag. A. CHELOTTO & C.

TORINO - Via Montezucchi, 6 - Tel. 42-517

## RADIO LUX

RIVISTA MENSILE DI RADIOTECNICA

### SOMMARIO del N. 8 - Annoto VII

Notiziario	pag. 2
La stagione 1934 (Nostra intervista con il comm. Quintavalle e L. Mignon)	» 4
Anticipazioni sulla V Mostra Nazionale della radio	» 5
L'organizzatore Bezzi	» 7
«Microfarad»	» 9
La radio negli esercizi pubblici. Le norme contro i parassiti industriali (G. B. Angeletti)	» 11
Dei ricevitori di televisione (G. G. Caccia)	» 13
Il ricevitore d'automobili (Dott. G. Mecozzi)	» 15
Super-ricevitore con speciale detector (G. B. Angeletti)	» 19
Tre schemi di piccoli apparecchi	» 24
Gli Exodi (Ing. G. Pasquale)	» 27
Rivista Industriale	» 30
Radio umoristica	» 35
Ve la voglio raccontare	» 37
Rubrica bibliografica	» 40
Corrispondenza	» 43
	» 44

Lit. 2,- la copia; — Lit. 20,— abbonamento annuo (indirizzare ad ogni opuscolo desiderare copia di saggio alla Casa Editrice A. Milesi e Figli, Milano, via Campodoglio, 5 - C. C. P. 320048.



**Attente ai latti  
comuni ed agli  
alimenti imperfetti,  
mamme!**

Noi, che dobbiamo difendere un prestigio di 30 anni, possiamo e dobbiamo essere creduti quando **vi diciamo che il Glaxo:**

*Se voi tutte, mamme, vi rendeste subito conto del fatto che la maggior parte delle malattie dei lattanti è dovuta agli alimenti imperfetti od impuri, molte malattie e molti dolori sarebbero evitati!*

*Il vostro bambino è nelle vostre mani! Egli non può che piangere e soffrire mentre, suggestionate da consigli inadatti, voi fate degli esperimenti su lui.*

munto meccanicamente da vacche che pascolano erba fresca durante tutto l'anno,

ridotto in polvere in tre soli secondi entro mezz'ora dalla mungitura,

controllato chimicamente e batteriologicamente in ogni stadio della sua preparazione,

ricco di vitamina antirachitica, digeribile quanto il latte di seno, di composizione rigorosamente costante,

racchiuso in scatole metalliche a doppia chiusura ermetica,

**è un alimento al quale potete tranquillamente affidare la salute e la vita del vostro bambino!**

#### MADRI ALLATTANTI

Prendete voi stesse il Glaxo 2 volte al giorno, a mezzogiorno e prima di coricarvi. Trasfonderete così nel vostro piccino le preziose vitamine contenute nel Glaxo.

#### MADRI IN ATTESA

Prendete voi stesse il Glaxo. vi aiuterà a digerire, vi eviterà l'insonnia, i malesseri e la stitichezza. Voi sarete più contente e procurerete della buona salute al vostro bambino.

La scatola piccola Lire **9.50**  
La scatola grande » **18.**

**Glaxo**

**"CRESCE BAMBINI ROBUSTI"**

Prodotto  
Italiano  
a norma  
di Legge

**IMPOSTATE QUESTO TAGLIANDO:**  
Spett. Soc. An. It. NATHAN BOMDIANI - VERONA  
Vogliate spedirmi gratis una copia  
del libro del Bambino Glaxo.  
Unico cent. 40 per spese d'invio  
Nome \_\_\_\_\_  
Indirizzo \_\_\_\_\_  
Ho un bambino di \_\_\_\_\_  
Aspetto un bambino \_\_\_\_\_  
in (mese) \_\_\_\_\_  
R.C.

**IL GLAXO CONTIENE UNA DOSE AGGIUNTA DI VITAMINA D**

## RADIO E FONOGRAFO

## RIPRESA DI STAGIONE

Riprende, col settembre, l'attività delle case fonografiche, che già nel mese scorso s'erano concesse il consueto periodo di riposo; e la « Voce del Padrone » torna a rivolgersi ai suoi fedeli presentando loro un nuovo acquisto che sarà, certamente, accolto col più vivo compiacimento: il soprano Pia Tassinari. Questa artista, ancorché giovanissima, non ha bisogno di presentazioni, non soltanto per i successi ottenuti in numerosi teatri e per l'altro, non dimenticabile, strappato a viva forza al pubblico della Scala in circostanze piuttosto tempestose, ma anche e sopra tutto per le molte simpatie di cui gode fra gli ascoltatori della radio italiana, che tante e tante volte ha trasmesso il suo canto chiaro, limpido, appassionato e vibrante. In



Pia Tassinari.

verità la Tassinari può esser considerata, fra le più giovani cantatrici, una delle poche che meglio danno a sperare le sorti della nostra scena lirica di domani; e incidendo ora la famosa « Aria del Ginepro » del Faust, e « L'altra notte in fondo al mare » del Melistofele, e finalmente il duetto « O soave fanciulla » della Bohème (quest'ultimo pezzo in compagnia del tenore Piero Pauli), ci dà ancora una volta la misura della sua ammirevole maturità artistica.

L'accompagnamento orchestrale, per queste incisioni, è stato curato da un valoroso musicista. Entrato egli pure ora fra i collaboratori della grande Casa fonografica: il maestro Franco Ghione, uno dei più apprezzati direttori della Scala. A lui dobbiamo, inoltre, due belle esecuzioni dell'intermezzo del secondo atto dell'Adriana Lecouvreur e dell'interludio, pure del secondo atto, della Fedora: pagine musicali ispiratissime, che egli ha concertato con molto amore e molta nobiltà. Tra le altre incisioni a grande orchestra, ottima quella della scintillante « ouverture » del Matrimonio segreto di Cimarosa, dovuta alla Filarmonica di Berlino diretta da Leo Blech. Un'altra orchestra sinfonica diretta dallo Schmalstieg ha inciso una « fantasia » dei Maestri Cantori manipolata dal Weninger. Non so fino a qual punto la possente musica wagneriana possa piegarsi a simili « arrangiamenti »; comunque, va dato atto al Weninger delle sue buone intenzioni di volgarizzare.

Insolitamente largo il numero di romanze e melodie incise ora dalla « Voce del Padrone ». Ciò alla rinfusa i nomi degli autori: Denza, Tosti, Rotoli, Tirindelli, Pinsuti, Lattuada, Piccinelli, Guarino; né l'elenco potrebbe essere più balzante. E, tra gli esecutori, i soprano Chiarina Fino Savio e Augusta Ottagiella, il tenore Piero Pauli e il baritone Carlo Tagliabue, quasi tutti care conoscenze dei radioascoltatori. Credo lecito prevedere un largo successo a questi amabili dischi, come pure agli altri tre in cui la briosa orchestra di Marek Weber ha inciso con molto impegno una monumentale Fantasia su melodie di Giovanni Strauss, che sarà accolta con gioia dai molti ammiratori del gran mago del valzer.

Rimane poco spazio per parlare delle canzoni, che la « Voce del Padrone » cura sempre con intelligente amore. Accennerò a quelle cantate da due astri del cinema, Germana Paolieri e Enrico Marroni, che si vanno formando una numerosa clientela d'amici anche tra i fonocamatori, e a quelle romanze della « Sagra di San Giovanni », nelle quali è viva la luce folcloristica. Assai interessanti, e non poco utili, i dischi di Esercizi di educazione fisica dovuti al prof. Grilli e dotati di commenti di musiche patriottiche secondo i programmi dell' O. N. B.

CAMILLO BOSCIA.

## SEGNALAZIONI

Roma - Napoli - Bari - Ore 20,45: *Il Toreador*, operetta in tre atti di I. Caryll e L. Monckton (dallo Studio).

Milano - Torino - Genova - Trieste - Firenze - Ore 21,15: *Lei e il suo ritratto*, commedia in un atto e due quadri di Gigi Micheletti (dallo Studio).

Palermo - Ore 20,45: *Andrea Chénier*, opera in quattro atti di U. Giordano (registrazione dell'Eiar).

Daventry National - Ore 19,55: *La Bohème*, opera di G. Puccini (trasmissione dal Teatro Sadler's Wells), di rezione del M<sup>o</sup> A. Coates. — Lyon-Ladone - Ore 20,30: *Grande concerto sinfonico dell'orchestra dell'Opéra di Lione* (trasmissione dal Gran Teatro di Lione). — Vienna - Ore 20,30: *Concerto dell'Orchestra Filarmonica viennese* (trasmissione dallo Studio).

## MILANO - TORINO - GENOVA TRIESTE - FIRENZE

MILANO: kc. 904 - m. 331,8 - kw. 50 — TORINO: kc. 1096 - m. 273,7 - kw. 7 — GENOVA: kc. 959 - m. 312,8 - kw. 10 TRIESTE: kc. 1211 - m. 347,7 - kw. 10 FIRENZE: kc. 508 - m. 501,7 - kw. 30

7.30: Ginnastica da camera.

8-9.30: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.

11.15-12.30: DISCHI DI MUSICA SINFONICA E DA CAMERA: 1. Rachmaninoff: *L'isola dei morti*, poema sinfonico; 2. Reger: *Sonata in fa diesis minore*; 3. Beethoven: *Leonora*, ouverture; 4. Algar: a) *La capricieuse*; b) *Valzer in do diesis minore*; 5. Mendelssohn: *La grotta di Fingal*, sinfonia.

12.30: Dischi.

12.45: Giornale radio.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13-13.30 e 13.45-14: Canzoni della commedia musicale.

ECCO PAPA'

Musica di CARLO PIOTTA, versi di MARIO VALABREGA. (Gino Filippini e la sua orchestra - Cantanti: Giosè, Siletti, Alessio, Dani, Lars, Marchetti, Roberti, Bacot, Galleano e Dirce Marella). 1. Quando mi baci; 2. Ah, le donnel, duetto; 3. Pijama; 4. Fanfara militare, duetto; 5. Ninnanna; 6. Tennis, duetto; 7. Novecento; 8. Blue song; 9. Foot-ballmania; 10. Nonnina, nonnina, valzer; 11. Sotto la pioggia, duetto; 12. C'è un baby anche per lei; 13. Ninnanna, fantasia per jazz.

13.30-13.45: Dischi.

16.45: Giornale radio.

16.55: Cantucio dei bambini: Yambo « Dialoghi con Cluffettino ». 17.10-18: Musica da ballo dal « Select-Savoia Dancing » (orchestra Pavese).

18-18.5: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18.40: Giornale radio - Comunicazioni del Dopolavoro - Dischi.

19: Segnale orario - Comunicato della R. Società Geografica - Dischi.

19.10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani.

19.20: Notiziario in lingua estera.

## RIPARAZIONI RADIO

Officina Specializzata Ing. F. TARTUFARI

(Approvata dal Cons. Prov. Econ. di Torino)

Via dei Mille, 24 - TORINO - Telefono 46-249

## MARTEDÌ

19 SETTEMBRE 1933 - XI

19.40: Dischi.

20: Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Notizie sportive.

20.15:

Ora Campari

Musiche richieste dai radioascoltatori alla Ditta Davide Campari e C. di Milano.

21.15: *Lei e il suo ritratto*

Commedia in un atto e due quadri di GIGI MICHELETTI.

Personaggi:

Il pittore Greuze . . . . . Franco Becci  
L'enciclopedico Diderot . . . . . Ernesto Ferrero  
Babuti, libraio, padre di Gabriella . . . . . Giuseppe Galeati

Un commesso . . . . . Emilio Calvi  
Gabriella Babuti . . . . . Wanda Bernini  
Fanny . . . . . Bianca Daura  
Susanna . . . . . Elena Pantano  
Josette . . . . . Nella Maracci  
Madama Blanquiere . . . . . Elvira Borrelli  
La vecchia . . . . . Gemma Ferrero

22 (circa):

## Concerto orchestrale

diretto dal M<sup>o</sup> ENRICO ARLANDI.1. Mendelssohn: *La bella Melusina*, ouverture.2. Alfano: *Vesuvio*, balletto.3. Debussy: *Piccola suite*.4. Ghedini: *Andantino*.5. Beethoven: *Egmont*, ouverture.

Nell'intervallo: « Gli uomini », conversazione

di Cesare Zavattini.

23: Giornale radio.

## ROMA - NAPOLI - BARI

MILANO (Vigentino)

ROMA: kc. 680 - m. 441,2 - kw. 50

NAPOLI: kc. 941 - m. 318,8 - kw. 1,5

BARI: kc. 1112 - m. 324,4 - kw. 30

MILANO (Vigentino): kc. 662 - m. 453,8 - kw. 4

ROMA onde corte (3 RO): kc. 11,81 - m. 25,4 - kw. 9

12 RO inizia le trasmissioni alle ore 17,15

e MILANO (Vigentino) alle ore 20,45.

7.30 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera.

8-8.15 (Roma-Napoli): Giornale radio - Comunicato dell'Ufficio presagi.

12.30: Dischi.

13-14: Canzoni della commedia musicale Ecco papà, di Carlo Prato e Mario Valabrega.

13.30-13.45: Giornale radio.

14: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

16.30: Giornale del fanciullo.

16.55: Giornale radio e cambi.

17.10: Comunicato dell'Ufficio presagi.

17.15 (Roma-Napoli):

CONCERTO DELLA BANCA MUSICALE DELLA CITTÀ DI

ROCCASCA DIRETTA DAL M<sup>o</sup> PIETRO MARINCOLO.

(Bari): Concertino del « Flower's Jazz ».

18-18.30 (Bari): Trasmissione dal padiglione

della musica della Fiera del Levante del CON-

CERTO D'ORGANO ESSEGUITO DAL M<sup>o</sup> DONATO MARBONE.

18.40 (Napoli): Cronaca dell'idroporto - Not-

izie sportive - (Bari): Notiziario in lingua al-

banese.

18.45: Segnali per il servizio radioatmosferico

trasmessi a cura della R. Scuola Federico Cesi -

Comunicazioni del Dopolavoro.

19: Radio-giornale dell'Enit.

19.10: Notizie agricole - Quotazioni del grano

nei maggiori mercati italiani.

19.20: Notiziario in lingue estere.

19.40: Giornale radio.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni

dell'E.I.A.R.

20.15: MUSICA RICHIESTA DAL RADIO-ASCOLTATORI

(offerta dalla Ditta Davide Campari e C. di

Milano).

20.30: Notizie sportive.

20.45: Il Toreador

Operetta in tre atti.

Musica di I. CARILLI, L. MONCKTON

Direttore M.<sup>o</sup> ALBERTO PAOLETTI.

# MARTEDI

## 19 SETTEMBRE 1933 - XI

Negli intervalli: Guido Puccini: «Una visita alla casa nella quale nacque Shakespeare», conversazione. Dizioni poetiche di Nino Meloni.  
Dopo l'opera: Giornale radio.

### BOLZANO

Kc. 815 - m. 308,1 - kW. 1

12.25: Bollettino meteorologico.  
12.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - MUSICA BRILLANTE: 1. Billi: *Film-Luce*; 2. Rossini: *Serenata bruna*; 3. Lincke: *Gioia estiva*; 4. Canone: *Elliot Smith*; 5. *Lo sciatolo*; 6. Gilbert: *La casta Susanna*, selezione; 7. Canzone; 8. Di Lazzaro: *Allegro Yankee*; 9. D'Anzi: *Rose*; 10. Fiaccone: *I tre perché*.  
13.30: Giornale radio - Notizie agricole.  
17-18: Dischi.  
19.50: Comunicazioni del Dopolavoro.  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

### Concerto sinfonico

col concorso del violinista FLORIZEL von REUTER diretto dal M<sup>re</sup> FERNANDO LIMENTA

1. Florizel von Reuter: *Rapsodia scozzese* per violino e orchestra;
2. Mendelssohn: *Partita scentesca italiana*: a) *Preludio* (Azzolino Bernardino della Ciola, 1671-1755); b) *Toccata* (Bernardo Pasquini, 1637-1710); c) *Fuga* (Girolamo Frescobaldi, 1583-1643); d) *Presto finale* (Benedetto Marcello, 1686-1739).

Hans Grieco: «Rinfrazioni», conversazione.  
3. Ciaikovski-Reuter: *Quattro danze caratteristiche* per violino e pianoforte:  
a) *Danza della fata*; b) *Danza araba*; c) *Danza cinese*; d) *Danza russa*.  
4. Svendsen: *Rapsodia norvegese* (orchestra).  
Notiziario artistico.  
5. Lalo: *Sinfonia spagnola per violino e orchestra*: a) *Allegro non troppo*; b) *Scherzando*; c) *Andante*; d) *Rondò* (solisti Florizel von Reuter).  
Alla fine del concerto: Dischi.  
22.30: Giornale radio.

### PALERMO

Kc. 558 - m. 537,6 - kW. 3

12.45: Giornale radio.  
13-14: MUSICA LEGGERA: 1. Trevisol: *Preludio sinfonico*; 2. Billone: *Réverie*, intermezzo; 3. Manfred: *Touvenen*, opera 135, selezione; 4. Culotta: *Lulluliet*, intermezzo; 5. Hamud: *Sanza indemoniato*; 6. Bello: *Infatolele*, fantasia; 7. Di Giacomo: *Tango delle bambole*; 8. Borgeasano: *Fiore andalusio*.  
13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.  
17.30: Saluto della signora.  
17.40-18.30: Dischi.  
20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radio-giornale dell'Enit - Notiziario agricolo - Giornale radio.  
20.20-20.45: Dischi.  
20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

### Andrea Chénier

Opera in tre atti di UMBERTO GIORDANO  
Maestro direttore e concertatore UGO TANSINI  
Maestro dei cori O. VERTOVA  
(Edizione Sonzogno)  
(Registrazione dell'E.I.A.R.)  
Negli intervalli: G. Filippini: «I premi del pubblico», conversazione - Notiziario.  
Dopo l'opera: Giornale radio.

ROMA - NAPOLI - PARI - MILANO (VIGENTINO)  
Ore 20,45

## IL TOREADOR

Operetta in tre atti

Musica di  
LIONEL MONCKTON  
e IVAN CARVILL



## PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO IN ORDINE ALFABETICO DI NAZIONALITA'

### AUSTRIA

Vienna: kc. 580; m. 517,2; kW. 100. - Graz: kc. 852; m. 852,1; kW. 7. - Ore 16.20: «La foresta e la campagna nella credenza popolare», conferenza. - 16.50: Conferenza medica. - 17.5: Concerto di harmonica (musica da camera). - 17.50: Conferenza. - 18.15: «Gli elementi psichici della fede nella trasmutazione delle anime», conferenza. - 18.45: Concerto brillante. - 19.45: Segnale orario. - Notizie varie. - 19.50: Lettura. - 20.30: Concerto dell'Orchestra filarmónica viennese. 1. Richard Strauss: *Sinfonia in fa minore*; 2. Mussorgski-Ravel: *Scene di un'Esposizione*. - 21.50: Notiziario. - 22.5: Concerto orchestrale.

### BELGIO

Bruxelles I (Francese): kc. 580; m. 509,3; kW. 15. - 20: Concerto dell'orchestra della stazione; 1. *Colin ridge-Taylor*; 2. *Suite africana*; 3. *Ketelbey: Metello algerina*; 4. *Delmas: Suite marocchina*; 5. *Ivanov: Suite del Causaso*. - 20.45: Conversazione: «Il Congresso cattolico del cinematografo». - 21: Concerto dell'orchestra sinfonica della stazione. - Composizioni di Beethoven: 1. *Overture di Coriolano*; 2. *Concerto per violino e orchestra*. - 21.40: Improvvisazione al piano. - 21.55: *Liszt: Christus vincit*. - 22: Giornale parlato.

Bruxelles II (Fiamminga): kc. 888; m. 337,8; kW. 15. - Ore 17: Concerto dell'orchestra della stazione. - 17.45: Trasmissione per i fanciulli. - 18.30: Concerto di dischi. - 19: Concerto strumentale. - 19.15: Conversazione. - 19.30: Giornale parlato. - 20: Concerto dell'orchestra sinfonica della stazione. 1. De Boeck: *Marcia giubilante*; 2. Paul Gilson: *Seconda sinfonia*; 3. Intermezzo di dischi. - 4. P. Benoit: *Overture di Carlotta Corday*; 5. Jan Bloek: *Danze fiamminghe*. - 20.45: Gust Gietz: *Hondsdolheid*, grottesco in un atto. - 21.15: Concerto dell'orchestra della stazione. 1. Elser: *Cantata della solidarietà*; 2. Auber: *Overture dei Diamanti della Corona*; 3. Morena: *l'eterno Verdi*, pot-pourri; 4. Intermezzo di dischi; 5. Tellam: *La Madripariente*, suite di valzer; 6. L. Ganne: *Marcia lorenese*. - 22: Giornale parlato.

### CECOSLOVACCHIA

Praga: kc. 614; m. 488,6; kW. 120. - Ore 17.45: Conferenza: «Il mercato dei libri e la crisi economica». - 17.55: Conferenza sull'industria e il commercio. - 18.5: Emissione agricola. - 18.15: Per gli operai. - 18.25: Conferenza tedesca. - 19: Campane della chiesa di Santa Ludmila. - 19.10: Vedei Moravská-Ostrava. - 19.50: Conferenza. - 20.1: Radionovosti. - *Ladislav Novak: I gelosi*. - 20.50: Concerto orchestrale. 1. Dvorak: *Variazioni sinfoniche*; 2. Brahms: *Sinfonia n. 2* in re. - 21: Segnale orario. - 22: Secondo segnale orario. - 22.15: Dischi.  
Bratislava: kc. 1076; m. 275,6; kW. 13,5. - Ore 17.45: Conferenza. - 18.25: Concerto di violino e piano. - 18.55: Informazioni. - 19: Campane della chiesa di Santa Ludmila di Praga. - 19.10: Vedei Moravská-Ostrava. - 19.50: Vedei Praga.

Bрно: kc. 678; m. 341,7; kW. 35. - Ore 17.45: Dischi. 18.15: Per gli operai. - 18.25: Emissione tedesca. - 19: Vedei Praga. - 19.10: Giuochi di parole e di suoni. - 19.50: Conferenza da Praga.

## LA CORRESPONDENZA DI CAMPARI

AMICI RADIOASCOLTATORI,

Con riferimento alle ultime trasmissioni del Quarto d'ora e Campari pubblichiamo i nomi dei richiedenti i seguenti pezzi:

A me la donna bella non mi va. di De Angelis: Maria Nicola, Maria Luisa Marchesini, Lina Lambertini, Franca Bagoli, Giuseppina de Nle, S. Chirico; Marcelia Blasca e Lucia Visone, Siena; Tilde Manzicordi, Modena; Rosina Fogliani, S. Remo; Emilio Curtaz, Vandomo; Amelco Caserta, Onofrio Lozzerza, Orbetello; Giuseppe Vincenzo, Piedimonte; Zaira Gandoli, Bologna; Tonino Toni, Zaira Barbieri, Ugo Calcagnini, Francesco Barbieri, Guido Bernacci, Luigi Mai, Mercatino Marechchi; Gaa Galligaris, Nizza; Società del Caffè Alpino, Lamone; Anita Petrucci, Milano; Dora Maggio Villone, Arezzina; Emerica Riguardi, San Biagio; Augusta Fredda, Trieste; Jona Polchini, Cap Martin; Giuseppe Giordano, Napoli; Ignola di Cappella di Lucio.

Ragazze d'oggi, di Mascheroni: Argentina Politi, Abbiatogrosso; Rita Geronzi, Milano; Itale Beretta, Monza; Cleo Cusinelli, Ales Cavazzeni, Bergamo; Rosalia Zetta, Trieste; Celestina Negroni, Mario Vacanti, Gino Leoni, Portici; Lionello Fonziani, Catillon; Maria Badig, Carcano Luciana, Torino; Carla Petrucci, Livorno Veneto; Polini Sergio, Pordenone.

Bacio d'amore, di Strandy: Rossi Guidi, Treviso; Cristina Palmieri, Napoli; Nandini Galliani, Montano superiore; Maria Umberto, Milano; Maria, Maccagnone; Flora Carer, Firenze; Alba Fallani, Sanatorio di Careggi; Edgardo Baggioni, Faenza; Dolores Di Genaro, Napoli; Rosina Derici, Alessandria; Laura Notti Dal Fok, Castel d'Aria; Dall'Osca, Pisa; Gialanti, Imola; Giuseppe Balugani, Barietta.

Muraglia, di Raimondo: Nelly Tosi, Vigevano; Pernaio Ruffoni, Milano; Teresina Monti, Santa Maddalena; Guglielmo Grandi, Pavia; Abbato n. 10.029, Missaggi; Bricetti, Piero Cusate; Cesarina Panelli, Presidente dell'O.N.D. Aldeide Fornaciari, Bareo; Gina Morsiani, Firenze; Paola Osa, Borello; Maria Concetta Zanetti, Trento; Eraldo Magagnoli, Milano; Margherita Piana, Torino; Luigi Mezzano, Evana Maradella, Emilio Accesi, Olga Martellini, Tazara; Armando Martellini Leda, Ida Andreoli Pescezza, Duilio Traragione, Genova; Salvatore De Grassi, Carlo; Mary Mossero, Torino; Illeggero Clemente, Cervinara; Michelino Vitale, Luigi Pradaro, Milano; Gruppo di amiche, Sanatorio di Garignano; Dotti Eugenia, Pisa; Maria Adelaide Ruffi, Abbato n. 15.0157, Torino; Eugenio Fumetta, Albignano; Francesco Galeazzi, Crenomago; Fausto Frattini, Milano.

Non mancano tra voi, amici radioascoltatori, anche quelli che non soltanto non piacciono, ma anche non vorremmo accontentare. Sono pochi pochissimi, ma senza saperlo ne vorremo, sono i peggiori nemici della radio. Ecco la cartolina di Tizio che ci lagna perché Campari fa suonare tanghi e fox-trot, nei quarti d'ora, e mentre c'è tanta bella musica da eseguire. E non gli basta l'«Ora Campari» per la musica lirica o da concerto; vorrebbe il tondo ai ballabili e alle canzoni.

E naturalmente per l'opposto la lettrina di Caio che lamenta la gravità delle musiche eseguite nell'«Ora Campari», e vorrebbe si trasmettesse soltanto musica allegria. Eccoli Sempionio a inviere contro la musica moderna e perorare per le «belle melodie» dei tempi andati. S'è subito qualcuno a domandare che sia dato l'ostacolo a musiche d'altissimi tempi per sonar solamente musica del presente o dell'avvenire.

Nossignori! La radio è nata a beneficio delle moltitudini, non per solo svago o per istruzione soltanto, ma per l'una e l'altra cosa insieme. Deve quindi dare in parte diletto, in parte conoscenza nuova; e deve con la massima varietà dei programmi, soddisfare a quando a quando le diverse esigenze e le differenziate predilezioni d'ogni categoria sociale e d'ogni persona.

UFFICIO PROPAGANDA  
DAVIDE CAMPARI & C. MILANO





Kosice: kc. 1022; m. 293,5; kW. 2,6. — Ore 18: Racconti dello Zio Saunko. — 18,20: Dischi. — 18,40: Conferenza sull'igiene. — 19: Dischi. — 19,10: Selezione di operette. — 19,30: Dischi. — 19,50: 23: Veda Praga.

Moravská-Ostrava: kc. 1137; m. 293,8; kW. 11,2. — Ore 17,40: Veda Praga. — 18,5: Conferenza. — 18,15: Trasmissione per gli operai. — 19: Campagne della Chiesa di Santa Ludmila. — 19,10: Giochi di parole e di suoni. — 19,50: Conferenza. Indi: Veda programma di Praga.

## DANIMARCA

Copenaghen: kc. 1087; m. 281,2; kW. 0,75. — Kalundborg: kc. 250; m. 1153,8; kW. 7,5. — Ore 15: Concerto. Nell'intervallo alle 15,45: Canto. — 17: Per i bambini. — 17,30: Notizie finanziarie. — 17,45: Conferenza. — 18,15: Lezione di tedesco. — 18,45: Meteorologia. — 19: Notiziario. — 19,15: Segnale orario. — 19,30: Conferenza. — 20: Campagne. — Schroeder: Il barone della Borsa, commedia in 5 atti. — 22,30: Notiziario. — 22,45: Sonata di pianoforte: Haydn: Sonata n. 46, la diesis maggiore. — 23: Musica da ballo. — 24: Campagne.

## FRANCIA

Bordeaux-Lafayette: kc. 985; m. 304; kW. 13. — Ore 18,15: Radio-giornale di Francia. — 19,40: Notiziario e bollettini diversi. — 19,50: Concerto di dischi. — 20,30: Trasmissione federale. — Concerto di musica francese dal Grande Teatro di Lione: 1. Lalo: Ouverture del Re d'Albi; 2. Saint-Saens: Quinto Concerto per piano e orchestra; 3. Intermezzo di canto; 4. Franck: Sinfonia in re minore; 5. Chabrier: Marcia allegra; 6. Lalo: Concerto per violoncello e orchestra; 7. Intermezzo di canto; 8. Dukas: Lo stregone apprendista. In seguito: Notiziario e Segnale orario.

Lyon-la-Doua: kc. 844; m. 465,8; kW. 15. — Ore 18,30: Radio-giornale di Francia. — 19,30: Radio-gazzetta di Lione. — 19,50-20,30: Conversazioni varie. — 20,30: Grande concerto di gala dal Grand Teatro di Lione (per il programma dei Bordeaux Lafayette). In seguito: Notiziario.

Marsiglia: kc. 950; m. 316; kW. 1,6. — Ore 17: Per le signore: Ricette di cucina. — 17,30: Musica riprodotta. — 18,25: Informazioni. — 18,30: Radio-giornale. — 19,30: Mercuriali. — 19,31: Musica riprodotta. — 19,45: Cronaca radiofonica. — 20: Musica riprodotta. — 20,15: Reportage delle Feste del Rodano a Marsiglia. — 20,30: Trasmissione dal Teatro dell'Opera di Lyon (Vedi Bordeaux).

Parigi P. P. (Poste Parisiennes): kc. 914; m. 328,2; kW. 60. — Ore 19: Concerto di dischi (composizioni di Schubert). — 19,15: Giornale parlato della stazione. — 19,30: Concerto vocale. — 20,30: Intervallo. — 20,30: Concerto dell'orchestra della stazione diretto da Th. Mathieu.

MILANO - TORINO - GENOVA - TRIESTE - FIRENZE

Ore 21,15

## LEI E IL SUO RITRATTO

Un atto in due quadri di  
GIGI MICHELOTTI

(NOVITA)



1. Fr. Koch: Serata sulla spiaggia; 2. Hoffmann: Scherzo; 3. Sibelius: Notturno e musette; 4. Meyer-Helmund: Valse d'amore; 5. Nicodé: Danse moresche; 6. Fieltz: Intermezzo e tango; 7. Karl Bleyde: Serenata araba; 8. Mac Dowel: L'acqua; 9. Goltmann: Andante; 10. Pantock: Dramatic dances. — 22,15: Notiziario.

Parigi Torre Eiffel: kc. 207; m. 1445,8; kW. 13. — Ore 18,45: Conferenza teatrale. — 19: Informazioni. — 19,15: Meteorologia. — 19,25: Attualità. — 20: Radio-giornale. — 20,20: Ultime notizie. — 20,30: Trasmissione dal Teatro dell'Opera di Lyon (Vedi programma di Bordeaux).

Radio Parigi: kc. 174; m. 1734,1; kW. 75. — Ore 19: Notiziario agricolo. — 19,10: Musica riprodotta.

# MARTEDI

## 19 SETTEMBRE 1933 - XI

— 20: Concerto di dischi e melodie per baritono. — 21,30: Musica scandinava su dischi. — 22,40: Conversazione di Pierre Seize (Intervallo).

Strasburgo: kc. 869; m. 345,2; kW. 11,5. — Ore 17: Conferenza sul Marocco. — 17,15: Musica varia. — 18: Conferenza. — 18,15: Problemi di attualità. — 19,30: Musica da camera. — 19,30: Segnale orario. — 19,45: Dischi. — 20: Rassegna della stampa (in tedesco). — 20,30: Ritrasmessa dal Grande Teatro di Lyon: Concerto vocale e strumentale. — 22,30: Notizie di stampa (in francese).

Tolosa: kc. 779; m. 385,1; kW. 8. — Ore 16,15: Informazioni varie. — 18: Audizione particolare del giornale « La Dépêche ». — 18,15: Orchestreina. — 18,70: Melodie varie. — 18,45: Orchestreina argentina. — 19: Orchestreina sinfonica: Ravel: Rapsodia spagnola. — 19,15: Informazioni varie. — 19,30: Selezione di films. — 19,45: Arie di opere. — 20: Arie di opere comiche. — 20,15: Concerto di fisarmonica. — 20,30: Musica militare. — 20,45: Canzonette. — 21: Verdi: Selezione del Rigoleto. — 21,30: Concerto orchestrale. — 22: Orchestreina viennese. — 22,15: Informazioni varie. — 22,30: La mezz'ora dei radioascoltatori del Marocco. — 23: Musica da ballo. — 23,45: Concerto orchestrale. — 24: Informazioni varie. — 0,45: Orchestreina sinfonica. — 0,50: Fine dell'emissione.

## GERMANIA

Berlino: kc. 716; m. 419; kW. 1,5. — Ore 16: Liedertemperament. — 18,15: Conferenza: « Una visita a Copenaghen ». — 18,30: Musica brillante. — 17,10: Per il 60° compleanno di Lulu von Strauss-Torrey. — 17,40: Concerto: Mozart: Sonata in do maggiore. — 18: Liriche nuove. — 18,15: Rassegna letteraria. — 18,40: Comunicati. — 18,45: Attualità. — 19: L'ora della Nazione: « Inizio della stagione di caccia ». — 20,5: Concerto wagneriano: 1. Preludio del Lohengrin; 2. Corteo al duomo, dal Lohengrin; 3. Un'aria del Tannhäuser; 4. « Cavalcata » dalle Walkirie; 5. Ingresso degli dei dall'Ordo dei fiori; 6. Preludio o brani vari dei Maestri cantori. — 21: Il ritorno della salma di Weber in Germania (concerto e discorso). — 22: Notiziario. — Indi, fino alle 24: Danze.

Breslavia: kc. 923; m. 325; kW. 60. — Ore 16,10: Concerto orchestrale. — 17,20: Mercuriali: giornale. — Conferenza politica. — 17,55: Notizie di attualità. —

# 'LA VOCE DEL PADRONE'

TRENT'ANNI DI SPECIALIZZAZIONE NELLA RIPRODUZIONE DEI SUONI

## Supereterodine a sei valvole R. 6 - R. 600 - R. G. 60

Prodotti italiani per l'anno XI / Sei valvole coi nuovissimi tipi 58-57-56 / Rivelazione di potenza / Trasformatore di alimentazione schermato per lo scarico dei disturbi della rete / Pentodo finale di potenza / Watt 3 di uscita indistorti / Risonanza del mobile particolarmente studiata.

Nel prezzo è escluso l'abbonamento alle radio-audizioni  
Ricchi cataloghi gratis a richiesta

AUDIZIONI E VENDITA PRESSO I MIGLIORI RIVENDITORI DI TUTTA ITALIA E LA

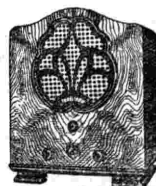
S. A. NAZIONALE DEL "GRAMMOFONO"

MILANO, Galleria Vitt. Em., 39  
ROMA, Via del Tritone, 88-89

TORINO, Via Pietro Micca, 1  
NAPOLI, Via Roma, 266-269



R. G. 60  
Radio-Grammofono  
L. 2600,-



R. 6 Radio  
L. 1500,-

R. 600 a mobile L. 1800,-



# MARTEDEI

## 19 SETTEMBRE 1933 - X

16.20: Carl Alois Schenkingler legge dal suo nuovo romanzo: *Guai agli infedeli* — 15.50: Mercuriali. — 19: L'ora della Nazione: «Inizio della stagione di caccia». — 21.10: Danze. — 22: Conferenza sull'Austria. — 22.20: Segnale orario — Meteorologia — Notizie varie. — 22.40: Conversazione sul teatro. — 23: Danze.

Francorville: kc. 1157; m. 259.3; kW. 17. — Ore 16.25: Notizie economiche. — 16.30: Concerto orchestrale. — 17.45: Notizie economiche. — 18: Conversazione. «La battaglia di Bortrix». — 18.45: Notizie di attualità. 19.50: Segnale orario. Notizie varie. 19: L'ora della Nazione: «Inizio della stagione di caccia». — 20: Graener: *Friedemann Bach*, opera in tre atti. — 22.15: Segnale orario. — 22.20: Concerto orchestrale. 1. Rossini: *ouverture dell'Italiana in Algeri*; 2. Rhode: *l'Immortale Verdi*; 3. Leoncavallo: *Romanza*; 4. J. Strauss: *Vita d'artista*; 5. Suppe: *ouverture della Dama di picche*; 6. J. Strauss: *Polka*; 7. Ardanello: *Canzoni e vino*. Heinsberg: kc. 1085; m. 276.5; kW. 60. — Ore della Prussia orientale. — 18.25: L'ora dell'operaio. — 19: L'ora della Nazione: Inizio della stagione di caccia. 20.51: Hollander: *Balletto dei castelli*, racconto drammatico. 21.5: Radiocritica. 22: Notizie di stampa.

Koenigsweusterhausen: kc. 153.5; m. 1034.9; kW. 60. — Ore 16.30: Concerto orchestrale. — 17: Conferenza. — 17.30: Mosaico musicale. 18: Eberhard: *Wolfgang Noller* legge dal suo dramma: *La donna di Cartagine*. — 18.30: Rassegna politica. — 18.50: Meteorologia. — 19: L'ora della Nazione: Inizio della stagione di caccia. 20: Prossimi. 21.5: Serata gaia. 22: Notiziario. — 22.45: Meteorologia. — 23: Concerto orchestrale (da Muehlacker).

Langenberg: kc. 635; m. 472.4; kW. 60. — Ore 16.10: Lettura di una novella. — 16.30: Conversazione. «Avventurieri e navigatori». — 16.40: Concerto orchestrale. — 17.30: Concerto grammofonico. — 18.15: Conversazione. — 18.25: Lezione di italiano. — 18.45: Notiziario. — 19: L'ora della Nazione: *Inizio della stagione di caccia*. 20: Notiziario. 20.5: Serata gaia. — 22.5: Notiziario. — 22.25: Rassegna settimanale.

Lipsia: kc. 770; m. 359.6; kW. 120. — Ore 16: Concerto orchestrale. — 17.50: Notizie varie. — 18: Per i genitori: «Il nostro bambino è nuovo», conversazione. — 18.20: Conferenza. Quando Mussolini non era ancora Duce». — 18.50: Attualità. — 19: L'ora della Nazione: Inizio della stagione di caccia. — 20: Concerto orchestrale. 1. Lincke: *Aria di Bertino*. 2. Ferras: *Notte di luna sull'Altar*; 3. Dicker: *Il fidanzamento di Bubkophchen*; 4. Siede: *Suite dei fiori*; 5. Zeller: *Melodie dal Vagabondo*. — 20.30: «Gildemeister legge dal suo romanzo: *La Bohème*». — 22.15: Notiziario. — Ind: Concerto orchestrale.

Monaco di Baviera: kc. 553; m. 535.9; kW. 60. — Ore 16.30: Concerto orchestrale di musica brillante e popolare da Francoforte. — 17.45: Conversazione: «Le popolazioni originarie indiane ed il capitale americano». — 18.5: Concerto di piano. — 18.45: Segnale orario. — Notiziario. — 19: Trasmissione da Francoforte (L'ora della Nazione). — 20: Trasmissione di un concerto orchestrale da Muehlacker. 21: Franz Krawenwetter: *Michael Gaismayr*, dramma popolare. — 22: Conversazione sull'Austria. — 22.20: Segnale orario. — Notiziario. — 22.30: Segnale orario. — Notiziario.

Muehlacker: kc. 832; m. 360.6; kW. 60. — Ore 16: Concerto orchestrale. 1. Turandot. Ouverture della *Sposa venduta*. 2. Id. Balletto del secondo e terzo atto della *Sposa venduta*. 3. Id. La Moldavia, poema sinfonico. 4. Dvorak: *Quartetto in re maggiore*; 5. Gordin: *Danza del Principe*. 6. Id. Trasmissione gaia dall'Alsazia. — 22.15: Segnale orario. — Notizie. — 22.35: Conferenza sull'Austria. — 22.55: Concerto orchestrale.

## INGHILTERRA

London National: kc. 1147; m. 261.5; kW. 50. — North National: kc. 928; m. 259.3; kW. 50. — Scottish National: kc. 1040; m. 288.4; kW. 50. — Daventry National: kc. 193; m. 1554.4; kW. 30. — Ore 15.35: Lezione di francese. — 16.5-16.25: Conversazione di attualità. — 16.30: Concerto strumentale con arpe per soprano. — 16.45: Segnale orario. — 17.15: L'ora dei fanciulli. — 18: Notiziario. — Segnale orario. — 18.35: Concerto orchestrale. 19.30: Chopin: *Valzer e preludi*. — 18.50: Conversazione. — 19.20: Breve trasmissione di varietà (canzoni con accompagnamento di pianoforte). — 19.55: Trasmissione dal Teatro «Sadler's Wells». 20.30: Concerto orchestrale. primo. Direttore d'orchestra Albert Coates. 20.30 (circa): Letture. — 20.45 (circa): Puccini: *La Bohème*, atto secondo. 21.10: Concerto di piano di Leslie and Engled. 1. Beethoven: *Sonata in re minore*, op. 31. 2. Gluck: *Melodia*. — 21.40: Notiziario. — 22: Segnale orario. Ind: Letture. — 22.5: Concerto di dischi. — 22.55: Musica da ballo. — 23: Previsioni marittime. — 23.30: Segnale orario.

London Regional: kc. 843; m. 355.8; kW. 50. — Ore 16.30: Da Daventry National. — 17.15: L'ora dei fanciulli. — 18: Notiziario. — Segnale orario. — 18.30: Concerto di musica brillante e popolare. — Negli intervalli: Arpe per soprano. — 19.30: Concerto di canzoni jugoslave: Coro della stazione. — 20: Promenade Concert: «Trasmissione dalla Queen's Hall. Orchestra sinfonica della B.B.C. diretta da Sir Henry Wood: William Heughan, basso; René Chemet, violino. 1. Beethoven: *Ouverture di Re Stefano*. 2. Verdi: *Un'aria* per basso e orchestra nel *Don Carlos*; 3. Mendelssohn: *Concerto in mi minore* (violino e orchestra); 4. Schubert: *Sinfonia n. 7* in do. — 21.40: Notiziario. — 22: Concerto di dischi. — 22.5: Un teatro di varietà di Largs. — Frammenti di una rivista (da Scottish Regional). — 22.45-24: Musica da ballo ritrasmessa. — 23.30: Segnale orario.

Midland Regional: kc. 152; m. 398.9; kW. 25. — Ore 17.15: L'ora dei fanciulli. — 18: Notiziario. — Segnale orario. — 18.30: Concerto della banda militare di Birmingham con soli di piano e recitazione in dialetto. — 20: London Regional. — 21.40: Notiziario. — 22: Segnale orario. Ind: Conversazione sull'emigrazione nei riguardi di Birmingham. — 22.30: Concerto del coro della stazione. — 22.45: Da London Regional. — 23-23.30: Trasmissione con televisione.

North Regional: kc. 615; m. 490; kW. 50. — Ore 16.45: Da Daventry National. — 17.15: L'ora dei fanciulli. — 18: Notiziario. — 18.30: Da London Regional. — 19.30: Intermezzo. — 19.35: Notiziario. — 20: Da London Regional. — 21.40: Notiziario. — 22.45-24: Da London Regional.

Scottish Regional: kc. 797; m. 376.4; kW. 50. — Ore 16.5: Da Daventry National. — 17.15: L'ora dei fanciulli. — 18: Notiziario. — 18.30: Conversazione agricola. — 18.50: Da London Regional. — 19.30: Concerto di banda. — 20: London Regional. — 21.40: Notiziario. — 22.45-24: Da London Regional.

West Regional: kc. 968; m. 309.9; kW. 50. — Ore 16.30: Da Daventry National. — 17.15: L'ora dei fanciulli. — 18: Notiziario. — Segnale orario. — 18.30: Da London Regional. — 19.30: Notiziario. — 20: Segnale orario. Ind: Conversazione sui prossimi avvenimenti musicali della stagione. — 22.15: Breve programma di musica di compositori della regione. 1. Lohr: *La strada aperta*, suite; 2. J. C. Anes: *Le stagioni*, suite. — 22.45-24: Da London Regional. — 23.30: Segnale orario.

## JUGOSLAVIA

Belgrado: kc. 698; m. 429.7; kW. 2.5. — Ore 16: Melodie popolari con harmonica. — 16.30: Lezione di francese. — 16.45: Segnale orario e programma. — 19: Canzoni. — 19.30: Dischi. — 20: Composizioni della signorina Reiser. — 20.30: Concerto pianistico. — 21: Concerto di dischi. — 22: Segnale orario e notiziario. — Musica da ballo. — Dischi.

## LUSSEMBURGO

Lussemburgo: kc. 252; m. 1191; kW. 200 (Serata belga). — Ore 19.30: Concerto sinfonico su dischi. — 20.20: Concerto belga dell'orchestra della stazione. — 20.50: Notiziario in francese. — 21: Concerto di musica da camera. — 21.20: Concerto variato dell'orchestra della stazione. — 21.45: Notiziario in tedesco. — 21.55: Concerto di dischi. — 22.30: Musica da ballo dell'orchestra della stazione.

## NORVEGIA

Oslo: kc. 277; m. 1083; kW. 60. — Ore 17: Concerto di dischi. — 18: Conversazioni per le masse. — 18.45: Melodie popolari. — 19: Meteorologia. — Notiziario. — 20.30: Conversazione sulla Marcon. — 20: Segnale orario. — 20.2: Concerto dell'orchestra della stazione. 1. J. Strauss: *Il fazzoletto della Regina*; 2. Lalo: *Namouna*, suite di balletto. — Schubert: a) *Andante*; b) *Schumann*. — 22: Come di caccia; b) *Notte di stelle*. 5. Per Reidarson: *Serata*. 6. Juna Laerum Liebh: *Barcarola*; 7. Puccini: *Canzone di Turandot*. 8. W. Walden: *La Bohème*, atto primo. — 22.10: Recitazione. — 21.40: Meteorologia. — Notiziario. — 22: Conversazione d'attualità. — 22.15: Concerto di musica brillante da Bergen. — 22.45: Fine della trasmissione.

## OLANDA

Hilversum: kc. 160; m. 1875; kW. 7.5. — Ore 16.10: Concerto di un coro di fanciulli. — 16.40: Trasmissione per i fanciulli. — 17.05: Concerto dell'orchestra della stazione. — 17.15: Concerto di dischi. — 17.30: 18.40: Continuazione del concerto. — 18.10: Conversazione. — 19.40: Segnale orario. — 19.41: Notiziario. — 19.45: Concerto di dischi. — 20.10: Trasmissione della stazione. — 20.15: Concerto di dischi. — 21.10: Concerto di musica brillante e popolare. — 21.40: Conversazione. — 22.10: Concerto di musica brillante (orchestra). — 22.40: Notiziario. — 22.50: Concerto di dischi. — 23.40: Fine della trasmissione.

Huizen: kc. 1013; m. 296.1; kW. 20. — Ore 16.50: Dischi. — 17.10: Concerto di musica brillante e popolare. — 18.40: Comunicati di Polizia. — 18.55: Dischi. — 19.5: Conversazione su Gandhi e Lenin. — 19.25: Concerto di dischi. — 20.10: Concerto dell'orchestra della stazione. — 20.10: Notiziario. — 20.15: Conversazione. — 20.25: Concerto dell'orchestra della stazione. — 20.30: Concerto di piano. — Leuner: *Ouverture sinfonica di testa*; 3. Liszt: *Concerto in la bemol maggiore*; 3. Strauss: *Voci di primavera*, valzer. — 21.10: Dischi. — 21.25: Concerto di piano. 1. Schubert: *Rondo in re maggiore*; 2. Liszt: *Mormorio della foresta*;

3. Liszt: *Consolazione in mi maggiore*; 4. Liszt: *Sulla riva di una sorgente*. — 21.40: Continuazione del concerto orchestrale. 1. Da Silva: *Son Lorenzo*; 2. Lind: *Ouverture di Gri Gri*; 3. Komzak: *Cose gate e serie per il cuore viennese*; 4. Strauss: *Godele la vila*, valzer. — 22.10: Notiziario. — 22.15: Concerto di musica brillante e da ballo. — 23.40: Fine della trasmissione.

## POLONIA

Varsavia: kc. 212; m. 1411.8; kW. 120. — Ore 16: Concerto popolare ritrasmesso da Cieczochocin. — 17.15: Corrispondenza con i radiamatatori. — 17.40: Concerto di solisti. — 18.15: Conversazione del ciclo «La Polonia contemporanea». — 18.35: Concerto vocale. — 19.5: Dischi. — 19.20: Varie. — 19.35: Programma di domani. — 19.40: «All'orizzonte». — 19.55: Intervallo. — 20: Concerto dell'orchestra della stazione con arpe per tenore. — Grossmann: *Maria*, ouverture ucraina; 2. Dlutowski: *Barcarola* (orchestra d'archi); 3. Moskowski: *Mazurka*; 4. Moskowski: *Valzer d'amore*; 5. Sarasate: *Jota navarra*, danza spagnola; 6. Arie per tenore e orchestra; 7. Amadei: *Suite godardica*; 8. Saint-Saëns: *Dapsodia dell'opera*; 9. Paderewski: *Polonia*; 10. Liszt: *Concerto in re maggiore*; 11. Schubert-Liszt: *Le re degli elfi*; 12. Helmesberger: *Sogno sulla Vistola*; 13. Mjanslawski: *Kuba-Jurek*, mazurka. Nell'intervallo: Giornale radio e notiziario periodico. — 22: Musica da ballo. — 23.40: Bollettino sportivo. — 22.35: Bollettini Meteorologici e di Polizia. — 22.40: Continuazione del concerto di musica da ballo.

## ROMANIA

Bucarest: kc. 761; m. 304.2; kW. 12. — Ore 17: Concerto orchestrale di musica rumena. — 18: Giornale radio. — 18.15: Continuazione del concerto. — 19: Conversazione. — 19.20: Musica strumentale (dischi). — 19.40: Conversazione. — 20: Concerto vocale. — 20.20: Concerto dell'orchestra della stazione: Weber: *Ouverture di E.T. Andante*; 2. Liszt: *Concerto in re maggiore*. — 20.35: Conferenza. — 21.15: Continuazione del concerto dell'orchestra della stazione. 1. Lehar: *Pot-pourri di Amor di zingari*; 2. Dvorak: *Due danze*. — 21.45: Giorno.

## SPAGNA

Barcellona (E A J - 1): kc. 860; m. 348.7; kW. 7.5. — Ore 16.17: Concerto di dischi. — 16.30: Concerto del trio della stazione. — 20.5: Concerto di dischi (a richiesta degli ascoltatori). — 20.30: Quotazioni di Borsa e valori. — Conversazione in catalano. — 21: Concerto di dischi. — 21.15: Concerto di musica da camera. — 21.40: Previsioni meteorologiche. Trasmissione riservata alle famiglie degli equipaggi in rotta. Quotazioni di merci, valute e cottoni. — 22.5: Trasmissione variata offerta da una ditta privata. — 22.30: Concerto wagneriano dell'orchestra della stazione. 1. Preludio del terzo atto del *Lohengrin*; 2. Scena del Graal nel *Parsifal*; 3. Valzer degli apprendisti nel *Maestri Cantori di Norimberga*; 4. Preludio del terzo atto dei *Maestri Cantori*. 5. Ouverture del *Rienzi*. — 23.30: Trasmissione di un concerto orchestrale da un caffè. — 24: Notiziario. Continuazione del concerto. — 1. Fine della trasmissione.

## SVEZIA

Stoccolma: kc. 689; m. 435.4; kW. 55. — Goeteborg: kc. 939; m. 321.9; kW. 10. — Moerby: kc. 1167; m. 357; kW. 10. — Motala: kc. 222; m. 1348.3; kW. 30. — Ore 17.5: Per i fanciulli. — 17.45: Dischi. — 18.45: Lezione di francese. — 19.30: Conferenza. — 20: Concerto popolare. Musica brillante. — 21.15: Cronaca letteraria. — 21.40: Concerto di dischi. 1. Schubert: *Fantasia sul Valtiano*; 2. J. Brahms: a) *Onesaffica*; b) *Come melodie*; c) *Berceuse*; d) *Notte di maggio*; e) *Il fabbro*; 3. Liszt: *La campanella*.

## SVIZZERA

Radio Suisse Alemanna: kc. 653; m. 459; kW. 60. — Ore 17: Concerto. — 17.30: Concerto grammofonico. — 18.30: Cronaca dal Castello Valengin. — 19: Segnale orario. — Meteorologia. — 19.5: «Dove andiamo?», cronaca letteraria. — 19.55: «Frangia del deserto», tre brevi racconti. — 19.45: Illustrazione dell'opera seguente. — 20: R. Wagner: *Il va scelto fantasma*, opera in 3 atti. — 21.15 (al secondo atto): Segnale orario e Notiziario.

Radio Suisse Romande: kc. 743; m. 408.3; kW. 25. — Ore 17.30: Per le signorine. — 17.40: Concerto. — 18.30: Radio-cronaca. — 19.45: Corrispondenza dei radiamatatori. — 19.57: Intermezzo. — 20: Conferenza: «Ci si può fare oggi una posizione nella Colonia?». — 20.15: Musica di concerti. — 21: Serata varia. — 21.50: Ultimo notizio. — 22: Dischi.

## UNGHERIA

Budapest: kc. 545; m. 550.5; kW. 18.5. — Ore 17.30: Concerto di un'orchestra zingara. — 18.30: Lezione di francese. — 18.45: Concerto di dischi. — 19.20: Concerto d'letteraria. — 20: Concerto d'un trio ungherese. — 20.45: Trasmissione d'una radio recita. — 21.30: Giornale parlato. — 21.45: Concerto orchestrale. — 21.50: Concerto di piano. — 22: Concerto di piano. — 22.10: *Domenica pomeriggio*; 3. Bizet: *Un'aria dalla Carmen*; 4. Donizetti: *La figlia del reggimento*; 5. Meyerbeer: *Marchia dal Profeta*. — 23.15: Concerto d'un trio da un caffè.

# RUY BLAS

OPERA IN TRE ATTI

MUSICA DI FILIPPO MARCHETTI



## SEGNALAZIONI

Milano - Torino - Genova - Trieste - Firenze - Ore 21,15: *Romanticismo*, dramma in quattro atti di G. Rovetta (dallo Studio).

Roma - Napoli - Bari - Ore 20,45: *Ruy Blas*, opera in tre atti di F. Marchetti (dallo Studio).

Breslavia - Ore 21,20: Concerto sinfonico: *Sinfonia n. 4 in mi bemolle maggiore* di A. Bruckner (dallo Studio).

Stoccolma - Ore 20: Concerto sinfonico dedicato alle composizioni di Brahms (dallo Studio). — Strasburgo - Ore 20,30: *Sogno d'un valzer*, operetta di O. Strauss (dallo Studio).

## MILANO - TORINO - GENOVA TRIESTE - FIRENZE

MILANO: kc. 904 - m. 331,8 - kw. 50 - TORINO: kc. 1096 - m. 273,7 - kw. 7 - GENOVA: kc. 959 - m. 319,8 - kw. 10  
TRIESTE: kc. 1211 - m. 247,7 - kw. 10  
FIRENZE: kc. 598 - m. 501,7 - kw. 20

7,30: Ginnastica da camera.  
8-20: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.

11,15-12,30: TRIO CHESTI-ZANARDELLI-CASSONE:  
1. De Micheli: *Canzone vagabonda*; 2. Haydn: *Allegretto e minuetto della 12ª Sinfonia*; 3. Massenet: *Manon*, fantasia; 4. Grieg: *Peer Gynt*, suite n. 1; 5. Pjetri: *Addio giovinezza*, selezione; 6. Tosti: *Ideale*; 7. Wagner: *Tannhäuser*, fantasia; 8. Sadun: *Serenata dell'asignolo*; 9. Veracini: *Largo* (violino solista Zanardelli); 10. Mascheroni: *Carezze*.

12,30: Dischi.  
12,45: Giornale radio.  
13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13-13,30 e 13,45-14: DISCHI DI MUSICA VARIA:  
1. STRAUSS: *Marcia perstana*; 2. Selezione di canzoni di Tagliaferri; 3. Kálmán: *La duchessa di Chicago*, selezione, duetto di pianoforte; 4. Travaglia: *Nuptialia*, suite; 5. Ziehrer: *Cittadino viennese*; 6. Yellen-Dougherty: *Seduto sull'arcobaleno*; 7. Barizza: *Chiaro di luna in Haway*; 8. Strauss: *Musica delle sfere*.

13,30-13,45: Borsa e dischi.  
14-14,10 (Milano): Borsa.  
16,45: Giornale radio.

16,55: Cantuccio dei bambini: Favole e leggende - (Firenze): Fata Dianora.

17,10-18 (Milano - Torino - Genova - Firenze): CONCERTO VCALE COL CONCORSO DEL SOPRANO MAGNA OLIVERO e del tenore CARO PAGGIARO: 1. Puccini: *Manon Lescaut*, «Tra quelle trine morbide» (soprano); 2. Puccini: *Tosca*, «Lucean le stelle»

## Consiglio Medico

Tutti i Mercoledì alle ore 20,15 conversazione medica offerta dallo Stab. Farm. M. ANTONETTO, produttore della Salitina M. A. e del dolce Eudossina.

### BAMBINI !!

avete conservato i fonsopisti della Salitina M. A. ? Inviateli allo Stab. M. ANTONETTO - Torino: ogni 12 «danne» diritto ad uno dei seguenti omaggi: sottile in gallina per barretta, oppure porta profumi (per 20 ad una speciale matita automatica in gallina con clip). Naturalmente raddoppiandoli, triplicandoli, ecc., riceverete 2, 3 o più omaggi secondo il quantitativo.

# MERCOLEDÌ

20 SETTEMBRE 1933 - XI

(tenore); 3. Bolto: *Meistofele*, «Spunta l'aurora pallida» (soprano); 4. Bolto: *Meistofele*, «Giunto sul passo estremo» (tenore); 5. Massenet: *Manon*, «Addio o nostro picciol desco» (soprano); 6. Gounod: *Faust*, «Salve, dimora» (tenore); 7. Puccini: *Madame Butterfly*, «Un bel di vedremo» (soprano); 8. Puccini: *Madame Butterfly*, «Addio, fiorito asil» (tenore); 9. Puccini: *La Bohème*, finale atto primo (soprano e tenore).

17,10-18 (Trieste): CONCERTO VCALE E STRUMENTALE: 1. Gabriel Pierné: *Sonata da camera*, op. 48, per flauto, violoncello e pianoforte: a) *Preludio*; b) *Sarabanda* (sul nome di Louis Fleury); c) *Finale* (esecutori: Attilio Poluzzi, Ettore Sigon, Enrico Martucci); 2. Maurice Ravel: *Canzoni malgascse* per soprano, flauto, violoncello e pianoforte: a) *La bella Nahandovel*; b) *Aona! Mèter-vous des blancs!*; c) *Le repos* (esecutori: Valeria de Poltier, Attilio Poluzzi, Ettore Sigon, Enrico Martucci).

18-18,45: Comunicato dell'ufficio presagi.  
18,45: Giornale radio - Comunicazioni del Dopolavoro - Dischi.

19: Segnale orario - Radio-giornale dell'Enit - Dischi.

19,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani.

19,20: Notiziario in lingua estera.  
19,40: Dischi.

20: Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Notizie sportive - Bollettino meteorologico.

20,15: Conversazione medica offerta dallo Stabilimento Farmaceutico M. Antonetto, produttore della Salitina M. A.

20,30:

## Musica da camera

1. Elgar: a) *Sospiri*; b) *Saluto d'amore* (violoncellista Massimo Amfitheotro).
2. a) R. Vaughan Williams: *The Roadside Fire*; b) Roger Quilter: *The juchista tre*; c) R. Vaughan Williams: *Orpheus with his lute* (soprano Olga White).
3. C. Scott: *Pastorale e zampognara* (violoncellista M. Amfitheotro).
4. a) Frank La Forge: *Hills*; b) Frank Bridge: *Love went a riding* (soprano Olga White).

Al pianoforte il M<sup>re</sup> Luigi Gallino.

21,15:

## Romanticismo

Dramma in 4 atti di GEROLAMO ROVETTA

Personaggi:

La contessa Anna Lamberti  
La contessa Teresa Lamberti dei Duchi di Landro . . . . . ITALIA VITALIANI DUSE  
Il conte Vitaliano Lamberti . . . . . Franco Becci  
Il conte di Rienz . . . . . Aldo Silvani  
Il marchese Giacomo D'Arjo

Arnaldo Zecchi  
Rodolfo Ceszy . . . . . Rodolfo Martini  
Giovanni Ansperti, farmacista Emilio Petacci  
Casimiro Fratti, medico . . . . . Giuseppe Galeati  
Mauro Strasser, librai . . . . . Mario Pucci  
Don Carlo Morelli . . . . . Leo Chiostri  
Il signor Faustino, direttore della Farmacia Ansperti . . . . . Amedeo Nazzari  
Barajini, sergente dei gendarmi

Eugenio Duse  
Demostene, faccino . . . . . Emilio Calvi  
Francesco, vecchio servo di casa Lamberti  
Edoardo Borelli  
Giuditta Ansperti . . . . . Elena Pantano  
Carolina, cameriera della contessa Teresa  
Aida Ottaviani

Dopo la commedia: MUSICA VARIA.

23: Giornale radio.

# MERCOLEDÌ

## 20 SETTEMBRE 1933 - XI

### ROMA - NAPOLI - BARI

#### MILANO (Vigentino)

ROMA: kc. 680 - m. 441,2 - kW. 50  
 NAPOLI: kc. 941 - m. 318,8 - kW. 1,5  
 BARI: kc. 1112 - m. 209,4 - kW. 20  
 MILANO (Vigentino): kc. 692 - m. 453,8 - kW. 4  
 (ROMA onde corte 12 RO): kc. 11,811 - m. 25,4 - kW. 3  
 (2 RO inizia le trasmissioni alle ore 17,15  
 e MILANO (Vigentino) alle ore 20,45).

7,30 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera.  
 8-8,15 (Roma-Napoli): Giornale radio - Comunicato dell'Ufficio presagi.

12,30: Dischi.

13,14 (Roma-Napoli): RADIO-ORCHESTRA N. 4:  
 1. D'Anzi: *Zululù*; 2. Cortopassi: *Alba campestre*; 3. Gragnani: *Sotto la luna*, intermezzo; 4. Rampoldi: *Valzer di sogno*; 5. Bixio-Culotta: *Biriana*, fantasia; 6. Manno: *Serenata frivola*; 7. Gardel: *La canzone del vecchio borgo*; 8. Respighi: *Valse caressante*; 9. Simi: *Piano piano*; (Bari): Concertino del «Flower's Jazz».

13,30-13,45: Giornale radio - Borsa.

14: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

16,30: Giornale del fanciullo.

16,55: Giornale radio - Cambi - Comunicato della Reale Società Geografica.

17,10: Comunicato dell'Ufficio presagi.

17,15-18: RADIO-ORCHESTRA N. 4: 1. Fumari: *Rosa*; 2. Angelo: *Reminiscenze*, impressione; 3. Comitry: *Oh bella!*; 4. Lacetti: *I Carnasciali*, fantasia; 5. Ricciardi: *Primo sogno*; 6. Limentani: *Canzone melanconiche*; 7. Mario: *Occhi ridenti*; 8. Chiarelli: *A B C fino alla Z*.

18,40 (Napoli): Cronaca dell'Istituto - Notezze sportive - (Bari): Notiziario in lingua albanese.

18,45: Comunicazioni del Dopolavoro - Radiogiornale dell'Enit.

18,57: Comunicato dell'Istituto Internazionale di Agricoltura (italiano e inglese).

19,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani.

19,20: Notiziario in lingue estere.

19,40: Giornale radio.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.

20,15: Conversazione medica offerta dallo Stabilimento Farmaceutico Marco Antonetto, produttore della Sallina M. A.

20,30: Giornale radio - Notezze sportive.

20,45:

### Ruy Blas

Opera in tre atti

Musica del M.<sup>o</sup> FILIPPO MARCHETTI

Direttore d'orchestra M.<sup>o</sup> R. SANTARELLI

Maestro del coro: EMILIO CASOLARI

(Edizione Ricordi).

Negli intervalli: Conversazione di Achille

Campanile - Notiziario teatrale.

Dopo l'opera: Giornale radio.

### BOLZANO

Kc. 815 - m. 368,1 - kW. 1

12,25: Bollettino meteorologico.

12,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.

13,30: Giornale radio - Notezze agricole.

17-18: MUSICA VARIA: 1. De Micheli: *Marcella umoristica*; 2. Fiorini: *Passeggiata elegante*; 3. Waldeufel: *Tendres baisers*; 4. Canzone; 5. Tre-

### ROMANTICISMO

Dramma in quattro atti di  
 GEROLAMO ROVETTA



visiol: *Perle preziose*; 6. D'Albert: *Terra Bassa*, fantasia; 7. Canzone; 8. D'Anzi: *Uno, due, tre*; 9. Vancoli: *Passione bruna*; 10. Fragna: *La ronda delle bambole*.  
 19,50: Comunicazioni del Dopolavoro.  
 20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

### Concerto variato

Parte prima:

1. Keler-Bela: *Ouverture comica*.
2. Ranzato: *Pupazzetti giapponesi*.
3. Morena: *Come parla il Danubio*.
4. Rizzoli: *Serenata d'aprile*.
5. Meyerbeer: *Gli Ugonotti*, fantasia.
6. Pulgheddu: *Serenata spagnola*.

Parte seconda:

1. Violinista Leo Petroni: a) R. Strauss: *Alla sorgente silenziosa*; a) Dussek-Burmester: *Danza antica*; c) Chaminade-Kreisler: *Serenata spagnola*.
2. Billi: *Ballata in marcia* (orchestra).
3. Altavilla: *Momento musicale*.
4. Barliola: *Czardas*.
5. Urbach: *Fantasia su melodie di Delibes*.
6. Michaeloff: *Marlene*.

Parte terza:

1. Violinista Leo Petroni: a) Stravinsky: *Berceuse*; b) Debussy: *Minuetto*; c) Fiorillo: *Capriccio*.
2. Donati: *El Caballero* (orchestra).
3. Holms: *Rosalinda*.
4. Offenbach: *La bella Elena*, fantasia.
5. Di Lazzaro: *Oh! Margaret*.

22,30: Giornale radio.

### PALERMO

Kc. 558 - m. 537,6 - kW. 3

12,45: Giornale radio.

13-14: Dischi.

13,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

17,30-18,30: Dischi.

20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radiogiornale dell'Enit - Notezze agricole - Giornale radio.

20,20-20,45: Dischi.  
 20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.  
 20,45:

### Concerto variato

1. a) Dvorak: *Danze slave*; b) Martucci: *Notturmo*.
2. Paganini: *Due capricci* (violinista C. Bentivegna).
3. a) Bottesini: *Ero e Leandro*, aria; b) Govertale: *Ricordando*, aria (soprano E. Corti).
5. Bach: *Due preludi* (pianista M. Bentivegna).
6. a) Fugini-Kreisler: *Preludio e allegro*; b) Armò: *Paravento giapponese*; c) Napoli: *Scene infantili* (esecutrici Clara e Marisa Bentivegna).
7. a) Schubert: *Allegro*; b) Rameau: *Tam-bourin*; c) Debussy: *Minuetto*; d) Brahms: *Danza ungherese*, n. 5.

Notiziario.

22 (circa): Dischi di musica brillante.

23: Giornale radio.

## PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO IN ORDINE ALFABETICO DI NAZIONALITA'

### AUSTRIA

Vienna: kc. 580; m. 517,2; kW. 100. - Graz kc. 852; m. 522,1; kW. 7. - Ore 16,15: Conferenza. 16,40: Conferenza di pedagogia. - 17,5: Compositori contemporanei: Arnold Rohring - 17,55: «Le cose di Semmering», conversazione. - 18,10: Il nuovo anno radio-scolastico. - 18,35: Conferenza. - 19: Concerto. - Nell'intervallo: Segnale orario - Notezze varie. - 20,30: Notizie di attualità. - 20,45: Conferenza letteraria. - 21,45: Notiziario.

### BELGIO

Bruxelles I (Francesel): kc. 589; m. 509,3; kW. 15. - Ore 17: Concerto dell'orchestra sinfonica della stazione. - 18: Conversazione: «Confessioni di un globo trotter». - 18,15: Concerto vocale (baritone). - 18,45: Luvville: *Il biglietto della lotteria*, bozzetto radiofonico. - 19: Concerto di dischi. - 19,15: Conversazione per le masse. - 19,30: Giornale parlato. - 20: Concerto dell'orchestra della stazione: Berthe: Selezione dell'opera *Canzone d'amore* dai motivi di Schubert. - 20,45: 1. Tristan Berbard: «I medici specializzati», monologo; 2. Eugenio Chavette: «Un marito a caccia», saynete.

Bruxelles II (Fiamminga): kc. 888; m. 337,8; kW. 15. - Ore 17: Trasmissione di un concerto di musica da ballo. - 18,15: Conversazione «L'orientamento delle citogne». - 18,30: Concerto vocale (canzoni di Grieg). - 18,30: Concerto di dischi. - 19,15: Conversazione protestante. - 19,30: Giornale parlato. 20: Concerto dell'orchestra sinfonica della stazione: Ciaikovski: *Sinfonia*. - 20,45: Intermezzo di dischi. - 21: E. Johansen. *Brigade-Telefon*, radio-recita. - 22: Giornale parlato.

### CECOSLOVACCHIA

Praga: kc. 614; m. 458,6; kW. 120. - Ore 16,50: Concerto orchestrale. - 17,20: Per i fanciulli. - 17,50: Lettura. - 18,5: Per gli agricoltori. - 18,15: Per gli operai. - 18,35: Notiziario in tedesco. - 18,30: Conferenza in tedesco. - 19: Campanie della chiesa di Santa Ludmila. - 19,10: Quarto d'ora letterario. - 19,25: Conferenza. - 19,35: Trasmissione dal Teatro di Pizen. - 21,45: Concerto di solisti. - 22: Segnale orario. - 22: Informazioni. - 22,15: Trasmissione gaia da Pizen. - 22,35: Informazioni in francese.

Bratislava: kc. 1076; m. 278,8; kW. 13,5. - Ore 16,25: Dischi. - 19-22,35: Vedi Praga.

Brno: kc. 878; m. 341,7; kW. 32. - Dalle 16 alle 22,50. Vedi programma di Praga.

Kosice: kc. 1022; m. 299,5; kW. 2,6. - Ore 17,30: Teatro di marionette per i fanciulli. - 18,30: Trasmissione per gli agricoltori. - 19-22,35: Vedi Praga.

Moravská-Ostrava: kc. 1137; m. 293,5; kW. 11,2. - Dalle 16 alle 22,35: Vedi programma di Praga.

# WATT-RADIO - TORINO



## DANIMARCA

**Copenaghen:** kc. 1007; m. 281,2; kW. 0,76 - **Kalundborg:** kc. 200; m. 1153,8; kW. 7,5. — Ore 15,30: Concerto - Nell'intervallo alle 16,15: Per le signore. — 17,30: Notizie finanziarie. — 17,45: Conferenza. — 18,15: Lezione di francese. — 18,45: Meteorologia. — 19: Notiziario. — 19,15: Segnale orario. — 19,30: Conferenza agricola. — 20: Campana - Orchestra. — 21,10: Canzoni. — 21,30: Conferenza. — 22: Notiziario. — 22,15: Concerto popolare. — 23: Musica da ballo. — 24: Campana.

## FRANCIA

**Bordeaux-Lafayette:** kc. 986; m. 304; kW. 13. — Ore 18,15: Radiogiornale di Francia. — 19,45: Notiziario e bollettini diversi. — 20: Concerto di dischi. — 21: Concerto dell'orchestra sinfonica della stazione con arie per baritono e soprano: 1. Blankenburg: *Buona camerata*, marcio. 2. Valdel: *Valzer militare*. 3. Planquette: *Overture delle Campanie di Cornetville*. 4. Intermezzo di canto: 5. Lecocq: *Fantasia sulla Bella persiana*. 6. Luigini: *Balletto russo*. 7. Intermezzo di canto: 8. Gauwin: *Marcia dei piccoli monelli*. 9. Zule: *Fantasia su Flossie*. 10. Lecocq: *Overture della Marjolaine*. In seguito: Notiziario e Segnale orario.

**Lyon-La Doua:** kc. 944; m. 465,8; kW. 15. — Ore 18,15: Radiogiornale di Francia. — 19,30: Radiogazzetta di Lione. — 19,50-20,30: Conversazioni varie. — 20,30: Rossini: Selezione dal *Barbiere di Siviglia*, orchestra e canto. In seguito: Notiziario.

**Marsiglia:** kc. 950; m. 316; kW. 1,6. — Ore 17: Trasmissione per le signore. — 17,30: Musica riprodotta. — 18,25: Informazioni dell'Agenzia Havas. — 18,30: Radiogiornale. — 19,30: Mercuriali. — 19,31: Musica riprodotta. — 20: Lezione di esperanto. — 20,15: Corso di contabilità. — 20,30: Concerto orchestrale.

**Parigi P. P. (Poste Parisiennes):** kc. 914; m. 328,2; kW. 60. — Ore 19: Concerto di dischi. — 19,15: Radiogiornale della stazione. — 19,30: Poesia e musica: 1. Frédéric de Faye-Jodin: *Il ventaglio*. 2. Gérard de Nerval e Paul André: *Leaves*. 3. Alfred de Musset e Emile Dens: *La stetta della sera*. — 20: Conversazione economica. — 20,15: Concerto di dischi. — 20,15: Intermezzo. — 20,30: Juliette Mylo: *Il messaggio*, creazione in tre atti. — 22,30: Ritrasmisione del concerto dell'orchestra « Sonora ». — 23: Notiziario.

**Parigi Torre Eiffel:** kc. 307; m. 1445,8; kW. 13. — Ore 18,45: Conferenza teatrale. — 19: Informazioni. — 19,15: Meteorologia. — 19,25: Attualità. — 20: Radiogiornale. — 20,40: Ultime notizie. — 20,30: Concerto orchestrale: 1. Mendelssohn: *La grotta di Fingal*. 2. Gluck: *Orfeo*. 3. Stack: *L'accordeo de village*. 4. Perihon: *Serenata* vari. 5. Flamenn: *Angodé*. 6. Chopin: *Il crepuscolo*. 7. Rossini: *Il barbiere di Siviglia*. 7. Wagner: *Il figlio di Sigfrido*. 8. Albeniz: *Siviglia*. 9. Mozart: *Il rapito dal serraglio*.

**Radio Parigi:** kc. 174; m. 1723,4; kW. 75. — Ore 19: Notiziario agricolo. — 19,15: Segnale orario. — 19,30: Musica riprodotta e poi per baritono. — 20,45: Concerto pianistico. — 21,30: Dischi. — 20,40: Intervallo. Cronaca della moda.

**Strasburgo:** kc. 889; m. 345,2; kW. 11,5. — Ore 17: Conferenza sull'elettricità. — 17,15: Concerto orchestrale. — 18: Concerto variato. — 19: Conferenza: « I rischi della caccia ». — 19,15: Chiacchierata in tedesco. — 19,30: Segnale orario - Notiziario. — 19,45: Canzoni. — 20: Musica brillante. — 20,15: Selezione di opere comiche. — 20,30: Jazzband. — 21: Orchestra di mandolini. — 22,15: Informazioni varie. — 22,30: Canzoni per mezzo sopra. — 23: Musica da ballo. — 23,45: Orchestra sinfonica. — 24: Informazioni varie. — 0,5: Orchestra viennese. — 0,15: Orchestra argentina.

**Tolosa:** kc. 779; m. 385,1; kW. 8. — Ore 16,15: Informazioni varie. — 18: Audizione particolare del giornale « La Dépêche ». — 18,15: Concerto di fisarmonica. — 18,30: Concerto orchestrale. — 18,45: Chiacchierata. — 19,15: Informazioni varie. — 19,45: Conferenza: « I rischi della caccia ». — 19,15: Chiacchierata in tedesco. — 19,30: Segnale orario - Notiziario. — 19,45: Canzoni. — 20: Musica brillante. — 20,15: Selezione di opere comiche. — 20,30: Jazzband. — 21: Orchestra di mandolini. — 22,15: Informazioni varie. — 22,30: Canzoni per mezzo sopra. — 23: Musica da ballo. — 23,45: Orchestra sinfonica. — 24: Informazioni varie. — 0,5: Orchestra viennese. — 0,15: Orchestra argentina.

## GERMANIA

**Berlino:** kc. 716; m. 419; kW. 1,5. — Ore 16,30: Concerto di musica brillante. — 17,35: Conferenza. — 17,45: Concerto: Musica di Joh. Seb. Bach. — 18,5: Conferenza. — 18,40: Comunicati della Radio-Direzione. — 18,45: Notizie del giorno. — 19: L'ora della Nazione. *Zeppelin*, radio-recita in 10 parti. — 20,5: Vede Monaco. — 21: Canzoni popolari. — 21,30: Radiocronaca dall'officina di un fabbricante di orologi artistici. — 22: Notiziario - Indl. fino alle 24: Musica da ballo. Verso le 23: Cronaca da Mosbat.

**Breslavia:** kc. 923; m. 325; kW. 60. — Ore 16,15: Concerto di piano. — 16,45: Concerto sulla forma. — 17,5: Concerto di cetra e di liuto. — 17,45: Mercuriali agricole. — 18,5: Canzoni tedesche. — 19: L'ora della Nazione. *Zeppelin*, radio-recita. — 20: Notiziario della sera. — 20,10: Attualità. — 20,25: Concerto di piano. — 21,5: Conferenza. — 21,20: Concerto sinfonico: Bruckner: *Sinfonia n. 4* in mi bemolle maggiore. — 21,19: Conferenza sull'Austria. — 22,20: Notiziario. — 22,45: Musica brillante e danze.

## STAGIONE LIRICA DELL'EIAR

ROMA - NAPOLI - BARI - MILANO (VIGENTINO)

Ore 20,45

## RUY BLAS

OPERA IN TRE ATTI

Musica di  
FILIPPO MARCHETTI

PERSONAGGI:

Donna Maria di Neubourg . . . soprano Clara Jacoba  
Ruy Blas . . . . . tenore Antonio Melandri  
Donna Casilda . . . . . soprano Giuseppina San  
Don Gasparo . . . . . basso Albino Marone  
Don Salustio . . . . . baritone V. Guedicari  
Don Fernando De Cordova . . basso Pierantoni Prodi  
Don Pedro di Guevara . . . . . tenore Adolfo Facchini



**Francforte:** kc. 1157; m. 259,3; kW. 17. — Ore 16,25: Notizie economiche. — 16,30: Concerto orchestrale. — 17,45: Notizie economiche. — 18: Conferenza: « Avventurieri fra di noi ». — 18,25: Notizie di attualità. — 18,45: Notizie del giorno. — 18,50: Segnale orario - Notizie varie. — 19: L'ora della Nazione: « Zeppelin ». — 20: Concerto brillante. — 21: Conferenza e reportage: « Una fabbrica di automobili tedesca lancia una macchina nuova ». — 21,50: Concerto dedicato a Schumann. — 22,30: Notiziario. — 23: Danze.

**Heilsberg:** kc. 1385; m. 276,5; kW. 60. — Ore 16,20: Concerto orchestrale. — 17,50: Conferenza: « Resiste campagne » con nel titolo. — 18,25: Concerto di piano. — 19: L'ora della Nazione: *Zeppelin*, radio-recita. — 20: Umorismo bavarese. — 21,10: Concerto orchestrale.

**Koenigs-wusterhausen:** kc. 143,5; m. 1034,3; kW. 60. — Ore 16: Conferenza: « Bei libri popolari di un tempo: *Fortunato* ». — 16,15: Concerto brillante. — 17: Chiacchierata in tre atti della moda. — 17,30: Concerto dedicato a Chopin. — 17,45: Poesia. — 18,5: Conferenza. — 18,25: Radiocronaca. — 18,50: Notiziario. — 19: L'ora della Nazione (vedi Muehlacker). — 20: Proverbi - Indl: Elise Kraft-Stram: *Vino della fedeltà*, radio-recita. — 21: Danze. — 22,15: Meteorologia - Notizie varie. — 22,45: Meteorologia. — 23: Danze.

**Langenberg:** kc. 635; m. 472,4; kW. 60. — Ore 16,30: Attualità. — 16,40: Conferenza. — 17: Concerto orchestrale (dischi). — 17,30: Musica da camera. — 18,15: Per le signore. — 18,35: « C'era una volta... ». — 18,50: Conferenza. — 19,15: Concerto brillante. — 19,30: Lettura di una saggia della *Westfalia*. — 19,45: Notiziario. — 19: L'ora della Nazione. Köstlin e Richter: *Il conte Ferdinando Zeppelin*. — 20: Notiziario. — 20,5: Concerto orchestrale. 1. J. S. Bach: *Sinfonia in si bemolle maggiore*. 2. Haydn: *Concerto per clavicembalo e orchestra*. Nell'intervallo: Conferenza

MERCOLEDÌ  
20 SETTEMBRE 1933 - XI

su Lulu von Strauss e Torney - 3. Mozart: *Concerto per fagotto e orchestra*. 4. Schubert: *Intermezzo e balletto di Rosamunda*. 5. Strauss: *Overture del Pipistrello*. — 22: Notiziario. — 22,30: Cronaca. — 22,45: Musica da ballo.

**Lipini:** kc. 770; m. 389,9; kW. 120. — Ore 16: Trasmissione per giovani. — 16,50: Coro di ragazzi. — 17,30: Lettura di due novelle. — 17,40: Meteorologia - Segnale orario. — 18: Conferenza. — 18,20: *Lieder* per cori maschili. — 18,50: Attualità. — 19: Vede Muehlacker. — 20: Vede Monaco. — 21: Musica nordica: 1. Schjelderup: *Piccola suite norvegese*. 2. Canzoni con accompagnamento di piano: 3. Palmgren: *Secondo Concerto* per piano, op. 33. — 22,5: Notiziario. — 22,30: Serenate (dischi). — 23: Danze.

**Monaco di Baviera:** kc. 553; m. 532,9; kW. 90. — Ore 16: Trasmissione per i fanciulli. — 16,10: Concerto orchestrale di musica brillante e popolare. — 17,45: Radio-dialogo tra due lavoratori in una fabbrica di automobili: *C'è di nuovo da lavorare*. — 18,5: Musica per violoncello e piano. — 18,25: Conversazione sui tedeschi del Volga. — 18,45: Segnale orario - Notiziario. — 19: Trasmissione da Muehlacker (L'ora della Nazione). — 20: Trasmissione alba in dialetto bavarese. — 21: Concerto di musica popolare (mandolini e cetre). — 22: Conversazione sull'Austria. — 22,20: Segnale orario - Notiziario. — 22,30: Concerto di musica brillante da Muehlacker.

**Muehlacker:** kc. 832; m. 340,5; kW. 60. — Ore 16,30: Concerto orchestrale da Monaco. — 17,40: « Quando cadono le foglie », considerazioni sull'autunno. — 18: « Il volo da St. Nazaire al Lago di Costanza », conversazione. — 18,30: Segnale orario. Notizie varie. — 19: L'ora della Nazione: *Zeppelin*, radio-scena in dieci parti. — 20: Vede Monaco. — 21: Devi sapere. — 21,10: Concerto orchestrale. — 22: Conferenza sull'Austria. — 22,20: Notiziario. — 22,40: Danze.

## INGHILTERRA

**London National:** kc. 1147; m. 261,5; kW. 50. — Ore 16,30: Nationali: kc. 995; m. 301,5; kW. 50. — **Scottish National:** kc. 1040; m. 285,5; kW. 50. — Ore 15,15: Concerto dell'Orchestra Municipale di Birmingham, diretta da Sir David Godfrey. Negli intervalli: Soli di Adela Verne (pianoforte). — 16: Segnale orario - Indl: Concerto strumentale (quintetto). — 17,15: L'ora dei fanciulli. — 18: Notiziario - Segnale orario. — 18,25: Intervallo. — 18,30: Chopin: *Valzer e preludi*. — 18,50: Conversazione: « Andiamo a teatro ». — 19,5-10,25: Conversazione agricola. — 19,30: « Promenade Concert ». Ritrasmisione dalla Queen's Hall, Direttore d'orchestra Sir Henry Wood. Orchestra sinfonica della B.B.C.: Myra Hess, piano. Composizioni di Brahms: 1. *Overture accademica di festa*. 2. *Concerto di pianoforte n. 2*, in si bemolle; 3. *Sinfonia n. 3*, in fa. — 21,40: Notiziario. — 22: Segnale orario. In seguito: Concerto strumentale (quintetto). 1. Collier: Selezione di *Dorothy*. 2. Fontenailles: *Ottintacesta*. 3. Coleridge-Taylor: *Hiawatha Sketches*. 4. Bohm: *Petite bijouterie*. 5. O'Neill: *Preludio di Rose Marie*. 6. Ed. German: *Romanza e due danze di Camille Saint-Saëns*. 7. Lemare: *Andantino*. — 22,55: Letture. — 23-24: Musica da ballo ritrasmessa. — 23: Previsioni marittime. — 23,30: Segnale orario.

**London Regional:** kc. 843; m. 355,8; kW. 50. — Ore 17,5: L'ora dei fanciulli. — 18,30: Segnale orario. — 18,25: Intervallo. — 18,30: Concerto dell'Orchestra di Scottish Regional. — Negli intervalli: Arie per baritono. — 19,30: André Clavier presenta: L'ora Charles (varietà, canzoni, ecc.). — 20: Concerto per quartetto e arie per mezzo soprano: 1. Arie per mezzo

FONTI DI FORZA  
DISALUTE  
DI BELLEZZA

## RAGGI ULTRAVIOLETTI

Lampade di quarzo. Sole artificiale di alta montagna. Portano ad una irradiazione completa dell'organismo. Il risultato di una quotidiana irradiazione di pochi minuti è un vero e generico umano, un fiorire delle energie fisiche e spirituali. Presidi in ogni famiglia. Modelli nuovi. Assoluta concorrenza.

Prima di qualsiasi acquisto richiedono sempre un'offerta alla Ditta specializzata

E. O. FEHR - Milano - Via Canova, 27

# MERCATO EDI

## 20-SETTEMBRE 1933 - XI

soprano: 2. Boccherini: *Minuetto* in la; 3. Dvorak: *Unosera*; 4. Grandos: *Danze spagnole*; 5. Intermezzo di canto. — 21: Notiziario - Segnale orario. — 21:15: Concerto dell'orchestra della B.B.C. (segni C.). Negli intervalli: Arie per soprano: 1. Rossini: *Ouverture del Signor Bruschino*; 2. Martucci: *Notturno*; 3. Intermezzo di canto; 4. Piarne: *Balletto di corte*; 5. Intermezzo di canto; 6. Lalo: *Due matinee*; 7. Zandonai: *Danza popolare (Trescon)*. — 22:30-24: Musica da ballo trasmessa. — 23:30: Segnale orario.

**Midland Regional:** kc. 752; m. 389,9; kW. 25. — Ore 17:15: L'ora dei fanciulli. — 18: Notiziario - Segnale orario. — 19:30: Concerto orchestrale di musica brillante e popolare da un teatro. — 19:30: Da London Regional. — 21: Notiziario - Segnale orario. — 21:15: Trasmissione di varietà da un teatro di Cheltenham Spa. — 22:10: Conversazione. « Sono i nostri bambini di oggi tanto buoni quanto i nostri nonni? ». — 22:30: Da London Regional. — 22:30-23:30: Trasmissione con televisione.

**North Regional:** kc. 625; m. 489; kW. 50. — Ore 17:15: L'ora dei fanciulli. — 18: Notiziario. — 18:30: Trasmissione da un teatro di varietà di Manchester. — 19:15: Concerto di dischi. — 19:30: Da London Regional. — 22:30: Concerto di varietà di giardinaggio. — 22:45-24: Da London Regional.

**Scottish Regional:** kc. 707; m. 378,4; kW. 50. — Ore 18:45: Da Davenport National. — 17:15: L'ora dei fanciulli. — 18: Notiziario. — 18:30: Come London Regional. — 19:30-24: Da London Regional.

**West Regional:** kc. 968; m. 309,3; kW. 50. — Ore 17:15: L'ora dei fanciulli. — 17:45: Ricorrenza da festeggiare. — 18: Notiziario - Segnale orario. — 18:30: Concerto di banda con arie per baritone negli intervalli. — 19:30: Da London Regional. — 20:30: Concerto dell'orchestra della stazione - Musica per pianoforte trascritta per orchestra: 1. Chopin: *Un Notturno* in mi bemolle; 2. *Fantasia improvvisata*; 3. Mendelssohn: *Rondo capriccioso*; 3. Liszt: *Sopra d'amore*; 4. Rachmaninov: *Preludio* in do diesis minore. — 21: Notiziario - Segnale orario. — 21:15: Letture. — 21:50: Trasmissione in gaelico. — 22:30-24: Da London Regional. — 23:30: Segnale orario.

### JUGOSLAVIA

**Belgrado:** kc. 698; m. 429,7; kW. 2,5. — Ore 16:15: Dischi. — 17: Conferenza. — 18:55: Segnale orario e programma. — 19: Concerto della radio orchestra. — 20:30: Trasmissione da Lubiana. — 22:30: Segnale orario - Notiziario - Musica zingana.

### LUSSEMBURGO

**Lussemburgo:** kc. 252; m. 1197; kW. 200 (Serata Lussemburghese). — Ore 19:30: Concerto vocale di un coro di fanciulli. — 20:30: Concerto dell'orchestra della stazione. — 20:50: Notiziario in francese. — 21: Concerto vocale. — 21:30: Concerto variato di compositori lussemburghesi, orchestra della stazione. — 21:50: Notiziario in tedesco. — 22: Concerto variato dell'orchestra della stazione. — 22:30: Musica da ballo (dischi).

### NORVEGIA

**Oslo:** kc. 377; m. 1083; kW. 60. — Ore 17:30: Concerto di musica brillante da Bergen. — 18:30: Per le signorine. — 19: Meteorologia. — 19:30: Conferenza. « La nostra lingua dovrebbe essere più norvegese ». — 20: Segnale orario - Concerto dell'orchestra della stazione. — 20:50: Concerto. *Suite elegica* per orchestra d'archi; 2. Saint-Saens: *Concerto* in sol minore, op. 22, per piano e orchestra; 3. Al Hurnum: *Suite* di 4. Dvorak: *Largo* della *Sinfonia* n. 5; 5. Chabrier: *Rapsodia spagnola*; 6. Bizet: *Patria*, ouverture drammatica. — 21:30: Bollettino agricolo. — 21:40: Meteorologia - Notiziario. — 22: Conversazione d'attualità. — 22:15: Da stadii. — 22:45: Musica da ballo (dischi). — 23:30: Fine della trasmissione.

### OLANDA

**Milversum:** kc. 166; m. 1875; kW. 7,5. — Ore 17:10: Concerto d'organo. — 17:40: Declamazione. — 17:55: Concerto di dischi. — 18:40: Conversazione. — 18:55: Concerto della piccola orchestra della stazione. — 19:40: Appelli di soccorso. — 19:42: Notiziario. — 19:45: Concerto dell'orchestra della stazione. — 20:25: Concerto vocale. — 20:40: Continuazione del concerto orchestrale. — 21:30: Continuazione del concerto vocale. — 21:40: Notiziario. — 22:10: Concerto di musica brillante e da ballo. — 22:55: Conversazione. — 23:10-23:40: Concerto di dischi.

**Muizen:** kc. 1044; m. 296,1; kW. 20. — Ore 14:40: Trasmissione per i fanciulli. — 17:40: Conversazione agricola. — 18:10: Conversazione. — 18:40: Comunicato di Polizia. — 18:55: Informazioni ecclesiastiche. — 19:30: Concerto della piccola orchestra della stazione. — 19:40: Trasmissione di una serata dell'Armata della Salvezza a Utrecht. — 21:10: Concerto di dischi. — 21:25: Concerto d'organo. — In un intervallo: Notiziario. — 22:25-23:10: Concerto di dischi.

### POLONIA

**Varsavia:** kc. 212; m. 1411,8; kW. 120. — Ore 16: Dischi. — 17: Conversazione d'attualità. — 17:15: Musica brillante da un caffè. — 18:15: Conversazione su Stefano Graczyński, poeta soldato. — 18:35: Concerto di canto e piano. — 19: Dischi. — 19:20: Varie. — 19:35: Programma di domani. — 19:40: Quarto d'ora letterario. — 19:55: Intervento. — 20: Concerto di musica da camera dedicato a composizioni di Ludmír Rozicki: 1. *Quintetto* per piano, 2. *Rapsodia* per trio. — 20:50: Giornale radio. — 21: Corrispondenza agricola. — 21:10: Musica brillante. — 22: Musica da ballo da una sala da ballo. — 22:55: Informazioni sportive. — 23:35: Bollettini: Meteorologico e di Polizia. — 22:40: Continuazione del concerto di musica da ballo.

**Katowice:** kc. 734; m. 808,7; kW. 12. — Ore 16: Concerto di musica brillante dell'orchestra della stazione. — 16:30: Dischi. — 17: Da Varsavia. — 19:5: Conversazione: « Impressioni di un viaggio in Italia ». — 19:25: Informazioni e dischi. — 19:40: Da Varsavia. — 22:40: Musica da ballo. — 23: Corrispondenza in francese cogli ascoltatori.

### ROMANIA

**Bucarest:** kc. 761; m. 394,2; kW. 12. — Ore 17: Concerto dell'orchestra della stazione. — 18: Giornale radio. — 18:15: Concerto dell'orchestra della stazione. — 19:15: Conversazione. — 19:30: Musica popolare (dischi). — 19:40: Conversazione. — 20: Concerto strumentale: 1. Alfred Mendelssohn: *Suite* per violino e piano; 2. Stan Golestan: *Arioso e presto in stile rumeno*. — 20:30: Conversazione. — 20:45: Soli di piano. — 21:15: Violoncello e piano: 1. Couperin: *Matinata provençale*; 2. Lotti: *Aria*; 3. Rachmaninov: *Momento musicale*; 4. Lalo: *Serenade*. — 21:45: Giornale radio. — 22: Trasmissione di un concerto di musica brillante da un ristorante.

### SPAGNA

**Barcellona (E A J - 1):** kc. 860; m. 348,7; kW. 7,5. — Ore 16:17: Concerto di dischi. — 19: Concertino del trio della stazione. — 20:30: Quotazioni di monete. — 21: Concerto di dischi scelti. Notiziario. — 22: Campagne della cattedrale. Previsioni meteorologiche. Quotazioni di merci, valori e cotoni. — 22:5: Concerto di musica da ballo. Concerto dell'orchestra della stazione: 1. J. M. Franco: *Intimo*; 2. Guiraud: *Carnevale*. — 24: Notiziario.

**Madrid (E A J - 7):** kc. 707; m. 424,3; kW. 1,3. — Ore 20: Campagne dal Palazzo del Governo - Quotazioni di Borsa - Trasmissione per le signore. — 21:15: Notiziario. — 21:30: Intervento. — 22: Campagne dal Palazzo del Governo - Segnale orario - Conversazione - Notiziario - Teatro radiofonico: Goldoni: *La locandiera*, adattamento di A. M. Becerra. — 1:15: Notiziario. — 1:30: Campagne dal Palazzo del Governo.

### SVEZIA

**Stoccolma:** kc. 689; m. 435,4; kW. 55. — Ore 16:30: Concerto di musica da camera (grammofono). — 17:15: Concerto brillante. — 17:35: Recitazione. — 18: Dischi. — 19: Il quarto d'ora pratico. — 19:30: Conferenza sulla Finlandia. — 20: Concerto sinfonico. Composizioni di Brahms: 1. *Quartetto accademico*; 2. *Concerto* per piano e orchestra; 3. *Sinfonia* in do minore. — 21: Danze moderne.

### SVIZZERA

**Radio Suisse Alemannique:** kc. 653; m. 459; kW. 60. — Ore 17: Per i bambini. — 17:30: Dischi. — 18: Piccolo concerto di musica da camera (grammofono). — 18:30: Conferenza: « Stelle e uomini ». — 19: Segnale orario - Meteorologia. — 19:10: Dischi. — 19:30: Lezione d'inglese. — 20: Concerto di piano. — 20:30: Avventura di viaggio serie a faccia. — 21: Notiziario. — 21:10: Conferenza: « Lo sviluppo della sinfonia classica: J. Haydn ».

**Radio Suisse Romande:** kc. 743; m. 403,8; kW. 25. — Ore 18: L'ora dei fanciulli. — 19: Conferenza sulla seta naturale. — 19:25: Comunicato. — 19:30: Conversazione turistica. — 19:45: « Il giro a piedi intorno al Lago Lemano », conferenza. — 20: Conferenza su Montagne. — 20:25: Concerto orchestrale (musica antica): *Purcell: Suite per orchestra*; 2. *Mozart: Concerto per orchestra*; 3. *Vivaldi: Concerto* per tre violini; 4. *Lully: Un'aria di Castore e Polluce*; 5. *Haydn: Sinfonia* in mi bemolle maggiore. — 21:50: Ultime notizie. — 22: Musica da ballo.

### UNGHERIA

**Budapest:** kc. 545; m. 550,5; kW. 16,5. — Ore 17: Conversazione. — 17:30: Radio concerto. — 18: Concerto d'italiano. — 19:30: Concerto dell'orchestra. L'Opera Reale Ungherese diretta da Friedl. — 19:45: Conversazione. — 20:15: Concerto allegro. — 20:45: Conversazione politica. — 21: Concertoocale. — 22: Giornale parlato. — 22:15: Musica zingana. — 23: Concerto in tedesco: « La tragedia dell'uomo ». — 23:20: Musica da ballo (da un Caffè).

### STAZIONI EXTRA EUROPEE

**Algeri:** kc. 823; m. 364,5; kW. 16. — Ore 20: Notiziario e bollettini diversi. — 20:20: Arie di opere diverse. — 20:55: Notiziario. — 21: Segnale orario. — 21:2: Estrazione di prelievi. — 21:10: *Santa inglese*, commedia in un atto. — 21:40: Notiziario. — 21:45: Concerto orchestrale all'aperto (ritrasmissione).

**ALLA 5<sup>A</sup>**

**MOSTRA NAZIONALE**

**DELLA RADIO**

**UNDA RADIO**

**SOC. A. G. L. DOBBIACO**

**PRESENTA LE**

**NUOVA PIU' INTERESSANTI**

**UNDA**

RAPPRESENTANTE GENERALE  
PER L'ITALIA E COLONIE:

**TH. MOHWINCKEL**

VIA QUADRONNO N. 9 - MILANO

## PARLIAMO UN PO' DELLA RADIO...

(DIALOGHETTI COL RADIOAMATORE)

N. 14.

— Questa volta sono io che la chiamo poiché ritengo necessario e possibile completare, finalmente, la chiacchierata su diversi argomenti lasciati sospesi...

— La ringrazio. Ma sono convinto anche io che se non avessimo prima trattato e sviluppato i capitoli fondamentali, non sarebbe stato possibile essere chiari e precisi.

Ottimamente. Guardi, allora: lei già sa che cosa è un condensatore elettrico. Quando, in un modo qualsiasi, le due armature sono caricate di elettricità, si ha la scarica. Ma se il collegamento elettrico fra le due piastre è fatto a mezzo di un conduttore avente una forte resistenza elettrica, si ha che la scarica (dalla piastra positiva a quella negativa) ha luogo una volta tanto ed il condensatore rimane scarico. Se, invece, il collegamento fra le due armature è fatto a mezzo di un conduttore a debole resistenza elettrica, il fenomeno della scarica assumerà un aspetto diverso nel senso che la scarica stessa non sarà più rappresentata dal passaggio, per una sola volta, della corrente in un dato senso, ma si avrà una serie di scariche. Per essere più pratici direi che, in questo caso, la scarica può considerarsi come il passaggio di corrente prima in un senso e poi nel senso opposto e ciò con intensità sempre decrescenti. Ciò sino a smaltire completamente tutta la quantità di elettricità caricata sul condensatore. Le sembra chiaro?

— Sarà chiaro poiché lo dice lei. Ma, confesso la mia ignoranza, non riesco a spiegarvi bene la cosa...

Facciamo così. Cercherò di spiegarvi servendomi di un paragone. Sarà più chiaro. Immagino due bicchieri messi allo stesso livello e collegati fra di loro, per il fondo, a mezzo di un tubo che, nel mezzo, porta un rubinetto. Riempiamo uno dei due recipienti con un liquido qualsiasi e l'altro lo lasciamo vuoto. Ricordi, però, che i due bicchieri stanno a rappresentarci le due armature del condensatore, mentre che il tubo rappresenta il conduttore che unisce le due armature del condensatore stesso. Il recipiente riempito di liquido corrisponde alla piastra caricata positivamente, mentre che l'altro ci ricorda la piastra caricata negativamente. Se apriamo leggermente il rubinetto in maniera da lasciar passare il liquido anche nell'altro recipiente, il liquido passerà dolcemente e sino a raggiungere il medesimo livello sia nell'uno che nell'altro recipiente. Si otterrà, così, una linea perfettamente orizzontale fra i peli del liquido contenuto nei due bicchieri. E' la nota legge dei vasi comunicanti, di elastica memoria. Ricorda?

— Certamente...

Ma, nel nostro caso, il paragone aveva lo scopo di farle vedere con chiarezza quanto avveniva detto prima nei riguardi delle due piastre del condensatore collegate con un conduttore avente una forte resistenza elettrica. Infatti la leggera apertura del rubinetto possiamo ben paragonarla ad una notevole resistenza del conduttore. Rimettiamo le cose nello stato precedente, cioè un bicchiere pieno di liquido e l'altro completamente libero, ed apriamo integralmente il rubinetto. Chiunque può ben immaginare, anche se non ha davanti agli occhi gli oggetti di cui stiamo discorrendo, che, in questo secondo caso, il liquido passerà risolutamente nel secondo recipiente, raggiungendo un livello anche superiore a quello normale di riposo, e ciò appunto in conseguenza della violenza di discesa, di deflusso del liquido. Quindi sicuramente, nel recipiente che prima era vuoto, si raggiungerà un più alto livello per cui, in un primo momento, non si avrà affatto la linea orizzontale di cui ho detto poco prima. Ma appunto in conseguenza di tale stato di cose, in un secondo tempo, si avrà un successivo passaggio di liquido dal secondo recipiente al primo (in minore quantità, beninteso) e poi ancora un passaggio di liquido dal primo al secondo recipiente, nuovamente.

(Continua).

UMBERTO TUCCI.

## SEGNALAZIONI

Milano - Torino - Genova - Trieste - Firenze - Ore 20,30: *Il Pirata*, opera in due atti e quattro quadri di V. Bellini, libretto di F. Romani (dallo Studio).

Bolzano - Ore 20: *La lampada alla finestra*, commedia in tre atti di Gino Caprio (dallo Studio).

Palermo - Ore 21: *Rosalie*, commedia in un atto di Maurey. - Ore 22: *Cedoni personaggi*, commedia in un atto di P. Rimini (dallo Studio).

Bno - Ore 19,30: *Kováncina*, opera in cinque atti di Modesto Musorgsky (dal « Teatro Nazionale » di Bno). - Bordeaux-Lafayette. - Ore 20: *La monella*, commedia in tre atti di P. Weber e H. De Gorse (dallo Studio). - Vienna - Ore 20: *Udine*, opera romantica di G. Lortzing (dallo Studio). - Muehlacker - Ore 20,30: *Trasmissioni di serenate celebri di Mozart, Brahms, R. Strauss e Wolf* (dallo Studio).

## MILANO - TORINO - GENOVA TRIESTE - FIRENZE

MILANO: Kc. 904 - m. 331,8 - kW. 50 - TORINO: Kc. 1096 - m. 773,7 - kW. 7 - GENOVA: Kc. 959 - m. 312,8 - kW. 10  
TRIESTE: Kc. 1211 - m. 247,7 - kW. 10  
FIRENZE: Kc. 508 - m. 501,7 - kW. 20

7,30: Segnale alla camera.

8-8,20: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.

11,15-12,30: DISCHI DI MUSICA OPERISTICA: 1. Wagner: *I maestri cantori*, preludio alto terzo; 2. Halévy: *L'Ebreu*, « Voi che del Dio vivente »; 3. Mascagni: *I Ranzani*, preludio; 4. Verdi: *Il Trovatore*, fantasia; 5. Zandonani: *Giuletta e Romeo*, « Giuletta, son io... »; 6. Boito: *Mefistofele*, il Saba classico; 7. Mascagni: *Il piccolo Marat*, duetto.

12,30: Dischi.

12,45: Giornale radio.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13: Carlo Veneziani e la contessa di Monteleone: « Cinque minuti di buon umore » offerti dalla Manifattura Lane Borgoesia.

13,10-13,30 e 13,45-14: ORCHESTRA CETRA DIRETTA DA TITO PETRELLA: 1. Chaconne, F. Lemor; 2. De Serrà: *Non piango più*, valzer; 3. Popper: *Come in altri tempi*; 4. Rampoldi: *Ah! le donne belle!*; 5. Ranzato: *Monelli fiorentini*, fantasia; 6. Bergamini: *Adattatevi con me*; 7. Nissim: *Ricordi Strighiani*, bolero.

13,30-13,45: Borsa e dischi.

14-14,10 (Milano): Borsa.

16,45: Giornale radio.

16,55 (Milano): Cantuccio dei bambini: Alberto Casella: sillabario di poesia; (Torino): Radio-giornale di Spumetino; (Genova): *Faustina dei piccoli*; (Trieste): « Balilla, a noi! » - Il disegno radiofonico di Matro Remo: (Firenze): Colloidi nipote: « Divagazioni di Paolino ».

17,10-18: Dischi di musica varia.

18-18,5: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18,40: Giornale radio - Comunicazioni del Dopolavoro - Dischi.

19: Segnale orario - Radio-giornale dell'Ente - Dischi.

19,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani.

19,20: Notiziario in lingua estera.

19,40: Dischi.

20: Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Notizie sportive - Bollettino meteorologico - Dischi.

GIOVEDÌ  
21 SETTEMBRE 1933 - XI

20,20: Cenni sull'opera.

20,30:

## Il Pirata

Dramma in due atti e quattro quadri di FELICE ROMANI.

Musica di VINCENZO BELLINI

(Edizione Ricordi)

Direttore d'orchestra M.<sup>o</sup> OLIVIERO DE FABRITIS  
Maestro del coro EMILIO CASOLARI

Personaggi:

Ernesto... baritono Giovanni Inghilleri  
Imogene... soprano Elvira Scacchi  
Gualtero... tenore Nino Bertelli  
Italo... tenore Adolfo Facchini  
Goffredo... basso Albino Marone  
Adele... soprano Anna Martucci  
Negli intervalli: Conversazione di Ernesto Murolo - Lucio D'Ambrà: « Vita letteraria ed artistica », conversazione - Giornale radio.

## ROMA - NAPOLI - BARI

ROMA: Kc. 680 - m. 412,2 - kW. 50  
NAPOLI: Kc. 941 - m. 318,8 - kW. 1,5  
BARI: Kc. 1119 - m. 303,4 - kW. 20  
MILANO (Vigentino): Kc. 892 - m. 453,8 - kW. 4  
ROMA onde corte (3 RO): Kc. 11,811 - m. 25,4 - kW. 9  
2 RO inizia le trasmissioni alle ore 17,15

7,30 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera.  
8-8,15 (Rom-Napoli): Giornale radio - Comunicato dell'Ufficio presagi.

12,30: Dischi.

13: Carlo Veneziani e la Contessa di Monteleone: « Cinque minuti di buon umore » offerti dalla Manifattura Lane Borgoesia.

13,14: ORCHESTRA CETRA (vedi Milano).

13,30-13,45: Giornale radio - Borsa.

14: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

16,30 (Roma): Giornale del fanciullo.

16,30 (Napoli): Bambinopoli - Radiospot - (Bari): Il salotto della signora.

16,55: Giornale radio - Cambi.

17: Novella di Gemma Ambrogetti.

17,10: Comunicato dell'Ufficio presagi.

17,15-18 (Roma-Napoli): CONCERTO VOCALE E STRUMENTALE: 1. a) Lalo: Andante della *Sinfonia spagnuola*; b) Wieniawski: *Scherzo-Tarantella* (violinista Maria Flori); 2. a) Benvenuti: *Rispetto*; b) Petrella: *Il carnevale di Venezia*, « Come si può sorridere » (soprano Gualda Caputo); 3. Giuseppe Lucietto: *Due pezzi* per violino, violoncello e pianoforte: a) *Contemplazione*; b) *Scena villerica*. Esecutori: Maria Flori (violino) e Bianca Colombo (violoncello); al piano l'autore; 4. a) Brogi: *Le tucelle*; b) Verdi: *I Vespri Siciliani*, « Mercè, dilette amiche » (soprano Gualda Caputo).

(Bari): CONCERTO DEL FLOWER'S JAZZ.

18,40 (Napoli): Cronaca dell'Idroporto - Notizie sportive - (Bari): Notiziario in lingua albanese.

18,45: Comunicazioni del Dopolavoro - Radio-giornale dell'Ente.

19,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani.

19,20: Notiziario in lingue estere.

19,40: Giornale radio.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

Torino - Milano - Genova - Trieste - Firenze - Roma - Napoli  
Tutti i Giovedì, alle ore 13

## Rubrica del Buon Umore

Conversazione brillante fra  
Carlo Veneziani e la  
Contessa di Monteleone,  
gentilmente offerta dalle  
Incorporabili

Lane Borgoesia

# GIOVEDÌ

## 21 SETTEMBRE 1933 - XI

20.15: Soprano Vera Nadia Poggioli: 1. Verdi: *Aida*, « O cieli azzurri »; 2. Verdi: *La forza del destino*, « Pace, mio Dio »; 3. Sibella: *Bocca dolorosa*, 20.45.

### Musica leggera - Canzoni e danze

Nell'intervallo: (Roma): Alberto Donaudy, « Le attualità dialogate ».  
(Napoli-Bari): Conversaz. di Ernesto Murolo.  
23: Giornale radio.

## BOLZANO

Kc. 815 - m. 368.1 - kW. 1

12.25: Bollettino meteorologico.  
12.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - CONCERTO DI MUSICA ITALIANA: 1. Consorti: *Marcia solenne*; 2. Ferraris: *Mignonette*; 3. Cimara: *Il matrimonio segreto*, sinfonia; 4. Romanza; 5. M. Mascagni: *Andante e minuetto*; 6. Puccini: *La Rondine*, fantasia; 7. Romanza; 8. Marsaglia: *Danza araba*; 9. Manno: *Novelletta*; 10. Brusso: *Canta, Mignon*.  
13.30: Giornale radio - Notizie agricole.  
17.15: La palestra dei bambini: a) La zia del perché; b) Lo Zio Bomba; c) La Cugina Orletta - In seguito: Dischi.  
19.50: Comunicazioni del Dopolavoro.  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

### La lampada alla finestra

Commedia in tre atti di GINO CAPRIOLO

Personaggi:

Dick . . . . . Renzo Rossi  
Miss Daisy Campbell, Maria De Fernandez  
Sir Edward Campbell . . . . . Aldo Armanini  
Peter Gray . . . . . Dino Penazzi  
Miss Nancy Hodgery . . . . . Tide Rech  
Sir Godfrey Fielding . . . . . Carlo De Carli  
Margaret . . . . . Isotta Bocher

Negli intervalli ed alla fine della commedia: Dischi.

22.30: Giornale radio.

## PALERMO

Kc. 558 - m. 537,6 - kW. 3

12.45: Giornale radio.

13.14: MUSICA LEGGERA: 1. Suppè: *Poeta e contadino*, ouverture; 2. Rico: *Serenata siciliana*, intermezzo; 3. G. Puccini: *Tosca*, fantasia; 4. Lo Cicero: *Avana-rumba*; 5. Angelo: *Il castello*, valzer; 6. Borchert: *Bombe di Upton*, selezione; 7. Giachino: *Gocce di rugiada*, intermezzo; 8. Coen: *Io ti voglio bene*.

13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.  
17.30: Dischi.

18.18.30: Cantuccio dei bambini (Fatina Radio).

20: Comunicazioni del Dopolavoro - Notizie agricole - Giornale radio.  
20.20-20.45: Dischi.

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20.45: MUSICA BRILLANTE: Rebber: *Fiera di Lipsia*, pezzo caratteristico (orchestra e cori).

21.15:

### Ricominciare

Commedia in un atto di ALFIO BERRETZA  
Riduzione radiofonica di P. De MARIA.

Personaggi:

Barone Ferdinando Villabianca F. Tranchina  
Carlotta . . . . . L. Favasi  
Capitano G. Desi . . . . . G. Basile  
Donna Mara . . . . . L. Sassoli  
Don Santo . . . . . L. Paternostro

21.50: MUSICA BRILLANTE: Strauss: *Vita di arististi* (orchestra e cori).

BOLZANO  
Ore 20

## LA LAMPADA ALLA FINESTRA

Commedia in tre atti di

GINO CAPRIOLO



Rosalia  
Commedia brillante in un atto di MAUREY.

Personaggi:

Pietro Bollo . . . . . L. Paternostro  
Paola Bollo . . . . . E. Tranchina  
Rosalia . . . . . A. Labruzzi  
22.20: MUSICA BRILLANTE: 1. Beretta: *Prania*, marcia; 2. Kruby: *Graf Zappelin*, pezzo caratteristico; 3. Ibañez: *Corre caballito*; 4. Costa: *A sciantosa* (orchestra e cori).

23: Giornale radio.

## PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO IN ORDINE ALFABETICO DI NAZIONALITA'

### AUSTRIA

Vienna: kc. 589; m. 517,2; kW. 100. - Graz kc. 852; m. 552,1; kW. 2. - Ore 16.40: Per le signore. 17.55: Concerto dedicato a Sarasate. - 17.45: Conferenza teatrale. - 17.45: In memoria di Ferdinando Avenarius. 18.10: Autunno nel Tirolo. - 18.25: « Noi e i popoli primitivi », conferenza. - 19: Raccontate musicali. - 20: Lortzing: *Undine*, opera romantica. - Verso le 21.20: Notiziario. - 22.30: Pezzi musicali caratteristici (dischi).

### BELGIO

Bruxelles I (Francese): kc. 589; m. 509,3; kW. 15. - Ore 17: Concerto dell'orchestra della stazione. - 17.30: Trasmissione per le adolescenti. 18: Conversazione gastronomica. 18.15: Dischi. - 18.30: Concerto della piccola orchestra della stazione. - 19.15: Cronaca del mondo operaio. - 19.30: Giornale parlato. 20: Concerto di dischi. - 20.45: Conferenza. - 21: Concerto dell'orchestra della stazione: 1. J. B. Faulk: *Marcia*; 2. Desprez: *al Minuetto primaverile*; 3. Ricordi: *Serenata degli elfi*; 5. O. Straus: *La Teresina*; 6. Krome: *L'usignuolo tra i lili*; 7. Demaret: *Mattinata d'Amor*; 8. Weber: *Inno alla danza*; 9. Brocker: *Viva Palma*. - 22: Giornale parlato.



la batteria  
più efficiente  
e costante  
de MONDO

Bruxelles II (Fiamminga): kc. 589; m. 337,8; kW. 15. - Ore 17: Dischi. - 17.45: Trasmissione per i fanciulli. - 18.25: Intermezzo di dischi. - 18.33: Trasmissione variegata da stabilire. - 19.14: Notiziario. - 19.15: Conversazione: « I garofani ». - 19.30: Giornale parlato. 20: Concerto dell'orchestra della stazione con arte per baritone: 1. J. Strauss: *Sogni di primavera*, valzer; 2. J. Strauss: *Onverture dello Zingaro barone*; 3. *Lieder* per baritone; 4. Verdi: *Fantasia sul Trovatore*; 5. *Lieder* per baritone; 6. Sousa: *Semper fidelis*, marcia. - 20.45: Conferenza. - 21: Concerto di dischi con intermezzo di canto alla Schola Cantorum (secoli canzoni popolari giudaiche. - 21.55: Fregiura della sera. - 22: Giornale parlato.

### CECOSLOVACCHIA

Praga: kc. 614; m. 488,6; kW. 120. - Ore 17.25: Veda Brno. - 17.45: Conferenza. - 17.55: Conferenza sull'industria. - 18: Informazioni per gli agricoltori. 18.25: Notizie di stampa in tedesco. - 18.30: Emissione in tedesco. - 19: Campane della Chiesa di Santa Ludmilla - Notizie di stampa. - 19.10: Conferenza. 19.25-22.25: Introduzione e trasmissione di un'opera da Brno. - 22: Segnale orario. - 22.15: Informazioni. - 22.30: Concerto orchestrale.

Bratislava: kc. 1078; m. 278,8; kW. 13,5. - Ore 17.25: Veda Brno. - 17.45: Conferenza. - 18.25: Concerto di piano. - 18: Informazioni varie. - 19: Campane della chiesa di Santa Ludmilla di Praga. - 19.25: Veda Brno. - 22.15: Veda Praga.

Brno: kc. 878; m. 341,7; kW. 32. - Ore 17.25: Trasmissione musicale per i fanciulli. - 17.45: Dischi. - 18.25: Emissione tedesca. - 18: Campane della chiesa di Santa Ludmilla di Praga. 19.25: Illustrazione dell'opera seguente. - 19.30: Trasmissione dal Teatro Nazionale di Brno: Mussorgsky: *Khozanchina*, cinque atti e sei scene. - 22.15: Informazioni.

Kosice: kc. 1022; m. 393,5; kW. 2,5. - Ore 18: Conferenza « Gio che un turista ha visto in Russia, nei Carpazi meridionali ». - 18.20: Dischi. - 18.40: Trasmissione per i giovani. - 19: Campane della Chiesa di Santa Ludmilla di Praga. - 19.25: Veda Brno. - 22.15: Veda Praga.

Moravská-Ostrava: kc. 1137; m. 263,8; kW. 11,2. - Ore 17.25: Veda Brno. - 17.45: Conferenza. - 17.55: « Il fanciullo anormale », conferenza. - 18.15: « Cucina economica moderna », conferenza. - 18.25: Notizie di stampa. - 18.30: Trasmissione tedesca. - 19: Veda Praga. - 19.25: Veda Brno. - 22.15: Informazioni.

### DANIMARCA

Copenaghen: kc. 1087; m. 251,2; kW. 0,75. - Kalundborg: kc. 260; m. 1153; kW. 7,5. - Ore 14.45: Concerto di jazz. - Nell'intervallo alle 15.30: Recitazione. - 16.45: Per giovanotti. - 17.30: Notizie finanziarie. - 17.45: Lezione di francese. - 18.15: Lezione di inglese di stampa. - 18.30: Trasmissione tedesca. - 19: Veda Praga. - 19.25: Veda Brno. - 22.15: Informazioni.

### FRANCIA

Bordeaux-Lafayette: kc. 956; m. 304; kW. 13. - Ore 18.15: Radio-giornale di Francia. - 19.40: Conferenza comunicata dall'Ufficio Internazionale del Lavoro. - 19.45: Risultato dell'estrazione dei premi. 20: Conferenza agricola. - 22.15: Notiziario e bollettini diversi. - 20: Serata di commedia: Pierre Veber e Henry de Gorsse: *La monella*, commedia in tre atti. - In seguito: Notiziario e Segnale orario.

Lyon-la-Doua: kc. 644; m. 465,8; kW. 15. - Ore 16: Trasmissione variegata da un teatro. - 18.30: Radio-giornale di Francia. - 19.30: Radio-gazetta di Lione. - 19.50-20.30: Conversazioni varie. - 20.30: Concerto orchestrale. - 20.45: Selezione di *Manfred*, *Parigi*; 2. Krome: *Valzer rustico*; 3. Massenet: *Un'aria da Griselda*; 4. Puccini: *Selezione dalla Tosca*; 5. Puccini: *Una romanza della Tosca*. - 21.15: Selezione sinfonica e vocali di composizioni di Lecoq; 8. Offenbach: *Barcarola*; 9. Lecoq: *Selezione sulla Fuga di Madame Angot*; 10. Offenbach: *La paratiense*. In seguito: Notiziario.

Marsiglia: kc. 950; m. 315; kW. 1,8. - Ore 17: Per i fanciulli. - 18: Musica riprodotta. - 18.25: Informazioni. - 18.30: Radio-giornale. - 19.30: Mercatini. - 19.35: Concerto di musica riprodotta. - 20.15: Il quarto d'ora dell'Africa del Nord. - 20.20: Estrazione dei premi. - 20.30: Musica da camera. - 21.30: Musica riprodotta: O. Strauss: *Sogno d'un valzer*.

Parigi P. P. (Poste Parisien): kc. 914; m. 328,2; kW. 60. Ore 16.45: Trasmissione per i piccoli. - 19.15: Giornale parlato della stazione. - 19.20: Duetti indies e spagnuoli. - 20: Conferenza. - 20.5: Dischi di musica sinfonica. - 20.15: Intermezzo. - 20.30: Concerto variegato. - 21: Intermezzo. - 21.15: Concerto orchestrale: 1. Brussems: *Sotto la reggenza*, ouverture; 2. E. Cassard: *Serenade a ma mie*; 3. Gabriel Maria: *Me sique pour guignol*; 4. Mathé: *Danza orientale*; 5. de Fay: *Ode a Teresina*; 6. Louis Anot: *Perpetuo Agitato*; 7. Ruyssen: *L'altergo postiglione*, *Athyade*, suite orientale; 8. Manuel Infante: *Notturmo andalus*; 9. Brunel: *Saphantou*, ballata; 10. H. Favier: *Quando era giovane*; 11. Ranzani: *Sfilata degli schiaccianoci*. - 22.10: Notiziario.



**Parigi Torre Eiffel:** kc. 207; m. 1445,8; kW. 13. — Ore 18,45: Conferenza teatrale. — 19: Informazioni. — 19,15: Meteorologia - Attualità - Radio-giornale. — Ultime notizie. — 20,30: Concerto orchestrale. 1. Mozart: Selezione dalle *Nozze di Figaro*; 2. Id.: Un'aria dal *Don Giovanni*; 3. Id.: *Sinfonia* in re maggiore; 4. Id.: *Sonata*; *Marcha turca*; 5. Suppe: *Overture della Dama di picche*; 6. Canzoni; 7. Bartin: *Diciane anni*; 8. Chailie: *Il quaderno di musica della nonna*.

**Radio Parigi:** kc. 174; m. 1724,1; kW. 75. — Ore 19: Notiziario agricolo. — 19,10: Melodie vocali e strumentali in dischi. — 20: Concerto di dischi. Musica classica. — 20,45: Mezz'ora di musica moderna. — 21,30: Musica leggera (Sedici numeri in dischi).

**Stasburgo:** kc. 889; m. 345,2; kW. 11,5. — Ore 16: Dischi. — 17: Dizione. — 17,15: Musica varia. — 18: Conversazione. — 18,15: Conferenza: «La donna e le imposte». — 19,30: Concerto orchestrale. 1. Mozart: Segnale orario - Notiziario. — 19,45: Dischi. — 20: Notizie di stampa (in tedesco). — 20,30: Concerto militare: 1. Ben Taton: *Alsazia-Lorena*; 2. Gilbert: *Bambolina*; 3. Id.: *Fantasia sulla Cesta di Sanna*; 4. Lacombe: *Mascherata*; 5. J. Strauss: *Vita d'artista*; 6. Delibes: *Balletto di Coppelia*; 7. Allier: *L'allegria tromba*. Verso le 22,30: Notizie di stampa.

**Tolosa:** kc. 779; m. 385,1; kW. 8. — Ore 16,15: Informazioni. — 18: Audizione particolare del giornale «La Dépêche». — 18,45: Orchestra viennese. — 18,45: Canzonette. — 19: Concerto sinfonico. Liszt: *I preludi*. — 19,45: Informazioni. — 19,30: Arie di operette. — 19,45: Orchestra brillante. — 20: Concerto variato. — 20,30: Selezione di films sonori. — 21: Concerto orchestrale. — 21,45: Concerto ritrasmesso da Clermont-Ferrand. — 22,15: Informazioni varie. — 22,30: La mezz'ora del radioscrittore del Marocco. — 23: Musica da ballo. — 22,45: Concerto orchestrale. — 24: Informazioni. — 0,5: Musica brillante. — 0,15: Orchestra sinfonica.

## GERMANIA

**Berlino:** kc. 716; m. 419; kW. 1,5. — Ore 13,30: Concerto di musica da camera con organo. — 17,30: *Un viaggio sulla Mosella per dispiaceri d'amore*, recita. — 17,50: *Lieder* contemporanei. — 18,10: Conferenza. — 18,30: Conferenza sulla Pomerania. — 18,40: Comunicati. — 18,45: Attualità. — 19: Vedd Langenberg. — 20,5: Günther Eich: *Un'ora di Lessi-*

## STAGIONE LIRICA DELL'ELIA

MILANO - TORINO - GENOVA - TRIESTE - FIRENZE  
Ore 20,30

## IL PIRATA

Dramma lirico in 2 atti e 4 quadri  
di FELICE ROMAN

Musica di  
VINCENTO BELLINI

Direttore d'orchestra OLIVIERO DE FABRITIIS

con, recita. — 21: Concerto orchestrale e musica da ballo. — 22: Notiziario.

**Breslavia:** kc. 923; m. 325; kW. 60. — Ore 16: Rassegna letteraria. — 16,20: Conversazione. — 16,30: Concerto orchestrale. — 17,40: Mercatino agricolo - L'ora dei fanciulli. — 18,10: Notizie di attualità. — 18,30: Conferenza di operai e di datori di lavoro. — 19: Vedd Langenberg. — 20: Notizie varie. — 20,10: Danze popolari. — 21,10: Ciclo di poesie della vita dei minatori. — 22: Segnale orario - Notizie. — 22,25: Danze varie.

# GIOVEDÌ

## 21 SETTEMBRE 1933 - XI

**Frankfort:** kc. 1157; m. 289,3; kW. 17. — Ore 16,30: Concerto orchestrale. — 17,45: Notizie economiche. — 18: Conferenza. — 18,20: Notizie di attualità. — 18,45: Cronaca del giorno. — 18,50: Segnale orario - Notizie varie. — 19: Gustav Kneip: *Il Paternoster tedesco*, per soli, cori misti, orchestra e organo. — 20: Ballate di Loewe. — 21: Radio-recita: *Baden-Baden un tempo ed oggi*. — 21,45: Notiziario. — 22,15: Notiziario.

**Heilsberg:** kc. 1085; m. 276,5; kW. 60. — Ore 16: Concerto orchestrale. — 17,45: Canzoni e danze popolari tedesche. — 18,25: Per gli agricoltori. — 19: L'ora della Nazione. Gustav Kneip: *Il paternoster tedesco*. — 20,10: Concerto orchestrale. — 21,20: Concerto di violino e piano: 1. Corelli: *La follia*; 2. R. Wagner: *Romanza*; 3. de Monasterio: *Sierra Morena*; 4. Ries: *La capriccio*; 5. Wladigerov: *Vardar*, rapsodia bulgara. — 21,50: Lezione di inglese. — 22,15: Meteorologia - Notiziario.

**Koenigswusterhausen:** kc. 183,5; m. 1634,9; kW. 60. — Ore 16: Concerto orchestrale. — 17: Conferenza sull'attività sociale della donna. — 17,30: Conferenza e musica: «La foresta tedesca». — 18: Lettura di poesie. — 18,5: Conversazione. — 18,30: Conferenza. — 18,50: Conferenza. — 18,30: Conferenza. — 18,50: Meteorologia. — 19: L'ora della Nazione (ved. Langenberg). — 20: Proverbi. — 20,5: Hellmuth Unger: *Mammon*, commedia campestre. — 21,15: *Pot-pourri* musicale. — 22: Notiziario. — 22,45: Meteorologia. — 23: Danze.

**Langenberg:** kc. 635; m. 472,4; kW. 60. — Ore 16,30: Conferenza. — 16,30: In memoria di Joseph von Lauff. — 17: Concerto orchestrale. — 17,30: Concerto grammofonico (selezione di operette e films). — 18,15: Racconto. — 18,25: Lezione di dizione. — 18,45: Notiziario. — 19: L'ora della Nazione. Gustav Kneip (nato a Beringen il 3 aprile 1905): *Il paternoster*



# CRANE RADIO AND TELEVISION CORP.

CHICAGO, ILLINOIS - U. S. A. - AGENZIA PER L'ITALIA

TORINO - CORSO CAIROLI, 6 - TELEF. 53-743

## LIBERATEVI DAI DISTURBI RADIOFONICI!

### ANTENNEX

Dispositivo in forma di scatola di bachelite che, inserito tra apparecchio e terra, rende superflua l'antenna e garantisce anche ad apparecchi di poche valvole una ricezione chiara e potente delle stazioni più lontane. Aumenta il rendimento del Vostro ricevitore in misura spettacolosa, lo rende più selettivo e diminuisce considerevolmente i disturbi della ricezione. Sostituisce una antenna esterna schermata di 30 metri di lunghezza.

Si spedisce contro assegno di Lit. 60.

### DETEX

Il regolatore elettrico d'antenna d'altissima sensibilità che elimina i disturbi atmosferici ed industriali (trams, motori, ecc.), ed aumenta sensibilmente la selettività del Vostro apparecchio. Indicato per ricevitori supereterodine da 5 valvole in più. SE NE RACCOMANDA ANCHE L'USO ABBINATO CON L'ANTENNEX.

Si spedisce contro assegno di Lit. 35.

### ANTOVAR

Lo stesso dispositivo indicato per apparecchi fino a 5 valvole.

Si spedisce contro assegno di Lit. 30.

Tutti i tre apparecchi applicabili a qualsiasi tipo di ricevitore senza spesa alcuna né intervento di tecnici.

**GARANTIAMO SIA IL FUNZIONAMENTO CHE IL MASSIMO RENDIMENTO DEI NOSTRI DISPOSITIVI ANTI-DISTURBATORI**

Chiedete listini delle nostre insuperabili supereterodine originali americane Crane.



# G I O R N A L I

## 21 SETTEMBRE 1933 - XI

tedesco per soli, cori misti, orchestra e organo.  
20: Notiziario. — 20:55: Concerto orchestrale: 1. Brahms: *Rapsodia sul Valgido nell'Elza*; Goethe: 2. Beethoven: *Overture dell'Egmont*. — 20:30: P. S. Joseph Cremer: *La battaglia della Marna*. — 21: Notiziario. — 22:20: Concerto orchestrale.

**Lipsia:** Kc. 770; m. 305,5; kW. 50. — Ore 16: Canzoni d'autunno. — 16:30: Libri per la gioventù bilingue. — 17: Notizie di attualità. — 17:30: Concerto orchestrale. — 18:50: Notizie varie. — 19: Vodi Langenberg. — 20: Raccolta di lettere di autori celebri. — 20:30: Concerto di piano: 1. Beethoven: *Sonata « quasi una fantasia »*; 2. Id.: *Sonata « al chiaro di luna »*. — 22:15: Notizie.

**Mosca di Baviera:** Kc. 583; m. 522,5; kW. 50. — Ore 16:30: Concerto orchestrale da M. Scherker. — 17:45: Conspirazione agricola. — 18:5: Soli di pianoforte. — 18:25: Radio-dialogo umoristico. — 19:45: Segnale orario. — Notiziario. — 19: Trasmissione da Langenberg. — 20: Concerto di piano: 1. Beethoven: *Sonata brillante e popolare*. — 21: Conversazione. — 21:30: Trasmissione in dialetto viennese. — 22:50: Segnale orario. — Notiziario.

**Muehlacker:** Kc. 637; m. 305,5; kW. 50. — Ore 16:30: Concerto orchestrale. — 17:45: « Stimate e protegete gli animali », conversazione. — 18:10: Celebrità conosciute di innumerevoli nelle opere, dichiarata con illustrazioni musicali. — 18:35: Notiziario. — 19: Vodi Langenberg. — 20: Conversazione. — 20:30: Serenate celebri: 1. Mozart: *Serenata a Hafner*; 2. Brahms: *Serenata in re maggiore*; 3. R. Strauss: *Serenata italiana*. — 21:45: Concerto di piano: 1. Pachelbel: *Fughe sul Magnificat*; 2. Schubert: *Sonata*. — 22:30: Segnale orario. — Notizie varie. — 23: Concerto di musica popolare sveva.

### INGHILTERRA

**Daventry National:** Kc. 1093; m. 1554,4; kW. 50. — Ore 16:30: Concerto orchestrale. — 17:15: L'ora dei fanciulli. — 18: Notiziario. — Segnale orario. — 18:30: North National: Kc. 995; m. 301,5; kW. 50. — Ore 16:30: Concerto orchestrale. — 17:15: L'ora dei fanciulli. — 18: Notiziario. — Segnale orario. — 18:30: North National: Kc. 1040; m. 288,5; kW. 50. — Ore 16:30: Letture tedesche. — 16:55: Concerto dell'orchestra di Daventry National. — Negli intervalli: Arie per soprano. — 16:45: Segnale orario. — 17:15: L'ora dei fanciulli. — 18: Notiziario. — Segnale orario. — 18:30: Intermezzo. — 18:50: Chopin: *Falce e prelude*. — 18:55-19:25: Conversazione. — 19:30: Concerto d'organo di Thälben Ball (da Broadcasting House): 1. Mulet: *Processione*; 2. Gullmatt: *Marcia nuziale*; 3. Widor: *Allegro vivace* (Sinfonia n. 3); 4. Haendel: *Due bourrées*; 5. Karg-Elert: *Improvvisazione corale*. — 20: « Promenade Electica », Ritrasmisione dalla Queen's Hall, Orchestra sinfonica della B.C.C. Composizioni di Ciaikovski: 1. Elegia e valzer dalla *Serenata* in do, per archi; 2. *Concerto di violino*, recata per strumenti a fiato; 3. *Sinfonia* n. 3, in si minore (Pafelitz). — 21:40: Notiziario. — 22: Segnale orario. — In seguito: Conversazione su questioni di politica estera. — 22:15: Letture. — 22:30: Concerto di dischi. — 22:30-24: Concerto di musica da ballo ritrasmessa da un albergo. — 23: Previsioni marittime. — 23:30: Segnale orario.

**London Regional:** Kc. 843; m. 355,5; kW. 50. — Ore 16:30: Da Daventry National. — 17:15: L'ora dei fanciulli. — 18: Notiziario. — Segnale orario. — 18:30: Concerto d'organo da una sala da ballo (da London Regional). — 19: Concerto dell'orchestra della B.H.C. (Sezione C.): Musica brillante e popolare. — 20: Radio-teatro (per programma dettagliato vedi Daventry National - lunedì, 30,30). — 21: Notiziario. — Segnale orario. — 21:15: Varietà. — 22:15: Concerto di dischi. — 22:30-24: Musica da ballo ritrasmessa da un albergo. — 23:30: Segnale orario.

**Midland Regional:** Kc. 752; m. 305,5; kW. 25. — Ore 17:15: L'ora dei fanciulli. — 18: Notiziario. — Segnale orario. — 18:30: Concerto di musica brillante da un ristorante. — 19:15: Concerto di dischi. — 20: Da London Regional. — 21: Notiziario. — Segnale orario. — 21:15-23: Da London Regional.

**North Regional:** Kc. 625; m. 480; kW. 50. — Ore 16:30: Da Daventry National. — 17:15: L'ora dei fanciulli. — 18: Notiziario. — 18:30: Come London Regional. — 19: Concerto dell'orchestra della stazione con canzoni per coro maschile. — 20: Da London Regional. — 22:15: Concerto di piano. — 22:30-24: Da London Regional.

**Scottish Regional:** Kc. 797; m. 376,4; kW. 50. — Ore 16:30: Da Daventry National. — 17:15: L'ora dei fanciulli. — 18: Notiziario. — 18:30: Come London Regional. — 19: Da London Regional. — 21:15: Concerto dell'orchestra della stazione. — 22: Concerto di pianoforte. — 22:30-24: Da London Regional.

**West Regional:** Kc. 958; m. 309,5; kW. 50. — Ore 16:30: Da Daventry National. — 17:15: L'ora dei fanciulli. — 18: Notiziario. — Segnale orario. — 18:30: Concerto d'organo da un cinematografo. — 19: Concerto di banda. Negli intervalli: Recitazione allegria. — 20: Da London Regional. — 21: Notiziario. — Segnale orario. — 21:15-24: Da London Regional. — 22:30: Segnale orario.

### JUGOSLAVIA

**Belgrado:** Kc. 696; m. 429,7; kW. 2,5. — Ore 16: Ora scolastica. — 17: Dischi. — 18:55: Segnale orario e programma. — 19:30: Concerto di violino e piano. — 20:30: Arie di opere. — 21:15: Radiorecita. — 21:30: Concerto sinfonico. — 22: Segnale orario e notiziario.

### LUSSEMBURGO

**Lussemburgo:** Kc. 252; m. 1101; kW. 200 (Serata tedesca). — Ore 19:30: Concerto sinfonico su dischi. — 20:20: Concerto tedesco dell'orchestra della stazione. — 20:50: Notiziario in tedesco. — 21: Concerto di violino e piano. — 21:50: Concerto di violino e piano. — 22: Concerto di dischi. — 22:30: Musica da ballo (dischi).

### NORVEGIA

**Oslo:** Kc. 777; m. 1053,5; kW. 50. — Ore 17: Concerto orchestrale da un Caffè. — 18: Conferenza politica. — 18:30: Funzione religiosa dallo Studio. — 19: Meteorologia. — Notiziario. — 19:30: Concerto di solisti. — 20:30: Concerto vocale (tenore). — 20:50: Recitazione. — 21:10: Concerto offerto da una ditta privata. — 21:50: Meteorologia. — 22: Conversazione d'attualità. — 22:15: Concerto vocale. — 22:45: Fine della trasmissione.

### OLANDA

**Hilversum:** Kc. 160; m. 1875; kW. 7,5. — Ore 16:10: Concerto di dischi. — 16:40: Trasmissione di una radio-recita. — 17:20: Concerto di musica brillante dell'orchestra di Kovacs Lajos. — 18:10: Bollettino sportivo. — 18:40: Continuazione del concerto di musica brillante. — 19:10: Conversazione sulla moda. — 19:40: Segnale orario. — 19:45: Notiziario. — 19:45: Concerto dell'orchestra della stazione. In un intervallo: Conversazione. — 20:40: Trasmissione di una radio-recita. — 21:30: Concerto dell'orchestra della stazione con soli di piano. — 22: Concerto di dischi. — 22:10: Musica brillante dell'orchestra della stazione. — 22:40: Notiziario. — 22:50: Concerto di dischi. — 23: Fine della trasmissione.

**Huizen:** Kc. 1013; m. 296,1; kW. 20. — Ore 16:40: Lezione di lavoro manuale. — 17:10: Concerto vocale. — 18:10: Concerto di dischi. — 18:25: Lezione di cucito. — 18:40: Comunicati di Polizia. — 18:55: Informazioni ecclesiastiche. — 19:10: Conversazione. — 19:25: Dischi. — 19:40: Concerto orchestrale: 1. Thomas: *Overture del Sogno d'una notte d'estate*; 2. Grieg: *Frammenti del Sigurd Jorsalfar*; 3. Offenbach: *Frammenti del Baucette d'Hoffmann*; 4. Liszt: *Lamento e trionfo di Tasso*. — 20:40: Conversazione. — 21:10: Continuazione del concerto; 1. Cherubini: *Overture di Anacreonte*; 2. Mozart: *Les petits riens*; 3. Beethoven: *Sinfonia* n. 1. Nell'intervallo alle 21:40: Notiziario. — 22:10-23:10: Concerto di dischi.

### POLONIA

**Varsavia:** Kc. 212; m. 1411,5; kW. 120. — Ore 16:55: Trasmissione per i fanciulli. — 16:30: Concerto di dischi. — 17: Radio dialogo: « Le giovani snaturate dalla «suffragetta». — 17:15: Concerto di solisti (soprano e piano). — 18:15: Conversazione. — 18:35: Concerto di musica da camera. — 19:20: Varie. — 19:35: Programma di donazioni. — 19:40: Trasmissione di una breve radio-recita. — 19:55: Intervallo. — 20: Concerto orchestrale della stazione con arie per baritono: 1. Heuberger: *Ballo in maschera*; 2. Delibes: *Intermezzo di Nala*; 3. Filippucci: *Serenata solenne*; 4. Liszt: *Intermezzo di canto*; 5. Ciaikovski: *Al danza russa*; 6. Canzone senza parole; 6. Weber: *Invito alla danza*; 7. Weber-Berlioz: *Danza fantastica*. — 20:50: Segnale parlato. — 21: Bollettino agricolo. — 21:10: Continuazione del concerto. — 21:40: Fantasia sulla *Madame Butterfly*; 2. Intermezzo di canto; 3. Edlberg: *Balletto e suite della Sinfonia*; 4. Lodwigs: *Couturiere*. — 22: Musica da ballo da una sala da ballo. — 22:30: Bollettino sportivo. — 22:35: Bollettini Meteorologici e di Polizia. — 22:40: Continuazione del concerto di musica da ballo.

### ROMANIA

**Bucarest:** Kc. 761; m. 354,2; kW. 12. — Ore 16:30: Trasmissione per i giovani. — 22: Concerto orchestrale di musica brillante e rumena. — 18: Giornale radio. — 18:15: Continuazione del concerto. — 19: Conversazione. — 19:20: Musica brillante (dischi). — 19:40: Conversazione. — 20: Concerto vocale per soprano. — 20:30: Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Hændel: *Concerto grosso n. 1* in si bemolle maggiore; 2. Vivaldi: *Concerto in do maggiore per violino e orchestra*; 3. Dischi. — 21: Conversazione. — 21:15: Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Vittorio Rieti: *Concerto per quintetto di strumenti a fiato e orchestra*. — 21:45: Giornale radio.

### SPAGNA

**Barcellona (E A J - 7):** Kc. 860; m. 348,7; kW. 7,5. — Ore 16: Concerto di dischi. — 17:30: Rivista settimanale per le signore. — 17:15-17:30: Trasmissione di immagini. — 19: Concertino del trio della stazione. — 20: Concerto di dischi a richiesta degli ascoltatori. — 20:30: Quotazioni di monete. — 21: Concerto di dischi scelti. Notiziario. — 22: Campane della cattedrale. Previsioni meteorologiche. — Quotazioni di merci, valori e cotoni. — 22:50: Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Raymond: *Marcia*; 2. Gode: *Valzer jolito*; 3. Giletti: *La lettera*; 4. Mussorgski: *Il giardino*; 5. Bocca dal Boris Godunov; 5. Fèrier: *Gismoda*; 6. Weber: *Overture dell'Eurydice*; 7. 23: Pilar Millan Astray: *La fonta del sapone*, in tre re, in prosa. — 24: Notiziario. Continuazione del sainete. — 24: Fine della trasmissione.

**Madrid (E A J - 7):** Kc. 707; m. 424,3; kW. 1,3. — Ore 20: Campane dal Palazzo del Governo. — Quotazioni di Borsa. — Trasmissione per i fanciulli. — 21:15: Notiziario. — 21:30: Intervallo. — 23: Campane dal Palazzo del Governo. — Segnale orario. — Concerto vocale per baritono. — 23:30: Trasmissione di un concerto bandistico. — Notiziario. — 24: Notiziario. — 1:30: Campane dal Palazzo del Governo. — Fine della trasmissione.

### SVEZIA

**Stoccolma:** Kc. 889; m. 435,4; kW. 55. — Godeberg: Kc. 823; m. 251,9; kW. 10. — Heerby: Kc. 1107; m. 227; kW. 10. — Metala: Kc. 222; m. 1348,3; kW. 30. — Ore 17:55: Conferenza religiosa. — 17:30: L'ora dei fanciulli. — 17:45: Dischi. — 18:45: Lezione di inglese. — 19:30: Radio-recita. — 20: Concerto corale. — 21:35: Reportage. — 22:23: Concerto orchestrale: Musica brillante.

### SVIZZERA

**Radio Suisse Alemannique:** Kc. 653; m. 459; kW. 60. — Ore 17: Concerto. — 18: Schubert: Canzoni (grammofono). — 19:30: Segnale orario. — 19:40: Notiziario. — 19:10: Concerto grammofonico. — 19:45: Lezione d'italiano. — 20:30: Concerto orchestrale di musica italiana. — 21:45: Segnale orario. — Notiziario. — 21:15: Ripresa del concerto. — 22: Arie d'Offenbach.

**Radio Suisse Romande:** Kc. 743; m. 403,8; kW. 25. — Ore 16:15: Conversazione. — 16:40: Concerto grammofonico. — 18: Per i fanciulli. — 19:15: Per coloro che amano la montagna. — 19:30: Radio-cronaca. — 19:50: Conferenza sul turismo in esperanto. — 20: Concerto orchestrale: 1. Bach-Honegger: *Suite*; 2. Miklos Rozsa: *Serenata* per piccola orchestra; 3. Schubert: *Sinfonia* n. 5. — 21: Concerto d'organo: 1. Buxtehude: *Fantasia*; 2. Zacher: *Preliudio del corale Ne coperto di ferite*; 3. Couperin: *Benedictus* (trio); 4. Franck: *Corale* in la minore. — 21:35: Ultima notizia. — 21:45: Arie d'Offenbach.

### UNGHERIA

**Budapest:** Kc. 545; m. 550,5; kW. 18,5. — Ore 17:30: Concerto di un'orchestra zingara. — 19: Radio cronaca. — 19:30: Lezione di inglese. — 20: Trasmissione di un'opera dallo studio. — 22:30: Giornale parlato. — In seguito: Dischi.

### STAZIONI EXTRAEUROPEE

**Algeri:** Kc. 823; m. 304,5; kW. 16. — Ore 19:30: Trasmissione per fanciulli. — 20: Notiziario e bollettini. — 20:30: Musica militare (diolone). — 20:40: Estrazione di premi. — 20:55: Notiziario. — 21: Segnale orario. — 21:20: Concerto strumentale offerto da una ditta privata: 1. Kreisler: *Glòia d'amore*, violino; 2. Debussy: *La plus que tendre*, piano; 3. Lalo: *Serenata*, violoncello; 4. Schumann: *Prima romanza*, oboe; 5. Sarasate: *Aria tzigana*, violino; 6. Ibert: *La gabbia di cristallo*, piano; 7. Ibert: *L'usello bianco*, piano; 8. Paganini: *Mazurca*, violoncello; 9. Wagner: *Cavatina nel Vasceto fantasma*, soli di corno inglese. — 21:45: Notiziario. — 21:50: Curiosità e rievazioni del prof. Cosmuss. — 22:50: Musica da ballo per l'orchestra sinfonica. — 23:55: Notiziario. — 22:40: Bozzetti (dischi). — 22:55: Segnale orario. — 23: Musica orientale (dischi).

## DIZIONARIETTO DI TERMINI MUSICALI

N. 17.

**CHIESA (MUSICA DA)** — La musica della prima chiesa cristiana accolse quella dei salmi e dei cantici ebraici, e sopra ad essa modello i suoi primi inni originali. S. Ambrogio trascinò in latino e introdusse in Occidente alcuni canti della Chiesa orientale, che sentivano nettamente l'influenza della musica greca. Nel secolo VIII si diffuse l'organo, sia come strumento didattico, sia come mezzo d'accompagnamento. Scarsa fu però la sua influenza, mentre la polifonia vocale andò arricchendosi e rafforzandosi fino a toccare il culmine nel periodo palestriniano. La Chiesa lottò contro l'adozione degli strumenti, e il Concilio di Trento vietò di servirsi di melleiati profani per le musiche che dovevano venir eseguite nelle chiese. Gli strumenti finirono però con l'esser ammessi dalla liturgia, e la linea di separazione tra il sacro e il profano fu in certi periodi ben poco netta.

**CHITARRA** — Strumento a corde della famiglia del liuto, dal quale differisce per il numero delle corde, per l'accordatura e per il dosso non ricurvo, ma piano. Fu importato, a quanto sembra, dai Mori in Spagna, donde passò nell'Italia meridionale. Ebbe dapprima quattro corde, di cui tre doppie, e poi sei. E' accordata per quinte discendenti (dal « mi »). La sua musica si scrive in chiave di violino: i suoni reali corrispondono, però, uoltati sotto a quelli scritti. Preferisce i toni diatonici, e' generalmente usata per accompagnare canzoni popolari, ma non esclude il virtuosismo.

**CHITARRIGLIA** — Nome della chitarra spagnola. Nel secolo XVII la letteratura liturgica si confonde con quella di questo strumento, in cui trova un elemento di degradazione e di dissoluzione.

**CHITARRONE** — Strumento a pizzico, simile all'arcoluto e alla tiorda. Si suonava con la tre prima dita della destra. Da strumento accompagnatore passò, col tempo, a solista.

**CHIROAI** — Le gradazioni tonali minime, sfumature acustiche, nella musica degli antichi Greci.

**CIACCONA** — Nome d'una composizione d'origine italiana, che si vuole sia stata inventata e abbia tolto il nome da un musicista cieco (cieccone). Caratteristica sua è la costruzione su un basso ostinato, uniforme e ripetuto, per otto battute. Tempo in 3/4, movimento grave, più lento di quello della passacaglia: ammetteva variazioni. Rameau le diede forma libera, emancipandola dal basso ostinato.

**CIAMAMELLO (da « calamellus », della bassa latinità)** — Oboe primitivo e rustico.

**CICLO TONALE** — Giro col quale si passa per tutti i dodici toni maggiori o per tutti i dodici toni minori, variando progressivamente il numero degli accidenti (dopo esser saliti per i primi cinque, si può passare, per il sesto e il settimo, dai diesis ai bemolli o viceversa, e discendere via via). Per gli strumenti a tastiera era già stabilito definitivamente nel 1722. G. S. Bach lo adottò e diffuse col suo « Clavessin bien tempéré ».

**CIFRATO (BASSO)** — Era in origine una parte strumentale, per lo più in chiave di basso, recante sopra numeri indicanti gli accordi. Incominciò l'uso suo verso la metà del secolo XVI, e fu teorizzato da molti nel secolo successivo.

**CILINDRO** — Meccanismo inteso a prolungare, negli strumenti da fiato e a bocchino, la lunghezza della colonna d'aria, facendola passare per un tubo addizionale.

**CINELLE** — Nome meno comune dei piatti (o piatti turchi, perchè le fabbriche migliori erano in Turchia): piatti circolari, d'una lega di rame e stagno, con una piccola concavità verso il mezzo. Si suonano percolendoli l'uno contro l'altro, o se ne fa vibrare uno soltanto con una bacchetta dei timpani o con il mazzuolo della gran cassa.

(Continua). CARL.

## SEGNALAZIONI

Milano - Torino - Genova - Trieste - Firenze - Ore 20,30: Concerto sinfonico diretto dal M<sup>o</sup> Osvaldo Kabasta (dallo Studio).

Roma - Napoli - Ore 22 circa: Musiche di Riccardo Zandonai (dallo Studio).

Bolzano - Ore 20: Concerto di musica teatrale (dallo Studio).

Palermo - Ore 20,45: Concerto vocale e orchestrale di musica teatrale (dallo Studio).

Bucarest - Ore 20: I pescatori di perle, opera di G. Bizet (dallo Studio). — London Regional - Ore 20: Promenade Concert (trasmissione dalla « Queen's Hall » di Londra, direzione del M<sup>o</sup> H. Wood. — Radio Parigi - Ore 20: Romeo e Giulietta, opera di C. Gounod (trasmissione dal « Teatro dell'Opéra » di Parigi).

## MILANO - TORINO - GENOVA TRIESTE - FIRENZE

MILANO: kc. 904 - m. 331,8 - kW. 50 — TORINO: kc. 1006 - m. 273,7 - kW. 7 — GENOVA: kc. 959 - m. 312,8 - kW. 10  
TRIESTE: kc. 1211 - m. 237,7 - kW. 10  
FIRENZE: kc. 598 - m. 501,7 - kW. 20

7-30: Ginnastica da camera.

8-20: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.

11,15-12,30: ORCHESTRA CETRA DIRETTA DA TITO PETRALIA: 1. Nervetti: Sinfonia; 2. Gilbert: Notte di luna sul fiume, valzer; 3. Kockert: Bellezza sorridente, intermezzo; 4. Benatzky: Al cavallino bianco, fantasia; 5. Moreno: Notturno in mi bemolle; 6. Abraham: Io ora potrei dirle che...; 7. Leopold: Echi ucraini; 8. Krein: Canzone russa; 9. Restelli: Montagne russe; 10. Petralia: Suzer.

12,30: Dischi.

12,45: Giornale radio.

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13-13,30 e 13,45-14: TRIO CHESI-ZANARDELLI-CASSONE: 1. Chesi: Bauci e Bice, int. grottesco; 2. Verde: Impressioni veneziane; 3. Puccini: Madonna butterfly, fantasia; 4. Solazzi: Fiammata d'amore; 5. Pennati-Malvezzi: Ragazze belle, danza spagnola.

13,30-13,45: Borsa e dischi.

14-14,10 (Milano): Borsa.

16,45: Giornale radio.

16,55 (Milano-Torino-Genova-Trieste): Lucilla Antonelli: Bestie; « Cervi volanti e maggiolini »; (Firenze): Il nano Bagogni.  
17-17,18 (Milano - Torino - Genova - Trieste): CONCERTO DI MUSICA DA CAMERA col consorzio del soprano MINA FISCHER e del pianista ADOLFO CAVANNA: 1. a) Smetana: Romanza dall'opera Il segreto; b) Dvorak: Due canzoni tzigane (soprano Mila Fischer); 2. a) Liszt: Settimo studio trascendentale (Eroica); b) Paderewski: 6 Polonaise, op. 9 (pianista Adolfo Cavanina); 3. Smetana: 1. a) « Ninna nanna », dall'opera Il bacio; b) « Canto alla alodola », dall'opera Il bacio (soprano Mila Fischer); 4. a) Debussy: La danza di Puck; b) Mendelssohn: Prima fantasia, op. 28 (pianista Adolfo Cavanina); 5. a) Dvorak: Canzone tzigane; b) Smetana: Romanza dall'opera La sposa venduta (soprano Mila Fischer).

17,10-18 (Firenze): CONCERTO DI MUSICA RUSSA col consorzio del soprano MARIA LITVIN e del baritono GREGORIO LITVINOFF: 1. Ciaikovsky: Berceuse; 2. Prigoly: Duetto popolare russo; 3. Mussorgsky: Il re e la pulce, satira; 4. Grodsky: Il canto dei gabbiani, duetto; 5.

## VENERDI

22 SETTEMBRE 1933 - XI

Rimsky-Korsakov: Sniegurovskaja; 6. Dargomysky: Vaynka e Vaynka, duetto scherzoso.

18-18,5: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18,40: Giornale radio - Comunicazioni del Dopopolavoro - Dischi.

19: Segnale orario - Comunicato della R. Società Geografica - Dischi.

19,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani.

19,20: Notiziario in lingua estera.

19,40: Dischi.

20: Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Notizie sportive - Bollettino meteorologico.

20,15: MUSICA RICHIESTA DAI RADIOASCOLTATORI (offerta dalla Ditta Davide Campari e C. di Milano).

20,30: Concerto sinfonico diretto dal M<sup>o</sup> OSVALDO KABASTA.

Parte prima:

1. G. Brahms: III Sinfonia.

Parte seconda:

1. Ugo Wolf: Preludio e intermezzo dell'opera Der Corregidor.

2. Francesco Schmidt: Adagio e scherzo dalla I Sinfonia.

3. Alfredo Casella: Italia, rapsodia.

Nell'intervallo: « In confidenza: come l'amore », conversazione di Giovanni Banfi.

Dopo il concerto: MUSICA VARIA.

23: Giornale radio.

## ROMA - NAPOLI - BARI

MILANO (Vigentino)

ROMA: kc. 680 - m. 441,2 - kW. 50  
NAPOLI: kc. 941 - m. 318,8 - kW. 1,5  
BARI: kc. 1112 - m. 269,4 - kW. 30

MILANO (Vigentino): kc. 662 - m. 453,8 - kW. 4  
ROMA ante corte (2 RO): kc. 1131 - m. 254 - kW. 0  
(2 RO inizia le trasmissioni alle ore 17,15 e MILANO (Vigentino) alle ore 20,45).

7,30 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera.

8-8,15 (Roma-Napoli): Giornale radio - Comunicato dell'Ufficio presagi.

12,30: Dischi.

13-14 (Roma-Napoli): RADIO-ORCHESTRA N. 4:

1. Vigevalti: Ileana; 2. Mascagni: Danza esotica; 3. Borgeasano: Un valzer; 4. Culotta: Serenata; 5. Ponchielli: La Gioconda, fantasia; 6. D'Anzi: Burattini allegri; 7. Alestra: Ktiscut, intermezzo giapponese; 8. Escobar: La prima volta.

(Bari): CONCERTO DEL FLOWER'S JAZZ.

13,30-13,45: Giornale radio - Borsa.

14: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

16,30: Giornale del fanciullo.

16,55: Giornale radio - Cambi.

17,10: Comunicato dell'Ufficio presagi.

17,15-18: CONCERTO Vocale e STRUMENTALE:

1. Beethoven: Polacca in do maggiore (pianista Mario Ceccarelli); 2. a) Verdi: Un ballo in maschera, « Eri tu »; b) Leoncavallo: Zingari, « Canto notturno »; c) Meyerbeer: Dinorah, « Sei vendicata assai » (baritono Carlo Platania); 3. Chopin: Ballata in sol minore (pianista Mario Ceccarelli); 4. a) Scarlati: Oh, cessate di piangermi; b) Paisiello: Chi vuol la zingarella; c) Massenet: Marion, « Restiam, poiché convien restar »; d) Di Pietro: Luisseta (soprano Valeria Passali).

18,40 (Napoli): Cronaca dell'Istituto - Notizie sportive - (Bari): Notiziario in lingua albanese.

18,45: Comunicazioni del Dopopolavoro - Radiogiornale dell'Enit.

18,57: Comunicato dell'Istituto Internazionale di agricoltura (spagnuolo, tedesco e francese).

19,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani.

19,20: Notiziario in lingue estere.

19,40: Giornale radio.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Notizie sportive.

# VENERDI

## 22 SETTEMBRE 1933 - XI

20,15-21,15: Ora Campari

Musica richiesta dai radioascoltatori (offerta dalla Ditta Davide Campari e C. di Milano). 21,15:

### Concerto vocale e strumentale

diretto dal maestro ALBERTO PAOLETTI.

1. Malipiero: *La bottega del caffè*.
2. Casella: "Rondina di bambini", dal *Convento veneziano* (orchestra).
3. Krenek: Selezione dell'opera-jazz *Johnny guida la danza* (soprano Juliette Azevedo e baritono Arturo Dalmonte).
4. C. A. Pizzini: *Strapaese*.
5. Musica sinfonica eseguita dalla pianista Clara Sardo: a) Billy Mayerl: *The jazz master*; b) Sam Coslow-Frank Harding: *Sing you sinners*; c) Witheman: *Fox-trot, dal Re del jazz*; d) Doucet: *Chicken-pie*.

Poesie futuriste dette da Teresa Franchini. 22 (circa):

**MUSICHE DI RICCARDO ZANDONAI**  
1. *Francesca da Rimini*, atto terzo: Canzone e ballo delle ancelle di Francesca e duetto d'amore (soprano M. Serra Massara e tenore V. Tanlongo).  
2. *Giulietta e Romeo*, cavalcata (orchestra).  
22,30: MUSICA DA BALLO.  
23: Giornale radio.

**LA MIGLIORE CALDAIA**  
per impianti autonomi di riscaldamento  
e preparazione di acqua calda

ESGETTA DAL VOSTRO INSTALLATORE DI EDICUA



Prodotto dalla  
Ditta Federico Dell'Orto - Milano  
Via F. Umberto, 10, Tel. 65-157

# i vegetali

sono più affini all'organismo che i minerali; il

**MATHÉ DELLA FLORIDA**  
cura rapidamente ed efficacemente la STITICHEZZA.

Chiedete un saggio GRATIS  
al Dottor M. F. IMBERT  
Via Depretis, 62 - NAPOLI

Inviandogli questo tagliando e cent. 50  
in francobolli per rimborso spese postali.



Adoperate la Radio con moderazione!

## BOLZANO

Kc. 815 - m. 598,1 - kW. 1

12,25: Bollettino meteorologico.  
12,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - MUSICA VARIA: 1. Siede: *Hansa*; 2. De Micheli: *Serenata spagnola*; 3. Lukesle: *Ricordando*; 4. Canzone; 5. Ketelbey: *Su un mercato persiano*; 6. Lehár: *Cio-Cio, selezione*; 7. Canzone; 8. Criscuolo: *Meriggio di sagra*; 9. Ferretto: *Slow appassionato*; 10. Gargiulo: *Ah! quel ne!*  
13,30: Giornale radio - Notizie agricole.  
17-18: Dischi.  
19,50: Comunicazioni del Dopolavoro.  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

### Concerto di musica teatrale

diretto dal M.<sup>e</sup> FERNANDO LIMENTA

1. Bellini: *Norma*, sinfonia.
2. Mascagni: *Guglielmo Ratcliff*, il sogno.
3. Giordano: *Siberia*, fantasia.
- La rubrica della signora.
4. Wagner: *Conquiste* di Walter dell'opera: *I Maestri cantori*.
5. Massenet: *Il Re di Lahore*, fantasia.
- Notiziario di varietà - Radio-giornale dell'Enit.
6. Verdi: *Rigoletto*, fantasia.
7. Wallace: *Martina*, sinfonia.
- Alla fine del concerto: Dischi.
- 22,30: Giornale radio.

## PALERMO

Kc. 558 - m. 537,6 - kW. 3

12,45: Giornale radio.  
13-14: Dischi.  
13,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.  
17,30-18,30: Dischi.  
20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radio-giornale dell'Enit - Notiziario agricolo - Comunicato della R. Società Geografica - Giornale radio.  
20,20-20,45: Dischi.  
20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.  
20,45:

### Concerto di musica teatrale

diretto dal M.<sup>e</sup> F. Russo

1. Puccini: *Manon*, intermezzo atto terzo (orchestra).
2. Mascagni: *Lodoletta*, romanza di Flammmer, atto terzo (tenore Pollicino).
3. Mascagni: *Lodoletta*, morte di Lodoletta (soprano Delisi).
4. Wagner: *Parsifal*, intermezzo dei Venerdi Santo (orchestra).
- F. De Maria: «Savonarola», conversazione.
5. Zandonai: *Conchita*, intermezzo della strada.
6. Zandonai: *Francesca da Rimini*, atto terzo (soprano Delisi, soprano Bagnera, mezzo-soprano Parlatto, mezzo-soprano Pollini, tenore Pollicino).
- 23: Giornale radio.

# PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO IN ORDINE ALFABETICO DI NAZIONALITA'

## AUSTRIA

Vienna: Kc. 580; m. 517,2; kW. 100. - Graz Kc. 592; m. 552,1; kW. 7. - Ore 16,25: Conferenza: Gente e paese del Turkistan russo. - 16,30: Conferenza. - 17,15: Concerto orchestrale. - 17,55: Bollettino dei viaggi e del movimento dei forestieri. - 18,10: Chiacchierata sulle gare europee di football per gli operai. - 18,35: Cronaca sportiva. - 18,45: Conferenza sul Principe Eugenio. - 19,15: Concerto orchestrale: 1. Ciaikovski: *Ouverture miniature*; 2. Kormann: *Suite campestre*; 3. Zilcher: *Suite sulla Bruckner* donata di Shakespeare. - 20,30: Concerto orchestrale. Musica dedicata all'autunno: 1. Grieg: *In autunno*; 2. Marx: *Coro autunnale a Park*; 3. Roger: *L'eremita*; 4. Unger: *Tempesta autunnale*; 5. Haydn: *L'autunno*; 6. Balletto (Stagioni). - 22: Notiziario. - 23,15: Danze.

## BELGIO

Bruxelles I (Francesco): Kc. 589; m. 509,3; kW. 15. - Ore 17: Concerto dell'orchestra della stazione. - 18: Conversazione. - 18,15: Dischi (a richiesta degli ascoltatori). - 18,30: Intenzione di canzoni. - 19,15: Conversazione: "Journal, città d'arte". - 19,30: Giornale parlato. - 20: Trasmissione per gli ex-combattenti (canzoni soldatesche e marce militari). - 20,45: Conversazione su una crociera intorno al mondo. - 21: Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Jesso: *Parata dei soldatini di legno*; 2. Ljadov: a) *Scatola musicale*, b) *Martina*; c) *Le canzoni*; d) *La piccola orchestra della stazione*. - 21,15: *La mia coronata*; 5. Lohr: *Piccola cassetta grigia*; 6. Godard: *Serenata fiorentina*; 7. Bucierian: *Danza russe*; 8. Banick: *Scene inglesi*; 9. Bortkiewicz: *Balletto*; 10. Mille e una notte. - 22: Giornale parlato.

Bruxelles II (Flamminga): Kc. 888; m. 337,8; kW. 15. - Ore 17: Concerto dell'orchestra sinfonica della stazione. - 18: Concerto di dischi. - 18,30: Concerto della piccola orchestra della stazione. - 19: Conversazione: "Il folklore nell'Europa orientale", con dischi di danze e canzoni popolari. - 19,30: Giornale parlato. - 20: Concerto dell'orchestra sinfonica della stazione: 1. Beethoven: *Sinfonia n. 3*; 2. Wagner: *Ouverture dell'Operon*. - 21: Serata dedicata a Daan Sternefeldt (orchestra sinfonica della stazione): 1. Shakespeare: Frammenti della *Didacrisma* nolle; 2. Molière: Frammenti delle *Précieuses ridicules*; 3. Sofocle: Frammenti di *Antigone*; 4. J. Jansen: *Tro canzoni popolari flamminghe*; 5. Shakespeare: Frammenti di *Come piace a Dio*; 6. Pajwau: *Maria di Magdala ed il Nazareno*. - 22: Giornale parlato. - 22: Giornale parlato. - 22,10: Fine.

## CECOSLOVACCHIA

Praga: Kc. 614; m. 488,6; kW. 120. - Ore 17,45: Dischi. - 17,55: Attualità. - 18,5: Emissione per gli agricoltori. - 18,15: Per gli operai. - 18,25: Informazioni sportive. - 18,30: Emissione tedesca: cinque minuti per le signore. - 19: Campana della chiesa di Santa Ludmilla. - 19,10: Conferenza. - 19,25: Trasmissione in tedesco. - 19,30: Concerto del Quartetto della stazione: 1. Mozart: *Quartetto in si bemolle maggiore n. 9*. - 21: Segnale orario. - 21: Concerto orchestrale. - 22: Segnale orario - Informazioni.

Bratislava: Kc. 1076; m. 578,5; kW. 15,5. - Ore 17,45: Trasmissione magiara. - 18,45: Informazioni. - 19,55: Notiziario. - 19: Campana della Chiesa di Santa Ludmilla di Praga. - 19,10: Conversazione. - 19,25: Trasmissione gaia da Praga. In seguito: Vedi programma di Praga.

Brno: Kc. 878; m. 341,7; kW. 32. - Ore 17,45: Dischi. - 17,55: Trasmissione per le signore. - 28,3: Dischi. - 18,25: Emissione in tedesco. - 19: Campana della Chiesa di Santa Ludmilla di Praga. - 19,10: Conferenza. - 19,25: Vedi Praga.

Kosice: Kc. 1022; m. 293,5; kW. 2,6. - Ore 18: Conferenza d'igiene. - 18,20: Dischi. - 18,40: Conferenza turistica. - 19: Campana della Chiesa di Santa Ludmilla a Praga. - 20,35: Concerto di musica popolare. - 21: Concerto orchestrale.

Moravsko-Ostrava: Kc. 1137; m. 263,8; kW. 11,2. - Ore 17,45: Dischi. - 17,55: Conferenza sportiva. - 18,5: Informazioni tuncistiche. - 18,15: Per gli operai. - 19,15: Dischi. - 19,25: Trasmissione gaia. In seguito: Vedi programma di Praga.

## DANIMARCA

Copenaghen: Kc. 1067; m. 281,2; kW. 6,75 - Kalundberg: Kc. 260; m. 1153,8; kW. 7,5. - Ore 15: Concerto. - Nell'intervallo alle 15,45: Canzoni. - 17: Per i bambini. - 17,30: Notiziario. - 17,45: Conferenza. - 18,15: Lezione di tedesco. - 18,45: Meteorologia. - 19: Notiziario. - 19,15: Segnale orario. - 19,16: Conferenza. - 20: Campana. - Chiacchierata. - 20,10: Concerto di cembalo. 1. Poglietti: Canzone; 2. Galuppi: *Sonata in do maggiore*. - 20,25: Gustavo Ntisch: *Il Re del violino*, commedia in 6 parti. - 21,55: Dischi. - 21,45: Recitazione. - 21,50: Trasmissione di musica moderna danese. - 23,10: Musica da ballo. - 24: Campana.

## FRANCIA

Bordeaux-Lafayette: Kc. 986; m. 304; kW. 13. - Ore 18,15: Radiogiornale di Francia. - 19,40: Notiziario e bollettini diversi. - 19,50: Trasmissione dall'Opera di Parigi: Gounod: *Romeo e Giulietta*, opera. In seguito: Notiziario e bollettini diversi.



**Lyon-la-Doua:** kc. 644; m. 465,8; kW. 15. — Ore 16:30: Radio-giornale di Francia. — 19:30: Radiogiornale di Lione. — 19:50: Trasmissione dall'opera di Parigi. Gounod: *Romeo e Giulietta*, opera. In seguito: Notiziario.

**Marsiglia:** kc. 950; m. 315; kW. 1.6. — Ore 17: Conferenza «La Bouillabaisse». — 17:30: Musica riprodotta. — 18:35: Informazioni. — 18:30: Radio-giornale. — 19:30: Mercuriali. — 19:31: Cronaca letteraria. — 19:50: Ritrasmisione dal Teatro dell'opera di Parigi: Gounod: *Giulietta e Romeo*.

**Parigi P. P. (Poste Parisiennes):** kc. 914; m. 328,2; kW. 60. Ore 19: Concerto di dischi. — 19:15: Cronaca della settimana. — 19:30: Concerto orchestrale. — 20:00: Conversazione agricola. — 20:05: Dischi di Nina Kocnitz. — 20:15: Intervallo. — 20:30: Concerto dell'orchestra della stazione. 1. Ferdinand Poise: *Buona sera, vicino*. 2. Robert Planquette: *Paglia d'uomo*, opera, comica in un atto. — 22:15: Notiziario.

**Parigi Torre Eiffel:** kc. 207; m. 1445,8; kW. 13. — Ore 18:45: Conferenza teatrale. — 19:00: Informazioni. — 19:15: Meteorologia. — 19:25: Radiogiornale. — 19:50: Dal Teatro Nazionale di Parigi: Gounod: *Giulietta e Romeo*.

**Radio Parigi:** kc. 174; m. 1724,1; kW. 75. — Ore 19: Notiziario agricolo. — 19:10: Cronaca delle Assicurazioni Sociali. — 19:20: Musica riprodotta. — 20:00: Trasmissione dall'opera di Parigi: Gounod: *Romeo e Giulietta*, opera. Nel primo intervallo alle 20:40: Cronaca di culinaria.

**Strasburgo:** kc. 869; m. 345,2; kW. 11,5. — Ore 17: Rassegna letteraria. — 17:45: Concerto orchestrale. — 18:00: Musica da camera. — 18:45: Conferenza di attualità. — 19:00: Comunicati. — 19:30: Segnale orario. — 19:45: Comunicati. — 19:50: Ritrasmisione dal Teatro Nazionale dell'opera di Parigi: Gounod: *Giulietta e Romeo*. In seguito: Notiziario.

**Tolosa:** kc. 779; m. 385,1; kW. 8. — Ore 16:15: Informazioni varie. — 18: Audizione particolare del giornale «La Dépêche». — 18:15: Melodie. — 18:30: Orchestra. Arie di operette. — 18:45: Concerto di Barmocinica. — 19:00: Concerto sinfonico. Franck: *Psyche*. — 19:15: Informazioni varie. — 19:30: Arie di opere. — 19:45: Orchestra viennese. — 20:15: Canzonette. — 20:30: Musica militare. — 20:45: Arie di opere comiche. — 21: Ritrasmisione del Concerto dal Casino di Biarritz. — 22: Conversazione medica. — 22:15: Informazioni varie. — 22:30: La mezz'ora dei radioascoltatori del Marocco. — 23: Orchestra argentina. — 23:15: Musica da ballo. — 24: Informazioni varie. — 0:05: Orchestra sinfonica.

## GERMANIA

**Berlino:** kc. 716; m. 419; kW. 1,5. — Ore 16: Conferenza: «Il teatro dell'avvenire». — 16:15: Conferenza: «La manutenzione della motocicletta». — 16:30: Concerto brillante. — 17:00: Arie di opere. — 17:30: Karl Prival: *Canzone d'autunno*, radiocanta. — 18:00: Conferenza. — 18:15: Informazioni settimanale. — 18:40: Comunicati. — 19: L'ora della Nazione: «Presso i pescatori nel golfo della Curlandia», conferenza. — 20:05: Conferenza su Friedrichstadt. — 21: Concerto Bruckner: *Sinfonia* in re minore. — 22: Notiziario. — Indici, fino alle 24: Musica brillante.

**Breslavia:** kc. 923; m. 325; kW. 60. — Ore 16: Concerto orchestrale. — 17:30: Mercuriali agricole. — 18:00: Cronaca della settimana. — 18:15: Segnale orario. — 18:50: Mercuriali. — 19: L'ora della Nazione: «Presso i pescatori nel golfo della Curlandia». — 20:05: Notizie varie. — 20:10: Concerto vocale e strumentale. 1. Franz: *Il tempo migliore*. 2. Loewe: *Festa amorosa*. 3. Schaeffer: *Canzone*. 4. Schumann: *Quattro lieder*. 5. Schumann: *Due lieder*. 6. Schumann: *Quattro lieder*. — 21:10: Ernst Geyer: *Una scimmia a bordo*, recita gita. — 22:00: Segnale orario. — Notizie varie. — 22:35: Conferenza. — 22:55: Concerto orchestrale (danze).

**Francforte:** kc. 1157; m. 259,3; kW. 17. — Ore 16:30: Concerto orchestrale. — 17:45: Notizie economiche. — 18:00: Cronaca della settimana. — 18:15: Conferenza sulla regione della Saar. — 18:45: Notizie del giorno. — 18:50: Segnale orario. — Eventuali variazioni di programma. — 19: L'ora della Nazione: «Presso i pescatori della Curlandia». — 20: Concerto: Composizioni di Lothar Winsperger. — 20:00: In memoria del poeta del Baden Samuele Federico Schlegel. — 21:50: Segnale orario. — 22:00: Segnale orario. — 22:05: Segnale orario. — Notizie varie. — 22:45: Concerto orchestrale.

**Heilsberg:** kc. 1085; m. 276,5; kW. 60. — Ore 16: Per le Signore: «Come diventi contadina», conversazione. — 16:30: Concerto di strumenti a fiato. — 17:45: Concerto di musica Rococo. — 18:20: Trio di cete. — 19: L'ora della Nazione: *Pescatori nel golfo della Curlandia*. — 20: Meteorologia. Notiziario. — 20:05: Composizioni del Baden: Josef Schell: *Sinfonia* n. 2. 2. J. Weismann: *Concerto* op. 306. — 21:20: F. Carl Roegels: *Storie allegre dell'Argentina*. — 21:40: Notiziario. — 21:45: Concerto grammofonico. Verdi: Selezione dell'*Ernani*. — 22:30: Notiziario. — Meteorologia.

**Koenigsbushausen:** kc. 183,5; m. 1634,9; kW. 60. — Ore 16: Concerto da Lipsia. — 17: Radio-cronaca: *Il grido del corno*. — 17:30: Musica serena. — 18:15: Letture di poesie. — 18:15: Il microfono spietato, dialogo. — 18:30: Concerto di dischi. — 18:50: Meteorologia. — 19: L'ora della Nazione da Heilsberg. — 20: Proverbi. — 20:5: Da Heilsberg. — 21:20: Radio-recita. — 22: Notiziario. — In seguito: Considerazioni sul volo transatlantico italiano. — 22:45: Meteorologia. — 23: Concerto da Francforte.

MILANO - TORINO - GENOVA - TRIESTE - FIRENZE

Ore 20.30

## CONCERTO SINFONICO

diretto dal Maestro

## OSVALDO KABASTA

Musiche di  
BRAHMS - WOLF  
SCHMIDT - CASELLA



**Langenberg:** kc. 635; m. 472,4; kW. 60. — Ore 16:30: Dischi con voci celebri. — 16:40: Paul Alverdes: *Lo straniero*, racconto. — 17: Concerto orchestrale. — 17:30: Danze sinfoniche. — 18:15: Poesie tedesche. — 18:25: Conversazione inglese. — 18:45: Notiziario. — 19: L'ora della Nazione: *Presso i pescatori della Curlandia*. — 20: Notiziario. — 20:5: Theo L. Goerlitz e Gustav Kneip: *Canzoni popolari*. — 21: In memoria di Ferdinando Avenarius. — 22:15: Notiziario. — 22:45: Concerto orchestrale.

**Lipsia:** kc. 770; m. 389,4; kW. 120. — Ore 17: Piccola liriche di Ernst Droom. — 17:20: Vecchia e nuova musica per liuto. — 18: Corso affrettato di italiano. — 18:25: Conferenza sul Vettersee nella patria di Selma Lagerlöf. — 18:45: Concerto grammofonico. — 19: Presso i pescatori nel golfo della Curlandia. — 20: Otto Findeisen: *Il vecchio principe di Dessau*, operetta. — 21:15: Notiziario. — Indici, fino alle 24: Concerto brillante.

**Monaco di Baviera:** kc. 563; m. 532,9; kW. 60. — Ore 16:30: Trasmissione per i giovani. — 16:30: Concerto di musica brillante e popolare. — 17:40: Conversazione sul movimento giovanile in Germania. — 18: Concerto strumentale (quartetto). — 18:45: Segnale orario. — Notiziario. — 19: Trasmissione da Heilsberg (L'ora della Nazione). — 20: Concerto dell'orchestra pianoforte ed orchestra in re minore. 2. Beethoven: *Jugend-Symphonie*. — 20:50: Conversazione d'attualità. — 21:10: Concerto della piccola orchestra della stazione. — 22:20: Segnale orario. — Notiziario.

**Muehlacker:** kc. 832; m. 360,6; kW. 60. — Ore 16:30: Concerto orchestrale. — 17:45: Conversazione. — 18:10: Consigli giuridici. — 18:35: Segnale orario. — Notizie varie. — 19: L'ora della Nazione: *Presso i pescatori nel golfo della Curlandia*. — 20: Concerto: Composizioni di Lothar Winsperger. 1. *Quverture* in sol maggiore. 2. *Concerto*, violino e orchestra. — 20:50: Conferenza. — 21:20: Letture dalle opere di Georg Schmückle. — 22: Segnale orario. — Notizie varie. — 22:45: Voci Francfortine.

## INGHILTERRA

**Daverly National:** kc. 193; m. 1554,4; kW. 30. — **London National:** kc. 1147; m. 261,5; kW. 50. —

# VENERDI

## 22 SETTEMBRE 1933 - XI

**North National:** kc. 995; m. 301,5; kW. 50. — **Scottish National:** kc. 1040; m. 288,5; kW. 50. — Ore 15:50: Concerto di dischi. — 16:30: Concerto orchestrale da un albergo. — 16:45: Segnale orario. — 17:15: L'ora dei fanciulli. — 17:35: Sommario degli avvenimenti della settimana. — 18: Notiziario. — Segnale orario. — 18:45: Bollettino settimanale di notizie speciali. — 18:50: Chopin: Valzer e preludi. — 18:50: Conversazione musicale. — 19:10-19:25: Conversazione di giardinaggio. — 19:30: Conversazione: Il festival del radiocorriere. — 20: Concerto della Banda militare della stazione: 1. Fucik: *Entrata dei gladiatori*, marcia. 2. Sullivan: Selezione di *Iolanthe*. 3. Percy Fletcher: *Rustic Revels*, suite. — 20:40: Varicità dei numeri tra i quali il celebre Paul Robeson, cantante negro. — 21:40: Notiziario. — 22: Segnale orario. — Indici: Concerto dell'orchestra della B.B.C. (Sezione C) con arie per soprano e basso: 1. Prokofiev: *Sinfonia classica*. 2. Canto: 3. Glinka: *Ricordo di una notte d'estate a Madrid*. 4. Verdi: *Un duetto della Forza del destino*. — 22:55: Letture. — 23:41: Concerto di musica da ballo ritrasmesso. — 23: Previsioni marittime. — 23:30: Segnale orario.

**London Regional:** kc. 643; m. 355,8; kW. 50. — Ore 16:30: Da Daverly National. — 17:15: L'ora dei fanciulli. — 18: Notiziario. — Segnale orario. — 18:25: Intervento. — 18:30: Concerto vocale per soprano, contralto, tenore e basso. — 19: Concerto strumentale (quintetto). — 20: «Promenade Concert» ritrasmesso dalla Queen's Hall Orchestra sinfonica della B.B.C. diretta da Sir Henry Wood. Siles-Alten, soprano. Harold Samuel, pianoforte. Composizioni di Beethoven: 1. *Quverture Leonora*, n. 3. 2. Handel: *Recitativo ed arie dall'oratorio Sanone* (soprano ed orchestra). 3. *Concerto* n. 2 in si bemolle. 4. *Sinfonia* n. 7 in la. — 21:40: Notiziario. — 22: Segnale orario. — Indici: Concerto di dischi. — 22:30, 24: Musica da ballo da un albergo. — 23:30: Segnale orario.

**Midland Regional:** kc. 752; m. 358,9; kW. 25. — Ore 17:15: L'ora dei fanciulli. — 18: Notiziario. — Segnale orario. — 18:30: Da London Regional. — 19: Concerto di musica brillante da un cinematografo. — 20: Da London Regional. — 21:40: Notiziario. — 22: Segnale orario. — Indici: Conversazione di attualità. — 22:15: Da London Regional. — 22:30, 24: Trasmissione con televisione.

**North Regional:** kc. 705; m. 430; kW. 50. — Ore 17:15: L'ora dei fanciulli. — 18: Notiziario. — 18:30: Da London Regional. — 19: Concerto dell'orchestra della stazione con arie per soprano. — 20: Da London Regional. — 21: Concerto per due pianoforti. — 22:30, 24: Da London Regional.

## CONVERSAZIONI AGRICOLE DELLA SETTIMANA

- 18 settembre — Il castoreo del Cile
- 19 settembre — I funghi e i nostri occhi.
- 20 settembre — Mosaicolture e arte topiaria.
- 21 settembre — Castagne secche e loro utilizzazione.
- 22 settembre — Le virtù del vino.
- 23 settembre — La cura dell'uva.

Le conversazioni agricole del pomeriggio vengono trasmesse da tutte le Stazioni. L'ora della trasmissione è indicata nei programmi.

## 450 BULBI DI FIORI OLANDESI 450

L'intero quantitativo di cui sopra per sole Lire 50 franco domicilio - diritti di dogana pagati da noi:

25 giacinti a colori diversi, 25 tulipani semplici primaticci rossi, 25 tulipani doppi primaticci bianchi, 25 tulipani Darwin turchini, 100 bu'bi di fiori di zafferano gialli, turchini e bianchi, 50 Scilla turchini, 50 Ireos a colori diversi, 50 giacinti Musc., 25 Issia, 25 Leuco-narcisi, 50 anemoni.

M. Walraven & Co. HILLEGOM Kerkstraat 23 - OLANDA

# VENERDI

## 22 SETTEMBRE 1933 - XI

**Scottish Regional:** kc. 797; m. 378,4; kW. 50. — Ore 17.15: L'ora dei fanciulli. — 18.1: Notiziario. — 18.30: Conversazione sui giovani. — 18.40: Concerto di dischi. — 19.10: Rassegna letteraria. — 19.30: Trasmissione allegria sui costumi marittimi. — 20.24: Da London Regional.

**West Regional:** kc. 968; m. 300,9; kW. 50. — Ore 18.30: Da Davenport National. — 17.15: L'ora dei fanciulli. — 17.50: Ricorrenze da festeggiare. — 18: Notiziario. — Segnale orario. — 18.30: Da London Regional. — 19: Musica per pianoforte. — 19.15: Concerto corale con soli di violino. — 20: Da London Regional. — 21.40: Notiziario. — 22: Segnale orario. — In seguito: Conversazione su avvenimenti della regione. — 22.15-24: Da London Regional. — 23.30: Segnale orario.

### JUGOSLAVIA

**Belgrado:** kc. 690; m. 429,7; kW. 2,5. — Ore 16: Lezione di ginnastica. — 18.30: Canzoni. — 17: Lezione di francese. — 18.55: Segnale orario e programma. — 19: Concerto della radio orchestra. — 20.30: Trasmissione da Zagabria. — 22.30: Segnale orario - Notiziario. — Baliball.

### LUSSEMBURGO

**Lussemburgo:** kc. 952; m. 1191; kW. 300 (Serata olandese). — Ore 19.30: Concerto sinfonico olandese (dischi). — 20.15: Concerto vocale. — 20.50: Notiziario in francese. — 21: Violino e piano. — 21.45: Notiziario in tedesco. — 22.55: Trasmissione d'un concerto orchestrale da un ristorante.

### NORVEGIA

**Oslo:** kc. 777; m. 1083; kW. 69. — Ore 17: Concerto di dischi. — 17.40: Trasmissione per le scuole. — 18.30: Continuazione del concerto di dischi. — 18.30: Continuazione del concerto di dischi. — 19: Meteorologia. — Notiziario. — 19.30: Trasmissione da Parigi. — Negli intervalli: Conversazione agricola, notiziario e bollettini diversi. — 23: Fine della trasmissione.

### OLANDA

**Hilversum:** kc. 480; m. 1675; kW. 7,5. — Ore 18.30: Per i fanciulli. — 17.30: Concerto di musica brillante e popolare. — 17.40: Concerto di dischi. — 17.55: Concerto di musica brillante e popolare. — 18.20: Conversazione. — 18.40: Concerto dell'orchestra della stazione con intermezzi di canto. — 19.40: Conversazione. — 20.10: Concerto di pianoforte e violoncello. — 20.40: Conversazione. — 21.50: Continuazione del concerto. — 21.40: Bollettino ecclesiastico.

## UNA TROVATA MERAVIGLIOSA

Il signor dott. G. Granuzzi ha fatto sperimentare, per i capelli grigi, la seguente ricetta che tutti possono preparare a casa loro, con poca spesa, e l'ha trovata «veramente meravigliosa».

«In un flacone da 50 grammi versate 30 grammi di Acqua di Colonia (3 cucchiaini da tavola), 7 grammi di Glicerina (1 cucchiaino da caffè), il contenuto di una scatola di Composto Loxol — nella quale troverete un BUONO per un vello REGALO — e tanta acqua comune fino a riempire il flacone. Le sostanze necessarie alla preparazione di questa lozione possono essere acquistate, con poca spesa in tutte le farmacie, nelle migliori profumerie e presso tutti i parucchiere. Fatene l'applicazione due volte per settimana fino ad ottenere per i vostri capelli il colore desiderato. Questa preparazione non è una tintura, non tinge il cuoio capelluto, non è grassa e si conserva indefinitamente. Con questo mezzo tutte le persone coi capelli grigi ringiovaniranno di almeno 20 anni. Il Loxol fa spargere la forfora, rende i capelli morbidi e brillanti e favorisce la loro crescita».

e notiziario. — 21.55: Conversazione. — 22.25: Concerto di dischi. — 22.40: Concerto d'organo. — 23.10: 23.40: Dischi.

**Huizen:** kc. 1013; m. 296,1; kW. 20. — Ore 16.40: Concerto di dischi. — 17.10: Conversazione agricola. — 17.40: Concerto di musica brillante e popolare. — 18.40: Comunicati di Polizia. — 18.55: Conversazione. — 19.15: Dischi. — 19.25: Concerto di musica brillante e popolare. — 20.40: Notiziario. — 20.45: Concerto di violino e piano: 1. Schubert. *Ave, Maria*; 2. Beethoven. *Rondino*. — 20.25: Dischi. — 20.40: Concerto dell'orchestra della stazione, con soli di violino: 1. Debussy. *Il Flauto*; 2. Zichner. *Concerto*. — 21.10: G. v. H. *La lettera*, radio-recita in un atto. — 21.30: Continuazione del concerto: 1. Chaminade. *Serenata spagnola*; 2. de Falla. *Danza spagnola*. — 21.40: N. G.: Trasmissione di una breve radio-recita in un atto. — 21.50: Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Jessel. *Il matrimonio della rosa*; 2. Gilbert. *Intermezzo quinto*; 3. Zichner. *Romance vienese*; 4. Blankenburg. *Perle di mare*. — 22.10: Notiziario. — 22.15: Concerto di musica brillante e da ballo. — 23.40: Fine della trasmissione.

### POLONIA

**Varsavia:** kc. 212; m. 1411,4; kW. 120. — Ore 18: Concerto popolare trasmesso da Cieczochinek. — 17: Rassegna delle riviste. — 17.15: Concerto di dischi. — 18.15: Conversazione sulla Polonia contemporanea. — 18.35: Canzoni per violoncello e soprano. — 19.30: Varie. — 19.35: Programma di domani. — 19.40: Concerto sinfonico con soli di violino. — 20.50: Giornale radio. — 21: Conversazione turistica. — 21.10: Continuazione del concerto. — 22: Concerto di musica da ballo da un caffè. — 22.25: Bollettino sportivo. — 22.35: Bollettino sportivo. — 22.40: Bollettino meteorologico e di Polizia. — 22.40: Continuazione del concerto di musica da ballo.

**Katowice:** kc. 734; m. 408,7; kW. 12. — Ore 16: Da Varsavia. — 17.15: Concerto di dischi. — 19.6: Conversazione: «L'autunno nella vita degli animali». — 19.50: Informazioni di dischi. — 19.55: Bollettino sportivo. — 19.40: Da Varsavia. — 22.40: Corrispondenza in francese agli ascoltatori.

### ROMANIA

**Bucarest:** kc. 761; m. 394,2; kW. 12. — Ore 17: Concerto di musica varia. — 18: Giornale radio. — 18.15: Continuazione del concerto. — 19: Conversazione. — 19.30: Musica brillante (dischi). — 19.45: Conversazione. — 20: Bilet. *I pescatori di perle*, opera (dallo studio). — Negli intervalli: Notiziario e conversazione.

### SPAGNA

**Barcellona (E A J - 1):** kc. 860; m. 346,7; kW. 7,5. — Ore 16.77: Concerto di dischi. — 19: Concertino del trio della stazione. — 20: Concerto di dischi la richiesta degli ascoltatori. — 20.30: Concerto di monete. — 21: Concerto di dischi scelti. Notiziario. — 22: Campane della cattedrale. Previsioni meteorologiche. Trasmissione riservata alle famiglie degli equipaggi in rotta. Quotazioni di merci, valori e cotoni. — 22.10: Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Schubert. *Marcia militare* n. 3; 2. Luna. *La mecenografia*, selezione; 3. Worsley. *Caricatura*, valzer; 4. Turin. *Sotto gli aranci*; 5. Albeniz. *Intermezzo di Pepita Jimenez*; 6. Albeniz. *Castilla*, seguidillas; 7. Saint-Saens. *Andante del terzo Concerto per violino*; 3. Beethoven *ouverture del Prometeo*. — 22.15: Trasmissione poetica. — 23.30: Trasmissione di un'opera in dischi. — 24: Notiziario. Continuazione dell'opera. — 1: Fine della trasmissione.

**Madrid (E A J - 7):** kc. 707; m. 424,3; kW. 1,3. — Ore 19: Campane dal Palazzo del Governo. — Quotazioni di Borsa. — Effemeridi del giorno. — Concerto di dischi (a richiesta degli ascoltatori). — 21.15: Notiziario. — 21.30: Intervallo. — 22: Campane dal Palazzo del Governo. — Segnale orario. — Notiziario. — Concerto sinfonico in dischi (composizioni di Mozart, Granados, Franck, Brahms, Chopin, ecc.). — 1.15: Notiziario. — Cenni sul programma della prossima settimana. — 1.30: Campane dal Palazzo del Governo. — Fine della trasmissione.

### SVEZIA

**Stoccolma:** kc. 689; m. 435,4; kW. 55. — Goeteborg: kc. 932; m. 321,9; kW. 10. — Moerby: kc. 1167; m. 257; kW. 10. — Metala: kc. 222; m. 1348,3; kW. 30. — Ore 17.15: Per i fanciulli. — 17.25: Programma musicale. — 18.15: Dischi. — 18.45: Conferenza. — 19.30: Cronaca estera. — 19.50: Retrasmissione da Parigi: Gouda:

*Giulietta e Romeo*, opera in 2 atti. — 21.30: Radiocronaca. — 22: Concerto brillante.

### SVIZZERA

**Radio Suisse Alemannique:** kc. 653; m. 459; kW. 60. — Ore 17: Per i fanciulli. — 17.30: Concerto. — 18.30: Conferenza. — 19: Segnale orario. — Mercuriali. — Notiziario. — 19.20: Concerto (dischi). — 20: Trasmissione da Londra. — 20.40: Radio-recita. — 21: Notiziario. — 21.10: Canzoni popolari.

**Radio Suisse Romande:** kc. 743; m. 403,8; kW. 25. — Ore 18.30: Per le signore. — 19: F. G. Ranzu e sua opera, conferenza. — 19.35: Corrispondenza del radio-ascoltatore. — 19.57: Intermezzo. — 20: Concerto da Londra. — 20.40: Concerto di violoncello e piano. — 21.15: Chiacchierata. — 21.50: Ultime notizie. — 22: Jazz-band.

### UNGHERIA

**Budapest:** kc. 545; m. 550,5; kW. 18,5. — Ore 17.30: Concerto di musica brillante e popolare. — 18.30: Conversazione. — 19: Concerto vocale. — 19.40: «Il giubileo d'uno scrittore ungherese», conversazione. — 20: Trasmissione della commedia di F. Herczeg: *Il cavaliere nero*. — 22: Giornale parlato. — In seguito: Concerto dell'orchestra dell'Opera Reale Ungherese diretta da G. Komor. Musica da ballo e brillante. — 23: Concerto di musica zigena da un Caffè.

### STAZIONI EXTRAEUROPEE

**Algeri:** kc. 923; m. 364,5; kW. 16. — Ore 20: Notiziario e bollettini diversi. — 20.20: Melodie. — 20.55: Notiziario. — 21: Segnale orario. — 21.2: Estrazione di premi. — 21.10: Concerto strumentale dedicato a Wagner: 1. Preludio e Finale del *Tristano e Isolde*; 2. Canto di concorso dei *Maestri cantori di Norimberga*; 3. Selezione dal *Tannhauser*. — 21.40: Notiziario. — 21.45: Continuazione del concerto. — 22.55: Notiziario. — 22.40: Monologhi (dischi). — 22.55: Notiziario.

**Rabat:** kc. 720; m. 416,4; kW. 5. — Ore 17.18: Concerto di dischi. — 20.30: Musica riprodotta. — 20.45: Giornale parlato. Bollettino meteorologico. Notizie dell'Agenzia Havas. — 21.23: Concerto di dischi (a richiesta degli ascoltatori). — In un intervallo: Conversazione scientifica. — 23: Musica riprodotta.



## TRASMISSIONI IN ESPERANTO

### DOMENICA 17 SETTEMBRE

9.30: *Lita P. T. T. Nord* (m. 265 - kW. 9): Lezione.

### LUNEDÌ 18 SETTEMBRE

21.30-21.50: *Minsk* (m. 1105): Serata di poesie della Russia Bianca.

### MARTEDÌ 19 SETTEMBRE

20.50-21: *Tallin* (m. 388 - kW. 15): Conversazione in esperanto ed estone. — 21.30-21.50: *Minsk* (m. 1105): Verità sulla Russia (risposte agli ascoltatori).

### MERCOLEDÌ 20 SETTEMBRE

20.20.15: *Marsiglia* (m. 316): Lezione elementare.

### GIOVEDÌ 21 SETTEMBRE

17.45-18.15: *Parigi P. T. T.* (m. 471 - kW. 7). — *Limoges P. T. T.* (m. 263 - kW. 0,5). — *Grenoble* (m. 53 - kW. 3,5): Conversazione e lezione.

19.50-20: *Radio Suisse Romande* (m. 403): Conversazione turistica.

21.31.30: *Kaunas* (m. 125 - kW. 7): Conversazione. — 21.30-21.50: *Minsk* (m. 1105): Serata di canzoni sulla ricostruzione russa.

### VENERDÌ 22 SETTEMBRE

20.15-20.30: *Nizza-Juan-les-Pins* (m. 48 - kW. 9): Conversazione e lezione. — 20.30-20.45: *Radio-Normandie* (m. 324): Lezione. — Informazioni.

### SABATO 23 SETTEMBRE

15.15-15.30: *Parigi P. T. T.* (m. 471 - kW. 7): Conversazione turistica. — 16.55: *Huizen* (m. 284): Notiziario.

19.30: *Huizen* (m. 284): Conversazione sul corso di Esperanto.

20.10-20.20: *Lyon-la-Holla* (m. 406 - kW. 15): Conversazione.

# ESPRESSO

## LA PAROLA AI LETTORI

## LICENZA A 054710 - Torino.

Un tecnico ha rimodernato la mia Radiola 4 adottando le seguenti valvole n. 2, 235, 224, 280, 347; inoltre m'ha applicato la presa per fonografo. L'apparecchio ha avuto così potenza e selettività.

Ora desidero sapere se il complesso elettrico (motore e braccio) Safar si adatta bene all'apparecchio, avendomi consigliato un tecnico, mentre invece un altro tecnico (da me poco conosciuto) me consiglia un Torrens o Real o Colonial. Da buon italiano, vorrei e preferirei prodotti nostri anche se il rendimento fosse un po' inferiore, purché applicabili. Altra domanda: c'è un commutatore un circuito filtro per selezionare ancor più il mio apparecchio?

I motori e pick-up Safar, come pure i Sesa ed altri ancora di fabbricazione italiana, sono ottimi e non hanno nulla da invidiare ai prodotti stranieri. Un buon filtro è stato descritto nel Radiocorriere n. 5 corrente anno, che le potremo inviare a richiesta.

## ABBONAMENTO 242766 - Messina.

Da un mese possiedo un apparecchio a 5 valvole e fin dal primo momento funzionò malissimo perché quasi sempre produceva un rumore assordante (rrr...) continuato, tanto da non poter sentire, certe volte, neanche una parola. Il rumore era col bel tempo che col cattivo tempo e per tutte le stazioni. Anche se toglievo l'antenna e la terra, il rumore persisteva. Ciò nonostante trasformai l'antenna collocandola più ragionevolmente, come anche il filo di terra. Portai l'apparecchio in altra abitazione ove c'è una diversa linea per la luce e fece lo stesso. Motori in azione non ce n'erano, rumori esterni non ce n'erano e non ce ne sono. Dal giorno successivo però è andato bene sempre, meno una volta che ha prodotto un fischio da non farci sentire le parole e qualche altra volta che ha emesso voce rauca. Vi prego volentieri dire se è difetto dell'apparecchio o, nel caso negativo, quale sarà la causa e gli eventuali rimedi. Vi prego anche dirmi se può funzionare continuamente per 2 ore o se è bene farlo riposare.

Trattasi con tutta probabilità di un difetto del ricevitore, per cui le consigliamo di chiedere una verifica alla Ditta fornitrice. L'apparecchio può funzionare anche per molte ore consecutivamente senza danno.

## ABBONAMENTO 221128 - Bari.

Possiedo un apparecchio, costruito da un radioamatore, a 5 valvole che riceve le stazioni di Milano, Genova, Firenze, Torino, Trieste, ed alcune estere. Le quali, appena incomincia a funzionare la stazione locale, vengono completamente sovrastate da questa e perciò non è possibile sentire altro che Bari. Faccio appello alla vostra gentilezza affinché mi indichiate il mezzo per poter eliminare questo inconveniente. Ho due pezzi disponibili e cioè un condensatore variabile da 50 ed una bobina da 100 spirali. Potrei costruire un filtro? Come? Dove dovrei attaccare i fili?

L'inconveniente accennato è dovuto a scarsa selettività del ricevitore in dipendenza del tipo di circuito non adatto alle sue esigenze. Potrà tuttavia migliorare attuando la selettività ed escludere la stazione locale facendo uso del filtro descritto nel n. 5 del Radiocorriere corrente anno.

## GERACE FRANCESCO - Amantea.

Da circa quattro mesi sono in possesso di un apparecchio Radio R.C.A. 48, che funziona molto bene. Desidero sapere perché non debba sarsi, come le altre stazioni, quella di Bolzano, la quale soltanto la sera si sente a malapena. Sento benissimo invece tutte le stazioni estere. Desidero ancora sapere, per la stazione di Trieste, come mai non ho ancora potuto sentire la messa dalla Cattedrale di S. Giusto. A sera invece sento Trieste molto bene.

La possibilità di ascoltare una radio-trasmissione è subordinata a tre fattori principali, che sono i seguenti: potenza della stazione, distanza della stazione dal ricevitore, ora in cui avviene l'ascolto. Premesso ciò, è evidente che non si può ricevere da Bolzano la stazione di Bolzano, data la sua scarsa potenza e la grande distanza. Per contro è possibile ricevere la stazione di Trieste di sera, mentre non è possibile riceverla di giorno, tenuto conto del fatto che le onde elettromagnetiche si propagano assai più facilmente di notte che di giorno.

## ABB. 9277 - Pontebba.

In possesso di un «Telefon» n. 549 che finora mi servì ottimamente, noto al presente che la valvola Rens 334 non funziona in modo regolare giacché ogni volta che devo usare l'apparecchio sento autocorrezione, e non riesco per un po' a quindi scuotermi nuovamente. Da cosa proviene questo inconveniente?

Il difetto lamentato deve essere con tutta probabilità causato da un cattivo contatto della bobina Rens 334 col relativo supporto, inconveniente che potrà facilmente essere eliminato.

## SEGNALAZIONI

Roma - Napoli - Bari - Ore 20,45: *Il Pirata*, opera in due atti e quattro quadri di V. Bellini, libretto di F. Romani (dallo Studio).

Palermo - Ore 20,45: *La vedova allegra*, operetta in tre atti di F. Lehár (dallo Studio).

Milano - Torino - Genova - Trieste - Firenze - Ore 20,40: *Concerto orchestrale* (dallo Studio).

Breslavia - Ore 19: *Lo speziale*, opera comica di J. Haydn (dallo Studio). — Davenport National - Ore 20: *Promenade Concert* (trasmissione dalla «Queen's Hall» di Londra, direzione del maestro H. Wood). — Parigi Torre Eiffel - Ore 21,30: *I piedi nichelati*, commedia umoristica in un atto di Tristan Bernard (dallo Studio).

## MILANO - TORINO - GENOVA TRIESTE - FIRENZE

MILANO: kc. 904 - m. 318,8 - kW. 50 - TORINO: kc. 1096 - m. 273,7 - kW. 7 - GENOVA: kc. 959 - m. 312,8 - kW. 10  
FIRENZE: kc. 598 - m. 501,7 - kW. 20  
TRIESTE: kc. 1211 - m. 247,7 - kW. 10

## 7,30: Ginnastica da camera.

8-8,20: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.

11,15-12,30: DISCHI DI MUSICA DA CAMERA: Beethoven: *Sonata a Kreutzer* - MUSICA TEATRALE: 1. Meyerbeer: *Il profeta*, gran marcia; 2. Giordano: *Il re*; a) «O Colombero», b) Valzer; 3. Puccini: *Manon Lescaut*, «Fra voi belle»; 4. Donizetti: *Linda di Chamounix*, «O luce di quest'anima»; 5. Verdi: *Rigoletto*, quartetto.

## 12,30: Dischi.

12,45: Giornale radio.

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13-13,30 e 13,45-14: Trio CHIESI-ZANARDELLI-CASSONE: 1. Culotta: *Chitarrata alla luna*; 2. Magrini: *Barcarola* (cello solista Cassone); 3. Massenet: *Thaïs*, fantasia; 4. Malatesta: *Martinata*; 5. De Micheli: *Canzonetta nostalgica*; 6. Amadei: *Burrattini in marcia*.

## 13,30-13,45: Dischi.

16,45: Giornale radio.

16,55: Cantuccio dei bambini; (Milano-Torino-Genova): Favole e leggende; (Trieste): «Il teatrino dei Balilla»; (Firenze): Fata Dianora. 17,10-17,20: Rubrica della signora.

## 17,20-18: DISCHI DI MUSICA VARIA.

18-18,5: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18,40: Giornale radio - Estrazione del R. Lotto - Dischi - Comunicazioni del Dopolavoro. 19: Segnale orario - Radio-giornale dell'Ente - Dischi.

19,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani.

19,20: Notiziario in lingua estera.

## 19,40: Dischi.

20: Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Notizie sportive - Risultati del XIII Concorso ippico internazionale di Stresa Borromeo - Bollettino meteorologico - Dischi.

20,25: Battista Pellegrini: «Avvenimenti e problemi», conversazione.

## SABATO

23 SETTEMBRE 1933 - XI

20,40:

## Concerto orchestrale

diretto dal M<sup>e</sup> Ugo Tansini.

1. Rossini: *Tancredi*, sinfonia.
  2. Swendsen: *Rapsodia norvegese*.
  3. Robbiani: *Elegia*.
  4. Mendelssohn: *Sogno d'una notte d'estate*, ouverture.
  5. Massenet: *Scène napoléon*.
  6. Liszt: *Seconda rapsodia*.
- Nell'intervallo: Libri nuovi.  
22: MUSICA DA BALLO.  
23: Giornale radio.

## ROMA - NAPOLI - BARI MILANO (Vigentino)

ROMA: kc. 680 - m. 411,2 - kW. 50  
NAPOLI: kc. 941 - m. 318,8 - kW. 1,5  
BARI: kc. 1112 - m. 309,4 - kW. 20  
MILANO (Vigentino): kc. 602 - m. 453,8 - kW. 4  
ROMA onde corte (2 RO): kc. 1181 - m. 95,4 - kW. 9  
(2 RO inizia le trasmissioni alle ore 17 e MILANO (Vigentino) alle ore 20,45).

7,30 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera.

8-8,15 (Roma-Napoli): Giornale radio - Comunicato dell'Ufficio presagi.

12,30: Dischi.

13-14 (Roma-Napoli): RADIO-ORCHESTRA N. 4: 1. Montagnini: *I'm so blue*; 2. Angelo: *Sotto il roseto*, intermezzo; 3. Pietri-Culotta: *Casa mia, casa mia*, fantasia; 4. Tribuno: *Helen*, valzer; 5. Limentani: *Chiacciere di comari*; 6. Morelli: *Dodò*.

13,30-13,45: Giornale radio.

16,30: Giornale del fanciullo.

16,45: Giornale radio - Bollettino della Reale Società Geografica.

17,15-18 (Roma - Napoli): RADIO-ORCHESTRA N. 4: 1. Dax: *Banjo pazzo*; 2. De Micheli: *Canzone vagabonda*; 3. Mascagni: *L'amico Fritz*, intermezzo; 4. Culotta: *Sogno radioso*; 5. Avitabile: *Dimitri*, czardas; 6. Falli: *Io suono la fisarmonica*; 7. Mancinelli-Culotta: *Scene veneziane (Carnevale)*; 8. Hamud: *Juanita* - (Bari): CONCERTINO DEL «FLOWER'S JAZZ».

18,40 (Napoli): Cronaca dell'Istituto - Notizie sportive - (Bari): Notiziario in lingua albanese.

18,45: Segnali per il servizio radioamatoristico trasmessi a cura della R. Scuola Federico Cesi - Comunicazioni del Dopolavoro.

19: Radio-giornale dell'Ente.

19,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano.

19,20: Notiziario in lingue estere.

19,40: Giornale radio.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20,15: Soprano ELENA CHELI: 1. Pergolesi: *La serva padrona*, «O Serpina penserete»; 2. Wolf-Ferrari: *Il segreto di Susanna*, aria della signorina; 3. Tocchi: *Nina sei il cielo*.

20,30: Giornale radio - Notizie sportive.

20,40: Cenni sull'opera *Il Pirata*.

## Il consiglio del libraio

Questa sera verso le ore 22 circa tutte le stazioni parleranno della seguenti novità di MONDADORI:

Achille Campanile - AMIAMOCI IN FRETTA - L. 10  
David Scott - L'ARTIGLIO E L'ORO DELL'EGITTO, L. 12  
Cipriano Giachetti - I GIORNI DELL'ELBA - L. 7 (4 Libri Verdi)  
Wilhelm Speyer - LA PELLECIA DI VISIONE - L. 3 (Romanzi della Palma)

# SABATO

## 23 SETTEMBRE 1933 - XI

20.45:

### Il Pirata

Dramma in due atti e quattro quadri  
di FELICE ROMANI.  
Musica di VINCENZO BELLINI  
(Edizione Ricordi).

#### Personaggi:

Ernesto ..... baritone Giovanni Inghilleri  
Imogene ..... soprano Bianca Scacciati  
Adele ..... soprano Anna Maria Martucci  
Gualtiero ..... tenore Nino Bertoni  
Italo ..... tenore Adolfo Facchini  
Goffredo ..... basso Albino Marone  
Maestro concertino e direttore d'orchestra:  
OLIVIERO DE FABRITIS.

Maestro del coro: EMILIO CASALARI.

Negli intervalli: Luciano Folgore: «Il grammofofono della verità», dieci minuti d'umorismo - Notiziario di varietà.

Dopo l'opera: Giornale radio.

### BOLZANO

Kc. 815 - m. 3681 - kW. 1

12.25: Bollettino meteorologico.  
12.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - MUSICA BRILLANTE: 1. Fucik: *Suono di jangire*; 2. Di Lazzaro: *Se vincerai un milione*; 3. Translatore: *Sogno di una notte di ballo*; 4. Canzone; 5. Gargiulo: *Mamma mia*; 6. Pietri: *Casa mia, casa mia, fantasia*; 7. Canzone; 8. Filippini-Chiappi: *Piccola*; 9. Frossard: *Souvenir de valse*; 10. Mignone: *Tessiture brune*.  
13.30: Giornale radio - Notizie agricole.  
17-18: Dischi.  
19.50: Comunicazioni del Dopolavoro.  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

### Concerto di musica operettistica Canzoni e danze

#### Parte prima:

1. Lincke: Sinfonia dell'opera *Gri Gri*.
2. Billi: *La camera oscura*, fantasia.
3. Falli: *La principessa dei dollari*, valzer.
4. Kälman: *La confessa Marita*, selezione.
- Libri nuovi - Radio-giornale dell'Ente.
5. Lehár: *La giacca gialla*, one step cinese.
6. Schubert: *La casa delle tre ragazze*, selezione.
7. Lombardo: *Tango scettico*.
8. Bettinelli: *Fiordaliso*, fantasia.

#### Parte seconda:

1. a) Stoecheit: *Si chiamava Lola*; b) Penina: *Morenita*; c) Heymann: *Canta, marinato*; d) Di Lazzaro: *Tango dell'odio* (tenore Aldo Reila).
2. Ravasini: *Caterinette*.
3. Leonardi: *Il bob*.
4. Amadei: *Dolce tormento*.
5. Coria: *Cerco una damina*.
6. Moletti: *San Remo*.
- 22.30: Giornale radio.

### PALERMO

Kc 558 - m. 5376 - kW. 3

12.45: Giornale radio.  
13-14: MUSICA LEGGERA: 1. Robrecht: *Phantom*; 2. Panizzi: *Serenatella*, intermezzo; 3. Gounod: *Faust*, fantasia; 4. Siede: *Bambole e burattini*, danza; 5. Cordova: *Canto d'autunno*, intermezzo; 6. Lehár: *Mozzarella blu*, fantasia; 7. Calmanti: *Ronda galante*, intermezzo; 8. Puligheddu: *Bohero*.  
13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.  
19-20: Dischi.  
19.30: Canticcio dei bambini (Sorella Radio).

20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radiogiornale dell'Ente - Notiziario agricolo - Giornale radio.

20.20: Araldo sportivo.

20.25-20.45: Dischi.

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20.45:

### La vedova allegra

Operetta in tre atti di LEHAR  
Direttore M<sup>o</sup> F. MILITELO

#### Personaggi:

Anna Glavari ..... soprano Levial  
Danilo ..... tenore Conti  
Miegn ..... comico Paris  
Valencienne ..... soubrette Sali  
Barone Zeta ..... caratterista Tozzi  
Prasconia ..... caratterista Uras

Negli intervalli: Libri nuovi e Notiziario.  
Dopo l'opera: Giornale radio.

## PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO IN ORDINE ALFABETICO DI NAZIONALITA'

### AUSTRIA

Vienna: kc. 580; m. 517,2; kW. 100. - Graz: kc. 852; m. 852,1; kW. 7. - Ore 15.15: Radio-recita: *La librettista di Vienna*, - 17.45: Feste popolari del Lettoni (dischi). - 19.15: Conferenza di radioletica. - 19.30: Notizie di attualità. - 19.50: Concerto di pugno. - 19.50: Segnale orario - Notizie. - 20: Julius Bittner e Ernest Descey: *L'immorale*. - 20.15: quattro scene popolari. *Per opera*. 3. *Alta fantasia*. *La bella mugina*; 4. *Ad astra*. - 22: Notiziario. - 22.15: Musica da ballo.

### BELGIO

Bruxelles I (Francese): kc. 589; m. 509,3; kW. 15. - Ore 17: Concerto dell'orchestra sinfonica della stazione. - 18: Conversazione: «Cosa valgono i valzoni». - 18.20: Concerto di dischi. - 18.30: Concerto della piccola orchestra della stazione. - 19.15: Cronaca del movimento vallone. - 19.30: Giornale parlato. - 20: Concerto dell'orchestra sinfonica della stazione. 1. *Théo Ysaye: Fantasia su un tema valzone*; 2. Donizetti: *Saluto alla Francia*; 3. Auber: «Amor sacro della patria» dalla *Muta di Portici*; 4. Quinz: *Maria Nozille*; 5. Intermezzo di canzonci. - 20.45: Conversazione. - 21: Continuazione del concerto. 1. Fr. Rasse: Frammenti del *Maire à danser* (prima suite); 2. Eug. Goulloume: *Wallonia*; 3. F. Favard: *Scena lirica* (aria della *Amorosa della Valonia*); 4. A. Dupuis: *Finale di Jean Michel*. - 22: Giornale parlato.

Bruxelles II (Fiamminga): kc. 888; m. 337,8; kW. 15. - Ore 17: Concerto di musica da ballo. - 18: Recitazione. - 18.45: Dischi. - 19.20: Giornale parlato. - 20: Concerto di dischi. - 20.20: Concerto di un'orchestra di strumenti a fiato. - 20.45: Recitazione. - 21: Concerto vocale della Schola Cantorum (cori della scuola olandese). - 21.20: Musica per fiati. - 21.40: Continuazione del concerto corale. - 22: Giornale parlato.

### CECOSLOVACCHIA

Praga: kc. 614; m. 458,6; kW. 120. - Ore 17.45: Conferenza. - 17.55: Trasmissione per gli industriali ed i Commerciali. - 18.5: Trasmissione per gli agricoltori. - 18.15: Per gli operai. - 18.25: Notizie in tedesco. - 18.30: Conferenza in tedesco. - 19: Campagna della chiesa di Santa Ludmilla. - 19.10: Conferenza. - 19.30-22: Programma variato. - 20.30: Vedi Kosice. - 19.55: Concerto orchestrale. - 20.45: Radiorecita gaia. - 21: Primo segnale orario. - 21.30: Moravská-Ostrava. - 22: Segnale orario - Informazioni. - 22.15: Concerto orchestrale.

Bratislava: kc. 1076; m. 278,5; kW. 13,5. - Ore 17.45: Dischi. - 17.55: Teatro di marionette per i fanciulli. - 18.55: Informazioni. - 19: Campagne della Chiesa di Santa Ludmilla da Praga. - 19.30: Vedi Kosice. - 19.55: Concerto orchestrale. - 20.45: Vedi Praga. - 21.30: Vedi Bratislava.

Brno: kc. 578; m. 341,7; kW. 32. - Ore 17.45: Concerto religioso: Dvorak: *Canti biblici*. - 18.35: Emissione tedesca. - 19: Vedi Praga. - 19.30: Radiorecita gaia (da Kosice). - 19.55: Concerto orchestrale. - 20.45: Vedi Praga. - 21.30: Vedi Brno. - 22: Segnale orario. - 22.15: Concerto orchestrale.

Kosice: kc. 1022; m. 293,5; kW. 2,6. - Ore 18: Trasmissione per i giovani. - 18.30: Notizie di stampa. - 18.40: Attualità. - 18.50: Cronaca finanziaria. - 19: Campagne della Chiesa di Santa Ludmilla di Praga. - 19.30: Radiorecita gaia. - 19.55: Concerto orchestrale. - 20.45: Radiorecita gaia. - 21.20: Vedi Moravská-Ostrava. - 22: Vedi Praga. - 22.15: Vedi Bratislava.

Moravská-Ostrava: kc. 1137; m. 363,3; kW. 11,5. - Ore 17.45: Dischi. - 17.55: Conversazione. - 18.5: Concerto del Trio di chitarre. - 18.55: Conferenza medica. - 19.35: Concerto di musica gaia. - 19: Campagne del-

la chiesa di Santa Ludmilla a Praga. - 19.30: Radiorecita gaia. - 19.55: Concerto orchestrale da Brno. - 20.45: Vedi Praga. - 21.20: «Il piccolo Sant'Antonio», conversazione. - 22: Segnale orario. - 22.15: Concerto orchestrale.

### DANIMARCA

Copenaghen: kc. 1007; m. 281,2; kW. 6,75. - Kalundborg: kc. 260; m. 1153,8; kW. 7,5. - Ore 16.30: Concerto - Nell'intervallo alle 16.15: Concerto di musica da piano. - 17.30: Notizie finanziarie. - 17.45: Conferenza. - 18.15: Lezione di francese. - 18.45: Meteorologia. - 19: Notiziario. - 19.15: Segnale orario. - 19.20: Conferenza. - 20: Campagne. - 20.30: Concerto di musica da piano. - 20.45: Vedi Copenhagen. - 21.30: Notiziario. - 22: Campagne.

### FRANCIA

Bordeaux-Lafayette: kc. 956; m. 304; kW. 13. - Ore 18.15: Radiogiornale di Francia. - 19.40: Bollettino sportivo. - 19.45: Notiziario e bollettini diversi. - 20: Trasmissione di un grande concerto sinfonico da Londra. - 21.30: Concerto di dischi. - In seguito: Notiziario e segnale orario.

Lyon-La-Doua: kc. 654; m. 465,8; kW. 15. - Ore 17: Due ore di musica da ballo. - 19: Dischi. - 19.15: Dischi vari. - 19.30: Radiogazzetta di Lione. - 19.50-20: Conversazioni. - 20.30: Concerto sinfonico da Londra. - 21.30: G. Courteline e Pierre Wolf: *La brocca*, commedia in due atti. In seguito: Notiziario.

Marsiglia: kc. 950; m. 315; kW. 1,5. - Ore 17: Per lo signore. Racconti e novelle. - 17.30: Musica riprodotta. - 18.25: Informazioni dell'Agenzia Havas. - 18.30: Radiogiornale. - 19.30: Musica riprodotta. - 20.15: Cronaca agricola. - 20.30: Concerto vocale - Indi. Musica da ballo.

Parigi P. P. (Poste Parision): kc. 914; m. 329,5; kW. 60. - Ore 19: Concerto di dischi. - 19.15: Giornale parlato della stazione. - 19.30: Presentazione di dischi novità. - 20: Radiocronaca retrospettiva di un avvenimento. - 20.15: Intermesso. - 20.30: Concerto sinfonico. - 21: Intermesso. - 21.10: Concerto di musica da ballo dell'orchestra «Sonora». - 22: Notiziario.

Parigi Torre Eiffel: kc. 207; m. 1445,8; kW. 13. - Ore 18.45: Conferenza teatrale. - 19: Informazioni. - 19.15: Meteorologia. - 19.25: Radiogiornale. - 20: Trasmissione da Londra. - 21.30: Tristan Bernard: *I piedi nichelati*, commedia in un atto. - 22: Fine dell'emissione.

Radio Parigi: kc. 174; m. 1724,1; kW. 75. - Ore 15: Notiziario. - 19.15: Musica riprodotta. - 20: Concerto di dischi e melodie cantate (Sedici numeri).

Strasburgo: kc. 869; m. 345,2; kW. 11,5. - Ore 18: Dischi (selezione di opere). - 17: Concerto orchestrale. - 18.15: Lezione di francese. - 18.30: Conferenza. - 19: Conversazione agricola. - 19.15: Estrazione dei premi. - 19.30: Segnale orario. - 19.45: Notizie di stampa - Dischi. - 20: Concerto sinfonico (da Londra). - 21.45: Segue la stampa. - 21.50: Dischi. - 22.30: Danze.

Tolosa: kc. 779; m. 385,1; kW. 8. - Ore 16.15: Informazioni varie. - 18: Audizione particolare del giornale. - 18.15: Concerto orchestrale. - 18.30: Selezione di film sonori. - 18.45: Selezione di opere. - 19: Concerto di fisarmonica. - 19.15: Informazioni varie. - 19.30: Concerto sinfonico. - 19.45: Orchestra viennese. - 20.15: Melodie varie. - 20.30: Musica militare. - 20.45: Aria di opere. - 21: Concerto offerto dal giornale «La Dépêche»: Opere di Mendelssohn: 1. *Opertura del Sogno di una notte d'estate*; 2. *Marcia nuziale*; 3. *La grotta di Finghi*; 4. *Canzone di primavera*; 5. *Romanza senza parole*; 6. *Scherzo*; 7. *Suite all'atto del canto*; 8. *Trio in mi minore*; 9. *Rondo capriccioso*. - Ind. - 22: Segnale orario. - 22.15: Informazioni varie. - 22.30: La mezz'ora dei radioascoltatori del Marocco. - 23.15: Musica da ballo. - 24: Informazioni. - 0.5: Orchestra sinfonica.

### GERMANIA

Berlino: kc. 716; m. 419; kW. 1,5. - Ore 16: Musica brillante. - Verso le 17: Cronaca sportiva. - 17.20: Radiocronaca da Schenkenberg. - 17.55: Canzoni popolari. - 18: Concerto: Beethoven: *Sonata patetica*, in do minore. - 18.20: Conversazione: «Usanze popolari». - 18.40: Comunicati. - 18.45: Attualità. - 19: L'ora della Notte. - Vedi Monaco. - 20: Programma variato (Musica, recite umoristiche). - 22: Notiziario.

Breslavia: kc. 923; m. 321; kW. 60. - Ore 16.10: Concerto orchestrale. - 18.5: Programma della settimana. - 18.15: Cultura. - 18.30: Attualità. - 18.40: Conferenza. - 19: Vedi Monaco. - 20: Notizie varie. - 20.10: Haydn: *Lo speciale*, opera ecologica. - Indi: Haydn: *Sinfonia dei fanciulli*. - 22: Conferenza sulla Sinfonia. - 22.25: Segnale orario - Notizie varie. - 22.45: Serata varia (da Berlino).

Francoforte: kc. 1157; m. 259,3; kW. 17. - Ore 16.25: Notizie economiche. - 16.30: Concerto orchestrale. - 18: Per il 150° anniversario di Peter Cornelius. - 18.25: Segnale orario. - 18.30: Conferenza. - 18.50: Notizie del giorno. - 19: L'ora della Notte. - 19.15: Il paesaggio di Berchtesgaden. - 20: Albrecht: *Direr: Canzoni, morte e demonio*. - 20.30: G. Rader: *Robert Bertram*. - 20.45: Radiorecita gaia. - 22: Notizie di attualità. - 22.20: Segnale orario - Notizie varie. - 23: Concerto orchestrale.

**PROCURATEVI DIPLOMI**  
Ragioniere, Insegnante lingue - Lezioni orali e corrispondenza  
SCUOLA TAME' - BADEN (Svizzera) - Direzione Italiana

# Cetra

società anonima  
sede in torino, via arsenale 21

compagnia per edizioni, teatro, registrazioni ed affini



BRUNO CARMASSI,  
GISA CARMI,  
GINO DEL SIGNORE,  
EMILIO LIVI,  
LUISA MEUNIER,  
NELLY NELSON  
e l'Orchestra «Cetra» diretta da  
TITO PETRALIA

*hanno inciso i dischi della quinta serie*

# PARLOPHON

*che col 1° Ottobre saranno in vendita presso tutte le Sedi della*

VENDITA ESCLUSIVA PER L'ITALIA

## S. A. RADIOMARELLI

MILANO, VIA AMEDEI 8



# SABATO

## 23 SETTEMBRE 1933 - XI

**Heilberg:** kc. 1085; m. 276,5; kW. 60. — Ore 16: Concerto orchestrale. — 17,45: Concoria sportiva. — 18: Programma di concerti della settimana. — 18,30: Concerto d'organo. — 19: L'ora della Nazione: *Il paesaggio di Berchtesgaden*. — 20: Meteorologia. — 20,10: Gramofoni. — 21,10: Meteorologia. — 21,45: Radioteatro. — Indi: Danze.

**Koenigswinterhausen:** kc. 183,5; m. 1634,9; kW. 60. — Ore 16: Concerto orchestrale. — 17: Conversazione sportiva. — 17,20: Danze. — 18: Letture di poesie. — 18,5: Musica da ballo. — 19,15: Attualità. — 19,30: Trasmissione gaia di fine settimana. — 19,50: Notiziario. — 19: L'ora della Nazione (da Monaco). — 20: Proverbi. — In seguito: Selezione di film sonori. — 21: Notizie varie. — 21,45: Meteorologia. — 23: Concerto da Lipsia.

**Langenberg:** kc. 635; m. 472,4; kW. 60. — Ore 16,10: Conversazione. «Attraverso la Renania». — 16,30: Conferenza: «Il popolo ha bisogno dell'arte?». — 17: Concerto orchestrale. — 17,20: Concerto di piano e violino. — 18,15: Conferenza linguistica. — 18,25: Conferenza: «Razza e popolo». — 18,45: Notiziario. — 19: Vodi Monaco. — 20: Notiziario. — 20,5: Musica da ballo. — 20,30: Guida di Raeder. *Roberto e Bertram* ossia *Gli allegri vagabondi*, radio-recita gaia. — 22,15: Notiziario. — 22,45: Trasmissione allegria.

**Lipsia:** kc. 770; m. 389,6; kW. 120. — Ore 16: Concerto orchestrale. — 17: Istantanee di animali. — 17,30: Lezione di tedesco. — 17,40: Concerto corale. — 18: Conferenza. Funestica. — 18,20: Concerto d'archi. Haydn: *Quartetto*, op. 76. — 18,50: Notizie varie. — 19: Vodi Monaco. — 20: Vodi Monaco. — 22,5: Notiziario. — Indi, fino alle 24: Danze.

**Monaco di Baviera:** kc. 563; m. 533,5; kW. 60. — Ore 16: Letture. — 16,30: Concerto orchestrale di musica brillante e popolare. — 17,45: Trasmissione per i giovani. — 18,15: Concerto di musica da camera. — 18,45: Dieci minuti di notizie radiofoniche. — 19: L'ora della Nazione. W. S. Kühne-Hellmesen: *Berchtesgadenland*, trasmissione folkloristica variata. — 20: Serata dell'Oktoberfest. Due ore di trasmissione. — 21,30: Concerto dell'orchestra a piedi della stazione. — 22: Conversazione sull'Austria. — 22,20: Segnale orario. — Notiziario. — 22,35: Concerto di musica brillante e popolare. — 22,50: Musica da ballo.

**Muehlacker:** kc. 832; m. 360,6; kW. 60. — Ore 16,30: Vodi Monaco. — 17,45: «Attraverso il Siebenbürgen» conferenza. — 18,35: Segnale orario. — Notizie varie. — 19: Ora della Nazione. Vodi Monaco. — 20: Piccolo concerto di violoncello. — 20,20: Gustav Raeder: *Roberto e Bertram* ossia *Gli allegri vagabondi*. — 22: Conferenza sull'Austria. — 22,30: Notiziario. — 23: Vodi Lipsia.

### INGHILTERRA

**Daventry National:** kc. 193; m. 1654,4; kW. 30. — London National: kc. 1147; m. 251,5; kW. 30. — North National: kc. 995; m. 301,5; kW. 50. — Scottish National: kc. 1040; m. 288,5; kW. 50.

**16,30:** Concerto dell'orchestra di North Regional. — **16,30:** Concerto di varietà eseguito da artisti per la prima volta al microfono. — **16,45:** Segnale orario. — **17,15:** L'ora del fanciulli. — **18:** Notiziario. — **18,30:** Segnale sportiva. — **18,45:** Intermesso in galeico. — **19,5-19,55:** Conversazione: «L'Incendio di Smirne». — **20:** Concerto di musica da camera. — **20,2:** «Promenade Concert» — Ritrasmisione dalla Queen's Hall Direttore d'orchestra Sir Henry Wood. Orchestra sinfonica della B.B.C. Coclita Supercia. — **20,30:** Concerto di musica da camera. — **20,35:** Poulenc o Jacques Favier, pianoforti. — **1:** Hindemith: *Noia del giorno*, ouverture. — **2:** Mahler: Adagetto per archi e arpa (dalla *Quinta Sinfonia*). — **3:** Rossini: *La cenerentola*, Concerto di orchestra. — **4:** Poulenc: *Concerto* per due pianoforti. — **5:** Dukas: *Lo stregone apprendista*, scherzo. — **6:** Haendel: *Recitativo*. — **7:** Puccini: *Il turco in Italia*. — **8:** Strauss: *Don Giovanni*, poema sinfonico. — **21,30:** Intermesso. — **21,40:** Notiziario. — **22:** Segnale orario. — Indi: Letture. — **22,5:** Concerto di dischi. — **23,20-24:** Concerto da ballo dell'orchestra di Henry Hall. — **23:** Previsioni marittime. — **23,30:** Segnale orario.

**London Regional:** kc. 843; m. 356,8; kW. 50. — Ore 16,30: Da Daventry National. — 17,15: L'ora del fanciulli. — 18: Notiziario. — Segnale orario. — 18,35: Intermesso. — 18,30: Concerto della banda militare della stazione con arie per baritone. — 20: Concerto di canzoni marziali per anziani. — 21: Notiziario. — Segnale orario. — 21,15: Concerto dell'orchestra della B.B.C. (Sezione C). — Negli intervalli: Soli di violino. — **1:** Percy Fyfe: *Vanità*, fra. — **2:** Eric Coates: *Intermezzo*. — Soli di violino. — **3:** Drigo: *La foresta incantata*. — **5:** Soli di violino. — **6:** Haydn Wood: *Variations su un'antica canzone popolare*. — **7:** Frank Van der Kamp: *Il turco in Italia*. — **22,30:** Musica da ballo dell'orchestra di Henry Hall. — **23,30:** Segnale orario.

**Midland Regional:** kc. 752; m. 308,9; kW. 25. — Ore 16,15: Concerto orchestrale di musica brillante e da ballo. — 17,15: L'ora del fanciulli. — 18: Notiziario.

**Segnale orario.** — 18,30: Da London Regional. — 21: Notiziario. — Segnale orario. — 21,15: Concerto dell'orchestra di London Regional. — 21,30: Concerto di Ivan Caryll. — 22,15: Conversazione sportiva. — 22,30: Radio-concoria sportiva. — 22,30-23: Da London Regional.

**North Regional:** kc. 655; m. 480; kW. 50. — Ore 16,15: Da Daventry National. — 17,15: L'ora del fanciulli. — 18: Notiziario. — 18,30: Concerto dell'orchestra di varietà da un teatro. — 21: chetra della stazione. — 21,30: Soli di piano militare. — 22,10: Concerto di canzoni al pianoforte. — 22,30-24: Da London Regional.

**Scottish Regional:** kc. 787; m. 376,4; kW. 50. — Ore 16,15: L'ora del fanciulli. — 18: Notiziario. — 18,30: Concerto orchestrale. — 21,15: Trasmissione di una operetta in miniatura. — 22: Conversazione: «La settimana nella Scozia». — 22,15: Concerto di dischi. — 22,30-24: Da London Regional.

**West Regional:** kc. 588; m. 309,3; kW. 50. — Ore 17,15: L'ora del fanciulli. — 18: Notiziario. — Segnale orario. — 18,30: Concerto dell'orchestra della stazione. — 18,45: Trasmissione in galeico. — 19,5: Concerto dell'orchestra della stazione. — 19,30: Concerto strumentale (trio) e arie per tenore. — 20: Da London Regional. — 21: Notiziario. — Segnale orario. — 21,15: Concerto dell'orchestra della stazione con arie per baritone e orchestra. — 21,30: Concerto di musica da camera. — 21,45: Concerto di musica da camera. — 21,50: Concerto di musica da camera. — 22,10: Concerto di musica da camera. — 22,15: Concerto di musica da camera. — 22,20: Concerto di musica da camera. — 22,25: Concerto di musica da camera. — 22,30: Concerto di musica da camera. — 22,35: Concerto di musica da camera. — 22,40: Concerto di musica da camera. — 22,45: Concerto di musica da camera. — 22,50: Concerto di musica da camera. — 22,55: Concerto di musica da camera. — 23: Segnale orario.

### JUGOSLAVIA

**Belgrado:** kc. 668; m. 429,7; kW. 2,5. — Ore 16: Dischi. — 16,45: Concerto della radio orchestra. — 17,15: Soli di musica da camera. — 18: Conferenza. — 19,30: Canzoni jugoslave. — 20: Radiorecita. — 20,30: Pot-pourri musicale. — 22,30: Segnale orario e notiziario. — Musica da ballo.

### LUSSEMBURGO

**Lussemburgo:** kc. 252; m. 1191; kW. 200 (Serata francese). — Ore 19,30: Concerto variato (dischi). — 20,10: Conversazione musicale su Saint-Saëns. — 20,20: Concerto vocale per tenore. — 20,30: Notiziario in francese. — 21: Concerto francese dell'orchestra della stazione. — 21,45: Notiziario in tedesco. — 21,55: Concerto variato dell'orchestra della stazione. — 22,30: Canzoni di musica da camera. — 22,50: Musica da ballo dell'orchestra jazz della stazione.

### NORVEGIA

**Oslo:** kc. 277; m. 1083; kW. 60. — Ore 16,15: Concerto di musica brillante dell'orchestra della stazione. — 17,15: Per i fanciulli. — 18,15: Musica nazionale su strumenti nazionali. — 18,45: Conversazione economica. — 19: Meteorologia. — Notiziario. — 19,30: Conferenza. — Che cosa legge il pubblico. — 20: Segnale orario. — In seguito: Trasmissione d'una rivista da un teatro. — Negli intervalli: Meteorologia e notiziario. — 22,45: Musica da ballo (dischi). — 24: Fine.

### OLANDA

**Hilversum:** kc. 160; m. 1875; kW. 7,5. — Ore 16,10: Concerto d'organo. — 16,25: Concerto di mandolino. — 16,40: Trasmissione per i fanciulli. — 17,20: Conversazione letteraria. — 17,40: Concerto corale. — 18,10: Concerto di musica brillante e da ballo. — 18,40: Concerto di dischi. — 18,50: Continuazione del concerto. — 19,10: Dischi. — 19,40: Appelli di soccorso. — 20,20: Notiziario. — 20,55: Concerto dell'orchestra della stazione. — 20,25: Dischi. — 21,10: Continuazione del concerto. — 21,40: Radio-teatro. — 22,15: Concerto dell'orchestra della stazione. — Concerto di dischi. — 22,30: Continuazione del concerto. — 22,55: Concerto di dischi. — 23,10-23,40: Concerto d'organo (musica brillante e da ballo).

**Huizen:** kc. 1014; m. 266,1; kW. 20. — Ore 16,10: Concerto dell'orchestra della stazione. — 16,55: Notiziario in esperanto. — 17,10: Continuazione del concerto. — 18: Rassegna dei giornali. — 18,20: Continuazione del concerto. — 18,40: Comunicati di Polizia. — 18,55: Continuazione del concerto. — 19,5: Concerto di musica da camera. — 19,30: Concerto di musica da camera. — 19,40: Concerto di musica da camera. — 19,50: Concerto di musica da camera. — 20,10: Notiziario. — 20,15: Continuazione del concerto. — 20,30: Recitazione. — 20,40: Dischi. — 20,55: Continuazione del concerto. — 21,15: Recitazione.

**MANDANDO L. 38**  
all'Amministrazione del

**RADIOCORRIERE**

riceverete il giornale sino al

**31 Dicembre 1934**

### POLONIA

**Varsavia:** kc. 217; m. 1411,8; kW. 120. — Ore 16: Trasmissione per gli ammalati. — 16,30: Concerto di dischi. — 17: Conversazione d'attualità. — 17,15: Concerto di musica brillante da un ristorante. — 18,10: Conversazione: «Sobieski ed il castello di Olesk». — 18,30: Concerto di violino e piano. — 19: Varie. — 19,15: Trasmissione di una manifestazione patriottica. — 19,40: Programma di domani. — 19,55: Quarto d'ora letterario. — 20: Concerto di musica brillante con intermezzi di canto: 1. Keler Bela: *Opere di commedia*. — 2. Czibulka: *Sfiancata*, gavotta. — 3. Namyslowski: *Oberki*; 4. Canzoni. — 5. Janina: *Opere di commedia*. — 6. Lehar: *Boston dell'opere*. — 7. Canzoni. — 8. J. Strauss: *Voci di primavera*, valzer. — 9. Kalman: *Canzoni dell'opere*. — 10. *La contessa Mariza*. — 10: Martini. — 11: *Pavana doppi*. — 11: *Namyslowski: Mazur*. — 15: Giornale radio. — 21,15: Rassegna della stampa estera e nazionale. — 21,25: Intervallo. — 21,30: Concerto chopiniano. — 1. *Sonata* in si minore. — 2. *Nocturno* in sol maggiore, op. 15. — 3. *Valzer* in mi minore (postumo). — 22: Musica da ballo. — 22,25: Bollettino sportivo. — 22,35: Bollettini. Meteorologico e di Polizia. — 22,40: Continuazione del concerto di musica da ballo.

### ROMANIA

**Bucarest:** kc. 761; m. 394,2; kW. 12. — 92. — 92.30: *Isaevon* di musica varia. — 18: Giornale radio. — 18,15: Segnale orario. — 18,30: Continuazione del concerto. — 19,20: Musica strumentale (dischi). — 19,40: Conversazione. — 20: Concerto di due cetre. — 20,30: Concerto vocale. — 21: Conferenza. — 21,15: Radiorecita popolare rumena. — 21,45: Giornale radio.

### SPAGNA

**Barcelona (E A J - I):** kc. 890; m. 348,7; kW. 7,5. — Ore 16: Concerto di dischi. — 16,30: Il microfono per tutti (trasmissione variata). — 17: Intervallo. — 19: Concerto del trio della stazione. — 20: Concerto di dischi (a richiesta degli ascoltatori). — 20,30: Quotazioni di monete. — 21: Concerto di dischi scelti. — 21,15: Conversazione di un membro del Comitato contro la Guerra. Continuazione del programma di dischi scelti. — 22: Campane della cattedrale. Previsioni meteorologiche. Quotazioni di merci e valori. — 21,30: Concerto dell'orchestra della stazione. — K. Heber: *Mercat*, marcia. — 2: Jimenez: *Los picaros* cello, selezione. — 3: Siede: *Quando ride il sole*, valzer. — 4: Turina: *Notte nella baia di Palma*. — 5: Sabaiz: *Terza canzone* in sol minore. — 6: Brabins: *Danza unghese* n. 3. — 23: Concerto di pianoforte. — 23,30: Trasmissione di un concerto di musica da ballo. — 24: Notiziario. Continuazione della trasmissione. — 1: Fine.

**Madrid (E A J - 7):** kc. 707; m. 424,3; kW. 1,3. — Ore 20: Campani del Palazzo del Governo. — Quotazioni di Borsa. — Elementi del giorno. — Concerto di dischi (a richiesta degli ascoltatori). — 21,15: Notiziario. — 21,30: Intervallo. — 23: Campani dal Palazzo del Governo. — Segnale orario. — Selezione della zazzuola di Chapi: *El Ret que Rabio*. — Nel primo intervallo: Conversazione letteraria. — 1,15: Notiziario. — 1,30: Campani dal Palazzo del Governo. — Fine della trasmissione.

### SVEZIA

**Stoccolma:** kc. 689; m. 435,4; kW. 55. — *Goteborg:* kc. 932; m. 327,9; kW. 10. — *Hörsby:* kc. 1167; m. 257; kW. 10. — *Motala:* kc. 222; m. 1346,3; kW. 30. — Ore 16: Concerto orchestrale. — 17,05: Per i fanciulli. — 17,30: Concerto di fisarmonica. — 18: Dialogo. — 18,15: Dischi. — 18,30: Vecchia musica da ballo. — 20,15: Conversazione. — 21: Programma vario. — 22: Danze moderne.

### SVIZZERA

**Radio Suisse Alemannica:** kc. 653; m. 459; kW. 60. — **Concerto di musica da camera.** — 20,30: Concerto di strumenti a fiato (grammofono). — 18: Conferenza di un cieco: «Dalla notte alla luce». — 18,30: Per le signore. — 19: Campani di Zurigo. — 19,15: Segnale orario. — Meteorologia. — 19,30: Programma. — Da opere ed opere svizzere (grammofono). — 19,40: Duetto vocale. — 20,10: Conferenza di radiotelegrafia. — 20,40: Musica leggera (grammofono). — 21: Notiziario. — 21,10: Concerto di musica da camera. — 21,30: Operetta. — 21,15: Ballabili (grammofono).

**Radio Suisse Romande:** kc. 742; m. 409,8; kW. 25. — Ore 17: «Il giro a piedi intorno al Lago Lemano», conferenza. — 19: «Nel mondo dei ciechi», conferenza. — 19,30: «Il giro a piedi intorno al Lago Lemano», conferenza. — 20: Concerto di musica brillante. — 21: Arie di opere. — 21,30: Soli di sassofono. — 21,50: Ultime notizie. — 22: Musica da ballo.

### UNGHERIA

**Budapest:** kc. 548; m. 550,5; kW. 19,5. — Ore 16: Trasmissione per i fanciulli. — 17: Concerto chopiniano. — 17,30: Corrispondenza cogli ascoltatori. — 18: Arie ungheresi per soprano con accompagnamento d'una orchestra zingana. — 19,15: Conversazione sportiva. — 19,45: Concerto di musica brillante e da ballo. — 20: Rassegna dei giornali della sera. — 21,15: Serata allegria. — 22,15: Bollettino meteorologico. — 23: Concerto di un'orchestra zingana da un ristorante.

## MILANO - TORINO - GENOVA TRIESTE - FIRENZE

MILANO: kc. 904 - m. 331,8 - kW. 50 — TORINO: kc. 1006 - m. 273,7 - kW. 7 — GENOVA: kc. 559 - m. 312,8 - kW. 10  
TRIESTE: kc. 1211 - m. 247,7 - kW. 10  
FIRENZE: kc. 502 - m. 501,7 - kW. 20

9.40-9.55: Notizie.

9.55 (Trieste): Messa dalla Cattedrale di San Giusto.

10.35 (Firenze): «Consigli agli agricoltori» (sen. prof. Tito Poggi).

10.40: Consigli agli agricoltori: (Milano): Dottor C. Basso: «La coltivazione del pesce»; (Torino-Genova): Dott. C. Rava: «Gli elementi della fertilità del terreno».

11-12 (Milano-Torino-Genova-Firenze): Messa cantata dalla Basilica-Santuario della SS. Annunziata di Firenze.

11 (Trieste): P. Petazzi: Conversazione religiosa.

11.20 (Trieste): Dott. Morandini: Consigli agli agricoltori.

12-12.15: Spiegazione del Vangelo: (Milano): Padre V. Facchinetti: «Gesù nell'Evangelo»; (Torino): Don G. Fino: «Gesù Santo»; (Genova): Padre Teodosio da Voltri: «...»; (Firenze): Mons. E. Magri: «La semina - La zazzara».

12.30: DISCHI.

12.45-13: MUSICA RICHIESTA DAI RADIOASCOLTATORI (offerta dalla Ditta Davide Campari e C. di Milano).

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13-14: ORCHESTRA CETRA DIRETTA DA TITO PETRALIA.

16.30-18.15: CONCERTO DI MUSICA VARIA (Orchestra Cetra diretta da Tito Petralia).

Negli intervalli: Notizie sportive - Risultati dei primi tempi delle principali partite di calcio della Divisione Nazionale (serie A).

18.15-18.30: Comunicato dell'Ufficio presagi - Dischi.

18.30-18.45: Notizie sportive - Risultati e classifica del campionato di calcio Divisione Nazionale (serie A e B) e resoconto degli altri principali avvenimenti della giornata.

19: Segnale orario - Comunicazioni del Dopolavoro.

19.10-20: Dischi.

20: Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Notizie e notiziario sportivo - Risultati del XIII Concorso ippico internazionale di Stresa Bormio.

20.20: Cenni sull'opera *Ruy Blas*.

20.30:

### Ruy Blas

Musica di FILIPPO MARCHETTI  
Direttore d'orchestra M.<sup>o</sup> SANTARELLI  
(Edizione Ricordi)

Personaggi:

Donna Maria di Newbury

soprano Clara Jacobo

Ruy Blas . . . . . tenore Antonio Melandri

Donna Casilda . . . soprano Giuseppe Sani

Don Gurielano . . . . . basso Albino Marone

Don Salustio baritone Vincenzo Guicciardi

Don Fernando De Cordova

basso Pierantonio Prodi

Don Pedro De Guevarra

tenore Adolfo Facchini

Negli intervalli: Conversazione di Guido

Piovene - Notiziario teatrale.

Dopo l'opera: Notizie.

## ROMA - NAPOLI - BARI

ROMA: kc. 650 - m. 441,2 - kW. 50  
NAPOLI: kc. 941 - m. 318,8 - kW. 1,5  
BARI: kc. 1112 - m. 303,4 - kW. 30  
MILANO (Vigentino): kc. 602 - m. 453,8 - kW. 4  
ROMA onde corte (3 RO): kc. 11.811 - m. 25,4 - kW. 9  
12 RO inizia le trasmissioni alle ore 17.15

10 (Roma): Notizie - Annunci vari di sport e spettacoli.

10.30: Consigli agli agricoltori.

10.45: Lettura e spiegazione del Vangelo (padre dott. Domenico Franzè).

11-12: Trasmissione dalla Chiesa della SS. Annunziata di Firenze.

12.30: Dischi.

12.45: MUSICA RICHIESTA DAI RADIO-ASCOLTATORI (offerta dalla Ditta Davide Campari e C. di Milano).

## L'ABBONAMENTO al RADIOCORRIERE per l'Italia e Colonie

da oggi al 31 Dicembre 1933 costa

**L. 10**

da oggi al 31 Dicembre 1934 costa

**L. 38**



13-14: ORCHESTRA CETRA (vedi Milano).

14: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

17 (Napoli): Bambinopoli - Bollettino meteorologico - Radiosport.

17.15-18.30: CONCERTO VOCALE E STRUMENTALE col concorso del soprano Margherita Cossa, del baritone Guglielmo Castello e del violoncellista Tito Rosati. Musica brillante per quartetto a plettro.

17.30-18.20: Notizie sportive.

18.30: Comunicato dell'Ufficio presagi.

19.30: Notizie sportive - Comunicazioni del Dopolavoro - Notizie.

19.45: Mezzo soprano Bianca Bianchi: a) Pier-né: *Serenata*; b) Clutsam: *Berceuse nègre*; c) Tirindelli: *Mistica*.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20.30: Notizie sportive.

20.45:

### Concerto variato

- a) Dohnanyi: *Capriccio*; b) Ludovico Rocca: *Due epittafi*: 1) *Per una vecchia beona*; 2) *Per un guerriero* (pianista Ornella Puliti-Santoliquido).
- Dischi di musica sinfonica: a) Scarlatti-Tommasini: *Le donne di buon umore*, suite; b) R. Strauss: *Valzer dall'opera comica Intermezzo*; c) Wolf-Ferrari: *I gioielli della Madonna*, secondo interludio; d) Rimsky-Korsakof: «Danza dei saltimbanchi», dall'opera *Snegurotchka*.
- a) Mozart: *Le nozze di Figaro*; Due arie di Cherubino: 1) «Vol che sapete», 2) «Non son più cosa son, cosa faccio»; b) Max Reger: *Ninna nanna della Vergine*; c) Sorzano: *Donde estas corazon* (soprano Maria Senes).

### RIPARAZIONI RADIO

Officina Specializzata Ing. F. TARTUPARI  
(Approvata dal Cons. Prov. Econ. di Torino)

Via dei Mille, 24 - TORINO - Telefono 46-249

## DOMENICA

24 SETTEMBRE 1933 - XI

- a) Rossini: *Il barbiere di Siviglia*, serenata di Almaviva; b) Verdi: *Rigoletto*: 1) «Questa o quella per me pari sono»; 2) «La donna è mobile»; c) Plotow: *Marta*, «M'appari»; d) Padilla: *Princesita* (tenore Emilio Livì).

5. Musica da ballo.

Ore 23: Notizie.

### BOLZANO

Kc. 815 - m. 308,1 - kW. 1

- 10.30: Musica religiosa.
- 11-11.10: Lettura e spiegazione del Vangelo (Padre Candido B. M. Penso, O. P.).
- 12.20: Dott. Rolando Toma: Conversazione agricola.

12.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Pio Callari: «Notiziario sportivo».

12.25-12.30: Dischi.

17: Dischi.

17.55-18: Notiziario sportivo.

19.50: Comunicazioni del Dopolavoro.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Notizie sportive - Dischi.

20.45:

### Concerto della Banda di Rovereto

Nell'intervallo: Notiziario teatrale.

Alla fine del concerto: Dischi.

22.30: Notizie.

### PALERMO

Kc. 558 - m. 537,6 - kW. 3

- 10.25: Spiegazione del Vangelo, P. B. Caronia: «L'ultimo posto».
- 10.40: Musica religiosa.
- 11.5: Conversazione agricola. Dott. Berna: «La scelta dei semi».
- 12.45: Giornale radio.

13-14: MUSICA LEGGERA: 1. Rusconi: *Radiosa, marcia*; 2. Lunetta: *La chiesetta del villaggio*, intermezzo; 3. Lehar: *Eva*, selezione; 4. Firpo: *Nostalgia di negro*, fox-trot; 5. Cortopassi: *Luna di fuoco*, intermezzo; 6. Cilea: *Adriana Lecouvreur*, fantasia; 7. Criscuolo: *Piccola Czarada*; 8. Arsi-Lanza: *Nacchere*.

13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

17.30-18.30: Dischi.

20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radiogiorale.

20.20: Notizie sportive.

20.25-20.45: Dischi.

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20.45:

### Concerto sinfonico

diretto dal M<sup>o</sup> A. LA ROSA PAROL.

- Cimarosa-Malipiero: *La cimarostana* (prima esecuzione a Palermo).
- Zandonai: *Il flauto notturno* (solista M. Diamante).
- Cleoglia: *Impressioni di Spagna* (prima esecuzione).
- G. Longo: «Le Trachinie a Siracusa», conversazione.
- Beethoven *Seconda sinfonia* in re maggiore.

Dopo il concerto: Dischi di musica brillante, 23: Ultime notizie.



## COLLOQUIO COL RODODENDRO

**S**i sta bene qui vicino a te, odorante di resina e di selva, e vi rimarrò qualche ora con questo grosso pacco di lettere, le quali sono come le foglie sempre verdi d'affetto, dai rododendri loro fioriti.

Sia attento, amico rododendro.

Questa è **Mietta** la quale mi scrive reduce d'un viaggio all'isola d'Elba. Mi parla dei nostri sofferenti per un giorno prega. Mi dice: « Chissà quale confusione se in questi potessimo ritrovarci tutti intorno a te! ». Credo che il tuo cespuglio non potrebbe ospitarli tutti. « Chiccolino di grano puoi vederla da questo grazioso ritrattino. E' una cara bimba, che ha pianto per entrare nel « Radiofocolare » e mi dice che, se non le rispondo, mi tira il collo come ad un galletto. Ha amichette sue che sono pur mie: salteranno fuori, sta certo. « Questa graziosa piccolina dagli occhioni intesi si chiama **Shara Sinigaglia** e batterà le manine quando si vedrà stampata, ma ci vorrà un po' di tempo ed intanto il papavone potrebbe mandarmi un'altra istantanee più viva ed in posa meno solenne. « Questo è **Emeraldo Tenace**, antichissimo mio e bambino della pupetta **Annarosa**. Vuoi conoscerla, la cara farfallina? La porto sempre con me con altre... reliquie. Questi zig-zag mi dicono che mi vuol bene. « La scrittrice che vedi ora è l'anteposmodismo di **Imbertucci**. Tu non sai chi è e non te lo dico che ti cadrebbero tutte le foglie, per quanto persistenti esse siano. Ma queste righe scritte con calligrafia più umana sono di una gentile creatura, la quale attese la fine d'un Dizionario per dedicargli meglia. Prova d'una costanza grande come per il digio omonimo. E se tu, rododendro, fossi meno restio dovresti schiudere una fiorita gemma. Però **Coda** è un pseudonimo già di altrui proprietà e qui non si cedono i diritti d'autore.

**Donato**, mi ha donato la sua amicizia ed in viaggio fu felice di trovarsi una rispostina. Vorrebbe corrispondere con qualcuno e si adatterebbe, poverino, anche a qualcuna. In attesa vorrebbe giochi enigmistici, ma il primo gioco che propongo è questo: dove trovo lo spazio? Ecco una cara amica, **Mamma** dei fringuelli: se tu vedessi come, per amor di rima, sono belli i quattro fringuelli fratelli. Mi chiede la **Mamma** se sono ancora in montagna. La risposta la dà tu, rododendro. Ed un suo piccino, **Paolo**, scrive queste esecutive gentili con un bacio per le Grille.

**Noniscordardime**, quale scritturaccia, non è vero? E quale tipo! Sapendoci premiata si mise a saltare e corse ad abbracciare la cameriera la quale, in quel solenne istante, reggeva un piatto colmo di sfogliatelle con miele. Tutto andò a pezzi... dolcemente. « Altra lettera di **Castagna secca** ed **Irisi** Tiro via... Questi paroloni sono di **Piera Bero** che, quando mi scrive, m'infla seuse. Però m'accorgo che ho già risposto e lascio in serco l'amica, sostituiendola, vediamo un po': **Misericordia!** qui si va nel protocollo. Non può essere che **Aquileta Implume**. Vuoi vederla? Eccecolà! Questo gruppo di case sono di **Arena** Po dove sta un'altra amichetta mia, **Piccola Pioniera**, la quale sta per lasciar l'arena ed il Po per il collegio. **Aquileta** scrive come parlerebbe, quindi lettere belle ed italianissime e piene di ali. Nemmeno a farlo apposta altra lettera... alata. E' però d'un mese fa e sbucca fuori ora. Dice che ha qualche minuto disponibile, e giù quattro paginone protocollo, dalle quali si affacciano i bei luoghi veduti.

**Lucchesina** ha scribbato dei monti. Eccecolta vestita da alpinista. Che ne dici rododendro? Certo preferisti fossa lei qui seduta, non è vero? Tu mi vorrai chiedere e se invece di me, rododendro, fosse qui **Lucchesina** lo preferisti **Baffo**? **Chilosa**? Vedi che l'amica giunge a proposito con la promessa d'un letterone: dovrebbe saltar fuori, ma vedrai che non c'è. « Bello, non è vero, questo bambinone estatico? Si chiama **Angela Boneschi**, ha dieci mesi ed è « ascalatore entusiasta della radure ». Resta a sapere se preferisce la musica classica o quella brillante. « Questo è un saluto di **Nigritella**. Conosci, rododendro, il fiore della nigritella alpina? Cresce in quelle velle lassù. « Altra lettera di **Aquileta Implume**. Andiamo avanti! — Carta a mano: due nomi. E già, **Rondine** sposa. Ed ho avuto i conti e mi son scucchiati. Ma il graziosissimo contenente resta. Vedi là sotto. **Rondine**: Bene: **Rondine** ha spiccato il volo di lì per il novello nido. « **Cara Baffaccio**. Questa è **Spighetta**. E' impastata di golo e di Vesuvio e tira come una... toscana. Una lettera sua è una strage: si salvi chi può! « Ma a te, **Baffaccio**, non finirò mai di dirti un sacco d'insolenze ». Anche da bimba era già un tesoricchio. Da brava scolarotta scrisse: « **Morte** ai tiranni, vogliam la pelle Delle maestre, siano brutte o belle. — **Morte** alle tigris cui a cuore sta — Rapire ai bimbi la libertà ». Scriveva per burla, lo confessa dicendo: « **Pensa** un po' che imbecille a scriver quella roba ». Oggi, si sa, scrive lettere edificanti!...

La campanula candida che vedi qui viene da « una che

tace » la quale, siccome mi assicura di non tacer più, la chiamerò **Veronese**. Primo: è di Verona; secondo: ama il verde. E siccome quando pitturo quasi faccio uso di « verde Paolo Veronese » lo pseudonimo mi viene a mano e l'amica me lo farà venire a cuore. To', senti che cosa dice: « Ho colto dei rododendri, ma proprio all'avanzata d'una stipe infelice, perché ormai è passato il tempo ». Bel rispetto per voi, non è vero? « Questo cartoncino viene da **Letizia-Dalia**: « **Novantano** volte ho preso la penna per scriverti e novantanove volte l'ho posata ». Poi s'è... rinfanciata: Mi scrive riconoscendo « che è una cosa perfettamente inutile, perché non porterà nessun vantaggio né a me né a te ». E termina dicendo: « **Spero** che avrai, anche se ho scritto con la penna di mia sorella ». Intanto ecco il primo vantaggio: so che c'è una sorella con relativa penna. « Qui è **Fiorellino rosa**. Non lo vedi ma c'è. E' un fiore campagnolo. L'amica è felice di vivere da perfetta contadina. « **Alla mattina** ci si alzava alle tre. Eravamo in dieci, fra lo zio, i guardiani ed io ». E preparava il cibo ai metitieri... E quanto gridare eviva al Re, al Duce, a **Balbo**. Io li guardavo tutti quei buoni, rozzi e sucerei contadini ed ero, ti ripeto, felice felice. Quando le squadriglie arrivarono a **Chicago** improvvisammo insieme ai metitieri un ballo di gioia in mezzo ai campi ». Sono frasi che ho tolto qua e là dalla bella lettera. Dico a questa cara amichetta dei campi di mandarmi cinque lire che destinerò alla beneficenza e avrà una cosetta che le farà piacere.

Una calligrafia ben nota, questa che vedi ora, quantunque da lungo assai io non la vedessi. E' **Riderella**, amica grande e buona che ritorna, ed alla quale dirò che trova in me un affetto fatto anche più grande. Questa è **Silla**, cara creatura, provveditrice dei benefici distintivi del « Radiofocolare ». Vedi, rododendro? Eccone qui sei. Un ovale azzurro col tricolore e la spirulina in argento. La quale spirulina sarei io, perché omonima di **Baffo** di gatto. Cara amica, sono in montagna, sì, ma le lettere giungono quasi e come, e la postina s'è ormai abituata ad un indirizzo che prima le faceva allargar gli occhi. Vedi questa scrittura regolarissima e caratteristica? E' di **Isabella**, la mia nipotina tedesca, trapiantata in Italia e cara assai non soltanto a me. Figurati che recentemente credendo, per isbaglio d'interpretazione, che io non volessi che italiani, **Isabella** non mi scriveva più e si limitava a mandarmi cartoline artistiche entro busta e senza scritto alcuno. Poi la nipotina, credutasi esclusa, un saluto affettuoso voleva mi giungesse e sai che cosa faceva? Lo scriveva, ben celato, entro la busta sotto la velina. Così io non l'avrei visto e tuttavia ricevuto. Ma sì! Nel distruggere la prima busta il saluto, per puro caso, saltò fuori e le altre volte lo cercai sorridendo, commosso. Ora **Isabella** sa della mia errata interpretazione. Ed ecco giungermi questa sua. In essa racconta d'un ultimo saluto di amici tedeschi che ritornavano in patria. **Isabella** cantò una canzone del suo paese. « Ma sentire mio cuore un poco morire per dolore. E io non volere. Allora con violino di uno signore di orchestra io ho suonato bella canzone italiana « **Santa Lucia** ». Violino non esente mio « **Häuschen** », ma lo ha suonato lo stesso con molto amore di cuore e allora in più di un occhio di miei amici io ho veduto un velo di malinconia. E io credere essere stato per quello velo e non per dare a me dispiacere che nessuno di miei amici avere a me detto: « **ritorna con noi in Germania** ». Questi tedeschi vollero poi cortesemente mandarmi una cartolina con scritto: « **Amici**

d'Italia », e le loro firme e quella della nipotina. Non posso ripetere il contenuto delle delicate pagine di questa nostra carissima radiofocolarista, la quale vole sapere, per me, dalla sua maestra residente a Monaco, le impressioni sull'arrivo degli atei. Eccole: « Il popolo di Monaco ha dato atto, ha detto tutto per lettera, ma non esprimere la sua gioia per il soggiorno della bella nuova gioventù d'Italia, dei figli del Signor Mussolini in loro città. Molto popolo venuto anche da città vicine e non avere mai veduto entusiasmo e felicità per ospitare un popolo di altra nazione. Ma tutto il popolo ricorderà sempre. Adesso è fiero di quello che ha fatto, ma poi sentirà di aver fatto molto poco di avere ringraziato poco. Lei, signorina, desidera piccolo ricordo, un fiore ed io per mio dolore non avere. Ma per lei ho baciato la mano al piccolo signore Kurt. Piccolo signore Kurt ha regalato un mazzo fiori a signore avvanguardista che avere con piacere accettato ».

Tale la paginetta dell'insegnante di **Isabella** e che questa desidero la scrivesse in italiano per offrirlo. E la nipotina conclude: « **Baffino**, io non potere mandare a tu mia lettera senza dire a tu, mio grande sincero dolore per Italia che ieri ha perduto uno grande suo Figlio marchese **De Pineto**. Credere mia parola anche se niente grande... E volere tu perdonare **Baffino** se non ho scritto come tutti nipotini mio applauso per vittoria di **Mareconio Balbo**. Io credere sciupare « **Fiamma** ». Ancora perdoni!... ».

Lascia che cerchi, rododendro... Ho ecco qui questi molti fogli poligrafati: « **Giornale illustrato** ». E' l'amico carissimo, il mio incubo del N. 6, **Francesco Sullotti**, il quale da otto anni, scrive questi fogli volanti dalla tiratura limitatissima e sempre mi fa dono d'un esemplare. Questa volta è anche più copioso ed è il diario « degli Avanguardisti italiani in Germania ». E... nell'Interno del treno ci si comincia a svegliare: gli Avanguardisti incominciano a prepararsi per l'arrivo a Monaco. Io mi sono messo nel corridoio dinanzi ad un finestrino: ho provato ad abbassare il vetro, ma una folata d'aria umida e fredda me lo ha fatto subito rialzare. Così osservo la terra di Germania, in cui siamo entrati da pochi minuti ed in cui dovremo vivere per quindici giorni. Ad un tratto la Germania ci porta il suo primo saluto. Dinanzi ad un casello ferroviario è schierata tutta la piccola famiglia del casellante: ai lati, il padre e la madre; nel mezzo, un bimbo di pochi anni: tutti tre fermi, col braccio steso romanamente, salutano il treno della gioventù fascista. Abbasso di colpo il finestrino e protendo anch'io il braccio per rispondere al primo saluto che la Germania di Hitler ha rivolto all'Italia di Mussolini. Durante il nostro viaggio abbiamo avuto saluti innumerevoli di principi, di ministri, di generali e di alte autorità, ma quello della piccola famiglia del casello bavarese, quando ancora non erano le cinque del mattino, è stato uno dei più commoventi ».

Poi il nostro Avanguardista dedica varie pagine all'accoglienza ricevuta a Monaco. « ... Ai lati dell'ampio coro è assediata una folla enorme e varia in cui tutta la popolazione di Monaco è rappresentata largamente: sono migliaia e migliaia di braccia tese nel saluto romano. Ad ogni istante si levano gridi di « **Heil!** » all'Italia e a Mussolini e non manca neppure chi, con una pronuncia forzata, inneggia in italiano. Ad ogni dieci metri c'è un fotografo; si direbbe che tutti a Monaco ci vogliono fotografare: bambini di sette od otto anni, signore già d'età. Non mancano, oltre agli apparecchi delle Case cinematografiche, i dilettanti muniti della loro brava macchina da presa... ».

« L'entusiasmo di Monaco per noi è andato gradatamente aumentando. E' questa la terza ed ultima giornata che passiamo nella città in cui è nato il movimento nazional-socialista e che ormai giunti all'ultimo punto culminante. Sempre, in questi giorni, dinanzi alle porte dell'« **Herberge der Hitlerjugend** » e della « **Kameradschaftsheim** » dove siamo alloggiati, vi è un folto gruppo di persone che vuole vedere i giovani italiani, che vuol parlare con qualcuno di noi. Ci vengono richieste a decine firme e indirizzi; i distintivi e le medaglie sono oggetto di sguardi desiderosi e non sempre riusciti ad afferrarsi dai loro mani. Che li chiedono in tono quasi supplicativo. Quando poi prendiamo posto sui torpedoni per recarci a visitare la città o a qualche ricevimento, la folla aumenta e si accalca, interrompendo in parte la circolazione. Dobbiamo ogni istante rispondere ai saluti innumerevoli che dai marciapiedi, dai negozi, dalle finestre ognuno ci rivolge: sono ragazzi, operai, vecchi dai capelli bianchi che, agitando una bandierina, ci gridano un « **Evviva Italia** » che commuove... ».

**BAFFO DI CATINO.**

Direttore-responsabile: **GIGI MICHELOTTI**

Tipografia Società Editrice Torinese - Corso Valdocco, 2



Giovanna Pucci  
di Bosco di Mesola.

Elvio Bacchiorini  
di Saluzzo.

## LE PRINCIPALI STAZIONI RADIOFONICHE

## STAZIONI A ONDE LUNGHE E MEDIE

## STAZIONI A ONDE CORTE

Frequenza Kilohertz	Longhezza onda metri	STAZIONE	Potenza kW.	Gradi- stazione	Frequenza Kilohertz	Longhezza onda metri	STAZIONE	Potenza kW.	Gradi- stazione	Frequenza Kc.	Longhezza onda m.	STAZIONE	Nominativo	Potenza kW.
160	1875	Hilversum (Olanda) . . . .	50		914	328,2	Parigi P. P. (Francia) . . .	60		4273	70,20	Chabarovsk (U.R.S.S.) . . .	RV 15	20
167	1796,4	Lahti (Finlandia) . . . . .	40		933	325	Breslavia (Germania) . . .	60		5857	51,22	Chapultepec (Messico) . . .	XDA	20
174	1724,1	Radio Parigi (Francia) . . .	75		932	321,9	Göteborg (Svezia) . . . . .	10		5869	50,26	Città del Vaticano . . . . .	HJB	10
183	1634,9	Königs-Wusterhausen (Ger.) .	60		941	318,8	NAPOLI . . . . .	1,5		6000	50,00	Mosca (U.R.S.S.) . . . . .	RW 59	20
193	1554,4	Davenport National (Inghil.)	30		950	315	Marsiglia (Francia) . . . .	1,6		6005	49,38	Tegucigalpa (Honduras) . . .	HRB	2,5
202	1481	Mosca Komint (U.R.S.S.) . . .	500		959	312,8	Dresda (Germania) . . . . .	0,25		6005	49,38	Montreal (Canada) . . . . .	VE 9 DR	0,05
207	1445,8	Parigi T. E. (Francia) . . . .	13		968	309,9	GENOVA . . . . .	10		6020	49,33	Zeesen (Germania) . . . . .	DJC	8
212	1411,8	Varsavia (Polonia) . . . . .	120		977	307	Parigi Vitus (Francia) . . .	0,7		6040	49,67	Boston (S. U.) . . . . .	W 4 XB	2,5
217	1380	Novosibirsk (U.R.S.S.) . . . .	100		986	304	West Regional (Inghilterra)	50		6050	49,59	Miami Beach (S. U.) . . . .	W 1 XAL	3
222	1348,8	Motala (Svezia) . . . . .	30		995	301,5	Zagabria (Jugoslavia) . . .	0,75		6060	49,50	Calcutta (India britann.) . .	W 8 XAL	20
232	1191	Lussemburgo . . . . .	20		1004	298,5	Falun (Svezia) . . . . .	0,5		6060	49,50	Cincinnati (S. U.) . . . . .	W 8 XAL	10
260	1153,8	Kalundborg (Danimarca) . . .	7,5		1013	295,1	Bordeaux-Lafayette (Fran.)	13		6060	49,50	Nairobi (Africa orient. ingl.)	VQ 7 DL	0,5
277	1083	Oslo (Norvegia) . . . . .	60		1013	295,1	North National (Inghilterra)	50		6060	49,50	Wayne (S. U.) . . . . .	W 3 XAU	1
300	1000	Mosca WZSPS (U.R.S.S.) . . .	100		1022	293,5	Tallinn (Estonia) . . . . .	11		6080	49,34	Chicago (S. U.) . . . . .	W 9 XAA	0,5
521	575,8	Lubiana (Jugoslavia) . . . . .	7		1031	291	Heizen (Olanda) . . . . .	20		6095	49,23	Bowmansville (Canada) . . .	VE 9 GW	0,45
530	566	Grenoble (Francia) . . . . .	2		1040	288,5	Limoges (Francia) . . . . .	0,7		6100	49,18	Chicago (S. U.) . . . . .	W 9 XF	5
531	565	Vilna (Polonia) . . . . .	16		1043	287,6	Kosice (Cecoslovacchia) . . .	2,6		6100	49,18	Bound Brook (S. U.) . . . .	W 3 XAL	20
536	559,7	Augsburg (Germania) . . . . .	0,25		1049	286	Berlino II (Germania) . . .	10		6109	49,10	Calcutta (India britann.) . .	VUG	0,5
545	550,5	Kaiserslautern (Germania) . .	1,5		1058	283,6	Bournemouth (Inghilterra)	0,12		6112	49,08	Caracas (Venezuela) . . . .	YV 1 BC	0,2
544	541,5	Budapest I (Ungheria) . . . .	10		1068	282,2	Sourance (Inghilterra) . . .	50		6116	49,05	Saigon (Indocina francese)	31 CD	20
558	537,6	PALERMO . . . . .	3		1067	281,2	Scottish National (Inghil.)	0,7		6120	49,02	Wayne (S. U.) . . . . .	W 2 XE	1
563	532,9	Monaco (Germania) . . . . .	60		1076	278,8	Montpellier (Francia) . . . .	0,8		6122	49,00	Johannesburg (Sud Africa)	CTJ	5
572	524,6	Riga (Lettonia) . . . . .	15		1085	276,5	Montbrück (Austria) . . . .	0,5		6125	48,98	Halifax (Canada) . . . . .	VE 9 HX	0,2
578	517,2	Vienna (Bismberg) . . . . .	100		1096	273,7	Heilsberg (Germania) . . . .	60		6140	48,86	Pittsburg (S. U.) . . . . .	W 8 XK	40
589	509,2	Bruxelles I (Belgio) . . . . .	15		1103	272	Stettino (Germania) . . . . .	0,5		6147	48,80	Winnipeg (Canada) . . . . .	VE 9 JR	3,5
598	501,7	FIRENZE . . . . .	20		1112	269,4	Magdeburgo (Germania) . . .	0,5		6149	48,38	Mosca (U.R.S.S.) . . . . .	RW 72	20
595	495,8	Trondheim (Norvegia) . . . .	1,2		1121	267,4	Lisbona (Portogallo) . . . .	2		6210	48,10	Poznan (Polonia) . . . . .	SR 1	1
614	488,6	Praga (Cecoslovacchia) . . . .	120		1122	267,4	Copenaghen (Danimarca) . .	0,75		6210	48,10	Prato (Italia) . . . . .	PRBA	20
625	480	North Regional (Inghil.) . . .	50		1122	267,4	Bratislava (Cecoslovacchia)	13,5		6210	48,10	Davenport (Inghilterra) . . .	W 3 XAL	20
635	472,4	Langenberg (Germania) . . . .	60		1126	265,4	Heilsberg (Germania) . . . .	60		6210	48,10	Calcutta (India britann.) . .	VUG	0,5
644	465,8	Lyon-la-Doua (Francia) . . . .	15		1127	263,8	Torino . . . . .	7		6210	48,10	Caracas (Venezuela) . . . .	YV 1 BC	0,2
653	459,4	Beromünster (Svizzera) . . . .	60		1137	261,5	Rennes (Francia) . . . . .	1,3		6210	48,10	Johannesburg (Sud Africa)	CTJ	5
662	453,8	MILANO . . . . .	4		1147	259,3	BARI . . . . .	20		6210	48,10	Wayne (S. U.) . . . . .	W 2 XE	1
671	447,1	San Sebastiano (Spagna) . . .	0,6		1157	259,3	Berna (Germania) . . . . .	0,25		6210	48,10	Zeesen (Germania) . . . . .	DIA	8
680	441,4	Klagenfurt (Austria) . . . . .	0,5		1167	257,1	Valencia (Spagna) . . . . .	0,75		6210	48,10	Chicago (S. U.) . . . . .	W 1 XAF	5
689	435,4	Parigi P.T.T. (Francia) . . . .	0,5		1176	255,1	Nyiregyhaza (Ungheria) . . .	6		6210	48,10	Davenport (Inghilterra) . . .	GSC	20
698	429,7	ROMA . . . . .	50		1185	253	Lilla P. T. T. (Francia) . . .	1,3		6210	48,10	Sydney (Australia) . . . . .	VK 2 ME	12
707	424,3	Stoccolma (Svezia) . . . . .	55		1193	252	Moravsk-Ostrava (Cecosl.)	11,2		6210	48,10	Filadelfia (S. U.) . . . . .	W 3 XAU	1
716	419	Belgrado (Jugoslavia) . . . .	2,5		1204	249,2	Torino National (Inghil.) . .	50		6210	48,10	Legg delle Naz. (Svizzera)	HBL	18
720	416,4	Madrid EAJ-7 (Spagna) . . . .	1,3		1211	247,7	Francfort (Germania) . . . .	17		6210	48,10	Lisbona (Portogallo) . . . .	CT 1 AA	2
725	413,8	Berlino I (Germania) . . . . .	1,5		1220	245,9	Treviri (Germania) . . . . .	10		6210	48,10	Madrid (Spagna) . . . . .	EAQ	20
734	408,7	Rabat (Marocco) . . . . .	5		1229	244,1	Hörby (Svezia) . . . . .	10		6210	48,10	Funchal (Madera) . . . . .	CT 3 AQ	0,05
743	403,8	Katowice (Polonia) . . . . .	60		1238	242,3	Telesio P. T. T. (Francia) . .	0,7		6210	48,10	Radio Coloniale (Francia) . .	FYA	15
744	403,8	Sottens (Svizzera) . . . . .	12		1246	238,9	Gleiwitz (Germania) . . . . .	5		6210	48,10	Winnipeg (Canada) . . . . .	VE 9 JR	2
752	398,9	Midland Regional (Inghil.) . .	25		1256	235,8	Barcellona EAJ-15 (Spagna)	1		6210	48,10	Eindhoven (Olanda) . . . . .	PHI	20
761	394,2	Bucarest (Romania) . . . . .	12		1263	233,2	Kassel (Germania) . . . . .	0,25		6210	48,10	Davenport (Inghilterra) . . .	GSD	20
770	389,6	Lipsia (Germania) . . . . .	120		1282	228,8	Linz (Austria) . . . . .	0,5		6210	48,10	Zeesen (Germania) . . . . .	DJB	8
778	385,1	Tolosa (Francia) . . . . .	8		1292	223,2	Cartagena (Spagna) . . . . .	0,4		6210	48,10	Saigon (Indocina france.)	F 31 CD	12
789	380,7	Leopoli (Polonia) . . . . .	16		1301	230,6	Cartagena (Spagna) . . . . .	0,4		6210	48,10	Boston (S. U.) . . . . .	W 1 XAL	5
797	376,4	Scottish Regional (Inghil.) . .	50		1319	227,4	Swane (Inghilterra) . . . . .	0,12		6210	48,10	Rocky Point (S. U.) . . . . .	WEB	—
806	372,3	Borlänge (Germania) . . . . .	1,5		1327	224,4	Basilea (Svizzera) . . . . .	0,5		6210	48,10	Wayne (S. U.) . . . . .	W 2 XE	1
815	368,1	BO L 2 A 0 . . . . .	1		1353	221,7	Belfast (Irlanda) . . . . .	1		6210	48,10	Davenport (Inghilterra) . . .	GSE	20
823	364,5	Siviglia (Spagna) . . . . .	1		1373	218,5	Stavanger (Norvegia) . . . .	0,5		6210	48,10	Pittsburg (S. U.) . . . . .	W 8 XK	40
832	360,6	Helsinki (Finlandia) . . . . .	10		1400	214,2	Norimberga (Germania) . . .	2		6210	48,10	Radio Coloniale (Francia) . .	FYA	15
833	364,5	Parigi L. L. (Francia) . . . . .	0,8		1420	211,3	Bordeaux (S. W. Francia) . .	3		6210	48,10	Wayne (S. U.) . . . . .	W 2 XE	1
836	364,5	Bergen (Norvegia) . . . . .	1		1420	211,3	Lodz (Polonia) . . . . .	1,65		6210	48,10	Schenectady (S. U.) . . . . .	W 2 XAD	20
842	356,8	Algeri (Algeria) . . . . .	16		1420	211,3	Kiel (Germania) . . . . .	0,25		6210	48,10	Zeesen (Germania) . . . . .	DJB	8
843	356,8	Muehlacker (Germania) . . . .	7		1420	211,3	Malmö (Svezia) . . . . .	0,125		6210	48,10	Pittsburg (S. U.) . . . . .	W 8 XK	40
848	352,1	London Regional (Inghil.) . .	60		1420	211,3	Fiensburg (Germania) . . . .	0,5		6210	48,10	Radio Coloniale (Francia) . .	FYA	15
869	348,8	Graz (Austria) . . . . .	7		1420	211,3	Cork (Irlanda) . . . . .	0,5		6210	48,10	Wayne (S. U.) . . . . .	W 2 XE	1
869	345,2	Barcelona EAJ-1 (Spagna) . . .	7,5		1420	211,3	Rocky Point (S. U.) . . . . .	0,12		6210	48,10	Schenectady (S. U.) . . . . .	W 2 XAD	20
878	341,7	Strasbourg (Francia) . . . . .	11,5		1420	211,3	Strasbourg (Francia) . . . . .	0,5		6210	48,10	Zeesen (Germania) . . . . .	DJB	8
888	337,8	Brno (Cecoslovacchia) . . . .	32		1420	211,3	Strasbourg (Austria) . . . . .	0,5		6210	48,10	Eindhoven (Olanda) . . . . .	PHI	20
897	334,4	Bruxelles II (Belgio) . . . . .	15		1420	211,3	Plymouth (Inghilterra) . . .	0,12		6210	48,10	Bound Brook (S. U.) . . . .	W 3 XAL	20
904	331,8	Poznan (Polonia) . . . . .	1,35		1420	211,3	Aberdeen (Inghilterra) . . .	1		6210	48,10	Davenport (Inghilterra) . . .	GSG	15

La potenza delle stazioni è indicata dai kW. sull'antenna in assenza di modulazione  
(Dati desunti dalle comunicazioni dell'Unione Internazionale di Radiodiffusione di Ginevra).

Richiedeteci  
GRATIS IL NUOVO  
OPUSCOLO ILLUSTRATO  
con referenze originali autentiche

## ANTENNA SCHEMATA - SELECTOR UNIVERSALE - DISPOSITIVO TONALITÀ

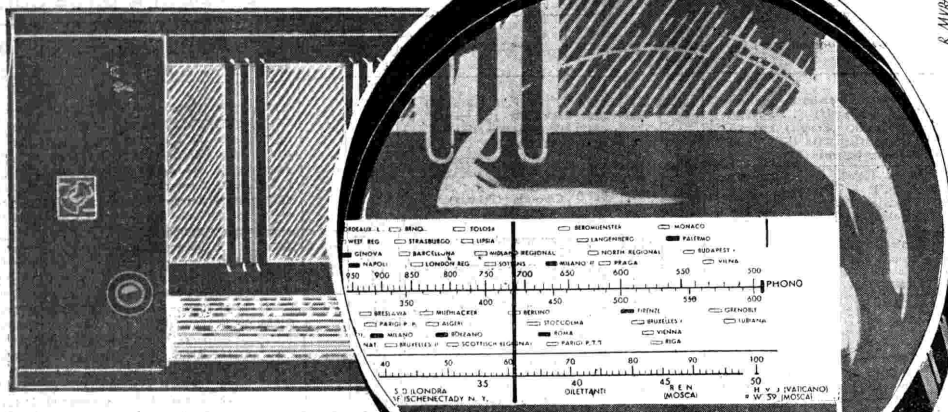
Dispositivi che migliorano l'apparecchio radio

Chiedeteci anche le norme per la vantaggiosa combinazione dell'acquisto dell'Antenna Schemata o rinnovo al Radiocorriere

Officina Specializzata Riparazioni Radio

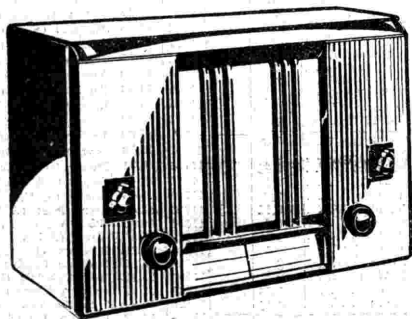
Ing. TARTUFARI - Via del Mille, 24 - Torino - Telefono 46-249

ONDE CORTE E MEDIE



R. MANTOVANI

LA SCALA PARLANTE...



... principale caratteristica del mod. 581, oltre a rendere facile e sicura la ricerca delle stazioni trasmettenti, è la massima garanzia della perfezione tecnica dell'apparecchio.

Il mod. 581, supereterodina 5 valvole per onde corte e medie, è inoltre munito di dispositivo antifading.

In contan. L. 1600, a rate L. 360 alla conseg. e 12 rate da L. 120.

Tasse radiofoniche comprese, escluso l'abbonamento all'EIAR

In vendita presso i migliori rivenditori.

**SERIE TRANSOCEANICA**

# PHONOLA RADIO

## LA REGINA DELLE SUPERETERODINE

PRODUZIONE FIMI SOC. ANONIMA • MILANO • VIA S. ANDREA, 18 • STABIL. IN SARONNO